

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115467037>



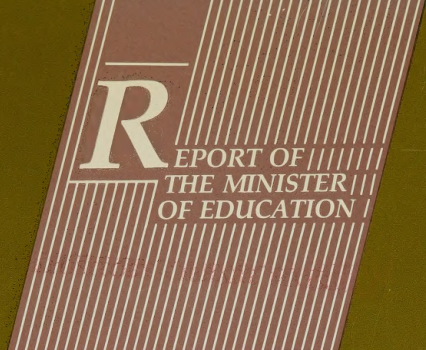






2 ON  
E  
25

5001 P0134 D01



**R** E P O R T O F  
T H E M I N I S T E R  
O F E D U C A T I O N

1983-84









# R E P O R T O F T H E M I N I S T E R O F E D U C A T I O N 1983-84



DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

The Honourable John B. Aird,  
O.C., Q.C., L.L.D.  
Lieutenant-Governor of Ontario

Sir:

It is my privilege to present, for the information of Your Honour and of the Legislative Assembly, the annual report of the Ministry of Education for the fiscal year beginning April 1, 1983, and ending March 31, 1984.

It is the goal of the Ministry of Education to provide equal educational opportunity for all the students in Ontario's elementary and secondary schools. To attain this goal, the ministry involves itself in every aspect of elementary and secondary education. The ministry works in close co-operation with the publicly elected school boards of the province in an attempt to ensure that a full range of programs is provided by every school board.

Detailed statistical data on education in Ontario are provided in the publication *Education Statistics, Ontario, 1983*.

Respectfully submitted,

Bette Stephenson, M.D.  
Minister of Education



The Honourable  
Bette Stephenson, M.D.  
Minister of Education

Dr. Stephenson:

I have the honour to submit for your approval the annual report of the Minister of Education for the 1983-84 fiscal year. The report contains detailed information about the many programs and activities undertaken by the ministry during the period.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in cursive script, reading "H. K. Fisher".

Dr. Harry K. Fisher  
Deputy Minister



# C CONTENTS

## INTRODUCTION 5

## MINISTRY REORGANIZATION 6

## CURRICULUM 8

Arts in Education  
Continuing Education  
Co-operative Education  
Document Development Under OSIS  
Drug Education  
Early Childhood Education  
French as a Second Language  
Guidance  
Library Resource Centres  
The Linkage Program  
Multiculturalism and Race Relations  
Native Education  
*Ontario Schools, Intermediate and Senior Divisions, 1984*  
*Personal Life Management Schools General*  
Student Guidance Information Service  
Values Education

## SERVICES FOR EDUCATION 16

Special Education  
Provincial Schools  
Demonstration Schools  
Schools for the Blind  
Schools for the Deaf

Developmental Centres Schools  
Training Schools  
Regional Schools for Nursing Assistants  
Franco-Ontarian Education  
Correspondence Education  
Research and Information  
Communication Services

## SPECIAL PROJECTS 27

Learning Materials Development Plan and French-Language Fund  
*Circular 14*  
Book Purchase Plan  
Student Exchanges and Educational Trips  
Educator Exchanges  
Ontario Student Leadership Centre  
Ontario Young Travellers  
Project Canada  
Ontario-Quebec Class Twinning Program  
Summer-Employment Programs for Students  
Official-Language Monitors Program  
Canadian Studies Seminars for Educators From Western Europe  
Seminars in Europe for Ontario Educators  
Interchange on Canadian Studies  
Education Week

## GRANTS 32

## REGIONAL SERVICES DIVISION 33

## LEGISLATION 33

## ADVISORY COMMITTEES 34

Ministry of Education Advisory Committee on Special Education

## MINISTERIAL AGENCIES AND COMMISSIONS 34

Commission to Inquire Into the Discretionary Local Levy for Education in Metropolitan Toronto  
The Provincial Schools Authority  
Ontario Education Services Corporation  
The Languages of Instruction Commission of Ontario

## PUBLICATIONS 36

Guidelines  
Support Documents  
Other







# I INTRODUCTION



During the past year the Ministry of Education has undertaken several major initiatives, from the highly technical ICON educational computer to the initiation of a review of early childhood education.

The ICON, which was developed with the support of the Ontario government, is the first educational microcomputer to meet Ministry of Education specifications. It is the most sophisticated of its kind in the world. The field testing of the ICON by more than twenty school boards was a resounding success. As a result of these field tests, the ICON was approved for purchase and use in Ontario schools.

The potential of the computer in education is truly staggering. Its uses in teaching and learning appear to be constrained only by imagination and initiative. Microcomputers are outstanding teaching assistants in that they can help students to learn at their own pace – a pace that is usually dramatically increased. Until ICON was conceived and developed, the computer industry had seen the school system as a peripheral market, but the ministry's initiatives have changed that. For the first time, a microcomputer has been completely designed to meet educational needs.

At the other end of the spectrum is the establishment of the Early Primary Education Project, which has been designed to provide new direction for early childhood education. A special unit has been established within the Ministry of Education to gather input from across the province, through public forums, study sessions, and other methods, and to invite the participation of a wide range of educational and community groups.

Directed by Frances Poleschuk, former director of the ministry's Elementary Education Branch, the project staff includes a secretariat of ministry officials and a forty-five-member advisory committee representing a spectrum of professional, community, and government organizations and agencies. Although the EPEP design is to assess and respond to the needs expressed by the Ontario public during 1984, the discussions will likely include comparisons with what is happening in other jurisdictions and countries.

The basic aim of the project is to examine the quality of programs and services for Ontario's four-to-nine-year-olds (the Primary Division of elementary school), with the intention of planning improvements where required and where possible. Several basic objectives have been

identified, including the recommendation of policies and priorities concerning the future of early primary education and the devising of a means of bringing closer together the many institutions and government agencies responsible for providing a wide variety of support services for families with young children.

In the area of teacher education and the training of personnel who will work with young children, there will be a complete review of certification and qualifying programs, which will be undertaken in close co-operation with faculties of education, colleges of applied arts and technology, universities, and institutes of child study.

The bicentennial project of the Ministry of Education and the Ministry of Colleges and Universities – the publication *Ontario: An Informal History of the Land and Its People* – was distributed to the province's elementary and secondary schools in March. Produced in English and French, the forty-eight-page book was distributed to all students and teachers in the elementary and secondary schools and to the libraries of the universities and the colleges of applied arts and technology. The book was authored by the noted historian Dr. Robert Choquette of the University of Ottawa.



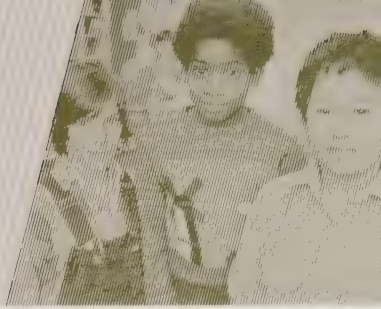


During the past year the ministry was reorganized to reflect the changes taking place in the school programs in Ontario and to keep abreast of ever-changing technological advances. A new Education Technology Development Division was established to focus on the increasing impact of information technology on education. This division is the first of its kind in an education ministry in Canada. Douglas A. Penny was appointed Assistant Deputy Minister responsible for the new division. Mr. Penny, formerly executive director of the Planning and Policy Analysis Division, has been the senior official responsible for the ministry's BILD-funded educational microcomputing initiatives.

The new division consists of three units:

- The School Board Services unit will continue to develop and manage the Educational Computing Network of Ontario, a co-operative endeavour of the ministry and the province's school boards. While continuing to provide administrative applications, the unit will offer a wide range of education-related computer services to school boards.
- A second unit, the Computers in Education Centre, will develop hardware and software for educational purposes and will deal with the curriculum matters that are emerging with the application of microcomputers in education.
- The third unit is the ministry's Correspondence Education Service, which is increasingly experimenting with high-technology alternatives such as Telidon to transmit lessons to individual students and courses to remote schools.

The combining of the Elementary and Senior and Continuing Education branches into one curriculum unit was also included in the ministry's reorganization. The new Curriculum Branch is under the direction of Ms. Sheila Roy. Prior to her appointment as Director of the Curriculum Branch, Ms. Roy was a regional superintendent of education in the ministry's Toronto regional office.



The other assistant deputy ministers were appointed during the year. Mrs. Mariette Fraser, who began her teaching career in Hearst twenty-three years ago, was appointed Assistant Deputy Minister, Franco-Ontarian Education. Mrs. Fraser was appointed Co-ordinator of French-Language Consultative Services for the ministry's regional offices in Toronto and London in 1978. She has taught in French- and English-language schools across the province and has served as principal of French-language schools in Cambridge and Hamilton. In 1981, she was appointed a regional superintendent in the ministry and was responsible for providing French-language services to school boards in southern Ontario. As Assistant Deputy Minister, Mrs. Fraser is responsible for the continuing development of ministry policy for French-language education in the province's elementary and secondary schools and postsecondary institutions. She succeeds Berchmans Kipp, who resigned to become Director of Education, Metropolitan Separate School Board.

Duncan Green, the former Director of Education for the Toronto Board of Education and the chairman of the ministry's Secondary Education Review Project, was appointed Assistant Deputy Minister, Education Programs. He succeeds George Podrebarac, who was appointed Deputy Minister in the Ministry of Correctional Services. Since completing the Secondary Education Review Project in the fall of 1981, Mr. Green has served as the University of Toronto's director of the School of Continuing Studies. His new responsibilities include the implementation of the renewal of the secondary school system, which was announced last November. In addition, Mr. Green will be responsible for the implementation of Bill 82, which deals with special education, and all other elementary and secondary matters, including the ministry's provincial schools and the operation of the six regional offices.

During the year the ministry established an Early Primary Education Project aimed at improving the quality of programs and services for young children. Heading the project is Frances Poleschuk, formerly the director of the Elementary Education Branch and of the ministry's Northwestern Ontario regional office. A secretariat of three education officers, including a francophone educator, is working with Ms. Poleschuk.

The project team will concentrate on developing more effective communication and co-ordinated planning among the many institutions, organizations, and government agencies involved in providing support services to families and young children. It will be assisted by an advisory committee, consisting of representatives of teachers, principals, parents, trustees, supervisory officers, and other ministries. The advisory committee will identify issues and offer suggestions. The project team's work will end on December 31, 1984.



## ARTS IN EDUCATION

The development of a number of English- and French-language documents initiated under the programs of the former Elementary and Senior and Continuing Education branches continues in the Curriculum Branch. At present, there are twenty-six documents in support of *The Formative Years* being produced. Further, the Ministry of Education is consolidating approximately one hundred Intermediate and Senior Division guidelines into a set of about twenty subject documents. This renewal of curriculum guidelines will accommodate the new policy requirements stated in *Ontario Schools, Intermediate and Senior Divisions, 1984* (OSIS). OSIS outlines program and diploma requirements for Grades 7 to 12 and includes provision for offering Ontario Academic Courses (OACs). It is scheduled to replace *Circular H.S.1* in September 1984.

The following documents were completed in the 1983-84 fiscal year:

- *Computer Studies: Curriculum Guideline, Intermediate and Senior Divisions, 1983*
- *Études informatiques, programme-cadre, cycles intermédiaire et supérieur, 1983*
- *Drama in the Formative Years*
- *L'expression dramatique*
- *Fêtes annuelles*
- *Guidance: Curriculum Guideline for the Intermediate and Senior Divisions, 1984*
- *Orientation, programme-cadre, cycles intermédiaire et supérieur, 1984*
- *Ontario Schools: Intermediate and Senior Divisions, 1984*
- *Les écoles de l'Ontario aux cycles intermédiaire et supérieur, 1984*
- *Personal and Societal Values*
- *Trois pour la route* (developed in co-operation with the Ministry of Transportation and Communications)

The curriculum highlights that follow are ordered alphabetically.

*Drama in the Formative Years*, a document that provides curriculum ideas for teachers of the Primary and Junior Divisions, has been released in both English and French. To assist regional offices and school boards in implementing the ideas presented in this document, a slide and audiotape program has also been produced. This unique production, entitled *Stirring Up the Ground: Children and Drama*, explores the role of drama in the curriculum and its applications to children in both the Primary and the Junior Divisions.

In February 1984, *Awareness in Action*, a pilot project in distance professional development for teachers, was inaugurated. More than one hundred teacher volunteers have enrolled in the program. An evaluation of the project will be made in July 1984. If the evaluation proves positive, the opportunity to take this non-credit course in the basic elements of visual awareness will be made available to other teachers in the province.





## CONTINUING EDUCATION

A provincial planning seminar on the arts was held at the Mowat Block on March 28 and 29, 1984. The Ministry Arts Group, arts advisory committees from the six regions, and delegates from teachers' professional organizations in the arts met to consider future "networking activity" with respect to growth and development of the arts in Ontario schools. The soon-to-be released "Arts Discussion Paper" was considered in the deliberations. A full report of the planning seminar will be available after April 30, 1984.

Two recordings of music, *Spectra* and *Le conte de l'oiseau/The Tale of the Bird*, were distributed to all secondary schools. These recordings, by four of Canada's major contemporary composers, were provided on the occasion of the Ontario bicentennial to assist teachers in the provision of programs in the arts. It is also the ministry's hope that they will create a greater awareness among our young people of the contributions of Canada's creative artists to our national identity.

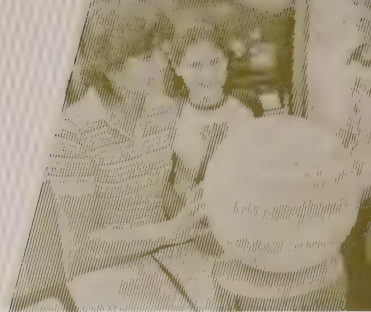
Since releasing its first statement on continuing education in 1983, the ministry has implemented several of the objectives outlined in it. A curriculum committee has started writing a continuing education guidelines for use in the schools. Through the Research and Information Branch, a directory of adult-literacy programs has been published. Nominations have been received for an advisory council on continuing education, which will be named shortly. Adult-basic-literacy programs continue to be a priority.

## CO-OPERATIVE EDUCATION

Co-operative education programs integrate classroom theory with on-the-job experience. Traditionally, the areas of co-operative education have been business education, community programs, and technological education. However, co-operative education programs in French, English, theatre arts, science, mathematics, and geography are expanding rapidly.

Students at all academic achievement levels are benefitting from co-operative education programs. The advantages of these programs, in addition to students' acquisition of first-hand knowledge and experience, include their development of important life skills, such as those related to interpersonal relationships and self-discipline. These skills, along with an understanding of the world of work, greatly facilitate students' transition from school to the workplace.

The co-operative education programs are receiving enthusiastic support from students, parents, employers, and educators. This is evidenced by the 26 per cent increase in participants from 1982 to 1983.



## DOCUMENT DEVELOPMENT UNDER OSIS

The following are descriptions of some of the document developments under OSIS, which were referred to at the beginning of this section of the report.

*Anglais/English.* A curriculum guideline for the teaching and study of English in French-language schools is at the validation stage and is expected to be released in the fall of 1984.

*Business studies.* Work has continued on the preparation of an all-inclusive guideline in business studies to replace the existing separate guidelines. A working draft, which includes program-management statements for all subjects in the Intermediate and Senior Divisions, as well as four OACS, has been prepared. A reaction to this working draft has been received from boards of education, business-teachers' associations, colleges of applied arts and technology, universities, and the business community. A validation draft will be distributed in the fall of 1984.

*Discipline.* A number of submissions to the Secondary Education Review Project (SERP) expressed concerns regarding such issues as extremely disruptive behaviour, chronic absenteeism, vandalism, drug abuse, and alcoholism among students. Consequently, Policy Program Memorandum 62 and OSIS require secondary

schools to enunciate a clear code of student behaviour. To assist boards, principals, teachers, parents, and students in this task, the Curriculum Branch is preparing a support document on authority and discipline.

*English.* The three OACS in English will be completed before the end of the school year and will be distributed to schools in the summer or early fall of 1984.

*Family studies.* Plans are underway for the renewal of the Intermediate and Senior Division guidelines in family studies.

*Français.* One of this year's provincial reviews is concerned with the Intermediate Division français guideline (1977). The findings of this review should be of assistance in the development of a new guideline for courses in français for Grades 7 to 12 and for the new OACS.

*History and contemporary studies.* A project team is preparing a new guideline in history and contemporary studies (economics, law, man in society, people of Native ancestry, people and politics, world religions) for Grades 7 through the OACS. It is anticipated that the draft guideline will be available in the fall of 1985.

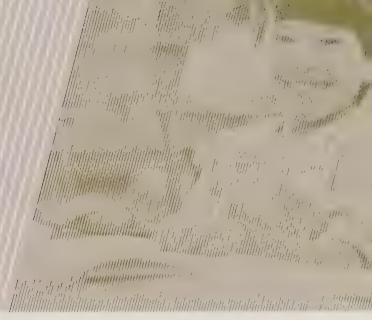
*Mathematics.* The preparation of the validation draft of the Intermediate and Senior Division mathematics guideline is nearing completion.

*Modern languages.* A new languages guideline is being developed. It will provide general principles for teaching and learning German, Italian, and Spanish, as well as other European, Eastern, Oriental, and Native languages, which until now have been offered only as experimental courses.

*Science.* A team of educators is engaged in revising all of the science courses for Grades 7 to 12 and the OACS in preparation for the publication of a single Intermediate and Senior Division science curriculum guideline. It is planned that this document will include the following courses:

- general science for Grades 7 to 10;
- environmental science for Grades 10 to 12;
- biology, chemistry, physics, geology, and technological science for Grades 11 and 12;
- biology, chemistry, physics, and integrated science at the OAC level.





## **D**RUG EDUCATION

The guideline courses will be designed at the various levels of difficulty – basic, general, and/or advanced.

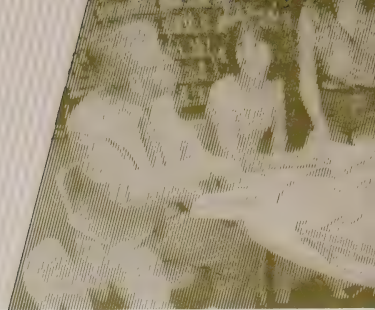
*Technological studies.* The development of the curriculum document for technological studies has proceeded steadily over the past year. The document will be structured in three parts: part A will provide an overview of the program; part B will provide separate guidelines for approximately forty-five subjects organized under subject groupings; and part C will outline three OACs in Computer Technology Interfacing, Analog and Digital Electronics, and Fluid Power Control. All materials, with the exception of two of the ten subject groupings in part B, have been developed to the validation-draft stage and have been distributed widely across the province for reaction.

*Visual arts.* The development of a new visual arts curriculum guideline for the Intermediate and Senior Divisions began in September 1982. The validation of the draft of this guideline has now been completed for both the English and French versions of the document, and it is expected that the final documents will be released in the early spring of 1985 for implementation the following September.

## **E**ARLY CHILDHOOD EDUCATION

During the 1983-84 fiscal year English- and French-language work sessions were conducted throughout the province with key teachers, consultants, and administrators of school boards. The work sessions were designed to assist teachers of Junior Kindergarten to Grade 3 in identifying the strengths, talents, and needs of young children and in planning appropriate programs for them.

An ongoing priority of the ministry is the provision of drug-education information to schools. During the 1983-84 fiscal year, the ministry co-operated with the Addiction Research Foundation in providing drug-education resource materials to schools. Further, the ministry worked with an inter-agency group, the Drug Education Co-ordinating Council, to sponsor a one-day seminar on drug abuse for parents, educators, and other involved professionals. The ministry also co-operated with the Ontario Association of Chiefs of Police in the development and production of a drug-education program – “With Friends Like That” – for Grades 7 and 8.



## FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

Since 1977, when new initiatives in FSL were announced, Ontario elementary school FSL programs have increased in depth and variety. Between 1977 and 1983 the number of school boards offering core French starting in Grade 4 or earlier increased from 71 to 112. The number of boards offering immersion French increased from 28 to 56, while those offering extended French decreased from 10 to 7. Eighty-five per cent of all school boards now begin core French by Grade 4; 43 per cent offer immersion French.

Two significant steps have been taken to encourage secondary school programs to build on the foundation laid by elementary FSL programs. One credit in FSL has been made compulsory for the new Ontario Secondary School Diploma, and start-up funds have been made available in the General Legislative Grants to encourage the continuance of immersion French and extended French programs at the secondary school level. As well, a new information booklet for parents, educators, and the public, *Ontario's FSL Programs: Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s*, has been made available.

## GUIDANCE

The renewed curriculum guideline *Guidance: Intermediate and Senior Divisions*, 1984 was sent to all secondary schools and elementary schools with Grades 7 and 8. The guideline expands on the description of guidance programs as outlined in OSIS and provides excellent opportunities to address the educational, career, personal, and social needs of students.

A companion resource document to the guideline, *One Step at a Time: Educational and Career Explorations*, 1984, will be sent to the schools in the fall of 1984. It is aimed at Grade 7 and 8 students and is part of a career-education continuum from Kindergarten to Grade 12/OACS. A fact sheet for the parents of younger children, entitled *A Parent's Guide to Career Planning for Children*, was also prepared and widely distributed in the province.

The ministry again co-operated with the Ontario Youth Secretariat and provided classroom materials for Career Week, 1984.

## LIBRARY RESOURCE CENTRES

The resource guide *Partners in Action: The Library Resource Centre in the School Curriculum/Intégration et coopération : Le centre de ressources intégré à l'apprentissage* focuses on the development of resource-based programs, which are defined as planned educational programs that actively involve students in the meaningful use of a wide range of print, non-print, and human resources. The development of effective resource-based programs requires the participation of the principal, teachers, teacher-librarian, and consultative support staff. This document outlines the role that each of these partners is expected to play in the provision of resource-based programs.





## **T**HE LINKAGE PROGRAM

The Linkage I program aligns the contents of ten secondary school subjects in technological studies with the in-school components of apprenticeship and modular-training programs. Graduates of the program who continue their training in these occupations receive recognition for the learning that they achieve while in secondary school. Approximately 15 000 students were involved in the program during the 1983-84 school year.

## **M**ULTICULTURALISM AND RACE RELATIONS

The Heritage Languages Program for elementary school pupils continues to expand. The most recent figures show an increase from 49 languages and 81 993 pupils to 57 languages and 88 853 pupils.

## **N**ATIVE EDUCATION

An implementation program for the utilization of the People of Native Ancestry series of curricular materials, as well as the supplementary kit "Touch a Child", continued this year.

Again, the Ministry of Education co-sponsored the Native Counsellor's Training Program with the Department of Indian and Northern Affairs. The summer session of 1983 marked the seventh year of the program's operation. The program was designed to provide an integrated and developmental series of courses in the essential skills, knowledge, and experiences required for the counselling of Native students in elementary and secondary schools. Sixty-four Native people have now received the Native Counsellor's Certificate.

## **O**NTARIO SCHOOLS, INTERMEDIATE AND SENIOR DIVISIONS, 1984 (OSIS)

This circular is the successor to *Circular H.S.1, 1979-81*. It was delivered to the schools in October 1983 for implementation beginning in September 1984. It describes the program requirements for the new Ontario Secondary School Diploma.

## **P**ERSONAL LIFE MANAGEMENT

*Personal Life Management* is a curriculum guideline for the development of modules of study for secondary school students in the Intermediate and Senior Divisions (Grades 9 to 12) and for students involved in continuing education. This document has been field-tested and is currently in production. It is intended that a program in personal life management developed from this guideline will enable students to acquire the knowledge and competencies they will need to manage their personal lives with satisfaction and meaning.

## SCHOOLS GENERAL

A new circular entitled *Schools General* is to be the foundation document for curriculum in the publicly supported elementary and secondary schools in Ontario. Its purpose is to identify and clarify general curriculum policy and practice that is consistent with the principles underlying education; as such, it will be the basis for planning curriculum. The document will also be helpful to those who may wish to deepen and clarify their understanding of education in Ontario's schools.

## STUDENT GUIDANCE INFORMATION SERVICE (SGIS)

SGIS is a computer-based information-retrieval system that provides career information. It is available to students in the Intermediate and Senior Divisions in both English and French.

SGIS has an extensive data base, which consists of descriptions of approximately a thousand occupations. As well, it includes information on postsecondary institutions, training programs, and other guidance-related information, such as summer employment, Linkage and apprenticeship programs, résumé writing, job interviews, and occupational trends.

The SGIS data base is updated on an ongoing basis so that it provides current information in the area of career education. Recent revisions provide information that allows students to see the relationships among school subjects and occupational clusters. A new key-word index and a *Welcome to SGIS* booklet for each Grade 7 and 8 student further facilitate and expand the use of the service.

SGIS has been available through Telidon on a pilot basis in secondary schools across the province. There has been ongoing evaluation of both the content and cost effectiveness of the service.

As students come to expect the immediate feedback of information made possible by the availability of microcomputers in the classroom, the batch-processing mode of delivering SGIS career information will become outdated. In this regard, a committee is currently exploring the feasibility of providing an interactive mode of delivery for SGIS.

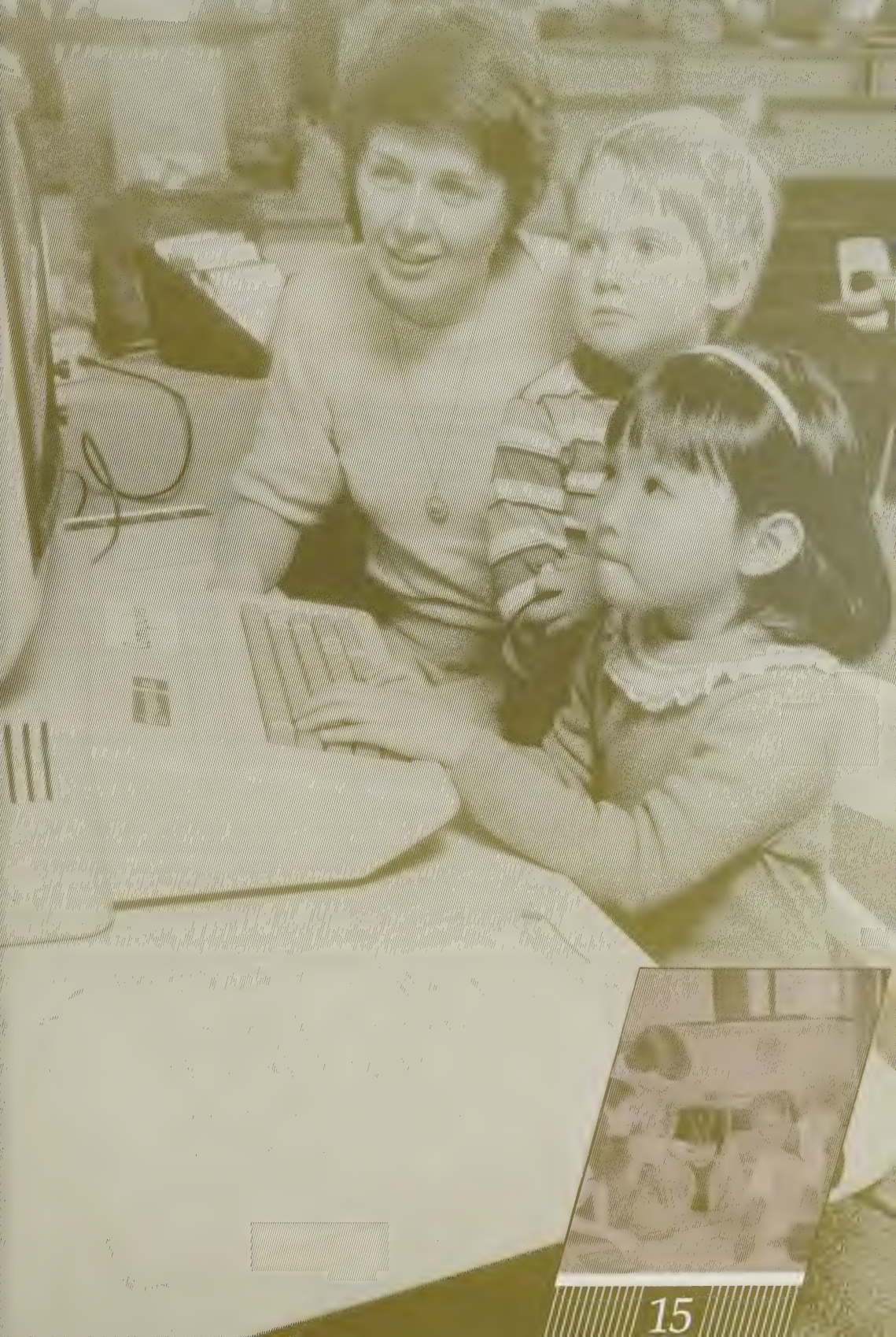
## VALUES EDUCATION

In February 1984 a resource guide entitled *Personal and Societal Values* was released. This document is intended to help teachers implement the values-education policy outlined in *The Formative Years*. *Personal and Societal Values* emphasizes that the home has the primary responsibility for values education and that the influence of the religious community of choice must be respected.

The document identifies a number of values, including honesty, compassion, and tolerance, as forming the foundation of school programs; it also assists teachers in helping children to reflect carefully on the values and issues found in many curricular areas.

Another Ministry of Education initiative in values education in the elementary grades is "Values, Influences, and Peers". This document is being developed in co-operation with the Ministry of the Solicitor General. The main thrust of "Values, Influences, and Peers" is to help Grade 6 students to cope with negative peer pressures and to understand the value of being good citizens.







## SPECIAL EDUCATION

Ontario Regulation 71/84: Regional Tribunals was filed in February 1984, marking the finalization of all legislation pertaining to the Education Amendment Act, 1980 (Bill 82), Ontario's landmark special education legislation. The previous June, Order in Council #O.C. 1755/83 was filed, establishing the Ontario Special Education Tribunal (in English and in French) as well as six regional English-language tribunals and six regional French-language tribunals. Members were appointed to the Ontario tribunals, and training sessions were provided for them. Three English-language hearings were conducted.

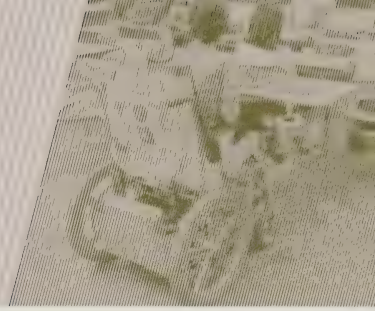
In the implementation of the Education Amendment Act, 1980, each school board submitted to the ministry in May 1983 a report on its review of its official special education plan as presented in 1982. The 1983 report outlined the board's review process and identified the findings of the review. It included any amendments to the original plan and listed achievements in implementation, as well as further steps to be taken in 1984. Each regional office of the ministry reviewed the report of each school board in its region and identified strengths in implementation and matters that required further study and planning in 1983-84.

To assist school boards in their review and planning in 1983-84, the ministry issued *Procedures for School Boards in the Annual Review and Amendment of the Plans for the Development of Comprehensive Programs and Services in Special Education*. These procedures specified the areas of special education to be reviewed by each school board, the requirements in the review and amendment process, and the topics and format to be used in submitting the 1984 report.

The regional offices of the ministry continued to provide a consultative service to boards both in their planning process and in their operation under the new legislation. The operation of a board's Special Education Advisory Committee was given special emphasis by the regional offices, including the provision of workshops for committee chairpersons and superintendents of special education.

Interministerial collaboration resolved problems of implementation in two special areas. To assist boards in providing education to school-age children currently enrolled in Developmental Day Care Centres licensed under the Day Nurseries Act, an agreement between the Ministry of Education and the Ministry of Community and Social Services provided school boards with the opportunity, under special circumstances, to request approval to offer an educational program within a centre, rather than bringing all of these children into their schools.

By special agreement among the Ministries of Education, Health, and Community and Social Services, action was taken to ensure that no school-age child is deprived of school attendance because of the need for health support services during school hours. Each of the three ministries accepted responsibility for the provision of a specific area(s) of health support services. At the local level, the provision of such services is shared by school boards, the Home Care Support program of the Ministry of Health, and agencies funded by the Ministry of Community and Social Services.



Progress continued on a Longitudinal Study of the Education Amendment Act, 1980. This study, covering the development of the special education legislation, the pilot year (1980-81), and program implementation, is designed to document the various stages of these processes and to provide a record of this important period in the history of Ontario education.

The Ministry of Education continued to work with the Ministry of Community and Social Services to effect the phasing out of the latter ministry's involvement in the education of learning-disabled pupils as the Education Amendment Act, 1980, is phased in. The interministry Vocation Rehabilitation Services/Learning Disabilities task group's co-operative planning approach, involving school boards, parents, parent groups, and the regional staff of the two ministries, has resulted in a 40 per cent decrease in the number of cases funded through the Ministry of Community and Social Services' program. Every effort has been made to ensure that returning students have been provided with appropriate placements by their local school boards.

The publication and distribution of OSIS during the 1983-84 academic year stimulated considerable discussion of issues and considerations regarding programs for exceptional students in secondary schools. The Special Education Branch has been closely involved in the curriculum guideline renewal process. A member of the branch liaises with each project team, and every effort is being made to ensure that all curriculum guidelines under revision contain specific information to assist teachers in adapting their courses to meet the needs of exceptional students. Wherever possible, a teacher qualified in special education and experienced in either the Intermediate or Senior Division is included in each writing team.

Two important publications, *Répertoire de matériel orthopédagogique*, a compendium of materials and teacher aids, and the 1983-84 update of the *Special Education Materials and Resources Handbook* (1982) were distributed. A revision of *Designing Schools for the Physically Handicapped* was initiated. This document is designed to assist school boards in making schools accessible to the physically handicapped and is an example of ministry efforts to ensure that the needs of exceptional pupils are met in the local community wherever possible. A revision of the *Special Education Information Handbook* (1981) was also undertaken.

The major revision and extension of the curriculum support documents for gifted, learning-disabled, and behaviourally exceptional pupils reached the final stages. These publications now encompass all divisions and will provide significant help to teachers in developing and implementing instructional programs.

Special education teacher education continued to be an important activity. A special education component was developed for preservice programs, and the Teaching the Trainable Retarded options in Parts 1 and 2 of the Additional Qualifications Courses (Special



## *P*ROVINCIAL SCHOOLS

Education) were revised to meet current needs. In May, a special education teacher education symposium was held at OISE to provide a forum for the discussion of all aspects of this field. Follow-up activities continued during the year, involving representatives of the Ministry of Education, Ministry of Colleges and Universities, faculties of education, OAEAO, OISE, and OTF. One outcome of this co-operative activity will be a special education resource book for Additional Qualifications Courses.

The development of the Special Education Information Network (SEIN) continued. The primary focus during the year was on developing selection criteria and increasing the capacity, flexibility, and efficiency of the existing computer network to collect high-quality information.

As implementation of the Education Amendment Act, 1980, passed the halfway mark, liaison activities with parent and professional organizations increased. It is anticipated that the high level of branch activity in this and all other areas of special education will continue for the foreseeable future.

The Provincial Schools Branch is responsible for the general planning, leadership, direction, and supervision of the direct educational services offered by the ministry to residents of the province for whom local provision is not made. The branch provides day and residential education programs in demonstration schools for the learning-disabled and in schools for the blind, the deaf, and the deaf-blind; and educational programs in training schools, Developmental Centres Schools, and regional schools for nursing assistants. The branch also provides teacher education programs at the demonstration schools and at the schools for the blind and the deaf. These schools also serve as resource centres for local school boards offering programs for exceptional students.

## *D*EMONSTRATION SCHOOLS

The Ministry of Education provides the services of three demonstration schools for Ontario children with severe learning disabilities. These schools include the Trillium School in Milton, Centre Jules-Léger in Ottawa, and Sagonaska School in Belleville. Although the primary responsibility to provide appropriate educational programs for students with learning disabilities remains with school boards, the ministry recognizes that some students require a residential school setting. These demonstration schools were established to provide special residential education programs for students between the ages of five and twenty-one years. The activities associated with the residential components of the programs are designed to enhance the development of each student's academic and social skills. One of the basic objectives of each of these schools is to develop the abilities of the students enrolled to the point where they will be able to return to local programs operated by school boards.





## SCHOOLS FOR THE BLIND

Both the Trillium and the Sagonaska schools are operated directly by the Ministry of Education. The Trillium program has an enrolment of forty students, whose language of instruction is English. The Sagonaska program is designed to meet the needs of anglophone students with specific language-learning disabilities, and currently forty-one such students are enrolled.

The Centre Jules-Léger is funded by the Ministry of Education under a contractual agreement with the Faculty of Education, University of Ottawa. The Faculty of Education is responsible for the delivery of the total program at the centre. The current enrolment of thirty-two francophones includes mainly students with general learning disabilities and, as of September 1983, students who have been diagnosed as having a specific language-learning disability (aphasia).

An in-service teacher education component is provided at each demonstration school. This service is designed so that methodologies and materials can be shared with locally operated programs.

The W. Ross Macdonald School in Brantford is one of the most modern schools for the blind in the world. It currently has an enrolment of 237 students. The school program, which provides a high standard of education tailored to the needs of blind students, prepares these students to live independently in an environment that is not artificially sheltered. The curriculum is based on the general programs developed for all students in the province and offers a full program from Grade 1 to secondary school graduation. A training program for teachers of the blind and the deaf-blind is provided at the school in association with the Faculty of Education, University of Western Ontario.

Comprehensive, personalized life-skills programs are designed to train students to function competently in many of the same work environments as non-handicapped persons. Concerted efforts are also being made to promote higher levels of educational and social integration of visually handicapped students within the community. In order that students may also continue to experience the benefits of a family setting, weekly transportation home is provided, where feasible. Students from Northern Ontario have the opportunity to travel home at least once a month for extended weekends.

Through workshops, seminars, special courses, and increased distribution of free, large-print textbooks to schools, the W. Ross Macdonald School has expanded its role as a provincial centre for the visually handicapped. The school is also assuming the coordinating role in providing audio and braille materials to school-age and postsecondary students throughout the province, and it offers professional services and guidance to other provincial ministries of education on an inter-provincial, co-operative basis.

The W. Ross Macdonald School provides one of the leading programs in North America for multihandicapped deaf-blind students. The program serves the province of Ontario and also offers education to deaf-blind students from British Columbia, Alberta, Saskatchewan, and Manitoba. There are currently forty-eight such students in the program.



## SCHOOLS FOR THE DEAF

The ministry operates three schools for the hearing-impaired: the Sir James Whitney School in Belleville, the Ernest C. Drury School in Milton, and the Roberts School in London. All three are regional resource centres for the hearing-impaired and provide a broad range of services to local school boards and agencies in addition to their programs for their own students. These services include audiological and psychological assessment, educational programming, consultation in support of local programs, pre-school visits, family-counselling courses, and the provision of information to the public.

The Roberts School, with an enrolment of 83 residential and 66 day students, and the Ernest C. Drury School, with an enrolment of 100 residential and 235 day students, offer five-day-a-week residential programs, with all residential students returning home each weekend. The Sir James Whitney School, with 167 residential and 53 day students, provides a seven-day-a-week residential program throughout the school year, since the school serves the distant northern areas of the province. It makes provision for weekly trips home for more than half of its students; all students manage to return home every third week on the average.

These schools provide educational programming from Kindergarten to secondary school graduation, encompassing a comprehensive range of elementary, secondary, vocational, and occupational course options, in addition to the specialized teaching and training required in the area of hearing impairment. The unique and varied problems resulting from this handicap have always necessitated small groupings and personalized programming. Such programming is being continuously refined and extended to provide these children, wherever possible, with the same school experiences as those available to non-handicapped children. These include opportunities for integration at local schools; academic, vocational, and occupational classes in the provincial schools; and programs for those who are multihandicapped. Graduating students can be granted Ontario Secondary School Diplomas. Ongoing liaison with adjacent health facilities – the Chedoke-McMaster Family Services Centre in Hamilton, the Children's Psychiatric Research Institute in London, and Beechgrove Regional Children's Centre in Kingston – gives the schools considerable access to outside expert opinion and increases their capability to create programs for students with diverse and sometimes multiple handicaps.

Twenty-three graduates from the schools for the deaf were accepted last year for Gallaudet College, Washington, D.C., the only recognized liberal-arts college for the deaf in the world; thirty-five entered other post-secondary programs; twenty-nine graduates entered regular employment.

The Teacher Education Centre in Belleville provides a one-year postgraduate training program for certificated teachers and selected university graduates with hearing impairments. This program prepares trainees to work in schools and classes for the hearing-impaired. Twenty trainees are currently enrolled at the centre. They will receive the Ontario Diploma in Deaf Education on the successful completion of their studies.





## DEVELOPMENTAL CENTRES SCHOOLS

There are currently some 517 students in the seven Developmental Centres Schools located in residential facilities operated by the Ministry of Community and Social Services. These students are mentally retarded, developmentally handicapped, or emotionally disturbed; many are multihandicapped. Specially trained teachers work with multihandicapped retarded children who have hearing, visual, orthopaedic, and, in many cases, behavioural problems. Secondary school programs are offered in several schools where the need for them has been indicated.

The prime goal of the schools is to provide opportunities for each student to acquire the basic skills, knowledge, and attitudes that he/she needs for participation in society. Therefore, programs have been designed to encourage student participation in social and recreational activities in both the school and the community. Communication skills, motor skills, and life skills are included in all of these programs. The concept that these students can and should be integrated into the community is being increasingly accepted by members of the host communities, whose positive support of the programs has been encouraging.

Negotiations are ongoing with local school boards to assume responsibility for education programs in the Developmental Centres Schools within their jurisdictions. These programs would be funded under the General Legislative Grants regulation. Since September 1982 five programs have been transferred. Negotiations to transfer the remaining seven programs are continuing; it is expected that some will be transferred in September 1984 and others by September 1985. These transfers fulfil the spirit of recent legislation and will facilitate staffing, supervision, and programming in these programs.

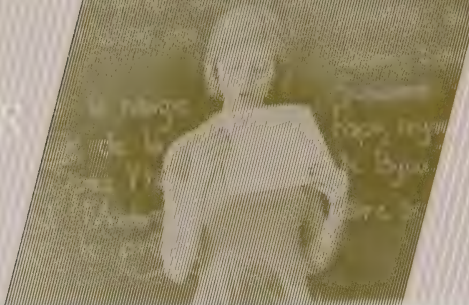
## TRAINING SCHOOLS

The four training schools located in Cobourg, Oakville, Simcoe, and Sudbury provide secure care and education to approximately 259 wards. These residential facilities are operated by the Ministry of Community and Social Services under the Training Schools Act, 1976.

Educational programs are operated on a co-operative basis within each school. These co-educational schools accommodate students from twelve to sixteen years of age who have, in most

instances, been adjudicated delinquent by a provincial juvenile and family court.

The Oakville school provides secure detention and secure treatment in addition to secure care. The secure detention portion of the population includes those who have been charged with a recent act for which an adult would be liable to imprisonment for more than two years. The secure treatment population is composed of children who have been assessed as having a mental or emotional disorder. Full initial and continuing assessments are carried out to establish appropriate individual educational programs. Regular, remedial, and special education programs are provided both at the elementary and secondary school levels. The students generally have a behavioural exceptionality, although there are some learning-disabled students and some slow learners. Along with the core subjects, students are provided with extensive vocational and life-skills courses. Close community liaison is provided for students returning to the school system.



## REGIONAL SCHOOLS FOR NURSING ASSISTANTS

The five regional schools for nursing assistants are located in Hamilton, London, Sudbury, Thunder Bay, and Toronto and have a total enrolment of 473 students. Classes begin in September and March, and the schools function throughout the twelve months of the year.

The program is thirty-six weeks in length and provides theory in nursing, biology, and social sciences, as well as planned clinical experience, which is supervised and evaluated by the registered nurse-teacher faculty. The clinical practicum is provided in a variety of community health-care settings. The curriculum guidelines reflect the Standards of Nursing Practice for Registered Nursing Assistants of the College of Nurses of Ontario. Graduates are recommended for admission to the provincial examination conducted by the college, which leads to initial registration and certification as nursing assistants.

The regional schools for nursing assistants are administered by the Ministry of Education and funded by the Ministry of Colleges and Universities.

## FRANCO-ONTARIAN EDUCATION

During the 1983-84 fiscal year, the Ministry of Education made further advances in areas dealing with French-language education. Following the approval of the report *Elementary and Secondary French-Language Education in Ontario*, the Assistant Deputy Minister, Franco-Ontarian Education, was requested to establish and chair four standing ministry committees to review and evaluate on a permanent basis all aspects of French-language education, including the allocation of funds.

In October 1983, the circular *Ontario Schools, Intermediate and Senior Divisions, 1984*, which outlines the policies and diploma requirements of the new secondary school system, was distributed to all elementary and secondary schools. In French-language schools, five credits in français (including two in the Senior Division) and one credit in anglais/English will be required for diploma purposes.

*A Proposal in Response to the Report of the Joint Committee on the Governance of French-Language Elementary and Secondary Schools* was released in March 1983. The proposal outlined the government's intention to:

- recognize the right of every French-speaking student to an education in the French language;

- require boards of education under certain conditions to establish minority-language sections consisting of trustees elected by minority-language electors;
- enable the Minister of Education to take appropriate action when a school board does not accept the recommendations of the Languages of Instruction Commission of Ontario.

Under the proposal, local school boards will be required, on the request of students or parents, either to offer French-language instruction in their own classes or schools or to provide for instruction through arrangements with other boards. The government will provide grants towards the cost of transportation or of board and lodging where these services are necessary.

On November 30, 1983, following a meeting of Premier Davis and Dr. Stephenson with the representatives of the twenty boards affected by the proposal, a committee was established to explore further the government's position on minority-language governance. This Minority Language Governance Study Committee to the Government of Ontario submitted its report to the Premier on February 14, 1984. It outlines several models, including a modified model of the government's initial proposal. Since the govern-



ment believes that the proposal can also apply to separate school boards, it invited them to indicate the basis on which the aspirations of the French-language members of that community can be accommodated within the intent of the proposal. The Ontario Separate School Trustees' Association and the Association française des conseils scolaires de l'Ontario reached an "Entente" on the applicability of the government's proposal to the minority-language sector of the Ontario Catholic separate school system.

The Ministry of Education is preparing draft legislation that will require boards of education to establish, under certain conditions, minority-language sections consisting of trustees elected by minority-language electors. In addition, it is examining the possibility of developing legislation related to the principles contained in the "Entente" between the two associations. The Premier had indicated his intent to introduce legislation on minority-language governance in the present session of the legislature.

Regarding the right of every French-speaking student to an education in the French language, an act to amend the Education Act was introduced in the third session of the thirty-second legislature, but it received only a first reading. However, this legislation will be introduced again in the present session. On September 30, 1983, there were in Ontario 286 elementary schools and 32 secondary schools in which French was the language of communication, administration, and instruction. In addition, there were 30 secondary schools that had French-language instructional units for the 1983-84 school year. The enrolment of these units totalled 25 385 students at the secondary level and 68 200 at the elementary level.

It is standard practice in the Ministry of Education to ensure that the needs of French-speaking students are taken into consideration in the development of programs. Continued efforts are also made to produce and distribute French-language versions of all ministry documents, such as the Education Act, the regulations, and curriculum documents, concurrently with English-language versions.

In 1983-84 the ministry continued to encourage boards of education operating mixed secondary schools to review the programs available to its minority-language students. Such reviews have resulted not only in an expansion of course offerings for students enrolled in such settings, but also in the planning for the establishment of a new French-language secondary school entity with its own French-speaking principal and personnel. The ministry will maintain its review activities with respect to the mixed secondary schools that continue to exist, in keeping with the wishes of the local population.

A student-council leadership seminar held entirely in French was offered again this year to French-speaking members of student councils of French-language instructional units at the secondary school level.

French-language programs of past years were maintained during the present year.



## CORRESPONDENCE EDUCATION

In 1983-84, 47 000 new applicants were added to correspondence education's active student body. On an average day the staff handled 600 telephone inquiries, mailed 800 packages of materials, and evaluated 2000 assignments.

Adults who require a flexible, self-paced program make up approximately 88 per cent of the enrolments. Of the remaining 12 per cent, over 11 per cent are day-school students studying courses not available at their secondary schools and less than half of 1 per cent are elementary pupils unable to attend school.

As well as enrolling day-school students in courses not available locally, correspondence education supports local school boards by making its learning materials available to them. During 1983-84, 100 boards purchased over 18 000 course modules. The materials are used in the development of curriculum and the local administration of independent study programs. Correspondence education staff assists local delivery by providing workshops on distance education.

The technologically enhanced programs for small secondary schools include two computer-managed courses in electronics, and components of computer-assisted instruction (CAI) are currently under development. Seven

computer studies courses with CAI components and two adult-basic-education courses with audio cassettes are also being produced. Several adult-basic-education courses – developed for adults with Grade 5 to 8 reading skills – will be of interest to school boards involved in continuing education and agencies working in adult literacy.

Applications for enrolment in correspondence courses are processed and materials mailed within two working days. Over 800 part-time teachers evaluate assignments and give tutorial service by mail. A centralized telephone tutorial service provides students with immediate access to teachers. In the first year of operation, over 5000 students received telephone tutorial assistance on Tuesday evenings.

A secondary school program of 105 English-language courses and 53 courses for those who speak French are now available. Eighteen new courses were released during 1983-84; 24 new courses are being prepared for next year.

The correspondence education calendar in English and French provides information about the courses and services offered to Ontario residents.

## RESEARCH AND INFORMATION

The new Research and Information Branch combines the former Research Branch and the statistical services unit of the former Management Information Systems Branch. The new branch is responsible for planning and administering educational research, collecting and disseminating statistical information, supporting the ministry's strategic-planning activities, and operating the Information Centre of the ministry.

Priorities for education research included studies dealing with microtechnology, special education, the graduate-employment survey, and staff-performance appraisals. Research pertinent to the needs of the francophone community dealt with special education, assessment instruments, and language development. Research on French as a second language focused on the effective implementation of modes of instruction in the schools.



## COMMUNICATION SERVICES

The branch has become the focal point for the collection and dissemination of statistical information used for the operational, planning, and policy functions of the ministry. Education statistics are made available through periodic reports, regular publications, and other releases. The statistical services unit also provides consultation on survey design and methods to regional office personnel conducting provincial reviews in the schools.

An important part of the work of the branch is its various contributions to the ministry's strategic-planning process. In this role, the branch helps senior managers to consider policy development and priority setting in the light of information on trends and an analysis of their long-term implications for education.

The branch's Information Centre provides an extensive range of information and reference services for the ministry.

The Communication Services Branch provides a wide variety of information and public relation services relating to all ministry activities. A major function of the branch is to disseminate information about ministry programs and policies to the educational community of Ontario and to students, parents, and the general public.

During the year the branch's five information officers answered more than 50 000 telephone and written inquiries that were received from the public. Staff also answered inquiries from members of the legislative press gallery and from media representatives across the province.

With the publication of *Education for Tomorrow*, the ministry embarked on a major communications program to inform parents of the changes in the secondary school system that will take place this fall. More than two million copies of the brochure were distributed throughout the elementary and secondary schools of the province. The brochure was also included in the fact-sheet racks at more than 1500 retail outlets across the province. The fact sheets, known as the Education and You program, continued to retain their popularity with educators and the public. More than 1.6 million fact sheets were distributed through the retail outlets and through the schools at parent-teacher nights. The fact-sheet series contains eleven brochures that deal with different aspects of Ontario's educational system.

During the year exhibits were staged at educational conferences, seminars, and workshops. The branch's print production unit, which is responsible for the design, editing, and printing of publications from all ministry branches, produced more than eighty documents during 1983-84.







## LEARNING MATERIALS DEVELOPMENT PLAN AND FRENCH-LANGUAGE FUND

The Learning Materials Development Plan and the French-Language Fund (Learning Materials) continued to provide funding to publishers, media producers, non-profit organizations, and individuals for the development and production of needed Canadian learning materials. To date, many different types of learning materials (books, kits, films, sound filmstrips, monographs, records, and an atlas for partially sighted children) have been produced in such diverse subject areas as the arts, special education, Canadian studies, multiculturalism, technological and business education, education of and about Native peoples, values, French as a first or second language, women's studies, Franco-Ontarian heritage, social studies, law, and mathematics.

Through the 1983 Learning Materials Development Plan competition, thirty-five (twenty-seven English-language and five French-as-a-second-language) projects were funded for the development of print and non-print materials. The French-Language Fund competition provided funding for about thirty-five projects for Ontario students enrolled in French-language schools.

## CIRCULAR 14

*Circular 14*, the annual publication listing all textual materials that have been reviewed and approved for use in Ontario schools, contained 119 new English-language and 55 new French-language titles in 1983. In selecting textual materials for use in a subject area, a school must choose from those listed in *Circular 14*, unless permission to use unlisted materials has been granted by the Minister of Education. Over 95 per cent of the materials currently listed in *Circular 14* are of Canadian authorship and manufacture.

## BOOK PURCHASE PLAN

Under the Book Purchase Plan each school and board office in the province has an opportunity to order sample copies of Canadian books listed for the first time in *Circular 14*. During 1983, schools and boards were provided with 191 551 copies of 140 titles under the plan.



## **S**TUDENT EXCHANGES AND EDUCATIONAL TRIPS

During the 1983-84 school year over 7400 Ontario students participated in exchange or travel programs designed to provide language and cultural enrichment. Three-month international student-exchange programs were conducted with France, Italy, Switzerland, and West Germany. Under the terms of these exchanges 274 European students were the guests of their Ontario partners and attended Ontario schools. The Ontario students then travelled to their European partners' homes and attended French, Italian, Swiss, and German schools.

A four-week German-language immersion course was offered to fifteen Ontario secondary school students during the summer of 1983. The course was held in Kulmbach, Bavaria, with the last week spent in Berlin. A three-week French-language immersion course was held near Montreux, Switzerland, and was attended by twenty-three Ontario students.

One hundred and fifty Ontario students participated in a three-month exchange with Quebec students. The Ministry of Education provided financial assistance for 868 students from French-language schools in Ontario to travel to Quebec for short educational visits. The ministry also provided financial assistance for 994 students from French-language schools to participate in educational visits and exchanges within Ontario. Over 7600 students participated in bilingual exchanges between Ontario and other provinces. These exchanges were arranged by a non-profit organization called the Society for Educational Visits and Exchanges in Canada (SEVEC) and were partially funded by the Ministry of Education.

## **E**DUCATOR EXCHANGES

In 1983-84, one Ontario teacher and a teacher from Switzerland exchanged places. A pilot program between Ontario and New Zealand is continuing. Also during the year, twenty-six Ontario teachers travelled to the United Kingdom, and one Ontario teacher travelled to the United States under educator-exchange programs co-ordinated by the league for the Exchange of Commonwealth Teachers and the Department of Education of the United States. These programs are conducted annually. Forty-two Australian teachers are on exchange in Ontario this year, with the same number of Ontario teachers in Australia.

During the year, three Ontario teachers exchanged teaching assignments with teachers from other provinces. At a time of declining enrolment, when promotion and mobility are restricted, intraprovincial exchanges for teachers and administrators are being encouraged by the ministry.





## ONTARIO STUDENT LEADERSHIP CENTRE

The Ontario Student Leadership Centre on Lake Couchiching, near Longford Mills, again hosted courses in student leadership development, which ran from June to September. In 1983 there were nine courses in seven separate programs. All programs had full enrolment, and some received applications from more students than they could accept. The athletic courses, which in 1982 operated with 432 girls and 384 boys, accepted only 336 girls and 336 boys as a result of salary-budget restrictions. The total number of students attending all of the courses was 1289. Programs are staffed by qualified teachers from school boards, universities, and the Ministry of Education. In addition to the ministry programs, youth and adult groups used the centre during May, September, and October.

## ONTARIO YOUNG TRAVELLERS

Toronto has a concentration of provincially sponsored educational and cultural resources – the Ontario legislative buildings, the Ontario Science Centre, the McLaughlin Planetarium, the Royal Ontario Museum, the Art Gallery of Ontario, and Ontario Place – that make a visit to Toronto a valuable experience for any student. However, for students who live far from the city, the costs of such a visit can be high. The Ontario Young Travellers program, under which such visits fall, is available to Grade 8, senior elementary, special education, and mixed Grade 7 and 8 classes, as well as to Grade 7 classes that are the last grade in an elementary school.

The program provides financial assistance to students from Northern Ontario whose education might be enhanced by a visit to the provincial capital. This assistance is used to help defray transportation costs from the school to Toronto and to cover the cost of meals and accommodation for students who attend schools that are located more than 800 km from Toronto. Each school must provide evidence that its students' visit is integrated with the school curriculum, outline follow-up activities, and provide assurance of adequate adult supervision. During the year approximately 6000 students from Northern Ontario

visited the provincial capital under the auspices of the Ontario Young Travellers program.

## PROJECT CANADA

This national class-twinning program – initiated, financed, and administered by the Ministry of Education – is conducted in co-operation with the ministries of education of the other provinces (Quebec excepted) and the northern territories. It continues to provide young people with the opportunity to develop a sense of national pride. Through the exchange of correspondence and classroom projects, Ontario students gain a broader understanding of the multicultural character of Canada. During the year, 496 Ontario classes were twinned with classes from other provinces.



## ONTARIO-QUEBEC CLASS TWINNING PROGRAM

The Ontario-Quebec Class Twinning Program is a correspondence program that provides opportunities for students at the elementary, secondary, and college levels to exchange ideas and information with similar students in the other province. Participation in the program increases learning about another region and the people who live there and can foster friendships between students of different communities. During the 1983-84 school year approximately 1200 Ontario students participated in this program.

## SUMMER EMPLOYMENT PROGRAMS FOR STUDENTS

The ministry's Experience Program in the area of summer employment for students is run in co-operation with the school boards. The boards are invited to submit applications for projects of an educational nature, such as monitoring or tutoring programs or the preparation of educational kits. Applications are considered on the basis of merit and geographic distribution. In 1983 the ministry approved 246 projects. Through grants from the ministry (the funds for which come from the Ontario Youth Secretariat), school boards hired 1548 students to work on their projects. An additional 74 students were employed by the ministry under the program.

## OFFICIAL-LANGUAGE MONITORS PROGRAM

This program, co-ordinated by the Council of Ministers of Education, Canada, and financed by the federal Department of the Secretary of State, is designed to encourage bilingual postsecondary students who are attending a university or college in a province or area where their mother tongue is the second language to act as second-language teaching monitors to teachers of French or English as a second language.

Three hundred and thirty-eight students at seventeen Ontario universities and colleges of applied arts and technology are being paid \$3000 each to act as monitors in the schools of forty-one Ontario boards. The students usually work with small conversation groups. Approximately three hundred of these monitors are French-speaking postsecondary students from across Canada who work with English-speaking students studying French as a second language; the remainder are English-speaking university students from various parts of Canada who are helping French-speaking students with their study of the English language. In addition, thirty-six francophone students are acting as French monitors in French-language instructional units. For centres distant from a university, there are twenty-two monitors.



## *S*EMINARS IN EUROPE FOR ONTARIO EDUCATORS

There are also ten full-time francophone monitors in Ontario schools that are not close to a university centre. All of these monitors are from Quebec. They work twenty-five hours a week with small groups of students; eight work under the direction of teachers of French as a second language and two with the staff of French-language instructional units. Each monitor receives \$7000.

## *C*ANADIAN STUDIES SEMINARS FOR EDUCATORS FROM WESTERN EUROPE

Each summer the ministry organizes two two-week seminars in Canadian studies for educators from Western Europe. These programs are offered in reciprocation for seminars that are open to Ontario educators in thirteen European countries.

Candidates pay a nominal course fee; the ministry provides the staff and program organization; and the federal Department of External Affairs provides a generous living-allowance subsidy. The academic and cultural program includes lectures designed to give visiting educators an overview of Canada and our education system, numerous cultural excursions, and contact with Ontario educators.

Twelve seminars in seven Western European countries were open to Ontario educators. These programs, of two-to-four-weeks' duration, include both academic and cultural activities designed to broaden an educator's knowledge of the country, its education system, politics, economics, history, culture, and arts, and in some cases to increase his/her language fluency. Some seminars are partially subsidized by the host country; others are fully subsidized and are offered at no cost to Ontario teachers.

## *I*NTERCHANGE ON CANADIAN STUDIES

The 1983 conference was held in Whitehorse, Yukon. Each province and territory was represented by a delegation of fifteen students, who participated in a forum on northern issues that are important to all Canadians. The fifteen Ontario students then were hosts to a Yukon student each during the summer of 1983. The Grade 12 students representing Ontario were selected by the ministry's regional offices.

## *E*DUCTION WEEK

The Special Projects Branch arranges for the hosting of Education Week. Education Week 1983 was co-operatively hosted by the Sudbury Board of Education and the Sudbury Roman Catholic Separate School Board. The opening ceremonies in Sudbury were attended by educators from the elementary, secondary, and post-secondary levels. "Education for Tomorrow/Préparons l'avenir" was the theme of Education Week 1983, and the celebration was intended to apply to the development and growth of education from today into the future.

Details of the 1984 General Legislative Grants were released in January. Provincial grants to school boards for 1984 will total \$3041.8 million, an increase of \$144.8 million over the 1983 allocation of \$2897 million.

The grants for special education were based on a fixed dollar amount per pupil, adjusted by the board's grant-weighting factor and then applied to the board's day-school enrolment. The dollar amounts were increased in 1984 to \$166 per pupil at the elementary level (\$147 in 1983) and \$119 at the secondary level (\$106 in 1983). The per-pupil amount for a trainable-retarded pupil was increased from \$3740 in 1983 to \$3930 in 1984.

The declining-enrolment provisions introduced in 1981 were continued in 1984. Thus, the declines in enrolment experienced by a board between 1984 and 1983 and between 1983 and 1982 were recognized for grant assistance in 1984.

Funding for Heritage Languages programs was increased to \$30.50 per classroom hour, up from \$29 in 1983.

The expenditure for continuing education programs in driver education, secondary school credit courses, and adult basic education were recognized for grant

purposes at the same level as day-school programs in terms of full-time equivalent enrolment.

Funding for students in Grades 9 and 10 in the Roman Catholic separate schools was again increased.

The additional allowance to help boards replace technical and vocational equipment was continued.

Grants for the teaching of French both as a first and as a second language were increased by 5 per cent over the 1983 level.

The maximum ordinary expenditures per pupil recognized by the ministry for grant purposes were also increased. The ceiling for elementary school pupils was raised to \$2297, up from \$2171 in 1983. The ceiling for secondary school pupils was raised to \$3140, up from \$2978 in 1983. These basic grant-ceiling figures were adjusted upwards by weighting factors to give boards extra grants to compensate for unusually high costs related to the provision of certain programs and to local factors such as sparse population and the geographical location of the boards.

The amounts paid to school boards out of the Ministry of Education's General Legislative Grants varied from board to board, depending on the individual board's ability to raise revenues from local assessment. The equalizing of assessment for this purpose was based on a four-year average of the assessment-equalization factors published by the Ministry of Revenue. For 1983, a three-year average was used.

The priority for the capital funding of projects providing school accommodation in new housing developments continued. Funds were made available for emergency projects involving health, fire safety, roofing, and heating-equipment replacements.



The ministry's six regional offices promote the implementation of provincial policies related to education. They provide encouragement and information to school systems, which have the primary responsibility for implementing those policies.

The regional office personnel are the ministry's "eyes and ears": they become aware of new developments and, in a very real sense, monitor, review, and evaluate both policy and the implementation of policy. They also assist school boards with the means of evaluating and improving school programs. For example, in 1983 they helped eight school boards in carrying out co-operative reviews of activities and in preparing comprehensive reports to guide further development and improvement.

In addition, the regional offices perform a variety of direct services, particularly in Northern Ontario. They distribute films and books to small schools, supervise instruction, and provide a variety of consultative services to schools and boards, in both English and French.

Bill 157, An Act to Amend the Education Act, which received first reading only, contained several amendments of a house-keeping nature. It also proposed amendments to part XI of the Education Act, which would implement the proposals of the Ministry of Education's White Paper respecting minority-language education rights and enable the Minister of Education to act where a school board and the Languages of Instruction Commission of Ontario are in disagreement. Reaction to the bill has produced valuable comments that will be taken into account in the preparation of a future Education Amendment Act.

The Teachers' Superannuation Act, 1983, a revision of an existing act, was passed by the legislature during the period covered by this report. Some of the changes include an increase in contribution rates; the computation of allowances on the basis of the average salary for the five years (rather than the seven years) during which a person's salary was highest; changes in respect of survivor allowances; the expansion of entitlements to re-funds; and provisions for the election of the chairperson of the Teachers' Superannuation Commission and a reduction in the number of its members.

The Ministry of Education continues to consult with a wide range of groups and organizations in the development of its policies and procedures. Much of this consultation is done through committees and councils that include representatives from the groups most affected.

## **M**INISTRY OF EDUCATION ADVISORY COUNCIL ON SPECIAL EDUCATION

The purpose of the Ministry of Education Advisory Council on Special Education is to assist the ministry in ensuring that its work in the area of special education is tailored to the specific needs in that field. Represented on the council are the Ontario Alliance for Children, the Council for Exceptional Children, the Ontario Council of Administrators of Special Education, the Ontario Advisory Council on the Physically Handicapped, the Ontario Psychological Association, the Ontario Catholic Supervisory Officers' Association, the Ontario Association of Education Administrative Officials, the Ontario School Trustees' Council, the Ontario Teachers' Federation, and the pediatricians of the Ontario Medical Association.

## **C**OMMISSION TO INQUIRE INTO THE DISCRETIONARY LOCAL LEVY FOR EDUCATION IN METROPOLITAN TORONTO

In July, Bruce Bone was appointed as a one-man commission to examine the discretionary-levy provisions available to school boards in Metropolitan Toronto. The appointment of Mr. Bone, Vice-President and Associate Treasurer of Noranda Mines Ltd. and a former chairperson of the Metropolitan Toronto School Board, was the result of a commitment made earlier in the year during the passage of Bill 127. G. Douglas Spry, former Executive Co-ordinator of the Ministry of Natural Resources' Finance, Planning, and Evaluation Group and former director of the Ministry of Education's School Business and Finance Branch, acted as executive secretary to the commission. Mr. Bone met with representatives of the Metropolitan Toronto School Board and the boards within Metro Toronto prior to reporting in February.

## **T**HE PROVINCIAL SCHOOLS AUTHORITY

The School Management Committee was established in 1975 to act as the bargaining agent for the Ministries of Correctional Services, Education, and Health, all of which employed teachers. The decision to give provincially employed teachers the same bargaining rights as school-board-employed teachers has, under the School Boards and Teachers Collective Negotiations Act, 1975, necessitated the creation of the Provincial Schools Authority. The authority is the official employer of the provincial teachers and negotiates on behalf of the ministries with the organization established by the teachers to represent them. It has also dealt with problems arising out of the administration of the agreements reached.



## ONTARIO EDUCATION SERVICES CORPORATION (OESC)

The OESC was established in the latter part of 1980. Its goal is to enhance Ontario's position in international business by:

- supporting the private sector by facilitating the inclusion of educational or training components into international capital projects;
- undertaking educational activities directly;
- seeking government-to-government relationships that encourage contracts that involve education or training.

Mr. D.C. McGeachy of London, Ontario, was appointed chairperson of the corporation's board.

On March 1, 1984, the OESC was merged with the Ontario International Corporation.

## THE LANGUAGES OF INSTRUCTION COMMISSION OF ONTARIO

The Languages of Instruction Commission of Ontario was established in 1973 to help resolve conflicts between school boards and parents over the provision of educational programs in the language of the minority group, whether it be English or French. The commission meets monthly to consider matters referred to it by English-language or French-language advisory committees, including recommendations submitted by such committees, or, in the case of boards that have no formal committee to deal with such matters, by groups of rate-payers.

Since its inception the commission has been able to bring most issues referred to it to a satisfactory conclusion and continues to work on those that have not yet been resolved.

The following agencies and commissions, which report through the Ministry of Education, have tabled their annual reports before this assembly: the Teachers' Superannuation Commission, the Education Relations Commission, and the Ontario Institute for Studies in Education.

## SUPPORT DOCUMENTS

## OTHER

This is a partial list of publications issued during the 1983-84 fiscal year.

### GUIDELINES

*Computer Studies, Intermediate and Senior Divisions, 1983 (English and French)*

*Guidance, Intermediate and Senior Divisions, 1984 (English)*

*Black Studies (English only)*

*Days to Celebrate (French)*

*Drama, Primary and Junior Divisions (English and French)*

*Music Is Special, Children Are Special (French)*

*Personal and Societal Values, Resource Guide (English)*

*Science in the Primary and Junior Divisions (English)*

*Spelling: A Communication Skill (French)*

*After 8?, 1984 (English and French)*

*CEDSS: A Manual for Implementation (English)*

*Circular 14, 1983 (bilingual)*

*Circular 14A, 1983 (bilingual)*

*Circular 14B, 1983 (bilingual)*

*Directory of Education, 1983-84 (bilingual)*

*Directory of School Boards, 1984 (bilingual)*

*Education for a Multicultural Society (English and French)*

*Education for Tomorrow: The New Secondary School Program in Ontario (English and French)*

*Education Ontario (quarterly tabloid, English and French)*

*Education Statistics, Ontario, 1982 (bilingual)*

*Horizons, 1984-85 (English)*

*Ontario Schools, Intermediate and Senior Divisions (OSIS) (English and French)*

*Ontario: An Informal History of the Land and Its People (English)*

*Parents' Guide to Career Planning for Children (English and French)*

*Skills (newsletter, English and French)*

*Tour d'horizon, 1984-1985 (French)*

*Using SGIS: A Handbook for Counsellors and Teachers (bilingual)*







CALON  
DE  
- R25



# Report of the Minister of Education

1984-85







# THE GOALS OF EDUCATION

## for the Province of Ontario

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | <i>Develop a responsiveness to the dynamic processes of learning</i>   | 8  | <i>Acquire skills that contribute to self-reliance in solving practical problems in everyday life</i>         |
| 2 | <i>Develop resourcefulness, adaptability, and creativity in learning and living</i>  | 9  | <i>Develop a sense of personal responsibility in society at the local, national, and international levels</i> |
| 3 | <i>Acquire the basic knowledge and skills needed to comprehend and express ideas through words, numbers, and other symbols</i>   | 10 | <i>Develop esteem for the customs, cultures, and beliefs of a wide variety of societal groups</i>             |
| 4 | <i>Develop physical fitness and good health</i>  | 11 | <i>Acquire skills and attitudes that will lead to satisfaction and productivity in the world of work</i>      |
| 5 | <i>Gain satisfaction from participating and from sharing the participation of others in various forms of artistic expression</i> | 12 | <i>Develop respect for the environment and a commitment to the wise use of resources</i>                      |
| 6 | <i>Develop a feeling of self-worth</i>   | 13 | <i>Develop values related to personal, ethical, or religious beliefs and to the common welfare of society</i> |
| 7 | <i>Develop an understanding of the role of the individual within the family and the role of the family within society</i>        |    |   |



Ministry  
of  
Education

Hon. Keith C. Norton, O.C., Minister  
George A. Podrebarac, Deputy Minister

# Report of the Minister of Education

---

## 1984-85

---

The Honourable John B. Aird,  
O.C., Q.C., L.L.D.  
Lieutenant-Governor of Ontario

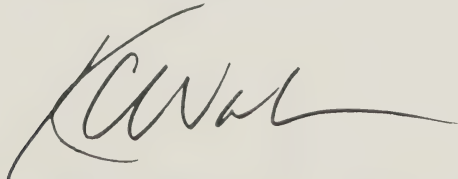
Sir:

It is my privilege to present, for the information of Your Honour and of the Legislative Assembly, the annual report of the Ministry of Education for the fiscal year beginning April 1, 1984, and ending March 31, 1985.

It is the goal of the Ministry of Education to provide equal educational opportunity for all the students in Ontario's elementary and secondary schools. To attain this goal, the ministry involves itself in every aspect of elementary and secondary education. The ministry works in close co-operation with the publicly elected school boards of the province in an attempt to ensure that a full range of programs is provided by every school board.

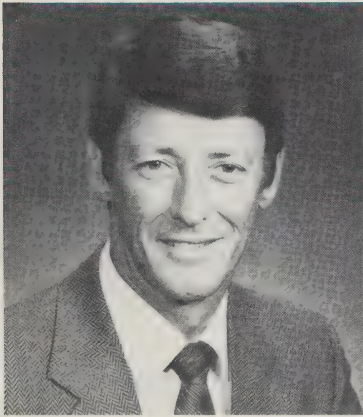
Detailed statistical data on education in Ontario are provided in the publication *Education Statistics, Ontario, 1984*.

Respectfully submitted,



Keith C. Norton  
Minister of Education

---



# Report of the Minister of Education

---

## 1984-85

---

The Honourable Keith C. Norton  
Minister of Education

Mr. Norton:

I have the pleasure to submit to you the annual report of the Minister of Education for the 1984-85 fiscal year. The report contains detailed information about the many programs and activities undertaken by the ministry during the period.

Respectfully submitted,



Dr. George R. Podrebarac  
Deputy Minister





# Contents

|  |  |
|--|--|
| <b>Introduction</b>  | 5  |
| <b>Curriculum</b>  | 7  |
| Arts in Education  | The Linkage Program  |
| Continuing Education   | Multiculturalism and Race Relations  |
| Co-operative Education   | Native Education   |
| Document Development Under osis  | <i>Schools General</i>   |
| Drug Education   | Sex-Role Stereotyping  |
| Early Primary Education Project  | Student Guidance Information Service   |
| French as a Second Language  | Values Education   |
| Guidance   |  |
| <b>Services for Education</b>  | 17   |
| Communication Services   | Provincial Schools   |
| Franco-Ontarian Education  | Research and Information   |
| Independent Learning Centre  | Special Education  |
| <b>Special Projects</b>  | 27   |
| Learning Materials Development Plan and French-Language Fund   | Summer Employment Programs for Students  |
| <i>Circular 14</i>   | Official-Language Monitors Program   |
| Book Purchase Plan   | Canadian Studies Seminars for Educators From Western Europe  |
| Student Exchanges and Educational Trips  | Seminars in Europe for Ontario Educators   |
| Educator Exchanges   | Interchange on Canadian Studies  |
| Ontario Student Leadership Centre  | Education Week   |
| Ontario Young Travellers   | The Ontario Secondary School Students' Association   |
| Project Canada   |  |
| Ontario-Quebec Class Twinning Program  |  |
| <b>Grants</b>  | 34   |
| <b>Regional Services Division</b>  | 35   |
| <b>Legislation</b>   | 35   |
| <b>Advisory Committees</b>   | 36   |
| Ministry of Education Advisory Council on Special Education  |  |
| <b>Ministerial Agencies and Commissions</b>  | 37   |
| Commission on Financing Elementary and Secondary Education in Ontario  | Commission for Planning and Implementing Change in Governance and Administration of Secondary Education in Ontario |
| Commission of Inquiry Into the Role and Status of Private Schools in Elementary and Secondary Education in Ontario | The Languages of Instruction Commission of Ontario   |
|  | The Provincial Schools Authority   |
| <b>Publications</b>  | 39   |
| Guidelines   |  |
| Support Documents  |  |
| Other  |  |



# Introduction

Without doubt the past year has been one of the most historic in the history of education in Ontario. The announcement on June 12 by Premier William Davis that funding would be made available for Grades 11 to 13 for the Roman Catholic separate school system was a landmark decision for education in Ontario. That decision, coupled with the appointment of commissions to review the financing of elementary and secondary education in the province and the role of private schools in the education system, will result in the most comprehensive review of education administration ever undertaken in Ontario.

While much public attention was devoted to these undertakings, several other major initiatives were launched. Two of the most significant were in the area of French-language education.

The first was the passage of Bill 119, which guarantees the right of a student to education in either French or English. The bill eliminated the "where numbers warrant" provision of the earlier legislation and guarantees the right of an individual student to an education in his/her official language.

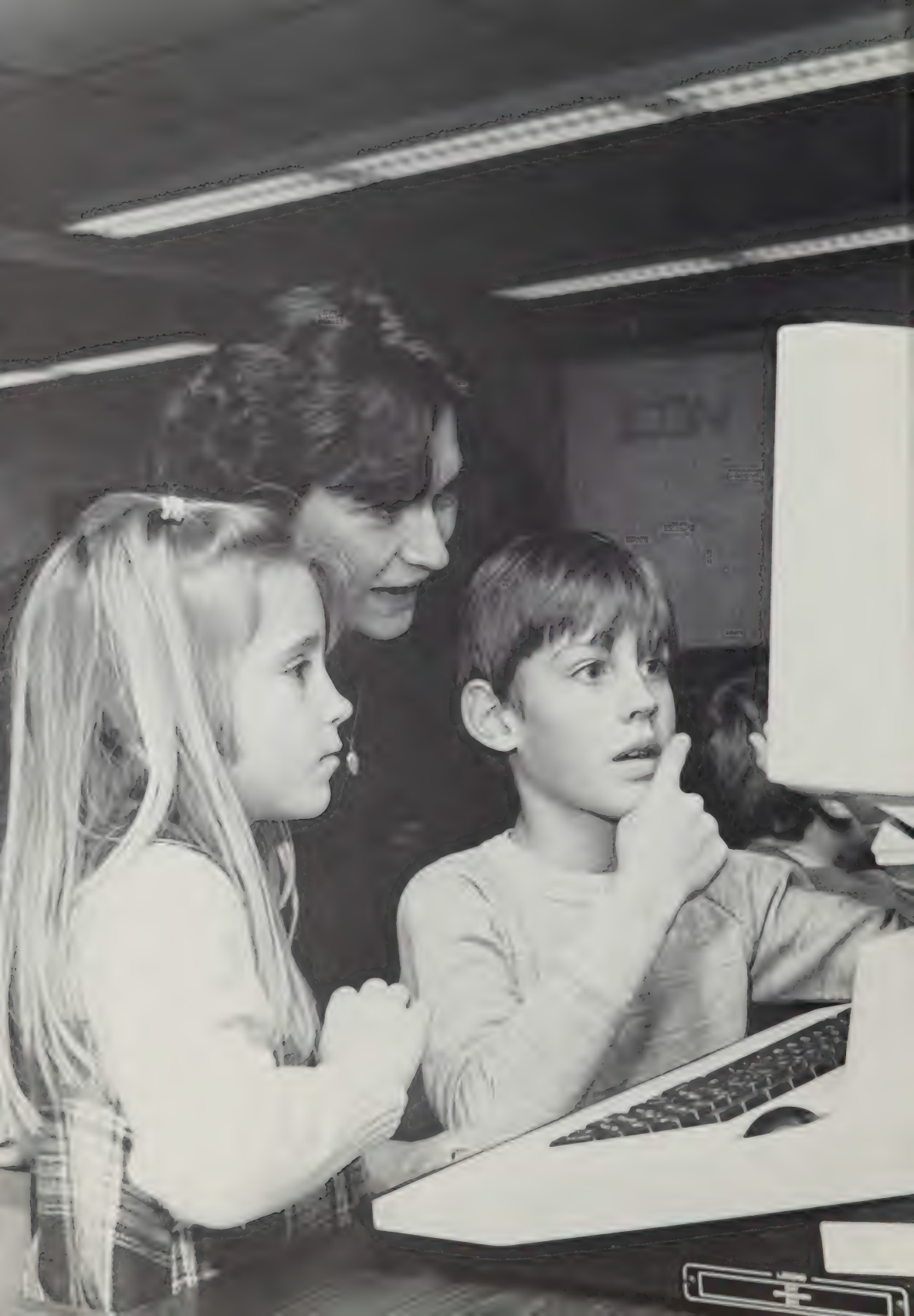
The second piece of legislation, Bill 160, was presented to the legislature on December 13. It called for the establishment of a panel of French-language trustees on certain school boards that have schools

and classes in which education is provided in French for French-speaking pupils. This bill also applies to school boards in which English is the minority language.

The bill, which died on the order paper, was introduced before the close of the session to allow widespread consideration of the legislation during the recess. It is the commitment of the government to reintroduce the bill as a high-priority item at the earliest opportunity in the spring so that it will become law in time to affect municipal elections in November 1985.

The Ministry of Education and the Secretary of State of Canada signed a three-year agreement for French-language education and French-as-a-second-official-language instruction. Over the three years of the agreement, 1983-84 to 1985-86, Canada will contribute more than \$137 million towards the costs incurred by Ontario in providing opportunities for the members of its French-language community to be educated in their own language and for members of its English-language community to learn French as a second official language. In 1983 close to 91 000 students were enrolled in French first-language programs in Ontario and over 900 000 students in French second-language programs. In 1983-84, the first year of the agreement, Canada's contributions to Ontario totalled \$45.2 million, an increase of \$1 million over 1982-83.





# Curriculum

English- and French-language curriculum documents are developed under the programs of the Curriculum Branch. At present, there are twenty-one documents in support of *The Formative Years* being produced. In addition, the Curriculum Branch is continuing to consolidate approximately one hundred Intermediate and Senior Division guidelines into a set of about twenty subject documents. This renewal of curriculum guidelines accommodates the policy requirements stated in *Ontario Schools: Intermediate and Senior Divisions, 1984* (OSIS). OSIS outlines program and diploma requirements for Grades 7 to 12 and includes provisions for offering Ontario Academic Courses (OACs).

The following documents were completed in the 1984-85 fiscal year:

- *The Arts in Ontario Schools* (discussion paper, English and French)
- *Basically Right, English, Intermediate and Senior Divisions*
- *English, Ontario Academic Courses, 1984*

- *One Step at a Time: Educational and Career Explorations, Intermediate Division (Grades 7 and 8)* (English and French)
- *Ontario's FSL Programs: Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s*
- *Science in the Primary and Junior Divisions* (French)
- *Technological Studies, Intermediate and Senior Divisions, 1985, Part A: Policy for Program Planning*
- *Values, Influences, and Peers*
- *Visual Arts, Primary and Junior Divisions*

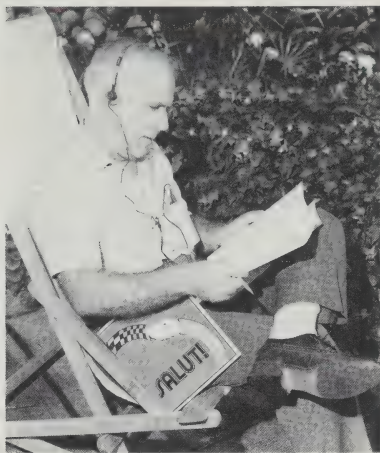
## Arts in Education



*The Arts in Ontario Schools/Les arts et les écoles ontariennes*, a discussion paper prepared by the ministry's arts group, was released in October 1984. The paper highlights the role of the arts in a balanced curriculum and draws attention to current issues and concerns with respect to programming in all areas of the arts. A discussion of the issues raised in the paper will be promoted in a series of regional conferences to be held throughout the province during the 1984-85 school year.

*Awareness in Action*, a pilot project in distance professional development for teachers, was explored with a group of teacher volunteers. This non-credit course in the basic elements of visual awareness proved to be useful, and opportunities will be provided for other teachers in the province to take part in the course.

*Visual Arts, Primary and Junior Divisions*, a Curriculum Ideas for Teachers document, has been released in English. *Growing With Books: Children's Literature in the Formative Years*, a support document to *The Formative Years*, is being developed. A combined French-English committee, assisted by an advisory panel, has worked to produce an initial draft which will be validated in the spring of 1985.



## Continuing Education

The goals and objectives for continuing education are outlined in *Continuing Education in the Schools, Colleges, and Universities of Ontario*.

A document on adult continuing education is in draft form. It contains sections on adult basic education, English/French as a second language, general-interest programming, and meeting the needs of the adult learner.

An interministerial task group is reviewing continuing education policies related to schools, colleges, and universities. It is expected that the task group will report its findings and recommendations in the fall of 1985.

## Co-operative Education

Co-operative education programs integrate classroom theory with on-the-job experience. Traditionally, the areas of co-operative education have been business education, community programs, and technological education. However, co-operative education programs in French, English, theatre arts, science, mathematics, and geography are expanding rapidly.

Students at all academic achievement levels are benefiting from co-operative education programs. The advantages of these programs, in addition to students' acquisition of first-hand knowledge and experience, include the development of

important life skills, such as those related to interpersonal relationships and self-discipline. These skills, along with an understanding of the world of work, greatly facilitate students' transition from school to the workplace.

The co-operative education programs are receiving enthusiastic support from students, parents, employers, and educators.



# Document Development Under OSIS

*Anglais/English.* A curriculum guideline for the teaching and study of English in French-language schools is expected to be released in the fall of 1985.

*Business studies.* The business studies guideline is at the validation stage. It is expected that it will be completed and released by the spring of 1986. The implementation of parts of the guideline will be possible in the school year 1986-87.

*Discipline.* The validation of a support document to OSIS on authority and discipline has been completed. The document will enter the initial stages of production in the early spring and should be distributed to schools and school boards early in the fall of 1985. The document offers suggestions regarding fair and just discipline policies and practices in schools. It also gives specific suggestions concerning the development of codes of student behaviour as required by OSIS.

*English.* Copies of a document outlining the three OACS in English were distributed to schools in the fall of 1984. A document

in support of basic-level programs, *Basically Right*, was also distributed to schools.

*Family studies.* The initial draft of the family studies guideline for Grades 7 to 12 and the OAC will be available for validation in the spring of 1985.

*Français.* A project team is preparing a new guideline in *français* for Grades 7 to 12 and the OAC. It is anticipated that a validation draft will be distributed to the schools in the fall of 1985 and that the guideline will be released in 1986.

*French as a second language.* A validation draft of the OACS in French as a second language, core, extended, and immersion French, has been distributed to school boards for their reaction by June 30, 1985.

*Geography.* As a result of the analysis of responses to a working paper released in November 1984, work has begun on the revision of curriculum guidelines in geography for Grades 7 to 12 and the OACS. It is anticipated that a draft guideline will be available for validation in the fall of 1985.





*History and contemporary studies.* The guideline in history and contemporary studies is being validated by school boards, professional associations, and others interested in the document. Validation will be completed by June 1985.

*Mathematics.* The production of the Intermediate and Senior Division mathematics guideline is nearing completion, and the guideline will be distributed to the schools in the fall of 1985.

*Modern languages.* A new languages guideline is being developed. It will provide general principles for teaching and learning German, Italian, and Spanish, as well as other European, Eastern, Oriental, and Native languages, which until now have been offered only as experimental courses.

*Music.* The draft of the music guideline for the Intermediate and Senior Divisions is nearing completion. The guideline will be distributed for validation in the spring of 1985. It is expected that the document will be released for distribution early in 1986.

*Personal life management.* A curriculum guideline for courses in personal life management should be released for distribution to schools and school boards in the spring of 1985. These courses are intended to enable students in the Intermediate and Senior Divisions (Grades 9 to 12) and continuing education students to acquire the knowledge and competencies they require to manage their personal lives with satisfaction and meaning.

*Science.* A team of educators is engaged in revising all of the science courses for Grades 7 to 12 and the OACS in preparation for the publication of a single Intermediate and Senior Division science curriculum

guideline. It is planned that this document will include the following courses:

- General Science for Grades 7 to 10;
- Environmental Science for Grades 10 to 12;
- Biology, Chemistry, Physics, Geology, and Technological Science for Grades 11 and 12;
- Biology, Chemistry, Physics, and Science in Society at the OAC level.

The guideline courses will be designed at the various levels of difficulty - basic, general, and advanced.

*Technological studies.* The technological studies guideline has been developed in three parts and will be released to schools in stages. *Part A: Policy for Program Planning* provides policy statements and an overview of the requirements for the technological studies curriculum. This document has now been distributed to schools and boards. Part B, which provides the new subject guidelines for technological courses in Grades 7 to 12, will be released in stages during the coming months as modules corresponding to the ten subject groupings. Part C, which outlines three OACS in technological studies - Analog and Digital Electronics, Fluid Power and Control, and Computer Technology (Interfacing), will be released as a final document later in the year. All twelve documents have received extensive validation across the province.

*Visual arts.* The production of the visual arts curriculum guideline for the Intermediate and Senior Divisions is nearing completion. Both the English and French documents are expected to be released for distribution in the fall of 1985.

## Drug Education

An ongoing priority for the ministry is the provision of drug education information to schools. During the 1984-85 fiscal year, the ministry co-operated with the Addiction Research Foundation in providing drug education resource materials to schools. Further, the ministry continues to work with an interagency group, the Drug Education Co-ordinating Council, to sponsor one-day seminars on drug abuse for parents, educators, and other involved professionals. The ministry also continues

its co-operation with the Ontario Association of Chiefs of Police in the development and production of a drug education program - "With Friends Like That" - for Grades 7 and 8.



## Early Primary Education Project

The Early Primary Education Project has focused on the four- to eight-year-old child and the fact that he or she has many educators – the family, the school, and the community. The project's long-term goal has been to give parents, through their continuous and direct association with the schools, the support and guidance they require to provide their children with healthy and enriching experiences.

Ms. Frances Poleschuk has led the work of a secretariat of ministry officials and a forty-five member advisory committee, representing some twenty organizations and government agencies. The project team has had four work groups: one to explore program expectations in early Primary education, one to devise ways of

linking all providers of services and programs for young children, one to focus on teacher education and the qualifications of persons working in early Primary education, and one to ensure public awareness and input for the project.

More than 600 respondents have made submissions to the project, and over 5000 persons have attended study sessions and community forums across the province. The suggestions and recommendations received to date have recognized that quality home or day-care and preschool experiences, articulated with later Kindergarten and Primary programs, can have a long-term, positive impact on the learning and development of children, particularly high-risk, disadvantaged children. The input received in letters and briefs and from study sessions and community forums has reinforced awareness of the need for Junior Kindergarten and extended and full-day Kindergarten programs for young children in "areas of need" in communities across the province.

The work of the project will culminate in a report which will recommend policies and priorities in early Primary education, to be submitted to the Minister of Education in the spring of 1985.



## French as a Second Language



Since 1977, when new initiatives in French as a second language (FSL) were announced, Ontario elementary school FSL programs have increased in depth and variety. Between 1977 and 1984 the number of school boards offering core French starting in Grade 4 or earlier increased from 71 to 119. The number of boards offering immersion French increased from 28 to 61, while those offering extended French decreased from 10 to 8. Eighty-seven per cent of all school boards now begin core French by Grade 4; 45 per cent offer immersion French.

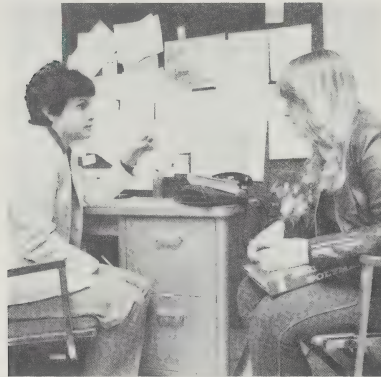
Two significant provisions encourage secondary school programs to build on the foundation laid by elementary FSL pro-

grams. One credit in FSL is compulsory for the Ontario Secondary School Diploma, and start-up funds are available in the general legislative grants to encourage the continuance of immersion French and extended French programs at the secondary school level. As well, an information booklet entitled *Ontario's FSL Programs: Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s* is now available to parents, educators, and the public.



## Guidance

The renewed curriculum guideline *Guidance, Intermediate and Senior Divisions, 1984* was sent to all secondary schools, as well as those elementary schools with Grades 7 and 8. The guideline expands on the description of guidance programs as outlined in *osis* and provides excellent opportunities to address the educational, career, personal, and social needs of students.



A companion resource document to the guideline, *One Step at a Time: Educational and Career Explorations, Intermediate Division (Grades 7 and 8), 1984*, was sent to the schools in the fall of 1984. It is aimed at Grade 7 and 8 students and is part of a career-education continuum from Kindergarten to Grade 12/OACS. A fact sheet for the parents of younger children entitled *A Parent's Guide to Career Planning for Children* was also prepared and widely distributed in the province. The 1985 edition of *After 8?* was provided to school boards for all Grade 8 students and their parents.

A new guidance resource document for Grades 9 and 10 is being developed. It will stress relating effectively to others and developing appropriate educational plans.

## The Linkage Program



The Linkage I program aligns the contents of ten secondary school subjects in technological studies with the in-school components of apprenticeship and modular-training programs. Graduates of the program who continue their training in these occupations receive recognition for the learning that they achieve while in secondary school. Approximately 12 000 students were involved in the program during the 1984-85 school year.

# Multiculturalism and Race Relations



The Ministry of Education continues to express in its guidelines and support documents, where applicable, the need for students to develop an appreciation of each other's culture of origin and to understand and appreciate the points of view of ethnic and cultural groups other than their own.

Approximately 89 000 students are enrolled in the Heritage Languages Program for elementary school pupils.

A French translation/adaptation of the resource guide *Black Studies* is under way. Black students and teachers in French-language schools do not come from the same countries as those attending English-language schools. *Etudes afro-canadiennes*, which will reflect this difference, will be published in the fall of 1985.

## Native Education

A Native-as-a-second-language program will be implemented in the schools by September 1986. The new policy will legitimize the status and function of Native languages within the school systems and incorporate the teaching of Native languages into the regular school day at the elementary school level. Native-language courses for credit will also be established at the secondary school level.

As part of the program the ministry will prepare a new curriculum guideline for the teaching of Native languages, increase the number of qualified Native-language instructors, and offer additional grants to school boards that provide Native-language instructional programs.

The report of the Provincial Review on Native Education has been released. It presents information on the impact of

ministry initiatives and policies on Native education and makes recommendations. An implementation program for the utilization of the People of Native Ancestry series of curriculum materials, as well as the supplementary kit "Touch a Child", continued this year.

The Ministry of Education continued to co-sponsor the Native Counsellors' Training Program with the Department of Indian and Northern Affairs. The 1984 summer session marked the eighth year of the program's operation. The program was designed to provide the integrated and developmental series of courses in the essential skills, knowledge, and experiences required for the counselling of Native students in elementary and secondary schools. Eighty-two Native people have now received the Native Counsellor's Certificate.

## Schools General

A new circular entitled *Schools General* is being developed. The circular will identify, as well as clarify, the current policies and practices of the Ministry of Education. It will also outline the legal and philosophical basis of education in Ontario. Although the

document will be directed to educators, it will be of interest to all those who wish to learn more about elementary and secondary education in Ontario.

## Sex-Role Stereotyping

*Image stéréotypée du rôle des sexes et étude de la condition féminine* has been revised and will be released shortly. The revisions include the addition of up-to-date resources and current statistics.





# Student Guidance Information Service

The Student Guidance Information Service (SGIS) is a computer-based information-retrieval system that provides career information. It is available to students in the Intermediate and Senior Divisions in both English and French.

SGIS has an extensive data base, which consists of descriptions of approximately a thousand occupations. As well, it includes information on educational requirements, postsecondary institutions, and other guidance-related information such as summer employment, Linkage and apprenticeship programs, résumé writing, job interviews, and occupational trends. The SGIS data base is updated on an ongoing basis so that it provides current information in the area of career education.

A recent survey of SGIS users and an examination of the contents of the data base revealed that SGIS is an integral part of the guidance program in schools. The SGIS team is implementing some of the recommendations that resulted from the

survey in preparation for the next school year. A new poster and new artwork for the SGIS publications, as well as revisions to the master list of occupational titles, are being completed.

SGIS is available through Telidon in a number of selected sites across the province, including secondary schools, libraries, and Youth Employment Centres. A survey of Telidon users showed that SGIS was the most popular of the data bases.

As students have come to expect the immediate feedback of information made possible by the availability of micro-computers in the classroom, the batch-processing mode of delivering SGIS career information has become outdated. However, it continues to be the most economical computerized service of its kind, and statistics show an increase in its use. The search for new technological developments to provide an interactive mode of delivery continues.

## Values Education

The French version of *Personal and Social Values* is under development. This document is intended to help teachers implement the values-education policy outlined in *The Formative Years*.

Another Ministry of Education initiative in values education is *Values, Influences, and Peers*. This initiative, also known as Project VIP, was completed in 1984, and the document was released in 1985.

VIP was developed in co-operation with the Ministry of the Solicitor General. The program is designed for Grade 6 pupils and is intended to be used in a team-teaching mode involving a classroom teacher and a police officer.

Since its first pilot phase in 1982, more than seventy Ontario school boards have become involved with VIP, either on a pilot basis or as part of the approved learning programs within school board curricula.

The Ontario Provincial Police and municipal police forces are co-operating in providing officers to support the program.

VIP encourages positive social behaviour. It deals with topics such as values, peer pressure, authority, law, friendships, drug abuse, vandalism, shoplifting, and telling the truth. The program helps students to enhance their self-esteem and to gain the ability to recognize and cope with negative peer pressure. VIP also assists students to improve their moral decision-making skills and to understand the value of being good citizens.



# Services for Education

## Communication Services

The Communication Services Branch provides a wide variety of programs and services in fulfilling its role of disseminating information to the education system of Ontario and to students, parents, and the general public. During the year the branch's information staff answered more than 50 000 telephone and written enquiries from the public, members of the legislative press gallery, and media representatives across the province. Close to three million information brochures and booklets explaining different aspects of Ontario's educational system were distributed to parents and other taxpayers through school boards, parent-teacher groups, and by direct marketing to households.

Ontario's thirteen goals of education were highlighted during the year in the form of wall plaques, which were presented to the chairpersons of school boards and directors of education for public display in board offices and meeting rooms.

Numerous exhibits were staged at educational conferences, seminars, and workshops. A major public exhibit in the Future Pod pavilion at Ontario Place, demonstrating the classroom uses of high-technology equipment, attracted more than half a million visitors. The branch also arranged for the designing, editing, and printing of the more than one hundred publications produced by the ministry during 1984-85.

## Franco-Ontarian Education

The Council for Franco-Ontarian Education is an advisory body to the Minister of Education and the Minister of Colleges and Universities. Its purpose is to provide advice on all matters concerning the education of Franco-Ontarians from the elementary to the post-secondary level. The council is composed of eight regular members and two ex-officio members: the Assistant Deputy Minister, Franco-Ontarian Education, and the Provincial Co-ordinator of the French-Language Services.

During 1984-85 the council submitted several reports to the Minister of Education including one on the Council for Franco-Ontarian Affairs and another on school governance. The council has also presented briefs to the Planning and Implementation Commission and the Commission on the Financing of Elementary and Secondary Education in Ontario.

During the 1984-85 fiscal year the Ministry of Education made further advances in areas dealing with French-language educa-

tion. The Assistant Deputy Minister, Franco-Ontarian Education, chaired four standing ministry committees that were reviewing and evaluating different aspects of Franco-Ontarian education.

As a result of the deliberations of these committees, some modifications were made to existing programs, especially in the area of French-language professional-development funding.

Bill 119, An Act to Amend the Education Act, received Royal Assent on December 14, 1984. This bill was the successor to Bill 157, which died on the order paper in December 1983. The bill was reintroduced following the receipt of the opinion of the court of appeal in respect of the four questions put to it under the Constitutional Questions Act.

The main feature of the bill was the provision of the right to a French-speaking person (as defined under section 23 of the Canadian Charter of Rights and Free-





doms) to have his or her children receive elementary and secondary school instruction in the French language in Ontario, regardless of numbers. A comparable right exists for education in the English language, where English is the language of the minority. The bill also contained legislation to empower the Minister of Education to resolve disputes over the provision of French-language education by school boards.

On December 13, 1984, the Minister of Education introduced Bill 160, An Act to Amend the Education Act. This bill provides for the governance of French-language schools and classes under part XI of the Education Act by elected French-speaking trustees, who would qualify for minority-language educational rights under section 23 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. It gives, for the first time, direct control of schools and classes in which education is provided in French for French-speaking pupils to elected trustees representing the Francophone community.

While the legislation is written in terms of French-language schools and classes, it applies equally to English-language schools and classes in areas where English is the language of the minority. The legislation also applies to boards of education and to urban, county, or district combined Roman Catholic separate school boards that meet certain criteria specified within the bill.

The bill, which died on the order paper, was introduced before the close of the session to allow for its widespread consid-

eration during the recess. It is the commitment of the government to reintroduce the bill as a high-priority item at the earliest opportunity in the spring so that it will become law in time to affect municipal elections in November 1985.

On September 30, 1984, there were in Ontario 283 elementary schools and 33 secondary schools in which French was the language of communication, administration, and instruction. In addition, there were 31 secondary schools operating French-language instructional units for the 1984-85 school year. The total number of students enrolled in these units was 23 050 at the secondary level and 68 690 at the elementary level.

It is standard practice in the Ministry of Education to ensure that the needs of French-speaking students are taken into consideration in the development of programs. Continued efforts are also made to produce and distribute French-language versions of all ministry documents, such as the Education Act, the regulations, and curriculum documents, concurrently with English-language versions.

A student-council leadership seminar held entirely in French was offered again this year to French-speaking members of student councils of French-language instructional units at the secondary school level.

French-language programs previously established were maintained during the present year.



# Independent Learning Centre

The Independent Learning Centre (ILC), formerly called Correspondence Education, is one of Canada's largest educational facilities. The new name more accurately reflects the services presently offered. Over the years people have come to associate the term *correspondence education* with the exchange of written lessons by mail. Although this exchange is still important, the written approach has been augmented with the latest technology. A computerized record-keeping and scoring system has improved efficiency, and a toll-free electronic phone system provides greater access to assistance. The courses themselves rely on a host of media, including audio cassettes and computers.

During 1984-85, 48 000 new applications for enrolment were received. The majority of the applicants were adults. Work and family commitments prevent some of them from participating in a more structured classroom program. Others enjoy working at their own pace, at their convenience, and in the privacy of their own homes.

The services of ILC are also available to school boards. Day-school students may enrol in courses that are unavailable at their secondary schools. Boards may purchase courses on a cost-recovery basis for use in curriculum development or in the local administration of independent-study programs. In addition, ILC has developed technologically enhanced courses for small secondary schools where a qualified teacher is not available. These courses require equipment and facilities that are not available in the home.

Over half a million assignments were submitted during 1984-85. Twenty-four new courses were released during the year, including Introduction to Computers, Integrated Office Systems, Electronics, Mechanical Drafting, Consumer Studies, Basic English, and English as a Second Language. As well, fifty-six outstanding students and sixteen teachers were recognized at awards receptions held during the year in Toronto, Hamilton, Windsor, London, Barrie, Ottawa, and North Bay.

Increasingly, the telephone has become a vital link with students. Up to 1000 calls per day are received on the toll-free system. As well, the telephone tutorial service has been expanded to two evenings per week and has provided over 1400 hours of tutorials to students during 1984-85. Taped telephone conversations with teachers are an integral part of the English as a Second Language course.

*The Independent Learning Centre Course Selection Guide* in English and French provides information about the courses and services offered to Ontario residents.



## Provincial Schools

The Provincial Schools Branch is responsible for the general planning, leadership, direction, and supervision of the direct educational services offered by the ministry to residents of the province for whom local provision is not made. The branch provides day and residential education programs in Demonstration Schools for the Learning Disabled and in schools for the blind, the deaf, and the deaf-blind; and educational programs in Training Schools, Developmental Centre Schools, and Regional Schools for Nursing Assistants. The branch also provides teacher-education programs at the Demonstration Schools

and at the schools for the blind and the deaf. These schools also serve as resource centres for local school boards offering programs for exceptional students.

### Demonstration Schools

The Ministry of Education provides the services of three Demonstration Schools for Ontario children with severe learning disabilities. These schools include the

Trillium School in Milton, Centre Jules-Léger in Ottawa, and Sagonaska School in Belleville. Although the primary responsibility for providing appropriate educational programs for students with learning disabilities remains with school boards, the ministry recognizes that some students require a residential school setting. These Demonstration Schools were established to provide special residential education programs for students between the ages of five and twenty-one years. The activities associated with the residential components of the programs are designed to enhance the development of each student's academic and social skills. One of the basic objectives of each of these schools is to develop the abilities of the students enrolled to the point where they will be able to return to programs operated by local school boards.

Both the Trillium and the Sagonaska schools are operated directly by the Ministry of Education. The Trillium program has an enrolment of forty students, whose language of instruction is English. The Sagonaska program is designed to meet the needs of Anglophone students with specific language-learning disabilities, and currently thirty-nine such students are enrolled.

The Centre Jules-Léger is funded by the Ministry of Education under a contractual agreement with the Faculty of Education, University of Ottawa. The Faculty of Education is responsible for the delivery of the total program at the centre. The

current enrolment of thirty-four Franco-phones includes mainly students with general learning disabilities and, as of September 1983, students who have been diagnosed as having a specific language-learning disability (aphasia).

An in-service teacher-education component is provided at each Demonstration School. This service is designed so that methodologies and materials can be shared with locally operated programs across the province.

### Schools for the Blind

The W. Ross Macdonald School in Brantford is one of the most modern schools for the blind in the world. It currently has an enrolment of 234 students. The school program, which provides a high standard of education tailored to the needs of blind students, prepares these students to live independently in an environment that is not artificially sheltered. The curriculum is based on the general programs developed for all students in the province and offers a full program from Grade 1 to secondary school graduation. A training program for teachers of the blind and the deaf-blind is provided at the school in association with the Faculty of Education, University of Western Ontario.

Comprehensive, personalized life-skills programs are designed to train students to function competently in many of the same work environments as non-handicapped persons. Concerted efforts are also being made to promote higher levels of educational and social integration of visually handicapped students within the community. In order that students may also continue to experience the benefits of a family setting, weekly transportation home is provided where feasible. Students from Northern Ontario have the opportunity to travel home at least once a month for extended weekends.





Through workshops, seminars, special courses, and increased distribution of free large-print textbooks to schools, the W. Ross Macdonald School has expanded its role as a provincial centre for the visually handicapped. The school is also assuming the co-ordinating role in providing audio and braille materials to school-age and postsecondary students throughout the province, and it offers professional services and guidance to other provincial ministries of education on an interprovincial, co-operative basis.

The W. Ross Macdonald School provides one of the leading programs in North America for multihandicapped deaf-blind students. The program serves the Province of Ontario and also offers education to deaf-blind students from British Columbia, Alberta, Saskatchewan, and Manitoba. There are currently forty-eight such students in the program.



### Schools for the Deaf

The ministry operates three schools for the hearing-impaired: the Sir James Whitney School in Belleville, the Ernest C. Drury School in Milton, and the Robarts School in London. All three are regional resource centres for the hearing-impaired and provide a broad range of services to local school boards and agencies, in addition to their programs for their own students. These services include audiological and psychological assessment, educational programming, consultation in support of local programs, preschool visits, family-counselling courses, and the provision of information to the public.

The Robarts School, with an enrolment of 66 residential and 61 day students, and the Ernest C. Drury School, with an enrolment of 87 residential and 217 day students, offer five-day-a-week residential programs, with all residential students returning home each weekend. The Sir James Whitney School, with 164 residential and 66 day students, provides a seven-day-a-week residential program throughout the school year, since the school serves the distant northern areas of the province. It makes provision for weekly trips home for more than half of its students; all students manage to return home every third week on average.

These schools provide educational programming from Kindergarten to secondary school graduation, encompassing a comprehensive range of elementary, secondary, vocational, and occupational course options, in addition to the specialized teaching and training required in the area of hearing impairment. The unique and

varied problems resulting from this handicap have always necessitated small groupings and personalized programming. Such programming is being continuously refined and extended to provide these children, wherever possible, with the same school experiences as those available to non-handicapped children. These include opportunities for integration at local schools; academic, vocational, and occupational classes in the provincial schools; and programs for those who are multi-handicapped. Graduating students can be granted Ontario Secondary School Diplomas. Ongoing liaison with adjacent health facilities – the Chedoke-McMaster Family Services Centre in Hamilton, the Children's Psychiatric Research Institute in London, and Beechgrove Regional Children's Centre in Kingston – gives the schools considerable access to outside expert opinion and increases their capability to create programs for students with diverse and sometimes multiple handicaps.

Four graduates from the schools for the deaf were accepted last year at Gallaudet College, Washington, D.C., the only recognized liberal-arts college for the deaf in the world; thirty entered other post-secondary programs; twenty-one graduates entered regular employment.

The Teacher Education Centre in Belleville provides a one-year postgraduate training program for certificated teachers and selected university graduates with hearing impairments. This program prepares trainees to work in schools and classes for the hearing-impaired. Twenty trainees are currently enrolled at the centre. They will receive the Ontario Diploma in Deaf Education on the successful completion of their studies.

### Developmental Centre Schools

There are currently some 350 students in the seven Developmental Centre Schools located in residential facilities operated by the Ministry of Community and Social Services. These students are mentally retarded, developmentally handicapped, or emotionally disturbed; many are multihandicapped. Specially trained teachers work with multihandicapped retarded children who have hearing, visual, orthopaedic, and, in many cases, behavioural problems. Secondary school programs are offered in several schools where the need for them has been indicated.

The prime goal of the schools is to provide opportunities for each student to acquire the basic skills, knowledge, and attitudes that he or she needs for participation in society. Therefore, programs have been designed to encourage student participation in social and recreational activities in both the school and the community. Communication skills, motor skills, and life skills are included in all of these programs. The concept that these students can and should be integrated into the community is being increasingly accepted by members of the host communities, whose positive support of the programs has been encouraging.

Negotiations are continuing with local school boards to assume responsibility for educational programs in the Developmental Centre Schools within their jurisdictions. These programs would be funded under the general legislative grants regulation. Since September 1982 five programs have been transferred. Negotiations to transfer the remaining seven programs are continuing; it is expected that most will be transferred by September 1985. These transfers fulfil the spirit of recent legislation and will facilitate staffing, supervision, and programming in these programs.

### **Training Schools**

The four Training Schools located in Cobourg, Oakville, Simcoe, and Sudbury provide secure care and education for approximately 524 wards. These residential facilities are operated by the Ministry of Community and Social Services under the Training Schools Act, 1976.

Educational programs are operated on a co-operative basis in each school. These co-educational schools accommodate students from twelve to sixteen years of age who have, in most instances, been declared delinquent by a provincial juvenile and family court.

The Oakville school provides secure detention and secure treatment in addition to secure care. The secure-detention portion of the population includes those who have been charged with an offence for which an adult would be liable to imprisonment for more than two years.

The secure-treatment population is composed of children who have been assessed as having a mental or emotional disorder. Full initial and continuing assessments are carried out to establish appropriate individual educational programs. Regular, remedial, and special education programs are provided both at the elementary and secondary school levels. The students generally have a behavioural exceptional-ity, although there are some learning-disabled students and some slow learners. Along with the core subjects, students are provided with extensive vocational and life-skills courses. Close community liaison is provided for students returning to the school system.

### **Regional Schools for Nursing Assistants**

The five Regional Schools for Nursing Assistants are located in Hamilton, London, Sudbury, Thunder Bay, and Toronto and have a total enrolment of 448 students. Classes begin in September and March, and the schools function throughout the twelve months of the year.

The program is thirty-six weeks in length and provides theory in nursing, biology, and social sciences, as well as planned clinical experience, which is supervised and evaluated by the registered nurse-teacher faculty. The clinical practicum is provided in a variety of community health-care settings. The curriculum guidelines reflect the Standards of Nursing Practice for Registered Nursing Assistants of the College of Nurses of Ontario. Graduates are recommended for admission to the provincial examination conducted by the college, which leads to initial registration and certification as nursing assistants.

The Regional Schools for Nursing Assistants are administered by the Ministry of Education and funded by the Ministry of Colleges and Universities.

## Research and Information

The Research and Information Branch is responsible for planning and administering a program of educational research, collecting and disseminating statistical information, supporting strategic planning, providing corporate advisory and analysis services and special-project management support, and operating the Information Centre.

The Contractual Research Unit manages the branch's educational-research program, a central research service funded by the two ministries. Its current educational-research priorities include a comprehensive investigation of the impact of technology, particularly of microcomputers, on teaching and learning in the classroom; the roles, responsibilities, and training of supervisory officials; the effective implementation of modes of instruction in the schools; and the training and in-service needs of teachers.

The branch is the focal point for the collection and dissemination of statistical information. Through its Statistical Information Services Unit, it supports the operating, planning, and policy functions of the Ministries of Education and of Colleges and Universities. This unit manages information, carries out special projects, analyses and interprets educational statistics, and provides consultative services on sur-

vey design and methods and on the use and application of data. Education statistics are made available through periodic reports, regular publications, and special releases.

An important part of the work of the branch is its contribution to the strategic-planning process of the ministries. Through its Strategic Planning Services Unit, the branch provides support and guidance to senior managers of the two ministries in their development of statements of corporate direction and in their linking of these statements to annual planning cycles.

Through its Policy Advisory Group, the branch provides policy advice and support services to the deputy minister and the minister on a broad range of corporate policy matters. The group also provides leadership and project-management support, on request, to all divisions.

The branch's Information Centre delivers an extensive range of information and reference services to staff at all levels within the two ministries.

## Special Education



In the implementation of the Education Amendment Act, 1980 (Bill 82), each school board submitted to the ministry in May 1984 a report on its review of its official special education plan as presented in 1982 and as amended in 1983. The 1984 report outlined the board's review process and presented the findings of the review. It included any amendments to the original plan and listed achievements in implementation, as well as further steps to be taken in 1984-85. Each regional office of the ministry reviewed the report of each school board in its region and identified strengths in implementation and matters that required further study and planning in 1984-85.



To assist school boards in their review and planning in 1984-85, the ministry issued *Procedures for School Boards in the Annual Review and Amendment of Special Education Plans and in the Preparation of a Consolidated Report on the Provision of Comprehensive Special Education Programs and Services by September 1, 1985*. These procedures specified the areas of special education to be reviewed by each school board, the requirements in the review and amendment process, and the topics and format to be used in submitting the 1985 report. The consolidated report, when fully completed and approved by each board, will constitute a public record of each board's compliance with the legislation by September 1, 1985.

The regional offices of the ministry continued to provide a consultative service to boards both in their planning process and in their operation under the new legislation. The operation of a board's Special Education Advisory Committee was given special emphasis by the regional offices, including the provision of leadership workshops for committee members and school board officials.

Memorandum No. 81 announced a special agreement among the Ministries of Education, Health, and Community and Social Services to ensure that no school-age child is deprived of school attendance because of the need for health support services during school hours. Each of the

three ministries has accepted responsibility for the provision of a specific area of health support services. At the local level, the provision of such services is shared by school boards, the Home Care Program of the Ministry of Health, and agencies funded by the Ministry of Community and Social Services. The year 1984-85 has been a pilot year in the implementation of this program. Advisory committees have provided feedback and recommendations so that any necessary refinements to the program can be effected before full operation begins in September 1985.

Progress continued on a longitudinal study of the Education Amendment Act, 1980 (Bill 82). This study, covering the development of the special education legislation, the pilot year (1980-81), and program implementation, is designed to document the various stages of these processes and to provide a record of this important period in the history of Ontario education.

The Ontario Special Education (English) Tribunal has conducted five leave hearings since its establishment in June 1983. In four cases leave was granted, and in one case leave was denied. One leave hearing has been conducted by the Ontario Special Education (French) Tribunal. One appeal hearing has been conducted by a regional tribunal, and the appeal was dismissed.



visé aussi les conseils de l'éducation, les conseils fusionnés d'écoles séparées catholiques de district et de comté et les conseils fusionnés d'écoles séparées catholiques urbaines qui répondent à des critères précis prévus par le projet de loi.

Le projet, qui est mort au Feuilleton, a été déposé avant la clôture de la session afin d'être étudié par tous les intéressés au cours de l'intersession. Le gouvernement a l'intention de le déposer de nouveau en priorité au printemps, à la première occasion, pour qu'il devienne loi avant les élections municipales de novembre 1985.

Au 30 septembre 1984, il y avait en Ontario 283 écoles élémentaires et trente-trois écoles secondaires dans lesquelles le français était la langue de la communication, de l'administration et de l'enseignement. Pendant l'année scolaire 1984-1985, trente et une autres écoles secondaires comportaient un module de langue française. L'effectif total de ces modules se

chiffrait à 23 050 élèves au palier secondaire et à 68 690 élèves au palier élémentaire.

Le ministère de l'Éducation a pour pratique courante de tenir compte, dans l'élaboration des programmes, des besoins des élèves francophones. On s'efforce de publier et de distribuer la version française de tous les documents du ministère, tels que la *Loi sur l'éducation* et les règlements y afférents et les documents qui ont trait aux programmes scolaires, en même temps que leur version anglaise.

Un stage d'animation de conseils d'élèves, tenu entièrement en français, a de nouveau été organisé cette année à l'intention des élèves membres des conseils d'élèves des modules de langue française du palier secondaire.

Les programmes en langue française déjà établis ont été conservés.

## La recherche et l'information

La Direction de la recherche et de l'information est responsable de la planification et de la gestion d'un programme de recherche en éducation, de la collecte et de la diffusion de données statistiques; elle offre aussi des services de soutien à la planification stratégique, d'analyse et de consultation et de soutien à la gestion des projets spéciaux, en plus d'assurer le fonctionnement du centre d'information du ministère.

Le service de recherche contractuelle, qui est un organisme central de recherche financé par le ministère de l'Éducation et le ministère des Collèges et Universités, s'occupe du programme de recherche en éducation de la direction. Ses priorités actuelles sont l'étude approfondie de l'incidence de la technologie, en particulier des micro-ordinateurs, sur l'enseignement et l'apprentissage en classe; la définition des rôles et des responsabilités des agents de supervision et de la formation qu'ils doivent suivre; la mise en œuvre efficace de méthodes d'enseignement dans les écoles et les besoins des enseignants sur le plan de la formation en cours de service.

C'est essentiellement à cette direction qu'il incombe de recueillir et de diffuser, par l'entremise de son service de statistiques, des données statistiques utilisées pour les fonctions relatives à l'opération, à la planification et à la politique des deux

ministères. Ce service gère l'information recueillie, dirige les projets spéciaux, analyse et interprète les statistiques sur l'éducation et fournit des conseils sur la conception des enquêtes, les méthodes à utiliser et l'application des données. Les statistiques sur l'éducation sont publiées dans des rapports périodiques, des publications régulières et des communiqués spéciaux.

La direction se consacre également à la planification stratégique pour le compte des ministères, par l'intermédiaire de son service de planification stratégique. Elle aide ainsi les hauts fonctionnaires des deux ministères à formuler des principes généraux de direction et à établir des liens entre ces principes et les cycles annuels de planification.

Grâce à son groupe consultatif en matière de politiques, la direction fournit des conseils et des services de soutien au sous-ministre et au ministre en ce qui a trait à diverses questions de politique ministérielle. Ce groupe fournit de plus, à toutes les divisions qui lui en font la demande, des services de soutien à la direction et à la gestion des projets.

Le centre d'information de la direction fournit une vaste gamme de services d'information et de référence au personnel de tous les niveaux des deux ministères.





# Les projets spéciaux

## Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française

Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française ont continué à fournir des fonds aux maisons d'édition, aux producteurs de matériel audio-visuel, aux organismes à but non lucratif et à des particuliers pour assurer la préparation et la production, en français et en anglais, de matériel didactique canadien. Ainsi, du matériel didactique d'une grande variété (livres, troupes, films, cassettes vidéo, films fixes sonores, cassettes, disques) a été produit dans des domaines aussi divers que les arts, l'orientation, l'éducation de l'enfance en difficulté, l'étude du milieu, le français et

l'anglais langues secondes, l'expression dramatique, l'enseignement aux autochtones et les études autochtones, les études sociales, l'éducation physique, la musique, la littérature canadienne et les études sur la famille.

Grâce au concours organisé dans le cadre du Plan de préparation de matériel didactique en 1984, trente-sept projets (trente et un en anglais et six en français langue seconde) ont été financés en vue de la production de matériel imprimé ou autre.

## La Circulaire 14

La *Circulaire 14*, publication annuelle qui contient la liste des manuels scolaires agréés pour les écoles ontariennes, contenait 192 nouveaux titres anglais et quatre-vingt-neuf titres français en 1984. Les écoles sont tenues de choisir leurs manuels parmi ceux figurant dans la *Circulaire 14*, à moins d'avoir obtenu une

autorisation spéciale du ministère de l'Éducation. Plus de quatre-vingt-quinze pour cent du matériel qui figure actuellement dans la *Circulaire 14* provient d'auteurs et d'éditeurs canadiens.

## Le Plan d'achat de manuels scolaires

En vertu du Plan d'achat de manuels scolaires, chaque école et conseil scolaire de la province a la possibilité de commander des livres canadiens figurant pour la première fois dans la *Circulaire 14*. Dans le cadre de ce plan, les écoles et les conseils scolaires ont reçu, en 1983, 340 355 manuels représentant en tout 218 titres différents.

## Les échanges d'élèves et les voyages éducatifs

Des programmes d'échange de trois mois ont été organisés avec des élèves de la France, de la Suisse, de l'Italie et de l'Allemagne de l'Ouest. En tout, un nombre jusque-là inégalé de 284 élèves européens ont été reçus en Ontario et ont fréquenté les écoles ontariennes.

Dès leur arrivée dans la province, les élèves européens ont participé à des séances d'orientation tenues par la Direction des projets spéciaux. La direction a aussi organisé, vers le milieu du programme, une excursion éducative et culturelle de cinq jours en Ontario et au Québec.

Quant aux élèves ontariens, ils se sont rendus en France, en Suisse, en Italie et en Allemagne où ils ont été reçus par la famille de leur partenaire dont ils ont fréquenté l'école.

Un cours d'immersion d'allemand de quatre semaines a été offert à vingt-cinq élèves ontariens du palier secondaire pendant l'été 1984. Les trois premières semaines se sont déroulées à Kulmbach, en Bavière, et la dernière à Berlin. En outre, trente élèves ont participé, en 1984, à un cours d'immersion de français tenu à Montreux, en Suisse. Le programme a duré trois semaines.

Cent quatre-vingt-cinq élèves ontariens ont pris part à un échange de trois mois avec des élèves québécois. Au total, 1 125 élèves de modules de langue française ont effectué de courtes visites éducatives au Québec. En Ontario même, 1 578 élèves de modules de langue française ont participé à de courtes visites ou à des échanges à court terme avec des élèves d'autres écoles ontariennes.

## Les échanges d'enseignants

En 1984-1985, un enseignant ontarien a échangé son poste avec un collègue suisse tandis qu'un échange similaire s'est déroulé avec les Bermudes. Le programme pilote entre l'Ontario et la Nouvelle-Zélande se poursuit. Dans le courant de la même année, trente-quatre enseignants ontariens se sont rendus au Royaume-Uni et trois aux États-Unis dans le cadre de programmes d'échanges d'enseignants coordonnés par la League for the Exchange of Commonwealth Teachers et le département de l'Éducation des États-Unis. Ces programmes se renouvellent chaque

année. Trente-neuf enseignants australiens sont venus en Ontario cette année tandis qu'un même nombre d'enseignants ontariens se sont rendus en Australie.

Par ailleurs, sept enseignants ontariens ont échangé leur poste avec des collègues d'autres provinces. En cette période de déclin d'effectif et de restrictions en matière de promotions et de mobilité, le ministère encourage les enseignants et les administrateurs à participer aux échanges interprovinciaux.

## Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario

Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario, sur les rives du lac Couchiching, près de Longford Mills, a de nouveau offert des cours d'animation scolaire de juin à septembre. En 1984, neuf cours ont été offerts dans le cadre de sept programmes distincts. Tous les programmes étaient complets et on a même dû refuser des inscriptions. Les cours d'athlétisme qui,

en 1983, avaient accepté 336 filles et 334 garçons, ont accepté 384 filles et 384 garçons en 1984. Le nombre total d'élèves participant à l'ensemble des cours s'est chiffré à 1 388. Ce nombre comprenait trois garçons et trois filles

souffrant d'une déficience auditive ainsi que des interprètes des écoles provinciales. Les programmes sont conduits par des enseignants qualifiés des conseils scolaires, des universités et du ministère

de l'Éducation. Aux mois de mai, septembre et octobre, le centre est utilisé par d'autres groupes de jeunes et d'adultes.

## Les Jeunes voyageurs de l'Ontario



Toronto possède plusieurs centres culturels et éducatifs subventionnés par la province ou appartenant à celle-ci, notamment l'Hôtel du gouvernement, le Centre des sciences, le planétarium McLaughlin, le Musée royal de l'Ontario, le Musée des beaux-arts de l'Ontario et la Place Ontario. Une visite à Toronto constitue donc pour les élèves une expérience profitable, mais le voyage peut s'avérer coûteux pour ceux qui demeurent loin. Le programme Jeunes voyageurs de l'Ontario, qui s'occupe de telles visites, est offert aux classes de 8<sup>e</sup> année, aux classes supérieures du palier élémentaire, aux classes d'enfants en difficulté, aux classes mixtes de 7<sup>e</sup> et de 8<sup>e</sup> année, et aux classes de 7<sup>e</sup> année (si c'est la dernière année d'une école élémentaire).

Le programme fournit une aide financière aux élèves du Nord de l'Ontario pour qui une visite de la capitale de la province serait une expérience éducative. La somme accordée aide à couvrir les frais de transport entre l'école et Toronto ainsi que les frais de nourriture et de logement pour les élèves dont l'école est située à plus de 800 km de Toronto. L'école doit certifier que cette visite s'intègre au programme d'études, décrire les activités de suivi et garantir une surveillance par un nombre suffisant d'adultes. Au cours de cette année, environ 5 400 élèves du Nord de l'Ontario ont pu visiter Toronto dans le cadre du programme Jeunes voyageurs de l'Ontario.

## Le Projet-Canada

Ce programme national de jumelage de classes, mis sur pied, financé et administré par le ministère de l'Éducation, est offert conjointement avec les ministères de l'Éducation des autres provinces (excepté le Québec) et des territoires du Nord; il offre aux jeunes l'occasion de développer leur sentiment de fierté natio-

nale. Grâce à un échange de correspondance et de projets de classe, les élèves acquièrent une meilleure idée du caractère multiculturel du Canada. En 1984-1985, 657 classes ontariennes ont été jumelées avec des classes d'autres provinces.



## Le Jumelage de classes Ontario-Québec

Le jumelage de classes entre l'Ontario et le Québec permet aux élèves des écoles élémentaires et secondaires et des collèges d'échanger des idées et des renseignements par correspondance avec des élèves du même niveau de l'autre province. La participation au programme per-

met aux élèves de mieux connaître d'autres régions et leurs habitants et peut créer des liens d'amitié entre les élèves de différentes localités. Pendant l'année scolaire 1984-1985, plus de 250 classes ontariennes ont participé à ce programme.

## Le programme d'emplois d'été pour les élèves



*Expérience*, qui est un programme d'emplois d'été pour les élèves, relève à la fois du ministère de l'Éducation et des conseils scolaires. Ces derniers sont invités à présenter des projets éducatifs comme des programmes nécessitant des moniteurs ou des tuteurs, ou la préparation de trousse de matériel didactique. Les projets soumis sont étudiés en fonction de leur valeur et de leur répartition géographique. En 1984, le ministère a approuvé 223 projets. Grâce aux subventions ministérielles (financées par le Secrétariat à la jeunesse de l'Ontario), les conseils scolaires ont engagé 1 047 élèves pour travailler sur ces projets. Quant au ministère de l'Éducation, il a procuré un emploi à soixante-quatorze élèves dans le cadre de ce programme.

## Les moniteurs de langues officielles

Il s'agit d'un programme coordonné par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada et financé par le Secrétariat d'État fédéral; son but est d'inciter les étudiants inscrits à une université ou à un collège dans une province ou une région où leur langue maternelle est considérée langue seconde, à travailler comme moniteurs auprès de professeurs de français ou d'anglais langue seconde.

Un total de 403 étudiants, dont 367 francophones et trente-six anglophones, de quinze universités ontariennes et quatre collèges communautaires reçoivent 3 000 \$ chacun ou chacune pour travailler comme moniteurs à temps partiel dans les écoles de quarante-trois conseils ontariens, dans cinq collèges communautaires

et treize universités. Ils travaillent huit heures par semaine avec de petits groupes d'élèves.

Trente-quatre étudiants francophones travaillent également en tant que moniteurs de français à temps partiel; leur tâche consiste à favoriser le développement culturel et linguistique des élèves des modules de langue française de neuf conseils scolaires.

Le programme dessert en outre des centres situés loin des universités en leur fournissant des moniteurs francophones pour une période de vingt-cinq heures par semaine. Dix-neuf de ces anciens étudiants sont assignés à des modules de langue française et dix sont placés, sous la

direction d'enseignants de français langue seconde, dans des classes de vingt-quatre conseils scolaires. Ils reçoivent 7 790 \$ pour dix mois de travail à plein temps.

Environ soixante-quinze pour cent des moniteurs qui travaillent en Ontario viennent d'une autre province et quelque vingt-cinq pour cent sont franco-ontariens.

## Les séminaires d'études canadiennes à l'intention des enseignants européens

Chaque été, le ministère organise deux séminaires d'études canadiennes d'une durée de deux semaines chacun à l'intention des enseignants d'Europe occidentale. Ces programmes sont donnés en échange de séminaires offerts aux enseignants ontariens dans plusieurs pays européens.

Les candidats versent des droits d'inscription minimes; le ministère fournit le personnel et assure l'organisation du pro-

gramme, tandis que le ministère fédéral des Affaires extérieures offre une généreuse indemnité de subsistance. Ce programme comprend des conférences donnant un aperçu du Canada et de notre système d'éducation aux enseignants en visite et prévoit de nombreuses excursions culturelles et des contacts avec des enseignants ontariens.

## Les séminaires en Europe à l'intention des éducateurs ontariens

Douze séminaires tenus dans sept pays d'Europe occidentale ont été offerts aux éducateurs ontariens. Ces programmes, qui varient de deux à quatre semaines, comprennent des conférences et des activités culturelles permettant d'élargir les connaissances des participants sur le système d'éducation, la vie politique et économique, l'histoire, la culture, le patri-

moine artistique des pays visités, et, dans certains cas, de perfectionner leur connaissance de la langue. Certains de ces séminaires sont subventionnés en partie seulement par le pays hôte; d'autres le sont pleinement, ce qui permet aux enseignants ontariens d'y participer sans aucun frais.

## Les échanges dans le cadre des études canadiennes

Les échanges dans le cadre des études canadiennes donnent lieu à une tribune d'une semaine sur des questions de portée nationale à laquelle participent des élèves des écoles secondaires du Canada. Ces échanges ont lieu chaque année à la fin d'avril ou au début de mai, dans une province ou un territoire différent. Financés par le programme «Hospitalité Canada», ils ont pour but l'examen des questions touchant le Canada et la sensibilisation des élèves à notre identité en tant que nation.

L'an dernier, dix-neuf élèves ontariens ont assisté à une séance préparatoire de deux jours tenue à Toronto par la Direction des projets spéciaux; ils se sont ensuite rendus dans l'Île-du-Prince-Édouard, où les ont accueillis leurs camarades insulaires. Au cours de l'été, ce fut leur tour d'accueillir leurs partenaires de l'île pour une visite d'échange.



## La Semaine de l'éducation

Chaque année, la Direction des projets spéciaux se charge de l'organisation de la Semaine de l'éducation. En 1984, les hôtes de la Semaine de l'éducation étaient le Conseil de l'éducation de Toronto et le Conseil des écoles séparées du Grand Toronto. Étant donné que 1984 marquait le bicentenaire de la province et le 150<sup>e</sup> anniversaire de Toronto, la semaine avait pour thème *Education : A Celebration - L'éducation, c'est une fête*. Assistèrent aux cérémonies d'ouverture, qui

ont eu lieu à la salle Roy Thompson à Toronto, des représentants de tous les conseils scolaires du Grand Toronto. Mme Stephenson, qui était alors ministre de l'Éducation, a prononcé le discours d'ouverture et a annoncé qu'à compter de 1985, le premier jour de la Semaine de l'éducation serait désormais appelé «Journée Egerton Ryerson».

## L'Association des élèves d'école secondaire de l'Ontario

L'Association des élèves d'école secondaire de l'Ontario (AEEAO) est une organisation provinciale d'élèves membres des conseils d'élèves. Elle a pour objectif d'encourager la communication et la coopération entre les conseils d'élèves de l'Ontario, d'assurer la formation des animateurs et de se faire le porte-parole des conseils d'élèves dans ses rapports avec le ministère de l'Éducation et d'autres organismes.

Chaque année, un cabinet de douze membres, représentant chacun une région différente de l'Ontario, est élu lors du stage pour animateurs des conseils d'élèves

qui se tient en septembre au Centre animation-jeunesse de l'Ontario, situé près de Longford Mills. Ce cabinet se réunit, à Toronto, quatre fois de semaine par an. Le 2 mai 1984, 124 élèves d'école secondaire ont siégé à l'Assemblée législative lors d'un parlement étudiant d'une journée. Il s'agissait là d'un projet du bicentenaire organisé par l'AEEAO et le ministère de l'Éducation.



# Les subventions

Le détail des subventions législatives générales pour 1985 a été publié en mars. Les subventions provinciales versées aux conseils scolaires en 1985 atteindront 3 151,8 millions de dollars, soit une augmentation de quatre pour cent (121,5 millions de dollars) par rapport à la somme de 3 030,3 millions de dollars qui avait été calculée pour 1984-1985.

En 1985, les subventions pour l'éducation de l'enfance en difficulté ont été relevées à 185 \$ par élève au palier élémentaire (166 \$ en 1984) et à 132 \$ au palier secondaire (119 \$ en 1984). Le montant par élève déficient(e) moyen(ne) est passé de 3 930 \$ en 1984 à 4 100 \$ en 1985. Les dispositions relatives à la baisse de l'effectif scolaire prises en 1981 ont été reconduites en 1985. La baisse de l'effectif subie par un conseil scolaire entre 1984 et 1985 et entre 1983 et 1984 a donc été prise en considération dans le calcul des subventions pour 1985.

Le financement des programmes d'enseignement des langues d'origine est passé de 30,50 \$ par heure de classe en 1984 à 31,75 \$. Les frais des cours de conduite automobile, des cours à crédits du secondaire et de l'éducation de base des adultes relevant des programmes d'éducation permanente sont maintenant reconnus aux fins de subvention au même niveau que les programmes d'école de jour en termes d'effectif équivalent à plein temps. On a alloué, cette année encore, des fonds supplémentaires aux conseils scolaires pour les aider à remplacer l'équipement utilisé dans l'enseignement technique et professionnel. Le montant des subventions consacrées à l'enseignement du français langue maternelle et langue seconde a été relevé de quatre pour cent par rapport à 1984.

Les dépenses ordinaires maximales par élève reconnues par le ministère aux fins de subventions ont aussi été augmentées. Le plafond pour les élèves des écoles élémentaires, qui était de 2 297 \$ en 1984, a été porté à 2 396 \$. Celui des

élèves des écoles secondaires est passé de 3 140 \$ en 1984 à 3 275 \$. Ces plafonds ont été rehaussés d'après des facteurs de pondération; ceci a permis d'accorder aux conseils scolaires des subventions supplémentaires pour compenser le coût exceptionnellement élevé de certains programmes ou pour palier des situations particulières à certains conseils, comme la faible densité de la population ou l'emplacement géographique.

Les sommes versées aux conseils scolaires par le ministère de l'Éducation sous forme de subventions générales ont varié d'un conseil à l'autre, selon les revenus locaux tirés de l'impôt foncier. À cette fin, la péréquation de la cote foncière s'est effectuée en fonction de la moyenne, pour une période de cinq ans, des facteurs de péréquation publiés par le ministère du Revenu. En 1984, on s'était servi d'une moyenne de quatre ans.

La priorité au chapitre des dépenses d'immobilisations a été accordée aux projets d'installations scolaires dans les nouveaux ensembles résidentiels. Des fonds ont été consacrés aux projets d'urgence concernant la santé, la sécurité en cas d'incendie et les remplacements de toiture et d'équipement de chauffage.

Le détail des subventions législatives générales ne fait mention d'aucune disposition spéciale en ce qui a trait à l'accroissement des fonds publics octroyés pour les élèves inscrits en 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> année dans les écoles séparées catholiques. Le gouvernement compte introduire des mesures législatives à ce sujet. Lorsqu'elles entreront en vigueur, les subventions seront modifiées pour assurer l'élargissement du financement et tenir compte de l'incidence de ces mesures sur les effectifs des écoles secondaires des conseils de l'éducation.

# La Division des services régionaux

Les six bureaux régionaux du ministère sont chargés de la mise en application des politiques provinciales en matière d'éducation. Ils aident et renseignent les conseils scolaires auxquels incombe avant tout la mise à exécution des politiques ministérielles.

Les bureaux régionaux constituent littéralement «les yeux et les oreilles» du ministère. En effet, ils se tiennent au courant des faits nouveaux et contrôlent, examinent et évaluent les politiques du ministère et leur mise en application tout en aidant les conseils scolaires à évaluer et à

améliorer leurs programmes scolaires. Ainsi, en 1984, ils ont collaboré à quatre études provinciales et à quatre études conjointes ainsi qu'à des rapports détaillés permettant de poursuivre et d'améliorer les travaux entrepris.

Les bureaux régionaux offrent des services supplémentaires, en particulier dans le Nord de l'Ontario. Ils supervisent l'enseignement, distribuent des films et des livres et fournissent divers services de consultation directe, en français et en anglais, aux écoles et aux conseils scolaires.

## À l'Assemblée législative



Le 25 juin 1984, le projet de loi 114 visant à modifier la *Loi sur l'éducation* a été déposé à la suite de la promulgation de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et de l'abrogation de la *Loi sur les jeunes délinquants*, ce qui a donné au ministère de l'Éducation l'occasion de revoir ses directives en matière d'absences scolaires répétées.

L'introduction de ce projet de loi a provoqué maintes réactions. Des amendements se rapportant aux cas d'absences répétées seront à nouveau déposés une fois que le ministère aura étudié attentivement les observations qui lui ont été soumises.

# Les comités consultatifs

Le ministère de l'Éducation continue de consulter de nombreux groupes et organismes pour l'élaboration de ses politiques et de ses modes d'intervention. Ces consultations se font en grande partie au sein de comités et de conseils qui incluent des représentants des groupes les plus intéressés.

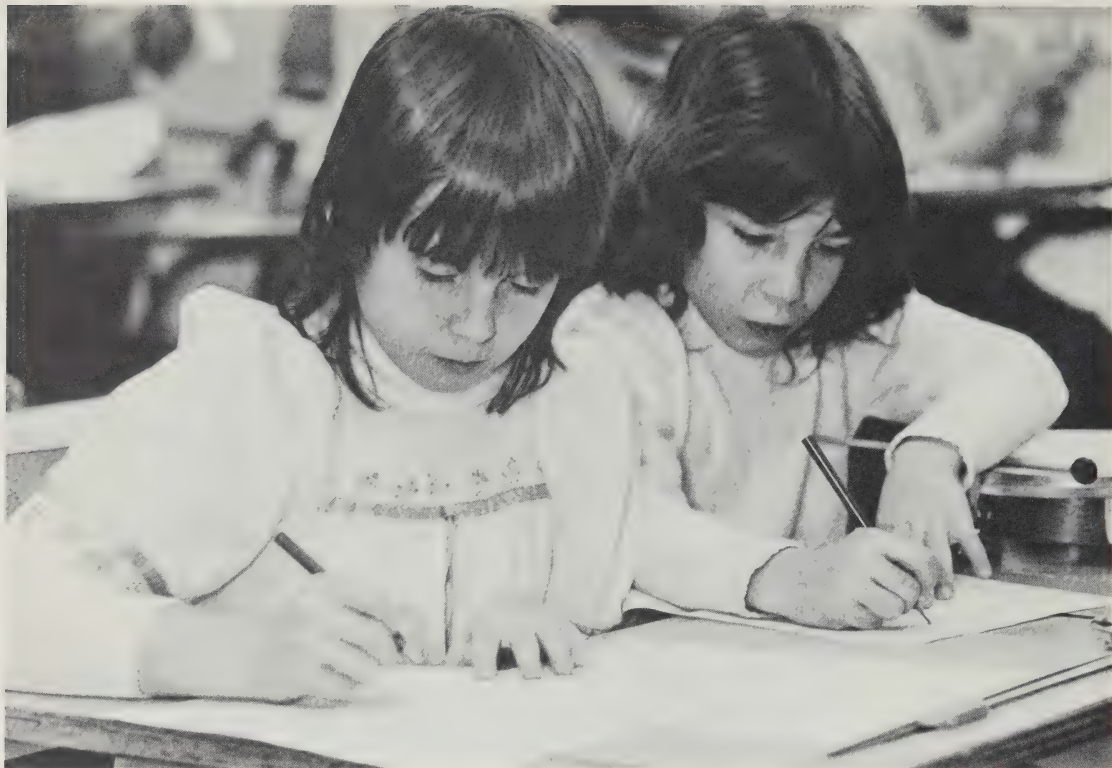
## Le Conseil consultatif de l'enfance en difficulté

Le Conseil consultatif de l'enfance en difficulté aide le ministère à faire correspondre ses efforts en matière d'éducation de l'enfance en difficulté aux besoins réels. Les membres du conseil proviennent des organismes suivants : l'Ontario Alliance for Children, le Conseil pour l'enfance en difficulté, le Conseil des administrateurs de l'éducation à l'enfance en difficulté de l'Ontario, le Conseil consultatif de l'Ontario sur les handicapés

physiques, l'Association des psychologues de l'Ontario, l'Association catholique des agents de supervision de l'Ontario, l'Association ontarienne des agents de l'administration scolaire, le Conseil ontarien des conseillers scolaires, la Fédération des enseignants de l'Ontario et les pédiatres de l'Association médicale de l'Ontario.







# Les commissions et les organismes ministériels

## L'Administration des écoles provinciales

Le Comité d'administration des écoles a été créé en 1975 pour servir de négociateur au nom des ministères qui emploient des enseignants, à savoir les ministères des Services correctionnels, de l'Éducation et de la Santé. La création de l'Administration des écoles provinciales a fait suite à la décision d'accorder aux enseignants employés par la province les mêmes droits de négociation que ceux accordés

par la *Loi sur la négociation collective entre conseils scolaires et enseignants* de 1975 aux enseignants des conseils scolaires. Employeur officiel des enseignants de la province, l'Administration des écoles provinciales négocie avec les associations d'enseignants au nom des ministères. Elle s'est également occupée des problèmes soulevés par l'administration des ententes.

# La Commission chargée d'étudier le rôle et le statut des écoles privées élémentaires et secondaires de l'Ontario

Le 2 août 1984, la ministre de l'Éducation, Mme Stephenson, nommait M. Bernard Shapiro, directeur de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, membre unique d'une commission chargée d'étudier le rôle et le statut des écoles privées élémentaires et secondaires de l'Ontario.

La Commission est chargée :

- de faire des recherches et des observations sur la contribution des écoles privées à l'enseignement élémentaire et secondaire en Ontario;
- de déterminer les différentes formes possibles d'administration de ces écoles et de faire des recommandations quant aux changements qu'elle estime appropriés;

- de juger si l'octroi de fonds publics et les obligations que cet octroi entraîne seraient désirables et compatibles avec le caractère indépendant de ces écoles.

La Commission soumettra son rapport au ministre au plus tard le 31 octobre 1985.

## La Commission d'enquête sur le financement de l'enseignement aux paliers élémentaire et secondaire en Ontario

Cette commission, qui regroupe six membres, a été créée le 30 juillet 1984. Elle est présidée par M. H. Ian MacDonald, ancien président de York University.

La Commission est chargée :

- d'étudier si le programme actuel de subventions répond aux besoins de l'éducation élémentaire et secondaire;
- d'examiner le degré de participation des localités aux coûts de l'éducation par le truchement de l'impôt foncier et les répercussions de cette participation sur les prises de décisions et les responsabilités de ces localités;
- d'étudier les ressources qui sont mises à la disposition des conseils scolaires locaux pour les aider à atteindre leurs objectifs en fonction des conditions démographiques et géographiques;

- de considérer les méthodes possibles de financement de l'éducation élémentaire et secondaire, compte tenu du partage des responsabilités relatives à la prise de décisions et de l'imputabilité sur le plan financier;
- d'examiner les questions d'ordre financier soulevées par les membres du milieu de l'éducation et par les autres parties intéressées;
- de faire des recommandations, après mûre réflexion, sur les sujets soumis à son étude.

La Commission doit soumettre son rapport au ministre de l'Éducation au plus tard le 31 octobre 1985.

# La Commission des langues d'enseignement de l'Ontario

La Commission des langues d'enseignement de l'Ontario a été créée en 1973 pour résoudre les conflits entre les conseils scolaires et les parents au sujet de la prestation de programmes d'enseignement dans la langue du groupe minoritaire, que ce soit le français ou l'anglais. Elle se réunit tous les mois pour étudier les questions qui lui sont soumises par des comités consultatifs de langue française ou anglaise, y compris les recommandations qui lui sont présentées par ces comités ou, dans le cas des conseils qui n'ont pas de comité pour s'occuper de ces questions, par des groupes de contribuables.

Depuis sa création, la Commission a pu régler de manière satisfaisante la plupart des problèmes qui lui ont été soumis et elle continue de chercher une solution à ceux qui n'ont pas encore été résolus.

## La Commission de planification et de mise en œuvre des changements dans la gestion et l'administration de l'enseignement secondaire en Ontario

Cette commission, composée de huit personnes, a été mise sur pied le 30 juillet 1984. Elle est présidée par M. William T. Newnham, qui est ancien président du Seneca College d'arts appliqués et de technologie. Son vice-président est M. Edmund Nelligan, ancien directeur de l'éducation du Conseil des écoles séparées du Grand Toronto.

La Commission est chargée :

- de régler les différends qui peuvent survenir au sujet des biens en immobilisation;
- d'étudier les moyens légaux et financiers précis de mettre en œuvre la nouvelle politique;
- d'examiner les plans de mise en œuvre soumis par les conseils d'écoles séparées et statuer à leur sujet;
- de discuter des questions se rapportant aux limites des conseils scolaires et de soumettre des recommandations à ce sujet;

- de travailler de concert avec la Fédération des enseignants de l'Ontario, les conseils scolaires et la Commission des relations de travail en éducation pour veiller à ce que les questions relatives au personnel enseignant soient réglées de façon juste et équitable.

La Commission conseillera le ministre de l'Éducation relativement aux moyens précis à prendre pour l'implantation de la nouvelle politique et assumera la responsabilité globale de cette mise en œuvre.

La Commission doit être dissoute le 1<sup>er</sup> juillet 1987.

Les commissions et organismes suivants, qui relèvent du ministère de l'Éducation, ont déposé leur rapport annuel devant l'Assemblée : la Commission du régime de retraite des enseignants, la Commission des relations de travail en éducation et l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.



# Publications

Voici une liste partielle des publications parues pendant l'exercice 1984-1985 :

## Programmes-cadres

*Études informatiques, cycles intermédiaire et supérieur, 1983*  
*Orientation 1984, cycles intermédiaire et supérieur*

*Technological Studies. Part A : Policy for Program Planning, Intermediate and Senior Divisions, 1985*

## Documents d'appui

*Basically Right. English, Intermediate and Senior Divisions, 1984*  
*Sciences, cycles primaire et moyen, 1985*  
*Une étape à la fois. Le choix d'une carrière, cycle intermédiaire (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année), 1984 (français et anglais)*  
*Visual Arts, Primary and Junior Divisions, 1985*

## Autres documents

*Action positive à l'égard du personnel féminin des conseils scolaires (français et anglais)*  
*Annuaire de l'administration scolaire, 1984/1985 (bilingue)*  
*Les arts et les écoles ontariennes. Document de travail (français et anglais)*  
*Le Centre d'études indépendantes. Cours par correspondance, 1985/1986 (bilingue)*  
*Le Centre d'études indépendantes. Un crédit bien mérité (bilingue)*  
*Circulaire 14, 1985 (bilingue)*  
*Circulaire 14A, 1984 (bilingue)*  
*Circulaire 14B, 1984 (bilingue)*  
*L'éducation à votre service (français et anglais)*

*Éducation-Ontario (tabloïde trimestriel, français et anglais)*  
*Financement des écoles élémentaires et secondaires de l'Ontario (français et anglais)*  
*Répertoire des conseils scolaires, 1984 (bilingue)*  
*Séminaire sur les études canadiennes organisé à l'intention des éducateurs européens, été 1985 (français et anglais)*  
*Statistiques sur l'éducation en Ontario, 1983 (bilingue)*  
*Values, Influences, and Peers, 1984*







zation established by the teachers to represent them. It has also dealt with problems arising out of the administration of the agreements reached.

ports before this assembly: The Teachers' Superannuation Commission, the Education Relations Commission, and the Ontario Institute for Studies in Education.

This is a partial list of publications issued during the 1984-85 fiscal year.

## Guidelines

- *Computer Studies, Intermediate and Senior Divisions, 1983 (French)*
- *Guidance, Intermediate and Senior Divisions, 1984 (French)*
- *Technological Studies, Intermediate and Senior Divisions, 1985, Part A: Policy for Program Planning*

## Support Documents

- *Basically Right, English, Intermediate and Senior Divisions*
- *One Step at a Time: Educational and Career Explorations, Intermediate Division (Grades 7 and 8) (English and French)*
- *Science in the Primary and Junior Divisions (French)*
- *Visual Arts, Primary and Junior Divisions*

## Other

- *Affirmative Action for Women Employees of School Boards (English and French)*
- *The Arts in Ontario Schools: A Discussion Paper (English and French)*
- *Canadian Studies Seminars for European Educators, Summer 1985 (English and French)*
- *Circular 14, 1985*
- *Circular 14A, 1984*
- *Circular 14B, 1984*
- *Directory of Education, 1984/1985*
- *Directory of School Boards, 1984*
- *Education Ontario (quarterly tabloid, English and French)*
- *Education Statistics, Ontario, 1983*
- *Education: What's in It for You? (English and French)*
- *Elementary and Secondary School Funding in Ontario (English and French)*
- *Independent Learning Centre: Correspondence Education, 1985-86*
- *Independent Learning Centre: Give Yourself Credit*
- *Values, Influences, and Peers*

# Commission for Planning and Implementing Changes in Governance and Administration of Secondary Education in Ontario

- discuss and make proposals concerning the matter of school board boundaries;
- work with the Ontario Teachers' Federation, the school boards, and the Education Relations Commission to ensure that all teacher-personnel matters are addressed in a fair and equitable manner.

The commission advises the Minister of Education on the specific means by which the new policy can best be carried out and is responsible for the overall administration of its implementation. It is expected that the commission will be dissolved on July 1, 1987.

This eight-person commission was appointed on July 30, 1984. The commission is chaired by William T. Newnham, the former president of Seneca College of Applied Arts and Technology. The vice-chairman is Edmund Neilligan, a former director of education of the Metropolitan Toronto Separate School Board.

- The mandate of the commission is to:
- conduct "arbitrations" with respect to any disputes that may arise concerning capital facilities;
- consider the precise legal and financial means by which the new policy can be implemented;
- receive and adjudicate on the plans of implementation submitted by the separate school boards;

## The Languages of Instruction Commission of Ontario

The Languages of Instruction Commission of Ontario was established in 1973 to help resolve conflicts between school boards and parents over the provision of educational programs in the language of the minority group, whether it be English or French. The commission meets monthly to consider matters referred to it by English-language or French-language advisory committees, including recommendations submitted by such committees, or, in the case of boards that have no formal committee to deal with such matters, by groups of ratepayers.

## The Provincial Schools Authority

The School Management Committee was established in 1975 to act as the bargaining agent for the Ministries of Correctional Services, Education, and Health, all of which employ teachers. The decision to give provincially employed teachers the same bargaining rights as school-board-

employed teachers has, under the School Boards and Teachers and Collective Negotiations Act, 1975, necessitated the creation of the Provincial Schools Authority. The authority is the official employer of the provincial teachers and negotiates on behalf of the ministries with the organi-

# Ministerial Agencies and Commissions

## Commission on Financing Elementary and Secondary Education in Ontario

This six-person commission was appointed on July 30, 1984. It is chaired by H. Ian MacDonald, former president of York University.

The mandate of the commission is to:

- study the appropriateness of the current grant plan for elementary and secondary education;
- consider the degree of local participation through property taxes with due regard to local decision-making and accountability;
- study the availability of resources to local school boards in the attainment of educational objectives with due regard for demography and geography;
- make recommendations, after due consideration and study, with respect to the matters inquired into by the commission. The commission will report to the Minister of Education as soon as practicable, but no later than October 31, 1985.

- consider alternative methods of financing elementary and secondary education with due regard for the allocation of responsibility for fiscal decision-making and accountability;
- address financial issues raised by constituent members of the educational community and other interested parties;
- make recommendations, after due consideration and study, with respect to the matters inquired into by the commission. The commission will report to the Minister of Education as soon as practicable, but no later than October 31, 1985.

## Commission of Inquiry Into the Role and Status of Private Schools in Elementary and Secondary Education in Ontario

On August 2, 1984, the Minister of Education appointed Dr. Bernard Shapiro, the director of the Ontario Institute for Studies in Education, as a one-man commission to inquire into the role and status of private schools in elementary and secondary education in Ontario.

The mandate of the commission is to:

- document and comment on the contribution of private schools to elementary and secondary education in Ontario;
- identify possible alternative forms of governance for private schools and make recommendations for changes deemed appropriate;
- assess whether public funding, and its attendant obligations, would be desirable and could be compatible with the nature of the independence of private schools. The commission will report to the Minister of Education as soon as possible, but no later than October 31, 1985.



# Advisory Committees

The Ministry of Education continues to consult with a wide range of groups and organizations in the development of its policies and procedures. Much of this consultation is done through committees and councils that include representatives from the groups most affected.

## Ministry of Education Advisory Council on Special Education

The purpose of the Ministry of Education Advisory Council on Special Education is to assist the ministry in ensuring that its work in the area of special education is tailored to the specific needs in that field. Represented on the council are the Ontario Alliance for Children, the Council for Exceptional Children, the Ontario Council of Administrators of Special Education, the Ontario Advisory Council on the Phys-

ically Handicapped, the Ontario Psychological Association, the Ontario Catholic Supervisory Officers' Association, the Ontario Association for Education Administrative Officials, the Ontario School Trustees' Council, the Ontario Teachers' Federation, and the pediatricians of the Ontario Medical Association.



# Regional Services Division

The ministry's six regional offices provide the implementation of provincial policies related to education. They provide encouragement and information to school systems, which have the primary responsibility for implementing these policies.

The regional office personnel are the ministry's 'eyes and ears' in the field; they endeavour to be aware of new developments and monitor, review, and evaluate policy, the implementation of policy, and practice. They also assist school boards in the evaluation and improvement of their own school programs.

# Legislation

On June 25, 1984, Bill 114, An Act to Amend the Education Act, was introduced in the Legislature as a result of the proclamation of the Young Offenders Act and the repeal of the Juvenile Delinquents Act. This provided the Ministry of Education with the opportunity to review its policy for dealing with habitually absent pupils.

The introduction of the legislation elicited considerable response. Amendments to the Education Act in respect of habitual absence will be reintroduced in the Legislature once the ministry has had the opportunity to analyse fully the comments received.

For example, in 1984, four provincial reviews and four co-operative reviews were completed, with comprehensive reports prepared to guide further development and improvement.

The regional offices also perform additional services, particularly in Northern Ontario. They supervise instruction, distribute films and books, and provide a variety of direct consultative services to schools and boards in both English and French.

Details of the 1985 general legislative grants were released in March. Provincial grants to school boards for 1985 will total \$3151.8 million, an increase of \$121.5 million or 4 per cent over the 1984-85 printed estimates of \$3030.3 million.

The grants for special education were increased in 1985 to \$185 per pupil at the elementary level (\$166 in 1984) and \$132 at the secondary level (\$119 in 1984). The per-pupil amount for trainable-retarded pupils was increased from \$3930 in 1984 to \$4100 in 1985.

The declining-enrolment provisions introduced in 1981 were continued in 1985. Thus, the declines in enrolment experienced by a board between 1984 and 1985 and between 1983 and 1984 were recognized for grant assistance in 1985.

Funding for Heritage Languages programs was increased to \$31.75 per classroom hour, up from \$30.50 in 1984.

The expenditures for continuing-education programs in driver education, secondary school credit courses, and adult basic education were recognized for grant purposes at the same level as day-school programs in terms of full-time equivalent enrolment.

The additional allowances to help boards replace technical and vocational equipment were continued. Grants for the teaching of French both as a first and as a second language were increased by approximately 4 per cent over the 1984 levels.

The maximum ordinary expenditures per pupil recognized by the ministry for grant purposes were also increased. The ceiling for elementary school pupils was raised to \$2396, up from \$2297 in 1984. The ceiling

for secondary school pupils was raised to \$3275, up from \$3140 in 1984. These basic grant-ceiling figures were adjusted upwards by weighting factors to give boards extra grants to compensate for unusually high costs related to the provision of certain programs and to local factors such as sparse population and the geographical location of the boards. The amounts paid to school boards out of the Ministry of Education's general legislative grants varied from board to board, depending on the individual board's ability to raise revenues from local assessment. The equalizing of assessment for this program was based on a five-year average of the assessment-equalization factors published by the Ministry of Revenue. For 1984, a four-year average was used.

The priority for the capital funding of projects providing school accommodation in new housing developments continued. Funds were made available for emergency projects involving health, fire safety, roofing, and heating-equipment replacements. Facilities for special education and those necessary for program improvement were also given priority.

The general legislative grant announcement did not include any specific provisions relating to the extension of public funding for pupils enrolled in Grades 9, 10, and 11 in Roman Catholic separate schools. The government is planning to introduce legislation in this regard. When the legislation is in force, the grants will be amended to provide for the extended funding and to address the related effect on enrolments in secondary schools of boards of education.



The Ontario Secondary School Students' Association (OSSSA) is a provincial organization run by and for students involved in student council activities, with the objective of promoting communication and co-operation among student councils in Ontario, providing leadership training, and representing the interests of student councils in dealing with the Ministry of Education and other organizations.

A twelve-member cabinet, each member from a different region of Ontario, is elected each year at the Student Council Leadership Course held in September at

## The Ontario Secondary School Students' Association

Each year the Special Projects Branch arranges for the hosting of Education Week. Education Week 1984 was co-operatively hosted by the Toronto Board of Education and the Metropolitan Toronto Separate School Board. Because 1984 was the year of the province's bicentennial anniversary, the Education Week theme chosen was "Education: A Celebration - L'éducation, c'est une

the Ontario Student Leadership Centre near Longford Mills. The cabinet holds four weekend meetings a year in Toronto.

On May 2, 1984, 124 secondary school students took over the provincial legislature for a day-long student parliament - a bicentennial project cosponsored by the OSSSA and the Ministry of Education.

## Education Week

fête". The opening ceremonies, held at Roy Thomson Hall in Toronto, involved all of the school boards in Metropolitan Toronto. The Minister of Education provided the opening address and announced the establishment of "Begerton Ryerson Day" to be observed on the first school day of every Education Week beginning in 1985.



## Canadian Studies Seminars for Educators From Western Europe

Each summer the ministry organizes two two-week seminars in Canadian studies for educators from Western Europe. These programs are offered in reciprocal fashion for seminars that are open to Ontario educators in European countries.

Candidates pay a nominal course fee; the ministry provides the staff and program

## Seminars in Europe for Ontario Educators

Twelve seminars in seven Western European countries were open to Ontario educators. These programs, of two to four weeks' duration, include both academic and cultural activities designed to broaden an educator's knowledge of the country and its education system, politics,

## Interchange on Canadian Studies



The Interchange on Canadian Studies Conference is a week-long forum on national issues for Canadian secondary school students; it is held in a different province or territory each year in late April and early May. The interchange is funded by Open House Canada, and its purpose is to examine issues pertinent to Canada and to increase students' understanding of our identity as a nation.

Last year nineteen Ontario students were given a two-day orientation in Toronto conducted by the Special Projects Branch; they then travelled to Prince Edward Island for the conference, where they were the guests of their Prince Edward Island partners. During the summer the Ontario students reciprocated by having their Prince Edward Island partners for an exchange visit.

organization; and the federal Department of External Affairs provides a generous living-allowance subsidy. The academic and cultural program includes lectures designed to give visiting educators an overview of Canada and our education system, numerous cultural excursions, and contact with Ontario educators.

This program, co-ordinated by the Council of Ministers of Education, Canada, and financed by the federal Department of the Secretary of State, is designed to encourage bilingual postsecondary students who are attending a university or college in a province or area where their mother tongue is the second language to act as second-language teaching monitors to teachers of French or English as a second language.

A total of 403 students, of whom 367 are Francophones and 36 are Anglophones, at fifteen Ontario universities and four community colleges are being paid \$3000 each to act as part-time monitors in the schools of forty-three Ontario boards, five community colleges, and thirteen universities. The students work eight hours per week with small conversational groups.

Thirty-four Francophone students are also acting as part-time French monitors, providing cultural and linguistic reinforcement in the French-language instructional units of nine school boards.

The program also serves centres that are distant from a university by providing Francophone monitors for twenty-five hours per week. Nineteen of these former university students are in French-language instructional units, and ten are working in the classrooms of French-as-a-second-language teachers in a total of twenty-four school boards. These monitors receive \$7790 for ten months of full-time work.

Approximately 75 per cent of all of the monitors in Ontario are from other provinces, and some 25 per cent are Francophones.

Programme des moniteurs de langues officielles

Official-language monitor program

1985-1986

31 / SPECIAL PROJECTS



## Project Canada

This national class-twinning program – initiated, financed, and administered by the Ministry of Education – is conducted in co-operation with the ministries of education of the other provinces (Quebec excepted) and the northern territories. It continues to provide young people with the opportunity to develop a sense of national pride. Through the exchange of

## Ontario-Quebec Class Twinning Program

The Ontario-Quebec Class Twinning Program is a correspondence program that provides opportunities for students at all levels of education to exchange ideas and information with their peers in the other province. Participation in the program increases learning about another

## Summer Employment Programs for Students



The ministry's Experience Program in the area of summer employment for students is run in co-operation with the school boards. The boards are invited to submit applications for projects of an educational nature, such as monitoring or tutoring programs or the preparation of educational kits. Applications are considered on the basis of merit and geographic distribution. In 1984 the ministry approved 223 projects. Through grants from the ministry (the funds for which come from the Ontario Youth Secretariat), school boards hired 1047 students to work on their projects. An additional 74 students were employed by the ministry under the program.

region and the people who live there and can foster friendships between students of different communities. During the 1984-85 school year over 250 Ontario classes participated in this program.

correspondence and classroom projects, Ontario students gain a broader understanding of the multicultural character of Canada. During the year 657 Ontario classes were twinned with classes in other provinces.

## Ontario Student Leadership Centre

The Ontario Student Leadership Centre on Lake Couchiching, near Longford Mills, again hosted courses in student-leadership development, which ran from June to September. In 1984 there were nine courses in seven separate programs. All programs had full enrolment, and some received applications from more students than could be accommodated. The athletic courses, which in 1983 operated with 336 girls and 334 boys, accepted 384 girls and 384 boys in 1984. The total number of students attending all of the

## Ontario Young Travellers



Toronto has a concentration of provincially sponsored educational and cultural resources – the Ontario legislative buildings, the Ontario Science Centre, the MacLaughlin Planetarium, the Royal Ontario Museum, the Art Gallery of Ontario, and Ontario Place – which make a visit to Toronto a valuable experience for any student. However, for students who live far from the city, the costs of such a visit can be high. The Ontario Young Travellers program, under which such visits fall, is available to Grade 8, senior elementary, 8 classes, as well as to Grade 7 and special education, and mixed Grade 7 classes that are the last grade in an elementary school.

The program provides financial assistance to students from Northern Ontario whose education might be enhanced by a visit to the provincial capital. This assistance is used to help defray transportation costs from the school to Toronto and to cover the cost of meals and accommodation for students who attend schools that are located more than 800 km from Toronto. Each school must provide evidence that its students' visit is integrated with the school curriculum, outline follow-up activities, and provide assurance of adequate adult supervision. During the year approximately 5400 students from Northern Ontario visited the provincial capital under the auspices of the Ontario Young Travellers program.

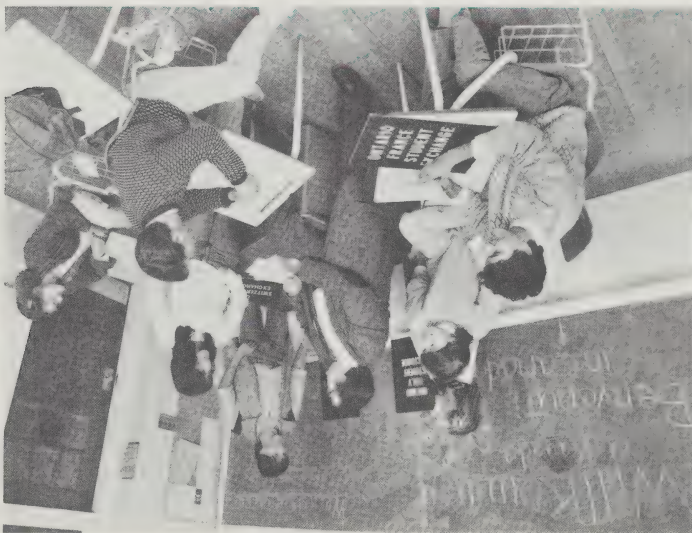
The total included courses was 1388. Three hearing-impaired boys and three hearing-impaired girls, as well as interpreters from Provincial Schools. Programs are staffed by qualified teachers from school boards, universities, and the Ministry of Education. In addition to the ministry programs, youth and adult groups used the centre during May, September, and October.



## Student Exchanges and Educational Trips

Three-month international student-exchange programs were conducted with France, Switzerland, Italy, and West Germany. Two hundred and eighty-four European students – a record number – were hosted by their Ontario partners and attended Ontario schools.

The Special Projects Branch conducted three-day orientation sessions for the European students immediately on their arrival and offered a five-day educational/cultural excursion throughout Ontario and Quebec midway through the program.



## Educator Exchanges

In 1984-85 one Ontario teacher and a teacher from Switzerland exchanged places, and a similar exchange was conducted with Bermuda. A pilot program between Ontario and New Zealand is continuing. Also during the year, thirty-four Ontario teachers travelled to the United Kingdom, and three Ontario teachers travelled to the United States under educator-exchange programs co-ordinated by the League for the Exchange of Commonwealth Teachers and the Department of Education of the United States. These programs are conducted annually. Thirty-nine Australian teachers are on exchange in Ontario this year, with the same num-

The Ontario exchange students travelled to France, Switzerland, Italy, and Germany, where they were hosted by their European partners and attended school. A four-week German-language immersion course was offered to twenty-five Ontario secondary school students during the summer of 1984. The first three weeks of the course were held in Kulmbach, Bavaria, and students spent the last week in Berlin. A three-week French-language immersion course was held near Montreux, Switzerland, and was attended by thirty Ontario students in 1984.

A three-month exchange with Quebec students was arranged for 185 Ontario students. A total of 1125 students from French-language instructional units travelled to Quebec for short educational visits. Within Ontario arrangements were made for 1578 students from French-language instructional units to participate in short-term visits or exchanges with Ontario schools.

A number of Ontario teachers in Australia. As well, two superintendents are on a short-term exchange with two of their counterparts in the United Kingdom.

During the year seven Ontario teachers exchanged teaching assignments with teachers from other provinces. At a time of declining enrolment, when promotion and mobility are restricted, intraprovincial exchanges for teachers and administrators are being encouraged by the ministry.



# Special Projects

## Learning Materials Development Plan and French-Language Fund

The Learning Materials Development Plan and the French-Language Fund (Learning Materials) continued to provide funding to publishers, media producers, non-profit organizations, and individuals for the development and production of needed Canadian learning materials. Many different types of learning materials have been produced (books, kits, films, videotapes, sound filmstrips, cassettes, and records) in such varied subject areas as the arts, guidance, special education, environmental studies, English and French

as second languages, drama, education of and about Native peoples, social studies, health education, music, Canadian literature, and family studies.

Through the 1984 Learning Materials Development Plan competition, thirty-seven (thirty-one English-language and six French-as-a-second-language) projects were funded for the development of print and non-print materials.

## Circular 14

*Circular 14*, the annual publication listing all textual materials that have been reviewed and approved for use in Ontario schools, contained 192 new English-language and 89 new French-language titles in 1984. In selecting textual materials for use in a subject area, a school must

## Book Purchase Plan

Under the Book Purchase Plan each school and board office in the province has an opportunity to order sample copies of Canadian books listed for the first time in *Circular 14*. During 1984 schools and boards were provided with 340 355 copies of 218 titles under the plan.

choose from those listed in *Circular 14*, unless permission to use unlisted materials has been granted by the Minister of Education. Over 95 per cent of the materials currently listed in *Circular 14* are of Canadian authorship and manufacture.



*Schools for the Physically Handicapped* is in progress. This document is an example of the ministry's efforts to ensure that the needs of exceptional pupils are met in the local community school wherever possible.

In December 1984 a revised *Special Education Information Handbook* was distributed to principals of elementary and secondary schools, trustees, board officials, and appropriate interest groups. This document is intended to assist those who plan programs for children with special needs, both at the board and school levels.

Special education teacher education continued to be an important activity. As a follow-up to the May 1983 Ontario Institute for Studies in Education symposium, a two-day workshop was held in June 1984. It involved representatives of the Ministry of Education, the Ministry of Colleges and Universities, faculties of education, the Ontario Association of Educational Administrative Officials, the Ontario Institute for Studies in Education, and the Ontario Teachers' Federation. A draft special education resource book for the Additional Qualifications Courses was presented and discussed at the workshop.

In conjunction with this activity, the two ministries developed a proposal to revise the Special Education Additional Qualifications Courses Guidelines. This proposal, which is designed to update the course guidelines, to modify the format of the courses to make them more compatible with the university delivery system, and to provide teachers with increased opportunities to bring themselves up to date in special areas, has been discussed with each teacher-education institution in the province. It is planned that the revised guidelines will come into effect in September 1986.

Officials of the Ministry of Education are conducting a review of all of the special education legislation. As a consequence of this review, a paper will be developed for discussion across the province in the months ahead.

The Ministry of Education continued to work with the Ministry of Community and Social Services to effect the phasing-out of the latter ministry's involvement in the education of learning-disabled pupils as the Education Amendment Act, 1980 is phased in. The interministry Vocational Rehabilitation Services/Learning Disabilities Task Group's co-operative planning approach, involving school boards, parents, parent groups, and the regional staff of the two ministries, has resulted in a significant decrease in the number of cases funded through the Ministry of Community and Social Services' program. Every effort has been made to ensure that returning students are being provided with appropriate placements by their local boards.

The implementation of the new secondary school program and diploma requirements in the 1984-85 academic year has stimulated considerable discussion of issues related to programs and services for exceptional pupils in the secondary schools. Special education personnel in the regional offices and in the Special Education Branch were available to school boards, provincial organizations, and parent groups to interpret ministry policy related to exceptional pupils at the secondary level.

The Special Education Branch has also been closely involved in the curriculum guideline renewal process. Members of the branch liaise with curriculum project teams in order to ensure that all of the curriculum guidelines now under revision contain information to assist teachers in adapting their courses to meet the needs of exceptional pupils. Wherever possible, a teacher qualified in special education and experienced in either the Intermediate or Senior Divisions is included in each writing team.

The major revision and extension of curriculum support documents for the learning disabled has been completed, and those for gifted and behaviourally exceptional pupils approaches finalization. As well, the support document *Vision* is now being revised. These publications will encompass all divisions and will provide significant help to teachers in their development and implementation of instructional programs. In addition, the fact sheet *Education for Children With Special Needs* is being revised.



## L'éducation franco-ontarienne

enseignants de l'Ontario. L'ébauche d'un document sur les ressources en éducation de l'enfance en difficulté destinée à être utilisée dans le cadre des cours préparant à des compétences additionnelles a été présentée aux participants qui en ont discuté. Parallèlement, les deux ministères ont préparé une proposition pour la révision des descriptions des cours préparant à des compétences additionnelles en éducation de l'enfance en difficulté. Tous les établissements de formation des enseignants de

Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne est un organisme consultatif rattaché au ministère de l'Éducation et au ministère des Collèges et Universités. Il a pour objet de fournir des conseils sur toutes les questions se rapportant à l'éducation franco-ontarienne, du palier élémentaire au postsecondaire. Il se compose de huit membres titulaires et de deux membres d'office, soit la sous-ministre adjointe à l'éducation franco-ontarienne et le coordonnateur provincial des services en français.

Au cours de 1984-1985, le Conseil a remis plusieurs rapports au ministre de l'Éducation, dont un sur la possibilité d'amalgamer le Conseil des affaires franco-ontariennes et un autre sur la gestion des écoles. Le Conseil a également soumis des mémoires à la Commission de planification et de mise en oeuvre et la Commission d'enquête sur le financement de l'enseignement aux paliers élémentaire et secondaire en Ontario.

Au cours de l'exercice 1984-1985, le ministère de l'Éducation a fait des progrès considérables dans le domaine de l'éducation en langue française. La sous-ministre adjointe à l'éducation franco-ontarienne a présidé quatre comités ministériels permanents ayant pour tâche d'examiner et d'évaluer les différents aspects de l'éducation franco-ontarienne. À la suite des délibérations de ces comités, des modifications ont été apportées aux programmes en cours, particulièrement dans le domaine du financement des enseignants chargés des cours de français.

Le projet de loi 119 visant à modifier la *Loi sur l'éducation* a obtenu la sanction royale le 14 décembre 1984. Ce projet succède au projet de loi 157, qui est mort au



Feuillet en décembre 1983. Il a été réintroduit à la suite de l'opinion exprimée par la Cour d'appel sur les quatre questions qui lui ont été soumises en vertu de la *Loi sur les questions constitutionnelles*.

Le projet de loi veut avant tout assurer aux personnes francophones (telles qu'elles sont définies à l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés) le droit de faire éduquer leurs enfants en français dans les écoles élémentaires et secondaires de l'Ontario, quel que soit leur nombre. Les personnes anglophones ont un droit similaire lorsque leur langue constitue une langue minoritaire. Le projet de loi veut également autoriser le ministre de l'Éducation à résoudre les différends relatifs à l'enseignement en français dispensé par les conseils scolaires.

Le 13 décembre 1984, le ministre de l'Éducation a déposé le projet de loi 160 visant à modifier la *Loi sur l'éducation*. Ce projet de loi veut que la gestion des écoles et des classes de langue française établies en vertu de la onzième partie de la *Loi sur l'éducation*, soit effectuée par des conseillers choisis parmi les conseillers scolaires francophones élus et autorisés à représenter les droits de la minorité linguistique en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. Il stipule en outre que, pour la première fois, le contrôle des écoles et des classes ou l'enseignement aux élèves francophones est dispensé en français sera assumé directement par des conseillers scolaires élus, qui représentent la collectivité francophone.

Ce projet de loi vise surtout les écoles et les classes de langue française, mais il s'applique également aux écoles et aux classes de langue anglaise des régions où l'anglais constitue la langue minoritaire. Il

veiller à ce que tous les programmes- cadres fassent l'objet d'une révision continue des données qui pourront aider les enseignants à adapter leurs cours aux besoins des élèves en difficulté. Des enseignants compétents et expérimentés dans le domaine de l'enfance en difficulté aux cycles intermédiaire ou supérieur coopèrent, dans la mesure du possible, avec les équipes de rédaction.

Le document d'appui aux programmes destinés aux élèves ayant des difficultés d'apprentissage a fait l'objet d'une importante révision et d'additions. La révision des documents d'appui aux programmes pour les surdoués et les élèves présentant des anomalies de comportement s'achève. On a également commencé de revoir le document d'appui intitulé *Vision*. Ces publications porteront sur tous les cycles et aideront considérablement les enseignants à élaborer et à mettre en place des programmes d'enseignement. Par ailleurs, le dépliant intitulé *Éducation des enfants ayant des besoins particuliers* fait actuellement l'objet d'une révision.

On a entrepris de revoir la publication intitulée *Designing Schools for the Physically Handicapped*. Ce document reflète les efforts que fait le ministère pour que l'on tienne compte le plus possible, à l'échelon local, des besoins des élèves en difficulté.

En décembre 1984, la nouvelle version de la publication intitulée *Éducation de l'enfance en difficulté. Manuel d'information* a été distribuée aux directeurs et directrices des écoles élémentaires et secondaires, aux conseillers scolaires et aux groupes intéressés. Le but de cet ouvrage est d'aider le personnel des écoles et des conseils scolaires responsables de la planification des programmes destinés aux enfants ayant des besoins particuliers.

La formation des enseignants chargés des élèves en difficulté continue d'être une activité importante. Un atelier de deux jours a été organisé en juin 1984 pour donner suite au colloque tenu en mai 1983 à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario. Y ont participé des représentants des ministères de l'Éducation et des Collèges et Universités, des facultés de sciences de l'éducation, de l'Association ontarienne des agents de l'administration scolaire, de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et de la Fédération des

Le Tribunal de langue anglaise de l'enfance en difficulté de l'Ontario a tenu, depuis sa création en juin 1983, cinq audiences concernant l'autorisation d'interférer appel. Dans quatre cas, l'autorisation a été accordée et dans un autre, refusée. Une autre audience concernant le même type d'autorisation a été tenue par le Tribunal de langue française de l'enfance en difficulté de l'Ontario. L'appel qui a été entendu par un tribunal régional a été rejeté.

Le ministère de l'Éducation a entrepris d'examiner tous les textes législatifs se rapportant à l'éducation de l'enfance en difficulté. Un document de travail sera ensuite mis au point pour être discuté dans toute la province au cours des prochains mois.

Conformément à la *Loi de 1980 modifiant la Loi sur l'éducation*, le ministère de l'Éducation, de concert avec le ministère des Services sociaux et communautaires, a poursuivi le transfert sous sa responsabilité de l'enseignement aux élèves ayant des difficultés d'apprentissage. Ces élèves relevaient auparavant du ministère des Services sociaux et communautaires.

Le groupe de travail interministériel s'occupant de la réadaptation professionnelle et des difficultés d'apprentissage a réussi, grâce à une méthode de planification faisant appel aux conseils scolaires, aux parents, aux associations de parents et au personnel régional des deux ministères, à réduire considérablement le nombre de cas financés dans le cadre du programme du ministère des Services sociaux et communautaires. Le nécessaire a été entrepris pour que les élèves qui retournent à l'école soient placés par leur conseil scolaire dans une classe ou une école qui leur convienne.

La mise en vigueur au cours de l'année scolaire 1984-1985 des nouvelles conditions gouvernant les programmes et les diplômes du palier secondaire a suscité de nombreuses discussions au sujet des programmes et des services destinés aux élèves en difficulté des écoles secondaires. Le personnel des bureaux régionaux chargé de l'éducation de l'enfance en difficulté de l'Ontario de l'enfance en difficulté ont aidé les conseils scolaires, les organismes provinciaux et les associations de parents à comprendre la politique ministérielle relative aux élèves en difficulté du palier secondaire.

La Direction de l'enfance en difficulté participe de près au remaniement des programmes-cadres. Des membres de son personnel collaborent avec les équipes chargées des programmes scolaires pour







Dans le cadre de la mise en application de la Loi de 1980 modifiant la Loi sur l'éducation (projet de loi 82), chaque conseil scolaire a présenté au ministère, en mai 1984, un rapport sur la révision de son plan officiel de 1982, modifié en 1983, concernant l'éducation de l'enfance en difficulté. Dans le rapport de 1984, chaque conseil expose la progression de la révision qu'il a entreprise et les conclusions qu'il en tire. Le rapport mentionne toutes les modifications apportées au plan initial et énumère les programmes et les services qui ont été mis en place, ainsi que les mesures qui seront prises en 1984-1985. Tous les bureaux régionaux du ministère ont examiné les rapports des conseils scolaires de leur ressort pour dégager les points forts et les lacunes en vue de la planification de 1984-1985.

Pour aider les conseils scolaires à effectuer les révisions nécessaires et à planifier leur plan de 1984-1985, le ministère a publié *Procédures à suivre pour la révision annuelle et la modification des programmes d'enseignement à l'enfance en difficulté en 1984-1985 et pour la préparation d'un rapport global sur la mise en place de programmes et services complets à l'intention des élèves en difficulté d'ici le 1<sup>er</sup> septembre 1985*. Ces procédures indiquent les domaines de l'éducation de l'enfance en difficulté qui doivent être améliorés, les critères de révision et de modification, ainsi que les sujets qui doivent être traités

dans le rapport de 1985 et le mode de présentation de ce dernier. Une fois terminée et approuvée par chaque conseil scolaire, le rapport global constituera un document public démontrant qu'au 1<sup>er</sup> septembre 1985, chaque conseil s'est conformé aux dispositions de la loi.

Les bureaux régionaux du ministère ont continué de fournir des services de consultation aux conseils scolaires pour les aider à planifier leurs activités afin de se conformer à la nouvelle loi. Ils se sont particulièrement occupés du fonctionnement d'un comité consultatif sur l'éducation de l'enfance en difficulté au sein de chaque conseil scolaire et de l'organisation d'ateliers d'animation à l'intention des membres de ces comités et des responsables de conseil scolaire.

Comme l'annonçait la note ministérielle n° 81, un accord spécial a été passé entre les ministères de l'Éducation, de la Santé et des Services sociaux et communautaires pour veiller à ce qu'aucun(e) enfant d'âge scolaire ne soit privé(e) d'enseignement du fait qu'il ou elle doit recevoir des soins pendant les heures de classe. Chacun des trois ministères a accepté de fournir des services auxiliaires de santé spécifiques. À l'échelon local, la prestation de ces services est assurée par les conseils scolaires, par le ministère de la Santé dans le cadre de son programme de soins à domicile, et par les organismes financés par le ministère des Services sociaux et communautaires. Ce programme a été introduit à titre d'essai en 1984-1985. Les comités consultatifs en ont analysé les résultats et ont formulé des recommandations pour que les modifications nécessaires soient apportées au programme avant sa pleine mise en vigueur en septembre 1985.

L'étude longitudinale de la Loi de 1980 modifiant la Loi sur l'éducation (projet de loi 82) s'est poursuivie; cette étude englobe les mesures législatives concernant l'éducation de l'enfance en difficulté, l'année pilote (1980-1981) et la mise en oeuvre des programmes. Elle vise à analyser les divers stades de la mise en place des programmes et à constituer un dossier sur cette période importante de l'histoire de l'enseignement en Ontario.



## Les écoles régionales pour les aides-infirmiers

Les cinq écoles régionales pour les aides-infirmiers sont situées à Hamilton, London, Sudbury, Thunder Bay et Toronto; elles comptent en tout 448 élèves. Les cours commencent aux mois de septembre et de mars, et les écoles sont ouvertes pendant les douze mois de l'année.

Le programme, d'une durée de trente-six semaines, comporte des cours théoriques en sciences infirmières, en biologie et en sciences sociales ainsi que des stages cliniques, sous la surveillance d'un personnel enseignant formé d'infirmiers autorisés. L'expérience pratique s'acquiert dans divers établissements communautaires de soins de santé. Les programmes-cadres se conforment aux normes d'exercice de soins infirmiers du Collège des infirmiers et infirmières de l'Ontario. Les diplômés de ces cours peuvent se présenter à l'examen provincial organisé par le collège et dont la réussite leur donnera le brevet et le titre d'aide-infirmier ou d'aide-infirmière.

C'est le ministère de l'Éducation qui administre les écoles régionales pour les aides-infirmiers, leur financement étant assuré par le ministère des Collèges et Universités.

Des pourparlers sont actuellement en cours avec les conseils scolaires afin de leur confier la responsabilité des programmes éducatifs des centres d'adaptation qui relèvent de leur compétence. Ces programmes seraient financés dans le cadre des subventions législatives générales. Depuis septembre 1982, cinq d'entre eux ont été transférés. Les négociations se poursuivent à propos des sept autres et ils devraient pour la plupart être transférés avant septembre 1985. Ces mesures respectent l'esprit de la nouvelle loi et faciliteront la dotation en personnel, la supervision et l'élaboration des programmes.

## Les centres d'éducation surveillée

Les quatre centres d'éducation surveillée, situés à Cobourg, Oakville, Simcoe et Sudbury, assurent le traitement et l'éducation d'environ 524 pensionnaires. Ces internats sont administrés par le ministère des Services sociaux et communautaires, en vertu de la *Loi sur les centres d'éducation surveillée* de 1976.

Les programmes scolaires sont dispensés selon une formule coopérative au sein de chaque école. Les centres accueillent des jeunes de douze à seize ans qui ont été, pour la plupart, déclarés délinquants par les tribunaux de la jeunesse et de la famille de la province.

Le centre d'Oakville est un centre de soins, de traitement et de détention en milieu fermé. Parmi les pensionnaires, sont détenus en milieu fermé ceux qui ont récemment été condamnés pour un délit pour lequel une personne adulte aurait été passible d'une peine de plus de deux ans de prison. Quant à ceux qui sont en traitement, ce sont les enfants chez lesquels on a diagnostiqué des troubles mentaux ou affectifs. Les élèves font l'objet d'évaluations complètes lors de leur admission au centre et d'évaluations régulières par la suite, ce qui leur permet de bénéficier de programmes personnalisés. Des programmes d'enseignement régulier, d'enseignement correctif et d'engagement à l'enfance en difficulté leur sont dispensés aux paliers élémentaire et secondaire. La plupart de ces élèves présentent des anomalies de comportement; certains ont des difficultés d'apprentissage et d'autres sont simplement lents. Outre l'enseignement des matières de base, les élèves bénéficient d'une formation professionnelle diversifiée et de cours d'initiation à la vie quotidienne. Leur réintégration dans le système scolaire ordinaire est suivie avec une extrême vigilance.

## Les écoles de sourds

Le ministère administre trois écoles pour déficients auditifs : la Sir James Whitney School de Belleville, l'Ernest C. Drury School de Milton et la Roberts School de London. Outre les programmes destinés aux élèves inscrits, ces trois établissements offrent aux conseils scolaires et à divers organismes locaux de nombreux services tels que l'évaluation audiolinguistique et psychologique, des programmes d'études, un service conseil sur les programmes locaux et un service d'appui à ces programmes, des visites préscolaires, des cours d'orientation familiale et des renseignements au public.

La Roberts School, avec soixante-six internes et un externe et un externe, et l'Ernest C. Drury School avec quatre-vingt-sept internes et 217 externes, offrent des cours en internat cinq jours par semaine, tous les élèves rentrant chez eux en fin de semaine. La Sir James Whitney School, qui compte 164 internes et soixante-six externes, assure un programme en internat sept jours par semaine pendant toute l'année scolaire car elle dessert les zones éloignées du Nord de la province. Cependant, plus de la moitié des internes rentrent chez eux toutes les fins de semaine et les autres en moyenne toutes les trois semaines.

Ces écoles offrent un programme d'études, du jardin d'enfants à la fin des études secondaires, comportant une gamme complète de cours aux paliers élémentaire et secondaire, ainsi que des cours techniques et professionnels, outre la formation et l'enseignement particuliers aux déficients auditifs. Ce handicap exige des programmes personnalisés et des classes à effectif réduit. Les programmes sont constamment révisés et élargis pour faire bénéficier les élèves, dans la mesure du possible, d'expériences scolaires semblables à celles des enfants non handicapés : intégration aux écoles locales; cours généraux, techniques et professionnels dans les écoles provinciales; enseignement à l'intention des polyhandicapés. Les élèves peuvent sortir de cette école avec un diplôme de fin d'études secondaires. Des rapports constants avec des organismes de santé voisins – le Chedoke-McMaster Family Services Centre de Hamilton, le Children's Psychiatric Research Institute de London et le Beechgrove Regional Children's Centre de Kingston – permettent à ces écoles de consulter des spécialistes de l'extérieur afin d'améliorer constamment les programmes destinés aux élèves atteints d'un ou de plusieurs handicaps.

## Les centres d'adaptation

Quatre diplômés des écoles de sourds ont été acceptés l'année dernière au Gallaudet College de Washington (D.C.), le seul établissement d'enseignement des arts libéraux pour sourds au monde à délivrer des diplômes homologues. Trente diplômés ont entrepris ailleurs des études postsecondaires et vingt et un ont trouvé un emploi.

À Belleville, le centre de formation des enseignants offre un programme de spécialisation d'un an aux enseignants titulaires d'un brevet et à certains diplômés universitaires atteints de déficience auditive. Ce programme les prépare à travailler dans des écoles ou des classes pour handicapés auditifs. Le centre compte actuellement vingt élèves qui obtiendront, s'ils réussissent leurs études, le diplôme d'éducation aux sourds de l'Ontario.

On compte actuellement quelque 350 élèves en internat dans les sept centres d'adaptation administrés par le ministère des Services sociaux et communautaires. Ces élèves souffrent de déficience mentale, de troubles du développement ou de perturbations affectives, et un grand nombre d'entre eux sont polyhandicapés. Des enseignants spécialement formés s'occupent des élèves polyhandicapés et déficients qui sont atteints de troubles auditifs ou visuels, ont des problèmes d'orthopédie et souffrent, dans plusieurs cas, de troubles du comportement. Les programmes du palier secondaire sont dispensés dans plusieurs de ces centres. Ceux-ci cherchent avant tout à offrir à chaque élève la possibilité d'acquiescer les aptitudes, les connaissances et les attitudes de base indispensables à la vie en société. C'est pourquoi les programmes favorisent la participation des élèves aux activités sociales et récréatives au centre et à l'extérieur. Le développement des aptitudes à la communication et des capacités motrices ainsi que des aptitudes à la vie quotidienne fait partie de chaque programme. Les membres de la collectivité dans laquelle se trouve le centre comprennent de mieux en mieux que ces élèves peuvent et doivent s'intégrer dans la société et ils apportent un appui réel et encourageant aux programmes.





## Les internats pour enfants en difficulté

Le ministère de l'Éducation dispose de trois internats pour les enfants de l'Ontario ayant des difficultés graves d'apprentissage. Il s'agit de la Trillium School de Milton, du centre Jules-Léger d'Ottawa et de la Sagomaska School de Belleville. Bien qu'en premier ressort, il incombe aux conseils scolaires locaux de s'occuper de ces enfants, le ministère admet que, dans certains cas, leur éducation ne peut se faire qu'en internat. C'est à cet effet qu'ont été créés les internats pour enfants en difficulté; ils accueillent des élèves âgés de cinq à vingt et un ans. Les activités supplémentaires que permet l'internat sont choisies de façon à améliorer les résultats scolaires et la sociabilité des pensionnaires. Ces établissements visent, entre autres objectifs, à développer chez les enfants les aptitudes qui leur permettront de réintégrer les écoles avant des conseils scolaires.

Les écoles Trillium et Sagomaska sont administrées directement par le ministère de l'Éducation; la première dispense son enseignement en anglais à quarante élèves et la seconde, dont l'effectif actuel est de trente-neuf élèves, est spécialement destinée aux élèves anglophones souffrant de difficultés d'apprentissage liées au langage. Le centre Jules-Léger est financé par le ministère de l'Éducation en vertu d'une entente avec la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, chargée d'administrer l'ensemble du programme. Les trente-quatre élèves francophones qui y sont inscrits actuellement souffrent pour la plupart de difficultés d'apprentissage depuis septembre 1983, on y accueille également des élèves aphasiques. On peut suivre des stages en cours d'emploi de formation d'enseignants dans chacun de ces établissements; ce service permet l'échange des méthodologies et de matériel avec ceux qui dispensent des programmes localement.

La W. Ross Macdonald School offre l'un des meilleurs programmes d'Amérique du Nord à l'intention des polyhandicapés sourds et aveugles. Elle accueille non seulement des élèves sourds et aveugles de l'Ontario, mais aussi des élèves de la Saskatchewan et du Manitoba. Quarante-huit élèves de ces provinces participent actuellement au programme.

## Les écoles d'aveugles

La W. Ross Macdonald School de Brantford est l'une des écoles d'aveugles les plus modernes du monde. Elle compte actuellement 234 élèves. Le programme, qui offre un enseignement de très haute qualité préparé pour répondre aux besoins d'enfants aveugles, vise à leur permettre de vivre de façon autonome dans un milieu

non artificiellement protégé. Le programme d'études, semblable à celui des autres élèves de la province, offre un éventail complet de cours de la 1<sup>re</sup> année à la fin des études secondaires. En outre, en collaboration avec la faculté d'éducation de l'University of Western Ontario, l'école forme les enseignants pour enfants aveugles ou sourds et aveugles. Des programmes personnalisés d'intégration à la vie quotidienne apprennent aux élèves à évoluer en milieu normal. On fait également beaucoup d'efforts pour faciliter l'intégration des déficients visuels à la collectivité. La plupart d'entre eux ont la possibilité de rentrer chez eux en fin de semaine, ce qui leur permet de continuer à profiter des avantages de l'ambiance familiale. Les élèves du Nord de l'Ontario peuvent rentrer chez eux au moins une fois par mois, pour une fin de semaine prolongée.

Par ses ateliers, ses séminaires, ses cours spéciaux et les efforts qu'elle déploie pour accroître la distribution aux écoles de manuels gratuits imprimés en gros caractères, la W. Ross Macdonald School a élargi son rôle de centre provincial pour les handicapés visuels. Outre son rôle de coordination dans la distribution de textes en braille et de matériel sonore pour les élèves et les étudiants de toute la province, elle offre également des services professionnels et des services d'orientation à d'autres ministères provinciaux de l'Éducation dans le cadre d'une coopération interprovinciale.

La W. Ross Macdonald School offre l'un des meilleurs programmes d'Amérique du Nord à l'intention des polyhandicapés sourds et aveugles. Elle accueille non seulement des élèves sourds et aveugles de l'Ontario, mais aussi des élèves de la Saskatchewan et du Manitoba. Quarante-huit élèves de ces provinces participent actuellement au programme.



La Direction des communications offre une vaste variété de programmes et de services, son rôle étant de diffuser l'information au système d'éducation, aux élèves et étudiants, aux parents et au public en général. Au cours de l'année, le personnel de la direction a répondu à plus de 50 000 lettres et appels téléphoniques provenant du public, des membres de la presse couvrant les activités de l'Assemblée législative et d'autres représentants des médias d'information de la province. Près de trois millions de brochures d'information expliquant différents aspects du système éducatif de l'Ontario ont été distribuées aux parents et aux autres contribuables par l'entremise des conseils scolaires, des associations de parents et enseignants, ou leur ont été remises directement à leur foyer.

Les treize buts de l'éducation de l'Ontario ont été mis en vedette cette année sous la forme d'affiches montées sur bois qui ont

## Les écoles provinciales



La Direction des écoles provinciales s'occupe de la planification, de l'animation, de l'orientation et de la supervision des services d'éducation qu'offre le ministère aux habitants de la province pour lesquels rien n'a été prévu au plan local. La direction organise des cours en externat et en internat dans les écoles pour les enfants ayant des difficultés d'apprentissage, les aveugles, les sourds et les sourds et aveugles, ainsi que des programmes éducatifs dans les centres d'éducation surveillée, les centres d'adaptation et les écoles régionales pour les aides-infirmiers. Elle offre par ailleurs des cours de formation des enseignants dans les internats pour enfants en difficulté et dans les écoles d'aveugles et de sourds. Ces écoles servent également de centres de ressources pour les conseils scolaires offrant des programmes aux enfants en difficulté.

été présentées aux présidents et représentants de conseil scolaire et aux directeurs et directrices de l'éducation, pour être exposées dans les bureaux des conseils et les salles de réunion.

De nombreuses expositions ont été organisées à l'occasion de conférences, séminaires et ateliers portant sur l'éducation. Plus d'un demi-million de personnes ont visité le Pavillon de l'avenir de la Place Ontario où était démontré l'usage de la technologie de pointe en classe. La direction s'est également chargée, au cours de 1984-1985, de la conception, de la préparation et de l'impression de plus de cent publications du ministère.

# Les services éducatifs

## Le Centre d'études indépendantes

Le Centre d'études indépendantes (CEI) (auparavant appelé Bureau de l'enseignement par correspondance) est l'un des établissements d'enseignement les plus importants au Canada. Le nouveau nom traduit plus fidèlement la nature des ser-

viées actuellement offerts. Au fil des années, on en est venu à associer l'expression *cours par correspondance* à

l'échange de leçons et de devoirs par la poste. Bien que cet échange constitue toujours une partie importante du programme, de nouvelles techniques sont venues s'ajouter à l'approche écrite. Un système automatisé facilite maintenant la tenue des registres et la notation des

devoirs, et un réseau téléphonique automatisé et de nouvelles lignes d'appel sans frais rendent les services plus accessibles partout dans la province. Les cours eux-mêmes font appel à tout un éventail de moyens d'enseignement, dont les audio-cassettes et les ordinateurs.

En 1984-1985, 48 000 nouvelles demandes d'inscription sont parvenues au Centre. La plupart des candidats sont des adultes qui travaillaient ou ont des obligations familiales et qui, par conséquent, ne peuvent suivre un programme structuré comme en classe. D'autres encore arrivent à leur propre rythme, au moment qui leur convient et dans l'intimité de leur foyer.

Les conseils scolaires peuvent également bénéficier des services offerts par le CÉ. Les élèves de jour peuvent s'inscrire aux cours qui ne sont pas dispensés dans leur école secondaire. Les conseils peuvent acheter des cours au prix coûtant et s'en servir pour l'élaboration des programmes scolaires. La majorité des questions locales des programmes de études indépendantes. De plus, le CÉ a mis au point des programmes

secondes par la technologie à l'intention des petites écoles secondaires ne disposant pas d'un enseignant ou d'une enseignante qualifiée). Ces cours nécessitent du matériel et des installations que l'on ne peut avoir chez soi.

Plus d'un demi-million de devoirs ont été soumis en 1984-1985. Vingt-quatre nouveaux cours ont été introduits pendant l'année, notamment l'introduction à Computers, Integrated Office Systems, Electronics, Mechanical Drafting, Consumer Studies, Basic English et English as a Second Language. Cette année, on a rendu hommage à cinquante-six élèves et à seize enseignants pour leur excellent travail, à l'occasion de réceptions tenues à Toronto, Hamilton, Windsor, London, Barrie, Ottawa et North Bay.

Le téléphone sert de plus en plus à assurer la liaison avec les élèves. Le réseau de lignes d'appel sans frais enregistré jusqu'à 1 000 appels par jour. De plus, le service de télétutorat permet aux élèves de téléphoner au centre deux soirs par semaine; ainsi, 1 400 heures de tutorat ont été dispensées au téléphone en 1984-1985. L'enregistrement de conversations techniques avec les enseignants fait partie intégrale du cours d'anglais langue seconde.

Les prospectes des cours du Centre d'études indépendantes fournit des renseignements, en français et en anglais, sur les cours et les services offerts aux habitants de l'Ontario.



UNION  
SCHOOL





## Les stéréotypes sexistes

Le Service informatique d'orientation scolaire (SIOS) est un système informatisé de données sur les métiers et les professions auquel ont accès les élèves de langue française ou anglaise des cycles intermédiaire et supérieur.

Le SIOS possède une importante base de données touchant un millier de métiers et professions. Il fournit aussi des renseignements sur la formation requise, les établissements d'enseignement postsecondaire et d'autres renseignements utiles à l'orientation des élèves, tels que les emplois d'été, le programme Liaison et les programmes d'apprentissage, la façon de rédiger un curriculum vitae et de passer une entrevue, et les tendances du marché du travail. La base de données du SIOS est constamment mise à jour de façon à fournir des renseignements exacts sur les diverses professions et la formation exigée pour ces professions.

Une enquête récente menée auprès des usagers du SIOS et un examen du contenu de la base de données ont révélé que le SIOS fait partie intégrante du programme d'orientation offert dans les écoles. L'équipe responsable du SIOS met en

œuvre quelques-unes des recommandations découlant de cette enquête en vue de la prochaine année scolaire. On prépare actuellement une nouvelle affiche et de nouvelles illustrations pour les publications du SIOS et on révise la liste principale des professions.

Le SIOS est accessible par l'intermédiaire de Têlidon dans divers points de la province, notamment dans des écoles secondaires, des bibliothèques et des centres d'emploi pour les jeunes. D'après une enquête effectuée auprès des usagers de Têlidon, le SIOS est la base de données la plus utilisée.

Habitues aux micro-ordinateurs dans les classes, les élèves s'attendent maintenant à recevoir une réponse immédiate du système, si bien que le mode de traitement des données par lots du SIOS est devenu désuet. Il continue toutefois d'être le service informatisé en son genre le plus rentable et les statistiques indiquent une utilisation accrue. On continue de rechercher de nouveaux moyens de mettre au point un mode interactif de communication des données.

Le document intitulé *Image stéréotypée du rôle des sexes et étude de la condition féminine* a été révisé et sera publié prochainement. Les révisions comprennent une mise à jour des ressources et des statistiques.



Le ministère de l'Éducation continue d'insister dans ses programmes-cadres et ses documents d'appui sur la nécessité pour les élèves d'apprécier leurs différences culturelles et de comprendre et respecter les points de vue des autres groupes ethniques et culturels.

Environ 89 000 élèves sont inscrits aux cours de langues d'origine offerts dans les écoles élémentaires.

La traduction et l'adaptation du guide pédagogique intitulé *Black Studies* est en cours. Les élèves et enseignants noirs des écoles de langue française ne viennent pas des mêmes pays que ceux des écoles de langue anglaise et le guide français, *Études afro-canadiennes*, tiendra compte de cette différence. Il sera publié dans le courant de l'automne 1985.

## L'orientation

Le nouveau programme-cadre *Orientation 1984* a été envoyé à toutes les écoles secondaires ainsi qu'aux écoles élémentaires dotées de classes de 7<sup>e</sup> et de 8<sup>e</sup> année. Ce document expose en détail le programme d'orientation mentionné dans *Les écoles de l'Ontario* et propose d'excellents moyens de répondre aux besoins scolaires, professionnels, personnels et sociaux des élèves.

Dans le courant de l'automne 1984, on a envoyé aux écoles un guide pédagogique intitulé *Une étape à la fois. Le choix d'une carrière*. Ce document s'adresse aux enseignants de 7<sup>e</sup> et de 8<sup>e</sup> année et vise à continuer la préparation au choix d'enfants carrière commencée dès le jardin d'enfants

## Le programme Liaison

Le programme Liaison I fait correspondre le contenu de dix matières du palier secondaire en études technologiques à la composante théorique des programmes d'apprentissage et des programmes de formation modulaire. Les diplômés du

programme qui décident de poursuivre leur formation dans les métiers auxquels ils se sont ainsi initiés verront cette formation reconnue. Environ 12 000 élèves ont participé au programme durant l'année scolaire 1984-1985.

En 1977, on annonçait du nouveau dans le domaine du français langue seconde (FLS); depuis lors, les programmes de FLS se sont multipliés et diversifiés à l'usage des écoles élémentaires de l'Ontario. De 1977 à 1984, le nombre de conseils scolaires qui dispensent des cours de français de base a partiellement diminué, ou même plus tôt, est passé de soixante et onze à 119. Le nombre de conseils qui offrent des programmes d'immersion en français a progressé de vingt-huit à soixante et un, tandis que sur les dix qui offraient des cours intensifs de français, huit seulement continuent de le faire. Dans quatre-vingt-sept pour cent des conseils scolaires, les cours de français de base débutent maintenant en 4<sup>e</sup> année; quarante-cinq pour cent d'entre eux offrent des programmes d'immersion.

## L'initiation aux valeurs

Deux importantes mesures encouragent les écoles secondaires à développer l'acquis des programmes de FLS du palier élémentaire. Pour obtenir le diplôme d'études secondaires de l'Ontario, les élèves des écoles de langue anglaise doivent avoir un crédit en français langue seconde. Dans le même esprit, on a prévu dans les subventions générales des fonds pour la mise en place de cours du secondaire à l'intention des élèves qui ont suivi des programmes d'immersion et des cours intensifs de français au palier élémentaire. Enfin, une brochure intitulée *Ontario's ESL Programs. Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s* a été publiée à l'intention des parents, des éducateurs et du public en général.

La version française du guide intitulé *Personal and Social Values* est en cours de préparation. Le but de ce document est d'aider les enseignants à mettre en vigueur les directives concernant l'enseignement des valeurs présentées dans la circulaire *Les années de formation*.

Un autre document concernant l'enseignement des valeurs a été mis au point par le ministère de l'Éducation. La version anglaise, *Values, Influences and Peers*, a été publiée en 1985. La version française, *Values, influences et relations avec ses pairs* est en cours de préparation.

Il s'agit d'un document élaboré en coopération avec le ministère du Solliciteur général et destiné aux élèves de 6<sup>e</sup> année. On y préconise un enseignement en équipe avec la participation d'un enseignant ou d'une enseignante et d'un agent ou d'une agente de police. Depuis 1982, alors qu'il n'était qu'au stade de projet pilote, le guide a été utilisé par soixante-dix conseils scolaires de la province, soit à titre d'expérimentation, soit en tant que composante reconnue de leur programme scolaire. La Sûreté de l'Ontario et les forces de police municipales coopèrent au programme en fournissant les agents de police requis pour sa mise en œuvre.



## L'étude sur les premières années du cycle primaire



La Commission d'étude sur les premières années du cycle primaire s'intéresse aux enfants de quatre à huit ans et à leurs nombreux éducateurs, à savoir la famille, l'école et la collectivité. L'objectif à long terme de l'étude est de fournir aux parents, grâce à des rapports directs et continus avec l'école, l'appui et l'orientation dont ils ont besoin pour offrir à leurs enfants des expériences saines et enrichissantes.

Sous la direction de Mme Frances Polachuk, la Commission comprend un secrétariat composé de fonctionnaires du ministère et un comité consultatif de quarante-cinq membres représentant une vingtaine d'organismes gouvernementaux. L'équipe chargée de l'étude a été divisée en cinq groupes de travail, responsables chacun des tâches suivantes : examiner les critères gouvernant les programmes des premières années du cycle primaire;

## Les fondements du programme scolaire

Une nouvelle circulaire intitulée *Les fondements du programme scolaire* est en cours de préparation. Son but est de clarifier et de définir les principes et les pratiques du ministère de l'Éducation en ce qui a trait au programme scolaire. Ce document

conçoit des moyens pour assurer la liaison entre tous les services et programmes destinés aux jeunes enfants; examiner la formation dispensée aux enseignants et la compétence requise des personnes qui travaillent auprès des élèves des premières années du cycle primaire; et veiller à ce que la population soit mise au courant de l'étude et qu'elle y contribue. La Commission a reçu plus de 600 mémoires et les séances d'étude et les audiences publiques qui se sont tenues dans toute la province ont attiré plus de 5 000 personnes. Les suggestions et les recommandations présentées jusqu'ici soulignent le fait que la qualité des expériences vécues à la maison, à la garderie et en milieu préscolaire, jointes à celles qu'offrent plus tard les programmes du jardin d'enfants et du cycle primaire, peuvent avoir une influence positive à long terme sur l'apprentissage et le développement des enfants, en particulier dans le cas des enfants vulnérables et défavorisés. Le contenu des lettres et des mémoires soumis, de même que les conclusions des séances d'étude et des audiences publiques font ressortir l'utilité des programmes de maternelle ainsi que la nécessité de créer des programmes de jardin d'enfants plus complets et de les étendre à une journée entière pour tous les jeunes enfants des «milieux défavorisés» de la province. Pour conclure l'étude, un rapport contenant des recommandations en matière de politiques et de priorités pour l'enseignement aux premières années du cycle primaire sera présenté au ministre de l'Éducation au printemps 1985.

servira à la planification des programmes et constituera une précieuse source de renseignements pour ceux qui désirent comprendre et apprécier l'éducation dispensée dans les écoles ontariennes.

Des cours de langues autochtones en tant que langue seconde seront dispensés dans les écoles à compter de septembre 1986. Cette nouvelle politique légitimera le statut et le rôle des langues autochtones au sein du système scolaire et intégrera leur enseignement au programme de la journée de classe ordinaire au palier élémentaire. Des cours de langues autochtones ouvrant droit à des crédits seront également dispensés au palier secondaire.

Dans cette perspective, le ministère va élaborer un nouveau programme-cadre pour l'enseignement des langues autochtones, accroître le nombre de professeurs de langues autochtones et verser des subventions supplémentaires aux conseils scolaires qui offriront des cours de langues autochtones.

Le rapport de l'enquête provinciale sur l'enseignement aux autochtones a été publié. Ce rapport explique l'incidence des initiatives et des politiques ministérielles sur l'enseignement aux autochtones et propose des recommandations à ce sujet.

## L'enseignement des dangers des drogues

L'enseignement dans les écoles des dangers des drogues constitue toujours une des priorités du ministère. Pendant l'exercice 1984-1985, ce dernier a coopéré avec la Fondation pour la recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie en distribuant de la documentation aux écoles. Par ailleurs, le ministère poursuit sa collaboration avec le Drug Education Coordinating Council, qui est un conseil regroupant plusieurs organisations. En somme, ils ont parrainé un colloque d'une journée sur l'abus des drogues à l'intention des parents, des éducateurs et d'autres professionnels intéressés. De plus, le ministère continue de travailler avec l'Association des chefs de police de l'Ontario à l'élaboration et à la production d'un programme intitulé *Avec de tels amis* et destiné aux élèves des 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années.

Le programme de mise en oeuvre des guides pédagogiques de la collection *Les autochtones du Canada* et de la trousse *Touch a Child* se poursuit. Cette année encore, le ministère de l'Éducation a parrainé, conjointement avec le ministère fédéral des Affaires indiennes et du Nord, le programme de formation d'orienteurs autochtones. Avec la session d'été 1984, ce programme entamait sa huitième année d'existence. Il propose une série de cours intégrés et progressifs sur les connaissances, les habiletés et l'expérience nécessaires au counselling des élèves autochtones des écoles élémentaires et secondaires. Jusqu'à présent, quatre-vingt-deux autochtones ont obtenu le brevet d'orienteur ou d'orienteuse autochtone.

Les programmes d'éducation coopérative combinent l'enseignement théorique en classe avec l'expérience pratique en milieu de travail. Bien que cette formule se soit appliquée traditionnellement au monde des affaires, à l'action communautaire et au domaine technique, elle se généralise rapidement pour englober le français, l'anglais, l'art dramatique, les mathématiques et la géographie. Les programmes d'éducation coopérative profitent aux élèves de tous les niveaux de rendement scolaire. Outre des connaissances et une expérience de première

main, ces programmes leur permettent d'acquérir les aptitudes nécessaires à la vie quotidienne, comme l'art des rapports avec autrui et l'autodiscipline. Grâce aux aptitudes et à la compréhension du monde du travail ainsi acquises, les élèves effectuent avec beaucoup plus de facilité le passage de l'école au travail. Les programmes d'éducation coopérative reçoivent l'appui enthousiaste des élèves, parents, employeurs et éducateurs.

Les buts et les objectifs de l'éducation permanente sont définis dans la publication intitulée *Continuing Education in the Schools, Colleges, and Universities of Ontario*.

On prépare actuellement un document sur l'éducation permanente des adultes. Cet ouvrage, qui est au stade de l'ébauche, contient des sections sur l'éducation de base des adultes, le français/l'anglais langue seconde, les cours d'intérêt général et les besoins des apprenants adultes. Un groupe de travail interministériel examine présentement les politiques relatives à l'éducation permanente dans les écoles, les collèges et les universités. Il exposera ses conclusions et recommandations dans un rapport prévu pour l'automne 1985.





Ces langues ne sont offertes pour le moment qu'à titre expérimental.

**Mathématiques.** La préparation du programme-cadre de mathématiques des cycles intermédiaire et supérieur touche à sa fin. Le programme devrait être distribué aux écoles au cours de l'automne 1985.

**Musique.** L'ébauche du programme-cadre de musique des cycles intermédiaire et supérieur est presque terminée. Ce document sera soumis à une évaluation critique au cours du printemps 1985 et sa version finale devrait paraître au début de l'année 1986.

**Préparation à la vie.** Le programme-cadre sur la préparation à la vie devrait paraître dans le courant du printemps 1985. Ce document s'adresse aux élèves des cycles intermédiaire et supérieur (de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) et à ceux des programmes d'éducation permanente. Les cours qui s'en inspirent visent à faire acquérir aux élèves les connaissances et les habiletés nécessaires pour mener leur vie judicieusement et en tirer satisfaction.

**Sciences.** Une équipe d'éducateurs professionnels de tous les cours de sciences de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année et des CPO en vue de la publication d'un seul programme-cadre de sciences pour les cycles intermédiaire et supérieur. Ce document comprendra les cours suivants :

- cours général de sciences, de la 7<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année;
- cours d'écologie, de la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année;
- cours de biologie, de chimie, de physique, de géologie et de technologie, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année;
- cours préuniversitaires de biologie, de chimie, de physique et de sciences dans la société.

Le programme-cadre portera sur les cours des trois niveaux de difficulté - fondamental, général et avancé.

d'études technologiques. Cette partie a déjà été envoyée aux écoles et aux conseils scolaires. La partie B présente les nouvelles lignes directrices des cours d'études technologiques qui seront offerts de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année; elle sera distribuée en plusieurs fois aux écoles au cours des prochains mois sous forme de modules correspondant aux dix secteurs d'études technologiques. La partie C, qui présente trois cours préuniversitaires, Electro-mécanique analogique et numérique, La régulation et Techno-logie de l'ordinateur (interfacs), sera distribuée dans sa version définitive dans le courant de l'année. Les deux documents ont chacun fait l'objet d'une étude approfondie à l'échelle de la province en vue de leur évaluation.

**La famille.** L'ébauche du programme-cadre sur la famille de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année et des CPO sera distribuée dans le courant du printemps 1985 en vue de son évaluation.

**Français.** Une équipe prépare actuellement le nouveau programme-cadre de français de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année et du CPO. L'ébauche sera envoyée aux écoles dans le courant de l'automne 1985 en vue de son évaluation et on s'attend à ce que le document final soit publié en 1986.

**Français langue seconde.** L'ébauche des CPO de français langue seconde (cours de base, cours intensifs et cours d'immersion) a été distribuée aux conseils scolaires en vue de son évaluation. Ceux-ci ont jusqu'au 30 juin 1985 pour faire connaître leurs réactions.

**Géographie.** À la suite de l'analyse des réactions à un document de travail publié en novembre 1984, on a entrepris de réviser le programme-cadre de géographie de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année et des CPO. On s'attend à ce que l'évaluation de l'ébauche se fasse dans le courant de l'automne 1985.

**Histoire et études contemporaines.** Des conseils scolaires, des associations professionnelles et d'autres personnes intéressées procèdent actuellement à l'évaluation du programme-cadre d'histoire et d'études contemporaines. Ils ont jusqu'en juin 1985 pour soumettre leurs commentaires.

**Langues vivantes.** Un nouveau programme-cadre de langues vivantes est en cours de préparation. Ce programme énoncera les principes généraux de l'enseignement de l'allemand, de l'italien, de l'espagnol et d'autres langues européennes ainsi que des langues orientales et autochtones.





## Documents élaborés à partir de la circulaire Les écoles de l'Ontario

Un document conforme à la politique énoncée dans la circulaire *Les années de formation et intitulé Growing With Books : Children's Literature in The Formative Years* est en cours de préparation. Un comité et un groupe consultatif

composés de francophones et d'anglophones en ont produit la première ébauche. Celle-ci sera soumise à une évaluation critique dans le courant du printemps 1985.

**Affaires et commerce.** Le programme-cadre sur les affaires et le commerce est au stade de l'ébauche. Sa publication est prévue pour le printemps 1986 et certaines parties du programme pourront être mises en application au cours de l'année scolaire 1986-1987.

**Anglais/English.** La publication du programme-cadre sur l'enseignement et l'étude de l'anglais dans les écoles de langue française est prévue pour l'automne 1985.

**Arts visuels.** Le programme-cadre d'arts visuels des cycles intermédiaire et supérieur est presque terminé. Les versions française et anglaise du document devaient être publiées au cours de l'automne 1985.

**Discipline.** L'évaluation critique du document consacré à l'autorité et à la discipline a pris fin. La production de cet ouvrage commencera au printemps et sa distribu-

*l'Ontario.*

**English.** Le document sur les trois cours préuniversitaires d'English a été envoyé aux écoles pendant l'automne 1984. Celles-ci ont en outre reçu une publication intitulée *Basically Right*, dont le but est de renforcer les programmes du niveau fondamental.

**Études technologiques.** Le programme-cadre d'études technologiques se compose de trois parties et sera envoyé aux écoles en plusieurs étapes. La partie A porte sur la planification des programmes. On y trouve des exposés de principes et des critères régissant les programmes

tion devrait se faire au début de l'automne 1985. Ce document veut aider les écoles à formuler des lignes directrices justes et équitables en matière de discipline et de mesures disciplinaires. On y trouve également des suggestions précises sur la façon d'établir un code de conduite tel qu'il est stipulé dans la circulaire *Les écoles de*

# Les programmes scolaires

La Direction des programmes scolaires assure l'élaboration de programmes-cadres et de documents d'appui en français et en anglais. À l'heure actuelle, vingt et un documents conformes aux directives énoncées dans la circulaire *Les années de formation* sont en préparation. De plus, la Direction des programmes scolaires continue de regrouper par matière, en une vingtaine de documents, une centaine de programmes-cadres des cycles intermédiaire et supérieur. Ce recueil stipule les conditions qui gouvernent les programmes de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, l'obtention des diplômes et les cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO). Les documents suivants ont été publiés au cours de l'exercice 1984-1985 :

- *Les arts et les écoles ontariennes. Document de travail*
- 1. À l'avenir, *Les écoles de l'Ontario*.

## Les arts à l'école



En octobre 1984, a été publié un document préparé par le groupe du ministère chargé des matières artistiques et intitulé *Les arts et les écoles ontariennes/The Arts in Ontario Schools*. Il s'agit d'un document de travail expliquant le rôle des arts dans un programme scolaire équilibré et examinant la question de l'élaboration de programmes dans toutes les disciplines artistiques.

Les points soulevés dans cette publication seront discutés au cours d'une série de conférences régionales qui auront lieu dans toute la province au cours de l'année scolaire 1984-1985.

*Awareness in Action* est un projet pilote sur le perfectionnement professionnel à distance des enseignants qui a été mis à l'essai avec la participation volontaire d'un groupe d'enseignants. Il s'agit d'un cours n'ouvrant droit à aucun crédit et portant sur les éléments fondamentaux de la perception visuelle. Les participants l'ont trouvée très utile et d'autres enseignants auront bientôt l'occasion d'en bénéficier.

*Visual Arts, Primary and Junior* est un document d'appui contenant des suggestions à l'intention des enseignants. Il a été publié en anglais.

- *The Arts in Ontario Schools. Discussion paper*
- *Basically Right. English, Intermediate and Senior Divisions, 1984*
- *English, Ontario Academic Courses, Senior Division, 1984*
- *One Step at a Time. Educational and Career Explorations, Intermediate Division (Grades 7 and 8), 1984*
- *Ontario's ESL Programs. Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s*
- *Sciences, cycles primaire et moyen, 1985*
- *Technological Studies. Part A : Policy for Program Planning, Intermediate and Senior Divisions, 1985*
- *Une étape à la fois. Le choix d'une carrière, cycle intermédiaire (7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année), 1984*
- *Values, Influences, and Peers*
- *Visual Arts, Primary and Junior Divisions, 1985*





français à des élèves de langue française. Ce projet de loi s'applique également aux conseils scolaires où l'anglais est la langue minoritaire.

Le projet, qui est mort au Feuilleton, a été déposé avant la clôture de la session afin d'être étudié par tous les intéressés au cours de l'inter-session. Le gouvernement a la ferme intention de le déposer de nouveau en priorité au printemps, à la première occasion, pour qu'il devienne loi avant les élections municipales de novembre 1985.

Le ministère de l'Éducation et le Secrétaire d'État ont signé un accord de trois ans concernant l'enseignement en français et l'enseignement seconde officielle. Aux termes de cet accord, le gouvernement fédéral s'est engagé à verser pendant trois ans, de 1983-1984 à 1985-1986, plus de 137 millions de dollars à l'Ontario pour les programmes d'enseignement du français aux Ontariens de langue française et les programmes d'enseignement du français langue seconde aux Ontariens de langue anglaise. En 1983, près de 91 000 élèves étaient inscrits à des programmes de français langue première et plus de 900 000 élèves à des programmes de français langue seconde. En 1983-1984, première année de l'accord, les contributions du Canada se sont élevées à 45,2 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de un million de dollars par rapport à 1982-1983.

L'année qui vient de s'écouler est indubitablement l'une des plus mémorables de l'histoire de l'éducation en Ontario. Le financement des classes de 11<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> année des écoles séparées catholiques annoncé le 12 juin dernier par le premier ministre William Davis est une décision marquante pour l'éducation en Ontario. Cette décision, accompagnée de la création de commissions chargées d'étudier le financement de l'éducation élémentaire et secondaire dans la province et le rôle des écoles privées dans le système d'éducation, aboutira à l'étude la plus complète de l'administration de l'éducation jamais entreprise en Ontario.

Tandis que l'attention publique se portait essentiellement sur ces actions, d'autres initiatives majeures étaient entreprises, deux des plus importantes concernant l'éducation en langue française.

La première concerne l'adoption du projet de loi 119 garantissant le droit à l'éducation en français ou en anglais. Ce projet de loi élimine la condition exigeant un nombre minimum d'élèves et assure à tout(e) l'enseignement dans sa langue maternelle.

La deuxième concerne le projet de loi 160 qui a été présenté à l'Assemblée législative le 13 décembre dernier. Ce projet de loi veut que des conseillers scolaires de langue française soient nommés auprès des conseils scolaires ayant des écoles ou des classes dans lesquelles l'enseignement est dispensé en





# Table des matières

|    |  |
|----|--|
| 5  | Introduction                                   |
| 7  | Les programmes scolaires                       |
|    | Les arts à l'école                             |
|    | Documents élaborés à partir de la circulaire   |
|    | <i>Les écoles de l'Ontario</i>                 |
|    | L'éducation coopérative                        |
|    | L'éducation permanente                         |
|    | L'enseignement aux autochtones                 |
|    | L'enseignement des dangers des drogues         |
|    | L'étude sur les premières années du cycle      |
|    | primaire                                       |
|    | Les fondements du programme scolaire           |
| 17 | Les services éducationnels                     |
|    | Le Centre d'études indépendantes               |
|    | Les communications                             |
|    | Les écoles provinciales                        |
| 27 | Les projets spéciaux                           |
|    | Le Plan de préparation de matériel             |
|    | didactique et le Fonds de langue française     |
|    | <i>La Circulaire 14</i>                        |
|    | Le Plan d'achat de manuels scolaires           |
|    | Les échanges d'élèves et les voyages           |
|    | éducatifs                                      |
|    | Les échanges d'enseignants                     |
|    | Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario      |
|    | Les jeunes voyageurs de l'Ontario              |
|    | Le Projet-Canada                               |
|    | Le jumelage de classes Ontario-Québec          |
|    | Le programme d'emplois d'été pour les          |
|    | élèves   |
| 33 | Les subventions                                |
| 34 | La Division des services régionaux             |
| 34 | À l'Assemblée législative                      |
| 35 | Les comités consultatifs                       |
|    | Le Conseil consultatif de l'enfance en         |
|    | difficulté                                     |
| 36 | Les commissions et les organismes ministériels |
|    | La Commission des écoles provinciales          |
|    | L'Administration chargée d'étudier le rôle et  |
|    | le statut des écoles privées élémentaires      |
|    | et secondaires de l'Ontario                    |
|    | La Commission d'enquête sur le                 |
|    | financement de l'enseignement aux              |
|    | paliers élémentaire et secondaire en           |
|    | Ontario  |
| 39 | Publications                                   |
|    | Programmes-cadres                              |
|    | Documents d'appui                              |
|    | Autres documents                               |

# Rapport du ministre de l'Éducation

## 1984-1985

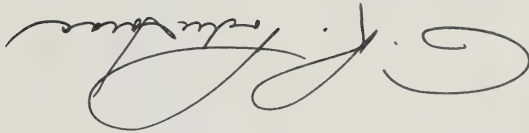
Monsieur Keith C. Norton  
Ministre de l'Éducation

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'exercice 1984-1985. Ce rapport expose en détail les nombreux programmes et activités du ministère pendant cette période.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma respectueuse considération.

Le sous-ministre



George R. Podrebarac



# Rapport du ministre de l'Éducation

1984-1985

Monsieur John B. Aird,  
O.C., C.R., LL.D.  
Lieutenant-gouverneur de l'Ontario

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

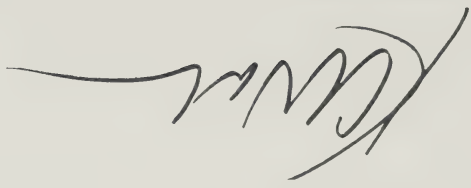
J'ai l'honneur de vous présenter, ainsi qu'à l'Assemblée législative, le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 1984 et se terminant le 31 mars 1985.

Le ministère de l'Éducation a pour objectif d'offrir des chances égales en matière d'éducation à tous les élèves de l'Ontario. Il s'intéresse donc à tous les aspects de l'éducation aux paliers élémentaire et secondaire et travaille en collaboration étroite avec les conseils scolaires élus par les contribuables afin de s'assurer que chacun d'eux offre un éventail complet de programmes éducatifs.

La publication intitulée *Statistiques sur l'éducation en Ontario, 1984* présente des statistiques détaillées sur l'éducation en Ontario.

Veillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mon profond respect.

Le ministre de l'Éducation

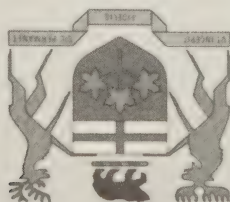


Keith C. Norton





# LES BUTS DE L'ÉDUCATION en Ontario



|   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Réagir aux procédés dynamiques de l'apprentissage   | 8  | Apprendre à être capable de résoudre (seule) les problèmes pratiques de la vie quotidienne  |
| 2 | Faire preuve d'imagination, de souplesse et de créativité à l'école et dans la vie  | 9  | Accepter ses responsabilités personnelles dans la société au niveau local, provincial, national et international                  |
| 3 | Acquérir les connaissances et les aptitudes fondamentales nécessaires pour comprendre et exprimer des idées au moyen de mots, de nombres et d'autres symboles | 10 | Apprécier les coutumes, la culture et les croyances d'une grande variété de groupes sociaux                                       |
| 4 | Se maintenir en forme et en bonne santé   | 11 | Acquérir les aptitudes et les attitudes nécessaires pour répondre aux exigences du monde du travail                               |
| 5 | Prendre plaisir à participer à divers modes d'expression artistique, seule(e) ou en collaborant avec d'autres   | 12 | Établir des rapports intelligents avec son environnement  |
| 6 | Acquérir le sentiment de sa propre valeur   | 13 | Acquérir des valeurs fondées sur des croyances personnelles, religieuses et morales, et sur une notion du bien-être de la société |
| 7 | Comprendre le rôle de la personne dans la famille et celui de la famille dans la société  |    |   |



1984-1985

# Rapport du ministre de l'Éducation







Report of the  
Minister of Education  
1985-86

CA2DN  
DE  
- R25







**Report of the  
Minister of Education  
1985-86**



The Honourable Lincoln M. Alexander  
P.C., K.St.J., Q.C., B.A., LL.D.  
Lieutenant-Governor of Ontario

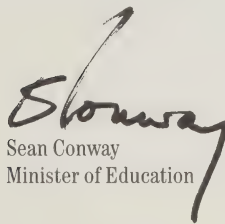
Sir:

It is my privilege to present for the information of Your Honour and of the Legislative Assembly, the annual report of the Ministry of Education for the fiscal year beginning April 1, 1985, and ending March 31, 1986.

The goal of the Ministry of Education is to ensure equal educational opportunity for all the students in Ontario's publicly supported elementary and secondary schools. To attain this goal, the ministry works in close co-operation with the publicly elected school boards of the province to ensure that a broad range of programs to meet pupil needs is provided by every school board.

Detailed statistical data on education in Ontario are provided in the publication *Education Statistics, Ontario*.

Respectfully submitted,

  
Sean Conway  
Minister of Education



The Honourable Sean Conway  
Minister of Education

Mr. Conway:

I am pleased to submit to you the annual report of the Minister of Education for the 1985-86 fiscal year. The report contains detailed information about the many programs and activities undertaken by the ministry during the period.

Respectfully submitted,

Bernard J. Shapiro  
Deputy Minister



# Contents

## **5 Introduction**

## **7 Curriculum**

- 8 Arts in Education
- 8 Continuing Education
- 9 Co-operative Education
- 10 Document Development Under OSIS (Grades 7 to 12/OACs)
- 12 Drug Education
- 12 Early Primary Education Project
- 12 French as a Second Language
- 13 Guidance
- 14 The Linkage I Program
- 14 Multiculturalism and Race Relations
- 15 Native Education
- 16 Student Guidance Information Service
- 17 Values Education

## **19 Services for Education**

- 19 Communication Services
- 19 Franco-Ontarian Education
- 20 Independent Learning Centre
- 22 Provincial Schools
- 27 Research and Information
- 28 Special Education
- 31 Affirmative Action
- 32 Evaluation and Supervisory Services

## **35 Special Projects**

- 35 Book Purchase Plan
- 35 Canadian Studies Seminars for Educators From Western Europe
- 35 *Circular 14*
- 36 Education Week
- 36 Educator Exchanges
- 36 French-Language Professional Development Programs
- 37 Interchange on Canadian Studies
- 37 International Youth Year
- 38 Learning Materials Development Plan and French-Language Fund

- 38 Official-Language Monitors Program

- 39 Ontario-Quebec Class Twinning Program

- 39 The Ontario Secondary School Students' Association

- 40 Ontario Student Leadership Centre

- 40 Ontario Young Travellers

- 41 Project Canada

- 41 Seminars in Europe for Ontario Educators

- 41 Student Exchanges and Educational Trips

- 42 Summer Employment Programs for Students

## **43 Grants**

## **44 Regional Services Division**

## **45 Legislation**

## **46 Advisory Committees**

- 46 Ministry of Education Advisory Council on Special Education

- 46 Council for Franco-Ontarian Education

## **47 Ministerial Agencies and Commissions**

- 47 Commission for Planning and Implementing Change in Governance and Administration of Secondary Education in Ontario

- 47 The Languages of Instruction Commission of Ontario

- 47 The Provincial Schools Authority

## **48 Publications**

- 48 Guidelines

- 48 Support Documents

- 48 Other



# Introduction

The introduction of Bill 30, to provide for the extension of the Roman Catholic separate school system, was a major policy undertaking of the past year. Introduced on July 4, 1985, the bill received second reading on July 11 and was referred to the Standing Committee on Social Development. During the following five months the committee received more than 800 briefs and presentations. Reinforced by several favourable court decisions on this policy during the past year, the government anticipated that Bill 30 would be passed by the legislature in the spring session of 1986.

Another significant policy initiative of this past year has been the governance of minority-language education. After consultation with all interested sectors of the educational community, Bill 75 was introduced on December 12, 1985, received second reading on January 27, 1986, and was referred to the Standing Committee on General Government. The standing committee has now completed public hearings on Bill 75, and the government is committed to having this policy in place by September 1986.

Bill 75 is designed to ensure French-language representation on school boards operating French-language instructional units. It provides for French-language sections on school boards with exclusive jurisdiction over French-language matters. The bill contains parallel provisions for the English-language governance of education in areas where English-speaking students are in a minority. The measures included in the bill will come into effect at the 1988 municipal elections. The bill also provides for interim measures to be in effect from January 1, 1987, until the 1988 election.

As an integral part of this initiative, another milestone was achieved with the decision to establish a homogeneous French-language school board for the Regional Municipality of Ottawa-Carleton. A committee, headed by Albert Roy, is

drafting an implementation plan that will allow for the creation of such a board at the 1988 municipal elections.

During the year, two major commissions submitted their reports. The report of Bernard J. Shapiro, who served as sole commissioner on the role of private schools in Ontario, was released in November. The report contained sixty-one recommendations, and these were presented to the public at a series of information sessions across the province during the winter of 1985-86. This report and public input is being analysed by the ministry.

The Report of the Commission on the Financing of Elementary and Secondary Education, chaired by H. Ian Macdonald, was released in March 1986. It contained fifty-four recommendations and has been widely circulated to the public and the educational community for reaction.

On September 1, 1985, the provisions of the Education Amendment Act, 1980 (Bill 82) became fully effective. The provisions of the amendment, which have been phased in over the past five years, require the province's school boards to provide a full range of programs and services for their exceptional students.

In March of 1986 more than 800 educators, students, and multicultural community representatives met in Toronto at a ministry-sponsored conference on race and ethnocultural relations. More than sixty workshops were held during the three-day conference.

During the year significant steps were taken to bolster co-operative education and transition-to-employment programs operated by the province's school boards. A total of \$13 million was allocated for the next three years in support of these initiatives, and it is expected that the number of students participating in co-operative education programs will double to 44 000 students from the 22 000 currently participating in such programs.





# Curriculum

The development of English- and French-language curriculum documents is one of the functions of the Curriculum Branch. At present, some eighteen support documents to *The Formative Years*, which states curriculum policy for the Primary and Junior Divisions, are in production. In addition, the Curriculum Branch is consolidating about one hundred Intermediate and Senior Division documents into a set of about twenty subject guidelines. The new curriculum guidelines will reflect the policy requirements set forth in *Ontario Schools, Intermediate and Senior Divisions (Grades 7-12) (OACs): Program and Diploma Requirements, 1984* (OSIS). OSIS outlines program and diploma requirements for Grades 7 to 12 and includes provisions for the development of Ontario Academic Courses (OACs). In all the new guidelines intended for Grades 7 to 12, courses will be designed at three levels of difficulty — basic, general, and advanced.

The following documents were completed in the 1985-86 fiscal year:

- *After 8?* (English and French)
- *Anglais/English, Intermediate and Senior Divisions, 1985* (curriculum guideline)
- *Energy in Society 2, Part 1, Intermediate and Senior Divisions* (resource guide)
- *Mathematics, Part 1, Intermediate and Senior Divisions, 1985* (curriculum guideline)
- *Mathematics, Part 2, Intermediate and Senior Divisions, 1985* (curriculum guideline)
- *Mathematics, Part 3, Intermediate and Senior Divisions and Ontario Academic Courses, 1985* (curriculum guideline)
- *Personal Life Management, Intermediate and Senior Divisions, 1985* (curriculum guideline, English and French)
- *Sex-Role Stereotyping and Women's Studies, 1985*, revised edition (resource guide, French)
- *Shared Discovery: Teaching and Learning in the Primary Years* (support document to *The Formative Years*, English and French)
- *Student Guidance Information Service: Guidance-related Items, 1985* (poster, bilingual)
- *Student Guidance Information Service: Master List of Occupational Titles, 1985-86* (bilingual)
- *Technological Studies, Part B: Electrical Grouping, Intermediate and Senior Divisions, 1985* (curriculum guideline)
- *Values, Influences, and Peers, 1985* (resource document, French)
- *Visual Arts, Intermediate and Senior Divisions, 1986* (curriculum guideline)
- *Visual Arts, Primary and Junior Divisions* (resource document, French)
- *Welcome to SGIS* (English and French)

## Arts in Education

*The Arts in Ontario Schools/Les arts et les écoles ontariennes*, a discussion paper, was circulated by the Ontario Ministry of Education Arts Group to stimulate discussion about the importance of the arts in the school curriculum.

The analysis of written responses and summaries of group discussions revealed several major recurring themes. Recommendations were made for the development of the following:

- strong leadership in, and a dedicated commitment to, the improvement of existing arts programming and new programs to better meet the needs of all Ontario students;

- positive attitudes towards the arts as an integral part of the curriculum;
- greater communication and co-operation among teachers, boards, ministries, agencies, artists, and the community, to ensure an ongoing network of support for the arts;
- innovative practices in teacher education and professional development.

*Visual Arts, Intermediate and Senior Divisions* has been released. This guideline outlines the goals and aims for visual arts programs for Grades 7 to 12.

## Continuing Education

The goals and objectives for continuing education are outlined in *Continuing Education in the Schools, Colleges, and Universities of Ontario*.

An interministerial task group has reviewed continuing education policies related to schools, colleges, and universities. Its report has been forwarded to the Ministries of Education, Colleges and Universities, and Skills Development for reaction and distribution.

A document on adult continuing education has been validated by educators across Ontario and is now in the initial stages of production. It contains sections on adult basic education, English/French as a second language, general-interest programming, and meeting the needs of adult learners.





## Co-operative Education

Co-operative education programs integrate classroom theory with on-the-job experience. Traditionally, the areas of co-operative education have been business education, community programs, and technological education. However, co-operative education programs in English, French, theatre arts, science, mathematics, and geography are expanding rapidly.

Students at all academic levels are benefiting from co-operative education programs. As well as enabling them to acquire first-hand knowledge and experience, these programs provide students with opportunities to develop important life skills, such as those related to interpersonal relationships and self-discipline. These skills, along with an understanding of the world of work, greatly facilitate students' transition from school to the workplace.

The co-operative education programs are receiving enthusiastic support from students, parents, employers, and educators.

One hundred and three schools boards received financial assistance through the

Co-operative Education and Transition-to-Employment Incentive Fund. The purposes of this fund are to assist school boards to:

- initiate or expand their co-operative education programs;
- initiate or expand their transition-to-employment programs for school-leavers.

Thirteen million dollars will be provided by the province on a shared-cost basis over a three-year period beginning April 1, 1986, and ending March 31, 1989.

Under the provisions of the fund, school boards will receive financial assistance to:

- overcome the financial barriers that prevent the participation of some students in co-operative education programs (e.g., the cost of transportation, safety equipment, lodging for students from remote communities);
- employ a resource person who will assist school-board personnel in the areas of co-operative education or transition-to-employment programs for school-leavers.



## Document Development Under OSIS (Grades 7 to 12/OACs)

*Business studies.* The production of the business studies guideline is nearing completion.

*Dietary supervisor.* The revision of this guideline has been initiated.

*Discipline.* This document offers suggestions regarding fair and just discipline policies and practices. It also gives specific suggestions concerning the development of codes of student behaviour, as required by OSIS. *Discipline* is in the final stages of production.

*English.* A revision of the guidelines for the Intermediate and Senior Divisions is under way; no changes will be made in the guideline for the English Ontario Academic Courses (OACs), which was published in October 1984.

*Family studies.* The validation and the related revisions of this guideline have been completed, and production has started.

*Fashion arts.* A revision of the 1967 guideline is under way.

*Français.* This guideline is in the validation stage.

*French as a second language.* The document outlining OACs in French as a second language for core, extended, and immersion French is in the final stages of production.

*Geography.* A draft curriculum guideline to cover geography-related courses has been distributed for validation.

*History and contemporary studies.* This document is in production.

*Modern languages.* A new language guideline is being developed. It will provide general principles for teaching and learning German, Italian, and Spanish, as well as other European, Eastern, and Oriental languages that until now have been offered only as experimental courses.

*Music.* The music guideline for the Intermediate and Senior Divisions is being validated.

*Physical and health education.* Work has begun on the revision of the curriculum guideline for physical and health education. The validation draft of the OACs has been distributed for reaction.



*Science.* A team of educators is engaged in revising all of the science courses in preparation for the publication of a single Intermediate and Senior Division science curriculum guideline. This document will be organized into modules and will cover the following courses:

- Science, Grade 7
- Science, Grade 8
- Science, Grade 9, Basic Level
- Science, Grade 9, General Level
- Science, Grade 9, Advanced Level
- Science, Grade 10, Basic Level
- Environmental Science, Grade 10, General Level
- Science, Grade 10, General Level
- Environmental Science, Grade 10, Advanced Level
- Science, Grade 10, Advanced Level
- Science, Grade 11, Basic Level
- Applied Biology, Grade 11, General Level
- Applied Chemistry, Grade 11, General Level
- Environmental Science, Grade 11, General Level
- Biology, Grade 11, Advanced Level
- Chemistry, Grade 11, Advanced Level
- Science, Grade 12, Basic Level
- Applied Physics, Grade 12, General Level
- Environmental Science, Grade 12, General Level
- Technological Science, Grade 12, General Level
- Environmental Science, Grade 12, Advanced Level
- Geology, Grade 12, Advanced Level
- Physics, Grade 12, Advanced Level
- Biology, OAC
- Chemistry, OAC
- Physics, OAC
- Science in Society, OAC

*Technological studies.* The technological studies guideline has three parts.

*Part A: Policy for Program Planning* provides an overview for planning technological studies curriculum. It has now been distributed to schools and boards. *Part B* contains the new subject guidelines for technological courses in Grades 7 to 12 and is currently being released as modules that correspond to the ten subject groupings. *Part C*, which outlines three OACs in technological studies — Analog and Digital Electronics, Fluid Power and Control, and Computer Technology (Interfacing) — has now been validated and will be released in the next fiscal year to schools and boards.





## Drug Education

An ongoing priority of the ministry is the provision of drug-education information to the schools. In the 1985-86 fiscal year, the ministry continued to co-operate with the Addiction Research Foundation in providing drug-education resources to schools in both languages of instruction. Further, the ministry worked with an interagency group, the Drug Education Co-ordinating Council, to sponsor one-day seminars on drug abuse for parents, educators, and other involved professionals. The ministry also co-operated

with the Ontario Association of Chiefs of Police in the dissemination of two drug-education programs, "Consider the Source" for Grades 4 and 5 and "With Friends Like That" for Grades 7 and 8. The ministry worked with the Royal Canadian Mounted Police to provide information and posters to all schools about the Royal Canadian Mounted Police and National Hockey League program on drug-abuse prevention.

## Early Primary Education Project

*The Report of the Early Primary Education Project* was released for study and comments. Responses to the report will be received by the ministry's Research and Information Branch until May 15, 1986. After the ministry has

considered the responses and completed discussions with other ministries and institutions, future initiatives and directions regarding early primary education will be announced.

## French as a Second Language

Since 1977, when new initiatives in French as a second language (FSL) were announced, Ontario elementary school FSL programs have increased in depth and variety. Between 1977 and 1985 the number of school boards offering core French starting in Grade 4 or earlier

increased to 122 from 71. The number of boards offering immersion French increased to 70 from 28, while those offering extended French remained at 10. Ninety per cent of all school boards now begin core French by Grade 4; 51 per cent offer immersion French.



Two significant provisions encourage boards to build secondary school programs on the foundation laid by elementary FSL programs. One credit in FSL is compulsory for the Ontario Secondary School Diploma, and start-up funds are available in the general legislative grants to encourage the continuance of

immersion French and extended French programs at the secondary school level.

An information booklet entitled *Ontario's FSL Programs: Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s* is available to parents, educators, and the public.

## Guidance

The revised curriculum guidelines for Grades 7 to 12 and the OACs for all subjects contain a substantial segment on career education. Teachers are given information and resources so that they may assist in the guidance program by relating their subjects to career areas and economic considerations.

*Insights*, the new guidance resource document for Grades 9 and 10 now in production, stresses relating effectively to others in developing educational plans. In addition, lessons are presented to assist students in getting to know and appreciate themselves and in exploring career alternatives.

The revised 1986 edition of *After 8?* was provided to school boards for all Grade 8 students and their parents.

To mark International Youth Year and to coincide with Career Week, a special exposition of occupations of the future was held at Exhibition Place, Toronto, in November 1985. It was sponsored jointly by the Province of Ontario and Employment and Immigration Canada, in association with the Municipality of Metropolitan Toronto. Many Ontario students attended this event.

A revision of the Ontario Student Record (OSR) System was initiated in 1985, beginning with all students entering the educational system for the first time.



## **The Linkage I Program**

The Linkage I program aligns the contents of ten secondary school subjects in technological studies with the in-school components of apprenticeship and modular-training programs. Graduates of the program who continue their training

in these occupations receive recognition for the learning they achieve while in secondary school. Approximately 10 000 students were involved in the program during the 1985-86 school year.

## **Multiculturalism and Race Relations**

The Ministry of Education continues to express in its guidelines and support documents, where applicable, the need for students to develop an appreciation of each other's culture of origin and to understand and appreciate the points of view of ethnic and cultural groups other than their own. Approximately 92 000 students are enrolled in the Heritage Languages Program for elementary school pupils.

A provincial conference on the topic "Race and Ethnocultural Relations" was held in Toronto in March 1986. More than 800 participants from across the

province shared in the many workshops and plenary sessions, which included such topics as race-relation policies, curriculum materials, assessment and placement procedures, and teacher education. This conference provided an opportunity for the Ministry of Education to renew and strengthen its commitment to the principle of equality of status and opportunity for all.

Follow-up activities from this conference will include the appointment of an advisory committee with the mandate to establish a generic policy on race and ethnocultural relations for school boards.





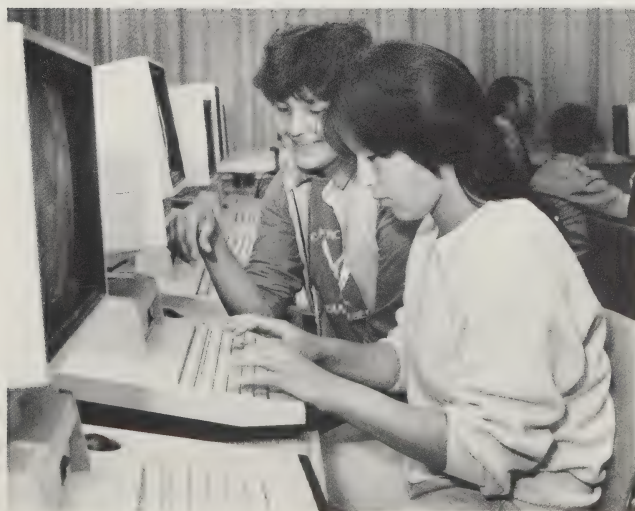
## **Native Education**

A Native-as-a-second-language program will be implemented in Ontario schools in the 1987-88 school year. A curriculum guideline for the teaching of Native languages in the Primary, Junior, Intermediate, and Senior Divisions is under development.

The implementation of the Native-as-a-second-language program includes the establishment of the Native Language Teacher's Certification Program. This three-session program started in 1985 at two locations — Lakehead University in Thunder Bay for Algonquian-language (Cree, Ojibwa, Delaware) teachers and the University of Western Ontario in London for Iroquoian-language (Mohawk, Cayuga, Oneida) teachers.

The Native Counsellor's Training Program is designed to provide a means by which Native counsellors can develop the essential skills and knowledge they require to counsel Native students in elementary and secondary schools. Since this three-session program began in 1977, 100 Native persons have been granted the Native Counsellor's Certificate from the Minister of Education.

An implementation program for the People of Native Ancestry series of curriculum materials, as well as the supplementary kit "Touch a Child", continued this year.



## **Student Guidance Information Service**

The Student Guidance Information Service (SGIS) is a computer-based information-retrieval system that provides career information. It is available to students in the Intermediate and Senior Divisions in both English and French.

SGIS has an extensive data base, which consists of descriptions of approximately 1000 occupations. As well, it includes information on educational requirements, postsecondary institutions, and other guidance-related matters such as summer employment, Linkage and apprenticeship programs, résumé writing, job interviews, and occupational trends. The SGIS data base is updated on an ongoing basis so that it provides current information in the area of career education.

SGIS is available through Telidon in a number of selected sites across the province, including secondary schools,

libraries, and Youth Employment Centres. A survey of Telidon users showed that SGIS was the most popular of the data bases being used.

As students have come to expect the immediate feedback of information made possible by classroom microcomputers, the batch-processing mode of delivering SGIS career information has become outdated. However, it continues to be the most economical computerized service of its kind. A feasibility study, completed in March 1986, recommended a new storage system for SGIS, which will assist in the development of more appropriate delivery methods.

## Values Education

The French version of *Personal and Societal Values* is under development. This document is intended to help teachers implement the values-education policy outlined in *The Formative Years*.

Another Ministry of Education initiative in values education is *Values, Influences, and Peers*. This resource document, also known as Project VIP, was completed in 1984 in co-operation with the Ministry of the Solicitor-General. The document was released in English and French in 1985.

The VIP program is designed for Grade 6 pupils for use in a team-teaching mode involving a classroom teacher and a police officer. Since its pilot phase in 1982, more than 125 Ontario school boards have become involved with VIP, either on a pilot basis or as part of the approved

learning programs within school board curricula. The Ontario Provincial Police and municipal police forces are co-operating in providing officers to support the program.

VIP encourages positive social behaviour. It deals with topics such as values, peer pressure, authority, law, friendships, drug abuse, vandalism, shoplifting, and telling the truth. The program helps students by enhancing their self-esteem and teaching them how to recognize and cope with negative peer pressure. VIP also assists students to improve their moral decision-making skills and to understand the value of being good citizens.







# Services for Education

## Communication Services

The role of the Communication Services Branch is to disseminate information to the numerous client groups of Ontario's education system — students, parents, teachers, trustees, educational administrators, and the public in general.

During the 1985-86 fiscal year, more than 50 000 telephone and written inquiries from the public and from media representatives from across the province were

answered by branch staff. Information brochures and booklets explaining various aspects of Ontario's educational system were distributed through school boards and parent-teacher groups.

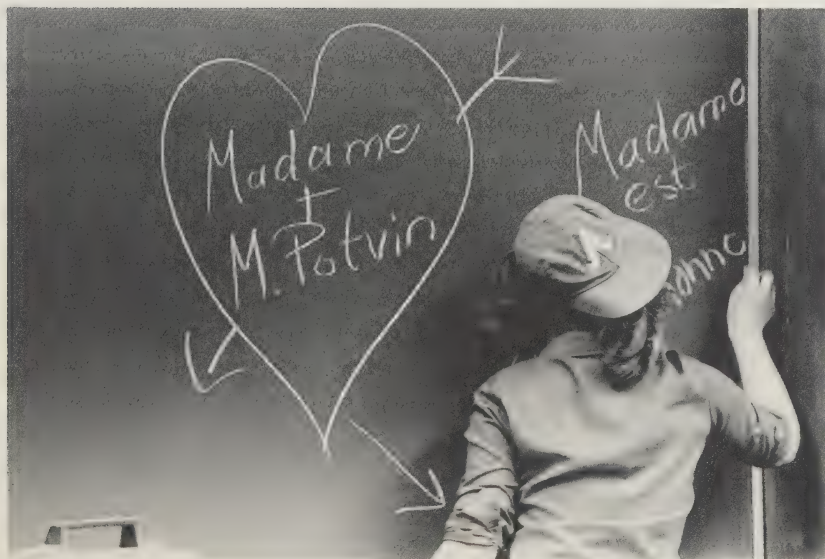
Exhibits were staged at seminars, workshops, and educational conferences. The branch also produced the more than 100 publications that were issued by the ministry during the 1985-86 fiscal year.

## Franco-Ontarian Education

During the 1985-86 fiscal year, the Ministry of Education made further advances in areas dealing with French-language education.

On December 12, 1985, the Minister of Education introduced Bill 75, an act to amend the Education Act. This bill enables Ontario's French-language population to govern French-language schools and classes. The Minister also announced the establishment of a special committee to recommend a plan for the creation of a homogeneous French-language school board for the Ottawa-Carleton region in time for the 1988 school board elections.

The proposed governance legislation allows for the establishment — as an interim measure — of French-language education councils (FLECs) on boards that operate French-language instructional units. The FLECs will come into force in January 1987 and will remain in place until the school board elections in November 1988. FLEC members — elected to school boards by those having the constitutional right to have their children attend French-language schools — will have exclusive jurisdiction over French-language programs and facilities.



FLEC members will also be able to vote on issues and concerns of common interest, such as the board's annual budget. The FLECs will have three or more members each, depending on the number of French-speaking students within a board's jurisdiction. Trustees holding the necessary qualifications and elected in the 1985 municipal elections are eligible to become members of the FLECs.

Boards not operating French-language schools or classes but purchasing such services from another board will have their existing French-language advisory committees (FLACs) strengthened. This change will allow each FLAC chairperson to sit with the board and present, or speak to, issues concerning the education of the board's French-language students.

Beginning with the 1988 municipal elections, qualified electors will be able to vote for trustees to sit on a French-language section (FLS) of a board that

operates French-language schools or classes or that buys such services for 10 per cent, or 300, of its resident students. The FLS will permanently replace the FLEC and will have exclusive jurisdiction over French-language matters.

Trustee representation on an FLS will be based on the ratio of French-language students to the total student population. In areas where English-speaking students are a minority of the student population, parallel provisions will be made for English-language governance of education.

A student-council leadership seminar held entirely in French was offered again this year to members of student councils of French-language instructional units at the secondary school level.

French-language programs previously established were maintained during the present year.

## **Independent Learning Centre**

March 1, 1986, marked the sixtieth anniversary of the Ministry of Education's correspondence school, now called the Independent Learning Centre (ILC). Since 1926 more than one million Ontario residents have benefited from this free home-study service. The sixtieth anniversary slogan, "Setting a Course for the Future", reflects the commitment that the ILC has made to helping meet current and projected educational needs and ensuring equal access to an education for Ontarians.

In 1985-86 seventeen new courses were released. An emphasis was placed on the preparation of a variety of effective basic level courses for adults. Audio cassette tapes provide additional resource and instructional material to supplement the print-based lessons for most of these courses.

A course in adult basic literacy was a new addition to the non-credit adult basic education program which started



in 1984-85 with a course in English as a second language. These courses are unique in that the assistance of a volunteer tutor and taped telephone conversations between students and teachers play important roles. Two adult basic English courses, which do not require the services of volunteer tutors, round out the non-credit program. New secondary courses include basic level Canadian Geography, Law, Peoples of Native Ancestry, English, and French.

While course enrolment in 1985-86 remained stable, the ILC outreach service to specific client groups grew. The number of courses sold on a cost-recovery basis to school boards and other purchasers increased by 58 per cent from 1984 to 1985.

Seven small secondary schools offered the ILC service as an option to young people registered in the youth-training program of the Ministry of Skills Development. The ILC helped community and volunteer organizations across the province to adapt and utilize the adult basic education courses. In addition, the service to secondary day-school students and institutionalized persons continued.

The total number of courses available to ILC students increased to 223 in 1985-86. The province-wide, toll-free telephone

service continued to be an important part of the independent learning process. Requests for information, enrolment, and counselling exceeded 190 000. The use of the telephone tutoring service by students requiring assistance with their courses increased by 50 per cent to 2100 hours.

Receptions were held in Peterborough, Ottawa, Hamilton, Windsor, London, Toronto, Barrie, North Bay, and Thunder Bay to honour those who achieved excellence in the ILC program in 1985. Sixty-five outstanding students received awards. They ranged in age from a seventeen-year old female student, who completed Grade 12 through the ILC in an isolated Northern Ontario community that had no secondary school, to an eighty-nine-year-old great-great-grandmother, who studied basic math with the ILC because she had not finished elementary school. Eighteen teachers and five day-school co-ordinators also received awards.

The ILC's *Student Guide* in English and French provides information about the courses and services offered to Ontario residents.

## **Provincial Schools**

The Provincial Schools Branch is responsible for the general planning, leadership, direction, and supervision of the direct educational services offered by the ministry to residents of the province for whom local provision is not made. The branch provides day and residential education programs in Demonstration Schools for the Learning Disabled, in schools for the blind and the deaf, in Training Schools, and in Developmental Centre Schools. The branch also provides teacher-education programs at the Demonstration Schools and at the schools for the blind and the deaf. These schools also serve as resource centres for local school boards offering programs for exceptional students.

### **Demonstration Schools**

The Ministry of Education provides the services of three Demonstration Schools for Ontario children with severe learning disabilities — the Trillium School in Milton, Centre Jules-Léger in Ottawa, and Sagonaska School in Belleville. Although the primary responsibility for providing appropriate educational programs for students with learning disabilities remains with school boards, the ministry recognizes that some students require a residential school setting. These Demonstration Schools were established to provide special residential education programs for students between the ages of six and twenty-one years. The activities associated with the residential components of the programs are designed to enhance the development of each

student's academic and social skills. One of the basic objectives of each of these schools is to develop the abilities of its students to the point where they will be able to return to local programs operated by school boards.

Both the Trillium and the Sagonaska schools are operated directly by the Ministry of Education. The Trillium program has an enrolment of forty students, with English as the language of instruction. The Sagonaska program is designed to meet the needs of English-speaking students with specific language-learning disabilities; currently forty such students are enrolled.

The Centre Jules-Léger is funded by the Ministry of Education under a contractual agreement with the Faculty of Education, University of Ottawa, which is responsible for the delivery of the total program at the centre. The current enrolment of thirty-four French-speaking students includes students with learning disabilities, some of whom have been diagnosed as having a specific language-learning disability.

An in-service teacher-education component is provided at each Demonstration School. This service is designed so that methodologies and materials can be shared with locally operated programs across the province.

### **Schools for the Blind**

The W. Ross Macdonald School in Brantford is one of the most modern schools for the blind in the world. It currently has an enrolment of 234 students. The school program, which provides a high standard of education tailored to the needs of blind students, prepares these students to live independently in an environment that is not artificially sheltered. The curriculum is based on the general programs developed for all students in the province and offers a full program from Grade 1 to secondary school graduation. A training program for teachers of the blind and the deaf-blind is provided at the school in association with the Faculty of Education, University of Western Ontario.

Comprehensive, personalized life-skills and mobility programs are designed to train students to function competently in many of the same work environments as non-handicapped persons do. Concerted efforts are also being made to promote higher levels of educational and social integration of visually handicapped and deaf-blind students within the community. In order that students may also continue to experience the

benefits of a family setting, weekly transportation home is provided, where feasible. Students from Northern Ontario have the opportunity to travel home at least once a month for extended weekends.

Through workshops, seminars, special courses, and the increased distribution of free, large-print textbooks to schools, the W. Ross Macdonald School has expanded its role as a provincial centre for the visually handicapped. The school has also assumed the co-ordinating role in providing audio and braille materials to school-age and postsecondary students throughout the province, and it offers professional services and guidance to other provincial ministries of education on a co-operative basis.

The W. Ross Macdonald School provides one of the leading programs in North America for multihandicapped deaf-blind students. The program serves the province of Ontario and also offers education to deaf-blind students from British Columbia, Alberta, and Manitoba. There are currently fifty-one students in the program.





### **Schools for the Deaf**

The ministry operates three schools for the hearing-impaired: the Sir James Whitney School in Belleville, the Ernest C. Drury School in Milton, and the Robarts School in London. All three are regional resource centres for the hearing-impaired and provide a broad range of services to local school boards and agencies in addition to their programs for their own students. These services include audiological and psychological assessment, educational programming, consultation in support of local programs, preschool visits, family counselling, and the provision of information to the public.

The Robarts School, with an enrolment of 64 residential and 49 day students, and the Ernest C. Drury School, with an enrolment of 64 residential and 220 day

students, offer five-day-a-week residential programs, with all residential students returning home each weekend. The Sir James Whitney School, with 150 residential and 64 day students, provides a seven-day-a-week residential program throughout the school year, since the school serves the distant northern areas of the province. It makes provision for weekly trips home for more than half its students; all students manage to return home every third week on average.

These schools provide educational programming from Kindergarten to secondary school graduation, encompassing a comprehensive range of elementary, secondary, vocational, life-skills, and co-operative education course options; in addition, they offer the specialized training and help required to meet the special needs of the hearing-impaired.



The unique and varied problems resulting from this handicap have always necessitated small groupings and personalized programming. Such programming is being continuously refined and extended to provide these children, wherever possible, with the same school experiences as those available to non-handicapped children. These include opportunities for integration at local schools; academic, vocational, and life-skills classes in the provincial schools; and programs for those who are multihandicapped. Graduating students may earn an Ontario Secondary School Diploma. Ongoing liaison with adjacent health facilities — the Chedoke-McMaster Family Services Centre in Hamilton, the Children's Psychiatric Research Institute in London, and Beechgrove Regional Children's Centre in Kingston — gives the schools considerable access to outside expert opinion and increases their capability to create programs for students with diverse and sometimes severe additional handicaps.

Five graduates from the schools for the deaf were accepted last year at Gallaudet College, Washington, D.C., the only recognized liberal-arts college for the deaf in

the world; twenty-eight entered other postsecondary programs; thirty-one graduates entered regular employment, and four found sheltered employment.

The Teacher Education Centre in Belleville provides a one-year post-graduate training program for certificated teachers and selected university graduates with hearing impairments. This program prepares trainees to work in schools and classes for the hearing impaired. Twenty trainees are currently enrolled at the centre; they will receive the Ontario Diploma in Deaf Education on the successful completion of their studies.

#### **Developmental Centre Schools**

There are currently eighty-five students in the three Developmental Centre Schools located in residential facilities operated by the Ministry of Community and Social Services. Students are mentally retarded, developmentally handicapped, or emotionally disturbed; many are multihandicapped. Specially trained teachers work with multihandicapped children, who may have hearing, visual, orthopaedic, and, in many cases, behavioural problems. A secondary school program is offered in one school for emotionally disturbed/socially maladjusted adolescents.



The prime goal of the schools is to provide opportunities for each student to acquire the basic skills, knowledge, and attitudes required for participation in society. Programs, therefore, have been designed to encourage student participation in social and recreational activities in both the school and the community. The concept that these students can and should be integrated into the community is being increasingly accepted by members of the host communities. Communication skills, motor skills, and personal-life-management skills are a part of all programs.

Negotiations are continuing with local school boards to have them assume responsibility for the education programs in the Developmental Centre Schools within their respective jurisdictions. These programs would be funded under the general legislative grants regulation. Since September 1982 eight programs have been transferred. Negotiations to transfer two of the remaining three programs are continuing; one program will be closed as the result of declining enrolment. These transfers fulfil the spirit of recent legislation, which supports staffing, supervision, and administration by local school boards.

### **Training Schools**

Training Schools, located in Cobourg, Oakville, Simcoe, and Sudbury, provide secure care/treatment and education to a population of approximately 160. The residential component is operated by the Ministry of Community and Social Services under the Young Offenders Act or the Children's Mental Health Act.

Educational programs are operated on a co-operative basis with other facility-based programs. These co-educational schools accommodate students from twelve to seventeen years of age who have been charged and are awaiting trial, have been charged and sentenced, or have been admitted for specific treatment.

The secure-treatment population is composed of children who have been assessed as having a mental or emotional disorder. Full initial and continuing assessments are carried out to establish appropriate individual educational programs. Regular, remedial, and special education programs are provided both at the elementary and secondary school levels. Students generally have behavioural exceptionalities; some are learning-disabled, and others are slow learners. Along with the core subjects, students are provided with extensive vocational and life-skills courses. Close community liaison is provided for students returning to the school system.



## **Research and Information**

The Research and Information Branch provides a variety of information services to the ministry, the educational community, and the general public. One of its most important functions is to gather information that is useful to the ministry in its planning and policy development activities.

The branch manages the contractual research program, through which the ministry provides funding for educational research in Ontario. Examples of research projects include an investigation of the impact of technology on teaching and learning in the classroom, studies on the use of performance appraisal in the education system, and an examination of the role of the trustee. Significant findings and related information are widely distributed.

The branch provides support services and policy analysis for the deputy minister and the minister on a wide range of corporate policy matters. It also assists staff within the ministry with their planning and policy development activities.

The branch's Strategic Planning Services Unit makes an important contribution to the effectiveness of the ministry's strategic planning by identifying relevant trends and developments in society. This information assists senior management in considering options and formulating long-term goals in the course of the ministry's annual planning process.

To assist ministry staff in investigating and analysing topics related to education, the branch's Information Centre provides an extensive range of information and reference services, supported by a comprehensive resource collection.

The branch is also responsible for the collection and analysis of statistical information on the education system through its Statistical Information Services Unit. In addition, it assists ministry staff to determine what information they need for a particular project and to interpret the data collected for the purpose. Statistical information on education is made available to the public through a variety of publications.

The branch's Public Inquiries Unit performs another important information function by answering questions from the public on education programs and opportunities in Ontario.

## Special Education

September 1, 1985, was a very significant day in the history of special education in Ontario, for on that date the provisions of the Education Amendment Act, 1980 (Bill 82) became fully effective.

In May 1985, in accordance with the Education Act and the pertinent regulations, each Ontario school board submitted to the Minister of Education a report on its annual review of its official special education plan, as presented in 1982 and amended in 1983 and 1984. In addition, each school board submitted its Consolidated Report on the Provision of Comprehensive Special Education Programs and Services, to indicate compliance with the requirements of the Education Act. The board reports were reviewed by the ministry's regional offices, and each board was informed of the results of the review.

Each school board is now expected to observe fully and practise the requirements of the legislation. The regional

offices will continue to play a vital role in ensuring that all exceptional students in Ontario have available to them appropriate special education programs and services. The operation of a board's Special Education Advisory Committee continues to be given special emphasis, and the ministry has assisted in providing leadership workshops for committee members and school board officials across the province.

In order to ensure that the special education plan of each school board remains in effect after the school year 1985-86, amendments were filed to Regulation 274, "Special Education Programs and Services". These amendments require school boards to review their special education plans annually and to amend them where necessary. In addition, each board is required to submit a report that details its provision of special education programs and services to the Minister of Education every second year, commencing in the spring of 1987.

During the implementation phase of Bill 82, ministry officials monitored the various operations under the special education legislation, including identification, placement, review, appeal, and tribunal processes. As a result, it was



evident that some refinements to the legislation were warranted. Proposals for amendments have been developed, and a discussion paper is being circulated widely for public consultation until June 27, 1986. In developing these proposals, the ministry has paid particular attention to the principles of natural justice and procedural fairness.

Parents continue to avail themselves of the services of the Ontario Special Education Tribunal. Since its establishment in 1983, the tribunal has conducted a total of fifteen hearings. This number includes eight leave hearings and seven appeal hearings.

A longitudinal study of the implementation of the Education Amendment Act, 1980 (Bill 82) is nearing completion. This study addresses the development of special education programs and services in Ontario prior to Bill 82 and will provide an outline of the pilot year (1980-81) and of the effects of program implementation. The resulting document will provide a record of this important period in the history of special education in Ontario.

Program/Policy Memorandum No. 81 was implemented in September 1985. This special agreement among the Ministries of Education, Health, and Community and Social Services provides school-age

children requiring health-support services during school hours with access to educational programs in school settings. The provision of specific health-support services is shared by school boards, the Home Care Program of the Ministry of Health, and agencies funded by the Ministry of Community and Social Services.

The ministries announced agreement on their guidelines for the provision of speech and language services, which are designed to assist local officials to identify which service provider has the primary responsibility for a communication disorder. While school boards are providing the service for the largest number of students with special support needs, the Home Care Program of the Ministry of Health is providing specialized services for approximately 3000 students.

School boards, service agencies, and parent groups are to be commended for their excellent co-operation in the implementation of this initiative.

On August 21, 1985, the Minister of Education announced the establishment of the Review Committee for Vocational Rehabilitation Services/Learning Disabilities Placements to receive applications



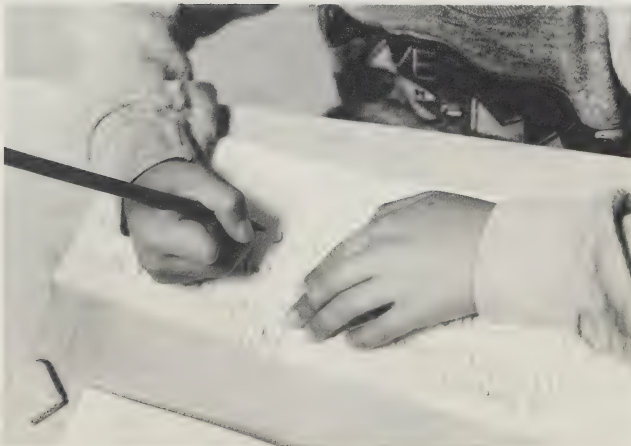
for review of those pupils whose placement in private schools during 1984-85 was funded under the Vocational Rehabilitation Services Act. The review committee received applications for review, met with parents and students, and made recommendations to the Ministers of Education and Community and Social Services. The decision of the ministers indicated to the parents that, for 1985-86, the appropriate educational placement to meet the needs of these students could be provided by either the local school board, a provincial demonstration school for the learning-disabled, a treatment centre, or a private school. Where placement in a private school was recommended and approved, parents were compensated by the Ministry of Community and Social Services. This activity represented a one-year-only provision to accommodate the needs of a small number of severely learning-disabled children.

In the area of curriculum development, a resource document entitled *Programming for the Gifted* was released for distribution to schools in December. Orientation workshops were held across the province to assist teachers and administrators to develop appropriate special education programs for gifted students. This in-service activity will culminate in a

provincial conference scheduled for October 1986. The conference will focus on exemplary programs in gifted education from across the province and will consolidate the network of educators of the gifted that is developed during the orientation process.

The major revision and extension of the *Handbook for Teachers of Students With Learning Disabilities*, as well as of resource documents with a focus on behaviour and vision, are nearing completion. These publications will encompass all divisions and will provide teachers with suggestions for the development and implementation of instructional programs.

A revision of the resource book *Designing Schools for the Physically Handicapped* has been completed and will be published in the next fiscal year. This document is one example of the ministry's efforts to ensure that the needs of exceptional students are met in the local community school wherever possible. To further enhance this effort, the ministry co-sponsored with the Secretariat for Disabled Persons a tour of Northern Ontario secondary schools by Beryl Potter, a multiple amputee.



Teacher education in the area of special education continued to receive considerable attention. In co-operation with the Ministry of Colleges and Universities, the Special Education Additional Qualifications Course Guidelines were reviewed and revised. They are designed to facilitate modifications in the format of the

courses and to provide teachers with increased opportunities for training in special areas. The revised guidelines have been approved for implementation in the summer of 1987. Resource materials are being developed to assist the staff of the faculties of education in the design of the courses.

## **Affirmative Action**

Ontario's school boards have shown great leadership in the area of affirmative action/employment equity. They were, in fact, the first public-sector field to become involved in the Affirmative Action Incentive Fund.

This program, co-sponsored by the Ontario Women's Directorate and the Ministry of Education, reimbursed school boards for up to 75 per cent of the cost of hiring an affirmative-action coordinator to a maximum of \$38 000 over a two-year period. Boards were also eligible for a \$3000 grant for special projects.

The response to the Affirmative Action Incentive Fund for school boards has been tremendous. By the end of March 1986, more than \$2 million had been sent to school boards for affirmative action projects operating between January 1, 1985, and December 31, 1986.

The seventy-nine participating school boards have in place resource people responsible for a variety of affirmative action/employment equity initiatives. Those boards that already had an employment-equity resource person prior to the inception of the incentive fund program are using incentive funding to establish special projects (e.g., the creation of data bases) and to conduct research.

Many boards participate in a coordinators' network organization. The Employment Equity Network for School Boards provides an opportunity for those involved in affirmative action/employment equity to exchange program information and identify significant issues to be addressed.

Since the incentive fund was announced in December 1984, school boards have seen a great deal of progress in the area of affirmative action/employment equity:

- Two school boards, North York and Toronto, have been singled out for distinction through the Employment Equity Awards of the Ontario Women's Directorate.
- School boards in Windsor, Lanark, and Stormont, Dundas and Glengarry are offering innovative "job-shadowing" programs, designed for women who want experience and training at a more senior level.
- The Carleton Board of Education is developing a computer program to assist in employment targetting.
- Other boards across the province are forming regional networks in which affirmative action co-ordinators meet to discuss significant issues pertaining to their regions.
- The Lakehead Board of Education and the Lakehead District Roman Catholic Separate School Board, in co-operation with Confederation College and Lakehead University, organized an awareness seminar for trustees, governors, and senior administrators. The school boards are also participating in a newly established Northwestern Ontario Employment Equity Network along with other public sector employers.

## Evaluation and Supervisory Services

In the 1985-86 fiscal year, major accomplishments in the field of evaluation services were made in three general areas: assessment pools, provincial reviews, and Ontario Academic Courses (OACs). Contracts were finalized and subject-advisory groups were established for six new pools in the Ontario Assessment Instrument Pool (OAIP)/*Banque d'instruments de mesure de l'Ontario (BIMO)*. Pools will also be developed in English, arts, sciences, and mathematics.

In addition, a policy/program memorandum on the development and uses of the pools was issued. Work is continuing on the junior mathematics, OAC in biology, and *histoire* pools, while field-trial reports for the pools in physics, chemistry, and *français* will soon be distributed.

A standard operating procedure was produced for conducting provincial reviews in 1985-86. Four provincial review reports



on enrolment auditing, transportation auditing, senior history/social sciences, and family studies were released.

The OAC teacher in-service program, designed to develop consistency in assessment at the classroom level by reviewing the design format and marking of OAC examinations, was piloted in English with "OAC I: Language and Literature". More than forty workshops focusing on evaluation criteria and strategies were held for senior English teachers and curriculum leaders in both secondary and private schools.

Three research studies on the performance appraisal of certificated education staff in Ontario — teachers, principals, and supervisory officers — were completed in 1985. A committee is currently using the reports to develop recommendations for Ministry of Education policy regarding performance appraisal.

The Supervisory Services Unit continued to make progress in the area of certification of professionals. Six faculties or institutions made arrangements to offer the principal's certification course, and advisory committees have been established for each site. In addition, a three-part research contract now under way will study the role, training, and certification of supervisory officers. A final report is expected in March 1987.

In the last fiscal year the Registrar Services Unit completed bilateral agreements for the certification of teachers with two provinces; talks are continuing with four others. Registrar Services also developed the comprehensive design of a Student Information System, which will collect data on the progress of students in secondary schools. The system will provide a data base for decision making regarding diploma and program requirements. In addition, approximately \$1.2 million was awarded to Ontario Scholarship recipients in 1985.

ONTARIO  
ESPAÑA  
INTERCAMBIO  
DE ESTUDIANTES



# Special Projects

## Book Purchase Plan

Under the Book Purchase Plan each school and board office in the province has an opportunity to order sample copies of Canadian books listed for the first

time in *Circular 14*. (See the section "*Circular 14*" below for a description of this publication.)

## Canadian Studies Seminars for Educators From Western Europe

Each summer the ministry organizes two two-week seminars in Canadian studies for educators from western Europe. These programs are offered in reciprocation for seminars that are open to Ontario educators in European countries.

Candidates pay a nominal course fee; the ministry provides the staff and program organization; and the federal Department of External Affairs provides a living-allowance subsidy. The academic and

cultural program includes lectures designed to give visiting educators an overview of Canada and our education system, numerous cultural excursions, and contact with Ontario educators.

A similar program is organized for four weeks for twenty-five French teachers of English as a second language.

## *Circular 14*

The 1986 edition of *Circular 14*, the annual publication listing all textual materials that have been reviewed and approved for use in Ontario schools, contained 153 new English-language and 71 new French-language titles. In selecting textual materials for use in a subject area, a school must choose from those

listed in *Circular 14*, unless permission to use unlisted materials has been granted by the Minister of Education. Approximately 95 per cent of the materials currently listed in *Circular 14* are of Canadian authorship and manufacture.



## Education Week

Each year the Special Projects Branch works with school boards to prepare for the annual Education Week celebration. In 1985 the official opening ceremonies for Education Week were jointly hosted by the Prescott and Russell County Board of Education and the Prescott and Russell County Roman Catholic Separate School Board.

Students and teachers in Prescott and Russell County worked together to present a delightful opening ceremony held

in Plantagenet High School. The lively songs and skits presented by the students stressed the co-operative nature of education and highlighted the community's commitment to the Education Week theme, "Education, It's You and I— L'éducation, c'est toi et moi."

## Educator Exchanges

The educator-exchange program continued to thrive in 1985-86. At the international level, twenty-eight exchanges were made with the United Kingdom, four with the United States, one with Germany, and thirty-five with Australia.

At the interprovincial level, five exchanges were completed, three with British Columbia, one with Alberta, and one with the Northwest Territories.

Two new programs for administrator exchanges were introduced this year. Four Ontario superintendents took advantage of a one-month exchange with the United Kingdom, and two Ontario principals exchanged places with principals in Quebec for a two-week period.

## French-Language Professional Development Programs

Financial assistance was provided to schools boards and other educational agencies for the organization of, and teacher participation in, professional development seminars and workshops

for teachers in French-as-a-first-language or French-as-a-second-language programs. More than 700 grants were allocated through this program.



Grants were awarded to school boards to help them acquire, through full-time study-leave programs, the expertise required to meet the needs of French-language schools.

Bursaries for summer courses were provided to French-as-a-second-language teachers and to teachers in French-language schools. In addition, bursaries for winter courses were awarded to teachers in French-language schools. These bursary programs are administered by

the Student Awards Branch of the Ministry of Colleges and Universities. The summer bursaries are entirely funded by the Department of the Secretary of State of Canada.

The Secretary of State of Canada also provided the government of Ontario with financial assistance for the Winter Bursaries Program and other programs in support of French-language instruction.

## **Interchange on Canadian Studies**

The Interchange on Canadian Studies is a week-long forum on national issues for students from across Canada. It is held in a different province or territory each year in late April or early May and is funded by Open House Canada. Its purpose is to provide students with an opportunity to examine issues pertinent to Canada and to increase their understanding of our cultural diversity and of our identity as a nation.

In 1985 twenty Ontario students were given a two-day orientation in Toronto by the Special Projects Branch. They then travelled to Edmonton for the conference, where their Edmonton partners acted as hosts. During the summer the Ontario students reciprocated when their Edmonton partners came to Ontario for an exchange visit.

---

## **International Youth Year**

The Special Projects Branch provided a co-ordinator for the International Youth Year (IYY) activities of the Ministry of Education and the Ministry of Colleges and Universities. The co-ordinator's activities involved providing liaison for the

two ministries, the Youth Secretariat, school boards, and outside groups; assisting with plans for special IYY components for various programs; and co-ordinating the IYY activities of the two ministries.

## **Learning Materials Development Plan and French-Language Fund**

The Learning Materials Development Plan and French-Language Fund (Learning Materials) continued to provide funding assistance to publishers, media producers, non-profit organizations, and individuals for the development and production of needed Canadian learning materials. Many different types of learning materials have been produced (books, kits, films, videotapes, filmstrips, cassettes, and records) in such varied subject areas as the arts, guidance, special education, environmental studies, English, French as a second language,

drama, education of and about Native peoples, social studies, health education, music, Canadian literature, and family studies.

Through the 1985-86 Learning Materials Development Plan competition, twenty-eight (twenty-one English-language and seven French-as-a-second-language) projects were funded for the development of print and non-print materials. Twenty-seven projects for French-language schools were funded through the French-Language Fund (Learning Materials).

## **Official-Language Monitors Program**

This program is co-ordinated by the Council of Ministers of Education, Canada, and financed by the federal Department of the Secretary of State. It is designed to encourage bilingual post-secondary students who are attending a university or college in a province or area where their mother tongue is the second language to act as teaching monitors of French or English as a second language.

A total of 406 students — 370 Francophones and 36 Anglophones — at fifteen Ontario universities and four community colleges are being paid \$3000 each to act as part-time monitors in the schools of forty-five Ontario boards, five community colleges, and thirteen universities. The students work eight hours per week with small conversational groups.

Thirty-four Francophone students are also acting as part-time French monitors, providing cultural and linguistic reinforcement, in the French-language instructional units of nine school boards.

The program also serves centres that are distant from a university by providing Francophone monitors for twenty-five hours per week. Twenty-nine of these former university students are in French-language instructional units, and twenty-one are working in the classrooms of French-as-a-second-language teachers in a total of thirty-five school boards. These monitors receive \$8000 for ten months of full-time work.

Approximately 75 per cent of all the monitors in Ontario are from other provinces, and some 25 per cent are Franco-Ontarians.



## **Ontario-Quebec Class Twinning Program**

The Ontario-Quebec Class Twinning Program provides opportunities for students to exchange ideas and information with similar students in the other province through correspondence. This exchange

increases learning and understanding and fosters friendships. Over 150 Ontario classes were twinned with classes in Quebec in 1985-86.

## **The Ontario Secondary School Students' Association**

The Ontario Secondary School Students' Association (OSSSA) is a provincial organization run by and for students involved in student-council activities. Its objective is to promote communication and co-operation among student councils in Ontario, to provide leadership training, and to represent the interests of student councils in dealing with the Ministry of Education and other organizations. The Special Projects Branch provides an adviser to the association.

A twelve-member cabinet, each member from a different region of Ontario, is elected each year at the Ontario Student Leadership Course—Student Council, which is held in September at the Ontario Student Leadership Centre on Lake Couchiching, near Longford Mills. The cabinet holds four weekend meetings a year in Toronto. Each cabinet member is

responsible for forming a regional council and for planning and holding a regional leadership conference for secondary school students in his/her region. In 1985-86 almost 800 students from 157 secondary schools attended the conferences.

In addition, members of the OSSSA cabinet attended national student-leadership conferences in Saskatchewan (September 18-20, 1985) and in Kentucky (November 8-10, 1985), and a panel of students presented a workshop entitled "What Student Councils Can Do to Help Implement a Race Relations Policy" at the Minister's Race and Ethnocultural Relations Conference in March 1986.

An alumni association for past members of OSSSA has been formed.



## **Ontario Student Leadership Centre**

The Ontario Student Leadership Centre on Lake Couchiching hosted nine student-leadership courses in seven separate programs from June to September. The total number of students in all courses was 1390. All programs had full enrolment, and some received applications from more students than they could accept.

Participants in the courses included one hearing-impaired boy and one hearing-impaired girl from provincial schools, as well as their interpreters. As part of the

International Youth Year activities, two foreign students — one from West Germany and one from the United States — were included in the July girls' athletic program.

Programs are staffed by qualified teachers from school boards, universities, the Ministry of Education, and professional organizations. In addition to the ministry programs, youth and adult groups used the centre during May, September, and October.

## **Ontario Young Travellers**

The Ontario Young Travellers program provides financial assistance to classes from Northern Ontario to enable them to visit the provincial capital and benefit from the cultural and educational resources available there. In 1985-86 a total of 7400 students from 200 schools in Northern Ontario were involved in the program.

Grade 8, senior elementary, special education, and mixed Grade 7 and 8 classes, as well as Grade 7 classes that are the

last grade in an elementary school, are eligible for assistance. The costs that are covered include transportation to and from Toronto for all schools, as well as meals and accommodation for students from schools that are located more than 800 km from Toronto. Each school must provide evidence of compliance with ministry criteria regarding itinerary, integration of the visit with the school curriculum, follow-up activities, and supervision.



## **Project Canada**

Project Canada is a national class-twinning program conducted in co-operation with the ministries of education of the other provinces (Quebec excepted) and the northern territories. Through the exchange of correspondence and classroom projects, Ontario

students gain a broader understanding of Canada and a sense of national pride. A total of 706 Ontario classes were twinned with classes in other provinces in 1985-86.

## **Seminars in Europe for Ontario Educators**

Twenty seminars in thirteen Western European countries were open to Ontario educators. These programs, of two- to four-weeks' duration, include both academic and cultural activities designed to broaden an educator's knowledge of the country and its education system, politics, economics, history, culture, and arts,

and in some cases to increase his/her language fluency. Some seminars are partially subsidized by the host country; others are fully subsidized and are offered at no cost to Ontario teachers. During the 1985-86 school year, more than 550 educators attended these seminars.

## **Student Exchanges and Educational Trips**

Three-month international student-exchange programs were conducted with France, Switzerland, Italy, West Germany, and Spain. All European students were hosted by their Ontario partners and attended Ontario schools. The Special Projects Branch conducted three-day orientation seminars for the European students immediately on their arrival and offered a five-day educational/cultural excursion throughout Ontario and Quebec midway through the program.

The Ontario exchange students travelled to France, Switzerland, Italy, West Germany, and Spain, where they were hosted by their European partners and attended school for three months.

A four-week German-language immersion course was offered to twenty-five Ontario secondary school students during the summer of 1985. The students

spent the first three weeks of the course in Kulmbach, Bavaria, and the last week in Berlin. A three-week French-language immersion course was held near Montreux, Switzerland, and was attended by thirty-nine Ontario students in 1985.

A three-month exchange with Quebec students was arranged for 185 Ontario students. Over 1500 students from French-language schools and immersion classes in Ontario travelled to French-speaking centres in Quebec for short educational visits. As well, funding assistance was provided for more than 900 students from French-language Ontario schools to participate in short-term visits or exchanges with other Ontario schools.



## **Summer Employment Programs for Students**

The Experience Program, run in co-operation with school boards and funded by the Ministry of Skills Development, provides summer employment for students. The boards submit applications to the ministry for educational projects, such as tutoring or the preparation of educational kits. The projects are considered on the basis of merit and geographical distribution. Two hundred and two projects were approved by the ministry in 1985-86, and, through grants from the ministry, 972 students were hired by school boards to work on the projects. An additional 37 students were employed by the ministry under the program.

The Campus Employment for Native Students Program offers approximately 170 Native secondary students an opportunity to work with academic and administrative departments of various universities and colleges in Ontario. The project is intended to provide an orientation to the campus environment and to encourage Native secondary school graduates to continue their education. During the 1985 Summer Experience Program eleven community colleges and four universities participated.



# Grants

Details of the 1986 general legislative grants were released in March. Provincial grants to school boards for 1986 will total \$3331.5 million. This is an increase of 5.4 per cent over the 1985 base. It includes an addition of \$107.3 million to cover the cost of the extension of the separate school system and a reduction of \$98.7 million resulting from the write-down of the grant component of school board debentures held by the Ontario Education Capital Aid Corporation.

The grants for special education were increased in 1986 to \$195 per pupil at the elementary level (\$185 in 1985) and \$139 at the secondary level (\$132 in 1985). The per-pupil amount for trainable-retarded students was increased to \$4320 in 1986 from \$4100 in 1985.

The declining-enrolment provisions introduced in 1981 were continued in 1986. Thus, the declines in enrolment experienced by a board between 1984 and 1985 and between 1985 and 1986 were recognized for grant assistance in 1986.

Funding for Heritage Language programs was increased to \$33.00 per classroom hour, up from \$31.75 in 1985.

The expenditure for continuing education programs in driver education, secondary school credit courses, and adult basic education was recognized for grant purposes at the same level as day-school programs in terms of full-time equivalent enrolment.

The additional allowances to help boards replace technical and vocational equipment were continued.

Grants for the teaching of French both as a first and as a second language were increased by approximately 5.4 per cent over the 1985 levels.

The maximum ordinary expenditures per pupil recognized by the ministry for grant purposes were also increased. The ceiling for elementary school pupils was raised to \$2534 from \$2396 in 1985. The ceiling for secondary school students was raised to \$3445 from \$3275 in 1985. These basic grant-ceiling figures were adjusted upwards by weighting factors to give boards extra grants to compensate for unusually high costs related to the provision of certain programs and to local factors such as sparse population and geographical location.

The amounts paid to school boards out of the Ministry of Education's general legislative grants varied from board to board, depending on the individual board's ability to raise revenues from local assessment. The equalizing of assessment for this program was based on a five-year average of the assessment-equalization factors published by the Ministry of Revenue.

The capital funding of projects providing school accommodation in new housing developments remained a priority. Funds were also made available for projects involving health, fire safety, roofing, and heating-equipment replacements. Twenty-five million dollars was provided in addition to the \$67 million previously made available for capital purposes in 1986. A further \$17 million in capital funds was provided for additions, alterations, or renovations to existing facilities and new schools specifically related to the extension of the Roman Catholic separate school system.

# Regional Services Division

The six regional offices of the Ministry of Education provide leadership, direction, and services to school systems in three functional areas — review, development, and implementation. The personnel in the regional offices develop a variety of strategies for reviewing programs and policies in school jurisdictions in relation to ministry guidelines and regulations. This review activity also evaluates the effectiveness of ministry policy and may lead to policy amendment.

Regional office staff also contribute to the development and revision of policy in the curriculum, financial, and legislative areas. The application of their knowledge and understanding of what is currently happening in schools, boards, and communities in their region is essential to the development process.

The third major function of regional offices is implementation. Although implementation is primarily a board responsibility, regional offices have a significant and important support role to perform. Their activities include the clarification and interpretation of policy; the monitoring of the boards' review, development, and implementation processes; the provision of direct services in the areas of curriculum, supervision, and business and finance to small boards lacking such services; the issuance of a variety of approvals; and the inspection of private schools.





# Legislation

The Legislation Branch provides legal and legislative services and counsel to the Ministry of Education and its agencies, including the provision of information on statutes and regulations and the preparation and review of proposed legislation, regulations, and other legal documents. In addition, the branch provides consultation and advice to branches, task groups, and committees whose activities will lead to new or altered legislation or regulations, as well as analyses of, and advice on, proposed policy changes.

The Legislation Branch also liaises with legislative counsel, the Cabinet Committee on Legislation, the Cabinet Committee on Regulations, the Ministry of the Attorney-General, standing committees

of the Legislature, and other ministries and agencies whose legislation or legislative proposals impinge on educational matters.

Two particularly significant pieces of proposed legislation, Bill 30 and Bill 75, received first and second readings in the Legislative Assembly. Bill 30 would extend full funding to Roman Catholic separate school boards, and Bill 75 would enable Francophones to govern French-language schools and classes. Public hearings on both bills were conducted by standing committees of the Legislature. Legislation Branch personnel participated in all aspects of the development of, and debate on, these two bills.



Photo courtesy of Eganville Leader

# Advisory Committees

The Ministry of Education continues to consult with a wide range of groups and organizations in the development of its policies and procedures. Much of this

consultation is done through committees and councils that include representatives from the groups most affected.

## Ministry of Education Advisory Council on Special Education

The purpose of the Ministry of Education Advisory Council on Special Education is to assist the ministry in ensuring that its work in the area of special education is tailored to the specific needs in that field. Represented on the council are the Ontario Alliance for Children, the Council for Exceptional Children, the Ontario Council of Administrators of Special Education, the Ontario Advisory Council on the Physically

Handicapped, the Ontario Psychological Association, the Ontario Catholic Supervisory Officers' Association, the Ontario Association of Education Administrative Officials, the Ontario School Trustees' Council, the *Association des surintendants franco-ontariens*, the Ontario Teachers' Federation, and the pediatricians of the Ontario Medical Association.

## Council for Franco-Ontarian Education

The Council for Franco-Ontarian Education, which was established in 1980 to provide advice to the Minister of Education and the Minister of Colleges and Universities on all matters concerning the education of Franco-Ontarians from the elementary to the postsecondary levels, submitted several reports during

1985-86. In its reports the council commented and made recommendations on school governance by Francophones, on young Ontarians and university education, and on the administrative structure of the Ministry of Education.



# Ministerial Agencies and Commissions

## Commission for Planning and Implementing Change in Governance and Administration of Secondary Education in Ontario

This eight-person commission was appointed on July 30, 1984. The commission is chaired by William T. Newnham, the former president of Seneca College of Applied Arts and Technology. The vice-chairman is Edmund Nelligan, the former director of education of the Metropolitan Toronto Separate School Board. The commission members are Twyla E. Hendry, a trustee of the Waterloo County Board of Education; Jean-Louis Bourdeau, the executive director of the *Association française des conseils scolaires de l'Ontario*; John A. Fraser, the director of the Peel Board of Education; C. Frank Gilhooly, the former

president of the Ontario Separate School Trustees' Association; William A. Jones, a former executive secretary of the Ontario Teachers' Federation; and T. Rosaire Léger, the director of the Stormont, Dundas and Glengarry County Board of Education.

The commission advises the Minister of Education on the specific means by which the government policy on the extension of the Roman Catholic separate school system can best be carried out and assumes responsibility for the overall administration of its implementation.

## The Languages of Instruction Commission of Ontario

The Languages of Instruction Commission of Ontario was established in 1973 to help resolve conflicts between school boards and parents over the provision of educational programs in the language of the minority group, whether it be English or French. The commission meets monthly to consider matters referred to it by English-language or French-language advisory committees, including recommendations submitted by such

committees, or, in the case of boards that have no formal committee to deal with such matters, by groups of ratepayers.

Since its inception the commission has been able to bring most issues referred to it to a satisfactory conclusion and continues to work on those that have not yet been resolved.

## The Provincial Schools Authority

The School Management Commission was established in 1975 to act as the bargaining agent for the Ministries of Correctional Services, Education, and Health, all of which employ teachers. The decision to give provincially-employed teachers the same bargaining rights as school-board-employed teachers, under the School Boards and Teachers Collective Negotiations Act, 1975, necessitated the creation of the Provincial

Schools Authority. The authority is the official employer of the teachers in provincial schools and it negotiates on behalf of the ministries with the organization established by the teachers to represent them. It has also dealt with problems arising out of the administration of the agreements reached.



# Publications

This is a partial list of publications issued during the 1985-86 fiscal year.

## Guidelines

- *Anglais/English, Intermediate and Senior Divisions, 1985*
- *Mathematics, Part 1, Intermediate and Senior Divisions, 1985*
- *Mathematics, Part 2, Intermediate and Senior Divisions, 1985*
- *Mathematics, Part 3, Intermediate and Senior Divisions and Ontario Academic Courses, 1985*
- *Personal Life Management, Intermediate and Senior Divisions, 1985* (English and French)
- *Technological Studies, Part A: Policy for Program Planning, Intermediate and Senior Divisions and Ontario Academic Courses, 1985* (French)
- *Technological Studies, Part B: Electrical Grouping, Intermediate and Senior Divisions, 1985*
- *Visual Arts, Intermediate and Senior Divisions, 1986*

## Support Documents

- *Sex-Role Stereotyping and Women's Studies*, revised edition (French)
- *Shared Discovery: Teaching and Learning in the Primary Years* (English and French)
- *Values, Influences, and Peers* (French)
- *Visual Arts, Primary and Junior Divisions* (French)

## Other

- *Circular 14A, 1985* (bilingual)
- *Circular 14B, 1985* (bilingual)
- *Circular 14, 1986* (bilingual)
- *Directory of Education, 1985/1986* (bilingual)
- *Directory of School Boards, 1985* (bilingual)
- *Education Ontario*, March 1985
- *Education Ontario*, October 1985 (English and French)
- *Education Ontario*, March 1986
- *Education Statistics, Ontario, 1984* (bilingual)
- *Manual for the Ontario Student Record (OSR) System* (English and French)
- *Report of the Early Primary Education Project* (English and French)

Voici une liste partielle des publications parues pendant l'exercice 1985-1986.

| Programmes-cadres  |  |
|--|--|
| — <i>Anglais/English, cycles intermédiaire et supérieur</i> 1985   | — <i>Mathematics, Part 3, Intermediate and Senior Divisions and Ontario Academic Courses</i> , 1985      |
| — <i>Études technologiques, cycles intermédiaire et supérieur</i> , 1985, Partie A, programme de planification des | — <i>Technological Studies, Intermediate and Senior Divisions, Part B: Electrical Grouping</i>           |
| — <i>Mathematics, Part 1, Intermediate and Senior Divisions</i> , 1985   | — <i>Visual Arts, Intermediate and Senior Divisions</i> , 1986   |
| — <i>Mathematics, Part 2, Intermediate and Senior Divisions</i> , 1985   |  |
| Documents d'appui et guides pédagogiques   |  |
| — <i>Image stéréotypée du rôle des sexes et étude de la condition féminine, édition revue et augmentée</i>         | — <i>Valeurs, influences et relations avec ses pairs</i>   |
| — <i>Une découverte partagée. Enseigner et apprendre au cycle primaire</i> (français et anglais)                   | — <i>Arts plastiques et visuels, cycles primaire et moyen</i>  |
| Autres documents   |  |
| <i>Circulaire 14A, 1985</i> (bilingue)   | <i>Education-Ontario</i> , mars 1986   |
| <i>Circulaire 14B, 1985</i> (bilingue)   | <i>Statistiques sur l'éducation en Ontario</i> , 1984 (bilingue)   |
| <i>Circulaire 14, 1986</i> (bilingue)  | <i>Guide du dossier scolaire de l'Ontario</i> , 1985 (français et anglais)                               |
| <i>Annuaire de l'administration scolaire, 1985-1986</i> (bilingue)   | <i>Rapport de la Commission d'étude sur les premières années du cycle primaire</i> (français et anglais) |
| <i>Répertoire des conseils scolaires, 1985</i> (bilingue)  | <i>Education-Ontario</i> , octobre 1985  |
| <i>Education-Ontario</i> , mars 1985   |  |
| (français et anglais)  |  |

# Les commissions et les organismes ministériels

## La Commission de planification et de mise en œuvre des changements dans la gestion et l'administration de l'enseignement secondaire en Ontario

Cette commission, composée de huit personnes, a été mise sur pied le 30 juillet 1984. Elle est présidée par M. William T. Newnam, ancien président du Seneca College of Applied Arts and Technology. Son vice-président est M. Edmund Nelligan, ancien directeur de l'éducation du Conseil des écoles séparées du Grand Toronto. Les membres de la commission sont : Twyla E. Hendry, conseillère scolaire, conseil de l'éducation du comté de Waterloo; Jean-Louis Bourdeau, administrateur général de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario; John A. Fraser, directeur du conseil de l'éducation de Peel; C. Frank Gilhooly, ancien président

## La Commission des langues d'enseignement de l'Ontario

La Commission des langues d'enseignement de l'Ontario a été créée en 1973 pour résoudre les conflits entre les conseils scolaires et les parents au sujet de la prestation de programmes d'enseignement dans la langue du groupe minoritaire, que ce soit le français ou l'anglais. Elle se réunit tous les mois pour étudier les questions qui lui sont soumises par des comités consultatifs de langue française ou anglaise, y compris les recommandations qui lui sont présentées par ces

## L'Administration des écoles provinciales

Le Comité d'administration des écoles a été créé en 1975 pour servir de négociateur aux noms des ministères qui emploient des enseignants, à savoir les ministères des Services correctionnels, de l'Éducation et de la Santé. La création de l'Administration des écoles provinciales a fait suite à la décision d'accorder aux enseignants employés par la province les mêmes droits de négociation que ceux

accordés par la Loi sur les négociations collectives entre conseils scolaires et enseignants de 1975 aux enseignants des conseils scolaires. Employeur officiel des enseignants de la province, l'Administration des écoles provinciales négocie avec les associations d'enseignants au nom des ministères. Elle s'est également occupée des problèmes soulevés par l'administration des ententes.

de l'Ontario Separate School Trustees Association; William A. Jones, ancien secrétaire administratif de la Fédération des enseignants de l'Ontario; et J. Rosare Léger, directeur du conseil de l'éducation du comté de Stormont, Dundas et Glengarry. La commission conseille le ministre de l'Éducation relativement aux moyens précis à prendre pour la mise en œuvre de la politique du gouvernement touchant le parachèvement du financement du système des écoles séparées catholiques et assume la responsabilité globale de cette mise en œuvre.



# Les comités consultatifs

Le ministère de l'Éducation continue de consulter de nombreux groupes et organismes pour l'élaboration de ses politiques et de ses modes d'intervention. Ces consultations se font en grande partie au sein de comités et de conseils qui incluent des représentants des groupes les plus intéressés.

## Le Conseil consultatif de l'enfance en difficulté

Le Conseil consultatif de l'enfance en difficulté aide le ministère à faire correspondre ses efforts en matière d'éducation de l'enfance en difficulté aux besoins réels. Les membres du conseil proviennent des organismes suivants : l'Ontario Alliance for Children, le Conseil pour l'enfance en difficulté, le Conseil des administrateurs de l'éducation à l'enfance en difficulté de l'Ontario, le Conseil consultatif de l'Ontario sur les handicapés

physiques, l'Association des psychologues de l'Ontario, l'Association catholique des agents de supervision de l'Ontario, l'Association ontarienne des agents de l'administration scolaire, le Conseil ontarien des conseillers scolaires, l'Association des surintendants franco-ontariens, la Fédération des enseignants de l'Ontario et les pédiatres de l'Association médicale de l'Ontario.

## Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne

Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne a été créé en 1980 pour conseiller le ministre de l'Éducation et le ministre des Collèges et Universités sur toutes les questions se rapportant à l'éducation franco-ontarienne, du palier élémentaire au postsecondaire. Il a soumis plusieurs rapports au cours de l'exercice 1985-1986. Dans ces rapports,

le conseil a fait des commentaires et proposé des recommandations sur la gestion des écoles par les francophones, sur les jeunes Ontariens et l'enseignement universitaire, et sur la structure administrative du ministère de l'Éducation.



# Les services juridiques

La Direction des services juridiques fournit des services et des conseils juridiques et législatifs au ministère de l'Éducation et à ses organismes, notamment des renseignements sur les statuts et les règlements, et assure la préparation et la révision des projets de loi et de règlements et autres documents juridiques. En outre, la direction fournit des services de consultation et des conseils aux directions, groupes de travail et comités dont les activités se traduiront par des amendements aux lois ou règlements en vigueur ou par de nouveaux textes législatifs; elle effectue aussi l'analyse des changements de politique proposés et dispense des conseils en la matière.

La Direction des services juridiques assure également la liaison avec les conseillers législatifs, le comité du Conseil des ministres sur les lois, le comité du ministère du Procureur général, les

comités permanents de l'Assemblée législative, et autres ministères et organismes dont les lois et projets de loi ont à faire avec l'éducation.

Deux projets de loi particulièrement importants, le projet de loi 30 et le projet de loi 75, sont passés en première et deuxième lecture à l'Assemblée législative. Le projet de loi 30 prévoit le financement du programme complet d'enseignement secondaire des conseils d'écoles séparées catholiques et le projet de loi 75 vise à confier aux francophones la gestion des écoles et des classes de langue française. Les comités permanents de l'Assemblée législative ont organisé des audiences publiques sur les deux projets de loi. Le personnel de la Direction des services juridiques a participé à tous les aspects de l'élaboration de ces deux projets de loi et des débats auxquels ils ont donné lieu.



Photo gracieuseté de Yvonne Leader

# Les services régionaux

Les six bureaux régionaux du ministère sont chargés de dispenser direction, orientation et services aux conseils scolaires dans trois domaines fonctionnels : l'enquête, l'élaboration et la mise en œuvre. Le personnel des bureaux régionaux met au point diverses méthodes qui permettent d'évaluer les programmes et les politiques des conseils scolaires dans le cadre des directives et des règlements du ministère. Cette activité permet également d'évaluer l'efficacité de la politique ministérielle et peut être à l'origine de certaines modifications.

Les membres des bureaux régionaux contribuent également à l'élaboration et à la révision des politiques dans le secteur des programmes scolaires et dans les secteurs financier et législatif. Leurs connaissances et leur compréhension de ce qui se passe dans les écoles, les

conseils scolaires et les collectivités de leur région sont essentielles à l'élaboration des politiques.

La troisième grande fonction des bureaux régionaux est la mise en œuvre. Bien que celle-ci relève au premier chef des conseils scolaires, le soutien apporté par les bureaux régionaux est important. Ils clarifient et interprètent les politiques; ils contrôlent l'activité des conseils au niveau de l'enquête, de l'élaboration et de la mise en œuvre; ils fournissent des services directs dans le secteur des programmes scolaires, de la supervision, des affaires et des finances aux petits conseils scolaires qui ne disposent pas de ce type de services; ils délivrent diverses approbations et inspectent les écoles privées.





Le détail des subventions générales pour 1986 a été publié en mars. Les subventions provinciales versées aux conseils scolaires en 1986 atteindront 3 331,5 millions de dollars, soit une augmentation de 5,4 pour 100 par rapport à la base de 1985, plus 107,3 millions de dollars supplémentaires pour couvrir le parachèvement du financement des écoles séparées, moins 98,7 millions de dollars correspondant à l'amortissement des obligations des conseils scolaires détenues par la Société de subventions d'immobilisations aux conseils scolaires et réservées aux subventions.

En 1986, les subventions pour l'éducation de l'enfance en difficulté ont été relevées à 195 \$ par élève du palier élémentaire (185 \$ en 1985) et à 139 \$ au palier secondaire (132 \$ en 1985). Le montant par élève déficient(e) moyen(ne) est passé de 4 100 \$ en 1985 à 4 320 \$ en 1986. Les dispositions relatives à la baisse de l'efficacité scolaire prises en 1981 ont été reconduites en 1986. La baisse de l'efficacité subie par un conseil scolaire entre 1984 et 1985 et entre 1985 et 1986 a donc été prise en considération dans le calcul des subventions pour 1986.

Le financement des programmes d'enseignement des langues d'origine est passé de 31,75 \$ par heure de classe en 1985 à 33 \$. Les frais des cours de conduite automobile, des cours à crédit du secondaire et de l'éducation de base des adultes relevant des programmes d'éducation permanente sont maintenant reconnus aux fins de subvention au même niveau que les programmes d'école de jour en termes d'efficacité équivalent à plein temps.

On a alloué, cette année encore, des fonds supplémentaires aux conseils scolaires pour les aider à remplacer l'équipement utilisé dans l'enseignement technique et professionnel. Le montant des subventions consacrées à l'enseignement du français langue

maternelle et langue seconde a été relevé d'environ 5,4 pour 100 par rapport à 1985. Les dépenses ordinaires maximales par élève reconnues par le ministère aux fins de subventions ont aussi été augmentées. Le plafond pour les élèves des écoles élémentaires, qui était de 2 396 \$ en 1985, a été porté à 2 534 \$. Celui des élèves des écoles secondaires est passé de 3 275 \$ en 1985 à 3 445 \$. Ces plafonds ont été rehaussés d'après des facteurs de pondération, ceci a permis d'accorder aux conseils scolaires des subventions supplémentaires pour compenser le coût exceptionnellement élevé de certains programmes ou pour pallier des situations particulières à certains conseils, comme la faible densité de la population ou l'emplacement géographique.

Les sommes versées aux conseils scolaires par le ministère de l'Éducation sous forme de subventions générales ont varié d'un conseil à l'autre, selon les revenus locaux tirés de l'impôt foncier. À cette fin, la péréquation de la cote foncière s'est effectuée en fonction de la moyenne, pour une période de cinq ans, des facteurs de péréquation publiés par le ministère du Revenu.

Les dépenses d'immobilisations pour des projets d'installations scolaires dans des nouveaux ensembles résidentiels sont toujours une priorité. Des fonds ont également été consacrés aux projets concernant la santé, la sécurité en cas d'incendie et les remplacements de toiture et d'équipement de chauffage. Vingt-cinq millions de dollars ont été ajoutés aux 67 millions de dollars déjà disponibles aux fins d'immobilisations en 1986. Des fonds d'immobilisations supplémentaires, d'un montant de 17 millions de dollars, ont été fournis pour couvrir les frais des agrandissements, des modifications et des rénovations des installations existantes et des écoles nouvelles qui ont dû être spécifiquement effectuées dans le cadre du parachèvement du financement du système des écoles séparées catholiques.

## Le programme d'emplois d'été pour les élèves

«Expérience», programme d'emplois d'été pour les élèves, relève à la fois des conseils scolaires et du ministère de la Formation professionnelle. Les conseils scolaires sont invités à présenter au ministère des projets éducatifs comme des programmes nécessitant des tuteurs ou la préparation de trousse de matériel didactique. Les projets soumis sont étudiés en fonction de leur valeur et de leur répartition géographique.

En 1985-1986, le ministère a approuvé deux cent deux projets. Grâce aux subventions ministérielles, les conseils scolaires ont engagé neuf cent soixante-douze élèves pour travailler à ces projets. Dans le cadre du même programme, trente-sept élèves ont en outre trouvé un emploi auprès du ministère.

Le programme d'emplois sur le campus des élèves autochtones offre à environ cent soixante-dix élèves autochtones du palier secondaire l'occasion de travailler avec les services administratifs et les divers départements des universités et collèges de l'Ontario. Le projet est une entreprise d'orientation sur le campus visant à encourager les diplômés autochtones des écoles secondaires à poursuivre leurs études. Au cours de l'été 1985, onze collèges communautaires et quatre universités ont participé à ce programme.



## Le Projet Canada

Ce programme national de jumelage de classes est offert conjointement avec les ministères de l'Éducation des autres provinces (excepté le Québec) et des territoires du Nord.

Grâce à un échange de correspondance et de projets de classe, les élèves acquièrent une meilleure idée du Canada et un

## Les séminaires en Europe à l'intention des éducateurs ontariens

Vingt séminaires tenus dans treize pays d'Europe occidentale ont été offerts aux éducateurs ontariens. Ces programmes, qui varient de deux à quatre semaines, comprennent des conférences et des activités culturelles permettant d'élargir les connaissances des participants sur le système d'éducation, la vie politique et économique, l'histoire, la culture, le patrimoine artistique des pays visités et, 1986, plus de cinq cent cinquante éducateurs ont pris part à ces séminaires.

Des programmes d'échange de trois mois ont été organisés avec des élèves de la France, de la Suisse, de l'Italie, de l'Allemagne de l'Ouest et de l'Espagne. Tous les élèves européens ont été reçus en Ontario et ont fréquenté les écoles ontariennes. Une fois arrivés dans la province, les élèves européens ont participé à des séances d'orientation tenues par la Direction des projets spéciaux. La direction a aussi organisé, vers le milieu du programme, une excursion éducative et culturelle de cinq jours en Ontario et au Québec.

Quant aux élèves ontariens, ils se sont rendus en France, en Suisse, en Italie, en Allemagne de l'Ouest et en Espagne où ils ont été reçus par la famille de leurs partenaires dont ils ont fréquenté l'école pendant trois mois.

Un cours d'immersion d'allemand de quatre semaines a été offert à vingt-cinq élèves ontariens du palier secondaire pendant l'été 1985. Les trois premières

Cent quatre-vingt-cinq élèves ontariens ont pris part à un échange de trois mois avec des élèves québécois. Mille cinq cents élèves en provenance d'écoles de langue française et de classes d'immersion ontariennes ont effectué de courtes visites éducatives dans des centres du Québec. Des fonds ont été alloués à plus de neuf cents élèves des écoles ontariennes de langue française pour participer à de courtes visites ou à des échanges à court terme avec des élèves d'autres écoles ontariennes.

## Les échanges d'élèves et les voyages éducatifs

sentiment de fierté nationale. En 1985-1986, sept cent six classes ontariennes ont été jumelées avec des classes d'autres provinces.



## Le Centre d'animation-jeunesse de l'Ontario

Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario, sur les rives du lac Couchiching, près de Longford Mills, a de nouveau offert des cours d'animation scolaire de juin à septembre. Neuf cours ont été

offerts dans le cadre de sept programmes distincts. Le nombre total d'élèves participant à l'ensemble des cours s'est chiffré à mille trois cent quatre-vingt-dix. Tous les programmes étaient complets et on a même dû refuser des inscriptions.

Participaient au programme un garçon et une fille souffrant d'une déficience auditive ainsi que des interprètes des écoles provinciales. Dans le cadre des activités

de l'Année internationale de la jeunesse, deux élèves étrangères ont participé en juillet au programme d'athlétisme pour filles; l'une venait d'Allemagne de l'Ouest et l'autre des États-Unis.

Les programmes sont conduits par des enseignants qualifiés des conseils scolaires et des universités, et par des membres du personnel du ministère de l'Éducation et des organisations professionnelles. Aux mois de mai, septembre et octobre, le centre est utilisé par d'autres groupes de jeunes et d'adultes.

## Les Jeunes voyageurs de l'Ontario

Ce programme fournit une aide financière aux élèves du Nord de l'Ontario pour leur permettre de visiter la capitale provinciale et de profiter des ressources culturelles et éducatives dont elle dispose. En 1985-1986, un total de sept mille quatre cents élèves en provenance de deux cents écoles du Nord de l'Ontario ont participé au programme.

Le programme est offert aux classes de 8<sup>e</sup> année, aux classes supérieures du palier élémentaire, aux classes d'enfants en difficulté, aux classes mixtes de 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année et aux classes de 7<sup>e</sup> année, si l'intégration de la visite au programme blis par le ministère touchant l'itinéraire, preuve qu'elle respecte les critères établis par la province. Chaque école doit fournir la situation à plus de huit cents kilomètres de logement pour les élèves des écoles toutes les écoles ainsi que le repas et le transport aller et retour à Toronto pour mentaire. Les frais couverts comprennent c'est la dernière année d'une école élé-



## Le jumelage de classes Ontario-Québec

### L'Ontario Secondary School Students' Association

Le jumelage de classes entre l'Ontario et le Québec permet aux élèves d'échanger des idées et des renseignements par correspondance avec des élèves du même niveau de l'autre province. Cet échange permet d'accroître les connaissances et

la compréhension et favorise les amitiés. En 1985-1986, plus de cent cinquante classes ontariennes ont été jumelées avec des classes du Québec.

En outre, les membres de l'OSSSA ont participé aux conférences nationales sur l'animation étudiante qui se sont tenues en Saskatchewan (du 18 au 20 septembre 1985) et au Kentucky (du 8 au 10 novembre 1985) et, lors de la conférence du ministre sur les relations interraciales et ethno-culturelles, qui s'est tenue en mars 1986, un groupe d'élèves a présenté un atelier sur ce que peuvent faire les conseils d'élèves pour aider à appliquer une politique de bonnes relations interraciales.

Une association d'anciens élèves de l'OSSSA a été constituée à l'intention des anciens membres.

Chaque année, un cabinet de douze membres, représentant chacun une région différente de l'Ontario, est élu lors du stage pour animateurs des conseils d'élèves qui se tient en septembre au Centre animation-jeunesse de l'Ontario, sur les rives du lac Couchiching, près de Longford Mills. Ce cabinet se réunit à Toronto, quatre fois de semaine par an. Chaque membre est responsable de la formation d'un conseil régional et de la planification d'une conférence régionale d'animation pour les élèves du palier



## Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française

Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française ont continué à fournir des fonds aux maisons d'édition, aux producteurs de matériel audio-visuel, aux organismes à but non lucratif et à des particuliers pour assurer la préparation et la production, en français et en anglais, de matériel didactique canadien. Ainsi, du matériel didactique d'une grande variété (livres, trousseaux, films, cassettes vidéo, films fixes sonores, cassettes, disques) a été produit dans des domaines aussi divers que les arts, l'orientation, l'éducation de l'enfance en difficulté, l'étude du milieu, l'anglais, le français langue seconde, l'expression dramatique, l'enseignement aux

Grâce au concours organisé dans le cadre du Plan de préparation de matériel didactique en 1985-1986, vingt-huit projets (vingt et un en anglais et sept en français langue seconde) ont été financés en vue de la production de matériel imprimé ou autre. Vingt-sept projets à l'intention des écoles de langue française ont été financés par le Fonds de langue française (matériel didactique).

Les études sur la famille, les études sociales, l'éducation physique, la musique, la littérature canadienne et autochtones et les études autochtones,

Il s'agit d'un programme coordonné par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada et financé par le Secrétariat d'État fédéral; son but est d'inciter les étudiants bilingues inscrits à une université ou à un collège dans une province ou une région où leur langue maternelle est considérée langue seconde à travailler comme moniteurs auprès de professeurs de français ou d'anglais langue seconde. Un total de quatre cent six étudiants, dont trois cent soixante-dix francophones et trente-six anglophones, de quinze universités ontariennes et quatre collèges communautaires, reçoivent trois mille dollars chacun ou chacune pour travailler comme moniteurs à temps partiel dans les écoles de quarante-cinq conseils ontariens, dans cinq collèges communautaires et treize universités. Ils travaillent huit heures par semaine avec de petits groupes d'élèves.

Le programme dessert en outre des centres situés loin des universités en leur fournissant des moniteurs francophones pour une période de vingt-cinq heures par semaine. Vingt-neuf de ces anciens étudiants sont affectés à des modules de langue française et vingt et un sont placés, sous la direction d'enseignants de français langue seconde, dans des classes de trente-cinq conseils scolaires. Ils reçoivent huit mille dollars pour dix mois de travail à plein temps. Environ soixante-quinze pour cent des moniteurs qui travaillent en Ontario viennent d'une autre province et quelque vingt-cinq pour cent sont franc-ontariens.

Trente-quatre étudiants francophones travaillent également en tant que moniteurs de français à temps partiel; leur



Des bourses ont été offertes aux enseignants de français langue seconde et aux Français pour leur permettre de participer à des cours d'été. Des bourses ont également été accordées aux enseignants de langue française pour leur permettre de participer à des cours d'hiver. Ces programmes sont administrés par la Direction de l'aide financière aux étudiants du ministère des Collèges et Universités. Les bourses d'été sont en français.

Le Secrétaire d'Etat du Canada a également accordé une aide financière au gouvernement de l'Ontario pour le programme de bourses d'hiver et autres programmes de soutien à l'enseignement en français.

## Les échanges dans le cadre des études canadiennes

Les échanges dans le cadre des études canadiennes donnent lieu à une tribune d'une semaine sur des questions de portée nationale à laquelle participent des élèves de tout le Canada. Ces échanges ont lieu chaque année à la fin d'avril ou au début de mai, dans une province ou un territoire différent. Financés par le programme «Hospitalité-Canada», ils ont pour but l'examen des questions touchant le Canada et la sensibilité des élèves à notre diversité culturelle et à notre identité nationale.

## L'Année internationale de la jeunesse de la jeunesse

C'est un membre de la Direction des projets spéciaux qui a été chargé de coordonner les activités entreprises par le ministère de l'Éducation et le ministère des Collèges et Universités à l'occasion de l'Année internationale de la jeunesse. Le coordonnateur a assuré la liaison entre les deux ministères, le Secrétariat à la jeunesse, les conseils scolaires et les groupes extérieurs; a aidé à planifier les éléments ajoutés à divers programmes à cette occasion; et a coordonné les activités des deux ministères.

## Le Semaine de l'éducation

Chaque année, la Direction des projets spéciaux se charge de l'organisation de la Semaine de l'éducation. En 1985, les hôtes de la Semaine de l'éducation étaient le conseil de l'éducation et le conseil des écoles séparées du comté de Prescott et Russell.

présenter une charmante cérémonie d'ouverture à l'école secondaire Plantagenet. Les chansons et les sketches présentés par les élèves insistent sur la nature coopérative de l'éducation et sur l'engagement de la collectivité envers le thème de la Semaine de l'éducation : «Education, it's you and I — L'éducation, c'est toi et moi.»

Les élèves et enseignants du comté de Prescott et Russell ont collaboré pour

## Les échanges d'enseignants

Le programme d'échange d'enseignants a continué à prospérer en 1985-1986. Au niveau international, vingt-huit échanges ont eu lieu avec le Royaume-Uni, quatre avec les États-Unis, un avec l'Allemagne et trente-cinq avec l'Australie.

Au niveau interprovincial, cinq échanges ont eu lieu, trois avec la Colombie-Britannique, un avec l'Alberta et un avec les Territoires du Nord-Ouest.

Deux nouveaux programmes d'échange d'administrateurs ont été introduits cette année. Quatre surintendants de l'Ontario ont effectué un échange d'un mois avec des collègues du Royaume-Uni et deux directeurs de l'Ontario un échange de deux semaines avec des directeurs du Québec.

## Les programmes de perfectionnement en français

Une aide financière a été accordée aux conseils scolaires et autres organismes éducationnels afin qu'ils organisent des séminaires et des ateliers de perfectionnement professionnel à l'intention des enseignants des programmes de français première langue ou langue seconde. Plus de sept cents subventions ont été allouées dans le cadre de ce programme.

Des subventions ont été accordées aux conseils scolaires pour aider leurs enseignants à acquérir, par le biais de congés d'étude à plein temps, les connaissances requises pour répondre aux besoins des écoles de langue française.



Les séminaires  
d'études  
canadiennes à  
l'intention des  
enseignants  
européens

Chaque été, le ministère organise deux séminaires d'études canadiennes d'une durée de deux semaines chacun à l'intention des enseignants d'Europe occidentale. Ces programmes sont donnés en échange des séminaires offerts aux enseignants ontariens dans plusieurs pays européens.

Les candidats versent des droits d'inscription minimes; le ministère fournit le personnel et assure l'organisation du programme; tandis que le ministère canadien des Affaires extérieures offre une indemnité de subsistance. Ce programme comprend des conférences donnant un aperçu du Canada et de notre système d'éducation aux enseignants en visite et prévoit de nombreuses excursions culturelles et des contacts avec des enseignants ontariens.

Un programme similaire se tient pendant quatre semaines à l'intention de vingt-cinq enseignants d'anglais langue seconde.

La Circulaire 14

L'édition de 1986 de la *Circulaire 14*, publication annuelle qui contient la liste des manuels scolaires agréés pour les écoles ontariennes, offrait cent cinquante-trois nouveaux titres anglais et soixante et onze nouveaux titres français. Les écoles sont tenues de choisir leurs manuels parmi ceux figurant dans la *Circulaire 14*, à moins d'avoir obtenu une autorisation spéciale du ministère de l'Éducation. Environ quatre-vingt-quinze pour cent du matériel qui figure actuellement dans la *Circulaire 14* provient d'auteurs et d'éditeurs canadiens.

En vertu du Plan d'achat de manuels scolaires, chaque école et conseil scolaire de la province a la possibilité de commander des exemplaires gratuits de livres canadiens figurant pour la première fois dans la *Circulaire 14*.

Le Plan d'achat  
de manuels  
scolaires





d'enquête sur la vérification des effectifs, la vérification des transports, les sciences sociales et l'histoire au cycle supérieur, et les sciences de la famille ont été publiés.

Le programme offert en cours d'emploi aux enseignants de CPO et visant à revoir la forme et la notation des examens à ce niveau, afin de parvenir à une certaine uniformité d'évaluation en classe, a été mis à l'essai en English OAC I : Language and Literature. Plus de quarante ateliers portant sur les critères et méthodes d'évaluation ont été offerts aux enseignants principaux d'anglais et aux responsables des programmes scolaires dans les écoles secondaires financées par les fonds publics et dans les écoles privées.

Trois projets de recherche sur l'évaluation du rendement du personnel breveté du système d'éducation de l'Ontario — enseignants, directeurs et agents de supervision — ont été menés à bien en 1985. Un comité étudie actuellement les rapports afin de formuler des recommandations sur la politique ministérielle touchant l'évaluation du rendement. Les services de supervision ont poursuivi leurs progrès dans le domaine de la préparation au brevet d'enseignement et ou établissements pour offrir un cours de formation de directeurs d'école, et des comités consultatifs ont été établis dans chacun. En outre, un contrat de recherche en trois parties permet actuellement d'étudier le rôle et la formation des agents de supervision ainsi que la préparation au brevet d'agent ou d'agent de supervision. Le rapport final est attendu en mars 1987.

Au cours de l'exercice, les services du registraire ont conclu des ententes bilatérales avec deux provinces au sujet de la préparation au brevet d'enseignement. Les pourparlers se poursuivent avec quatre autres. Les services du registraire ont également mis au point un projet complet de système de renseignements sur les élèves afin de recueillir les données sur les progrès des élèves du palier secondaire. Le système fournira une base de données utilisable pour les décisions touchant les diplômes et leurs conditions d'obtention. En outre, environ 1,2 million de dollars ont été affectés, en 1986, aux élèves lauréats du Mérite scolaire de l'Ontario.

Les services de supervision ont poursuivi leurs progrès dans le domaine de la préparation au brevet d'enseignement et du personnel professionnel. Six facultés ou établissements se sont organisés pour offrir un cours de formation de directeurs d'école, et des comités consultatifs ont

## Les services d'évaluation et de supervision

Depuis que le fonds a été créé, en décembre 1984, les conseils scolaires ont affiché des progrès notables dans le domaine de l'action positive et de l'égalité devant l'emploi :

- Deux conseils scolaires, North York et Toronto, se sont distingués et la Direction générale de la condition féminine leur a décerné le prix de l'égalité devant l'emploi.
  - Des conseils scolaires de Windsor, Lanark et Stormont, Dundas et Glengarry offrent des programmes originaux de « stimulation d'emploi » à l'intention des femmes qui veulent se préparer à occuper un poste supérieur — Le conseil de l'éducation de Carleton met actuellement au point un programme informatique pour aider à localiser les emplois disponibles.
- Dans toute la province, d'autres conseils constituent des réseaux régionaux qui permettent aux coordonnateurs d'action positive de se rencontrer pour parler des questions importantes qui se posent dans leur région.
- Le conseil de l'éducation de Lakehead et le conseil des écoles séparées catholiques du district de Lakehead, en collaboration avec le Confédération Collège et la Lakehead University, ont organisé un séminaire de sensibilisation à l'intention des conseillers scolaires, des administrateurs et des cadres supérieurs. Les conseils scolaires de même que d'autres employés du secteur public participent maintenant au réseau d'égalité devant l'emploi du Nord-Ouest de l'Ontario qui a récemment été créé.

À la fin de l'exercice 1985-1986, les services d'évaluation ont affiché des progrès importants dans trois domaines généraux : les enquêtes provinciales et les cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO), mesure, les enquêtes provinciales de l'Ontario (BMO), des contrats ont été conclus et des groupes consultatifs par matière ont été constitués pour six nouvelles banques. Des banques seront créées en English, beaux-arts, sciences et mathématiques. En outre, une note ministérielle sur la constitution et

l'emploi des banques a été publiée. Le travail se poursuit en mathématiques au cycle moyen, ainsi qu'en biologie et en des essais sur le terrain des banques de physique, de chimie et de français seront bientôt distribués.

Une méthode standard a été mise au point en 1985-1986 pour effectuer les enquêtes provinciales. Quatre rapports



L'action positive

Nord de l'Ontario par M<sup>me</sup> Beryl Potter, amputée de trois membres. La version française de ce document est aussi en production.

La formation des enseignants chargés des élèves en difficulté a continué de retenir l'attention. En collaboration avec le ministère des Collèges et Universités, le ministère de l'Éducation a procédé à la révision des descriptions des cours préparant à des compétences additionnelles

Les conseils scolaires de l'Ontario ont joué un rôle moteur dans le domaine de l'action positive et de l'égalité devant l'emploi. En fait, ils ont été les premiers, dans le secteur public, à se prévaloir du fonds d'encouragement à l'action positive. Dans le cadre de ce programme, administré conjointement par la Direction générale de la condition féminine et le ministère de l'Éducation, les conseils scolaires pouvaient se faire rembourser jusqu'à soixante-quinze pour cent des frais d'embauche d'un coordinateur ou d'une coordinatrice d'action positive, jusqu'à un maximum de trente-huit mille dollars étalés sur deux ans. Les conseils pouvaient également postuler une subvention de trois mille dollars pour des projets spéciaux.

La réponse au fonds d'encouragement à l'action positive dans les conseils scolaires a été excellente. À la fin du mois de mars 1986, plus de deux millions de dollars avaient été alloués aux conseils scolaires pour couvrir les projets d'action positive prévus entre le 1<sup>er</sup> janvier 1985 et le 31 décembre 1986. Les soixante-dix-neuf

conseils scolaires participants ont engagé des personnes-ressources chargées de toute une variété d'initiatives en matière d'action positive et d'égalité devant l'emploi. Les conseils qui disposaient déjà des services d'une telle personne avant la mise en place du programme d'encouragement utilisent les fonds pour lancer des projets spéciaux (la création de bases de données, par exemple) et pour effectuer des recherches.

De nombreux conseils font partie d'un réseau de coordinateurs. Le réseau d'égalité devant l'emploi des conseils scolaires donne l'occasion à ceux qui s'occupent d'action positive et d'égalité devant l'emploi d'échanger des renseignements sur les programmes et de reconnaître les questions à l'ordre du jour.

d'examen du cas des élèves dont le placement en école privée, en 1984-1985, était financé aux termes de la Loi sur les services de réadaptation professionnelle. Le comité de révision a reçu des demandes d'examen, a rencontré parents et élèves et a fait des recommandations aux ministres de l'Éducation et des Services sociaux et communautaires. Les ministres ont fait savoir aux parents que, pour 1985-1986, les placements correspondant aux besoins de ces élèves pouvaient être assurés par le conseil scolaire local, un internat provincial dans le cas des élèves ayant des difficultés d'apprentissage, un centre de traitement ou une école privée. Lorsque c'était le placement en école privée qui était recommandé et approuvé, les parents étaient dédommagés par le ministère des Services sociaux et communautaires. Il s'agissait là d'une initiative limitée à une seule année en réponse aux besoins d'un petit nombre d'enfants souffrant de graves difficultés d'apprentissage.

Dans le domaine de l'élaboration des programmes scolaires, un guide pédagogique intitulé *Programming for the Gifted* a été publié et sera distribué aux écoles en décembre. La version française de ce document sera publiée au début du prochain exercice. Des ateliers d'orientation ont eu lieu dans toute la province pour aider les enseignants et les administrateurs à mettre au point des programmes

appropriés pour les élèves surdoués. Ces activités pratiquées en cours d'emploi déboucheront sur une conférence provinciale prévue pour octobre 1986 où seront présentés des programmes exemplaires d'éducation des enfants surdoués, en provenance de toute la province. Cette conférence permettra en outre de consolider le réseau d'éducateurs de ces enfants qui s'est formé au cours du processus d'orientation.

*Le Manuel pour enseignants d'enfants ayant des difficultés d'apprentissage*, qui a fait l'objet d'ajouts et d'une importante révision, ainsi que des guides pédagogiques portant particulièrement sur le comportement et la vision, sont en production. Ces documents couvriront tous les cycles et devront pouvoir aider les enseignants à élaborer et à mettre en œuvre des programmes d'enseignement. La publication intitulée *Designing Schools for the Physically Handicapped* a fait l'objet d'une révision qui sera publiée au cours du prochain exercice. Ce document reflète les efforts que fait le ministère pour que l'on tienne compte des besoins des élèves en difficulté. Pour renforcer encore cet effort, le ministère a parrainé, de concert avec le Secrétariat aux personnes handicapées, une tournée effectuée dans les écoles secondaires du

L'appel et les procédures judiciaires. Il est certain qu'en conséquence, des modifications seront apportées à la loi. Des propositions d'amendement ont été élaborées et un document a été diffusé largement auprès du public qui pourra le consulter jusqu'au 27 juin 1986. En formulant ces propositions, le ministère a cherché à s'inspirer des principes de justice naturelle et d'intégrité au niveau des modes d'intervention.

Les parents continuent à se prévaloir des services du Tribunal de l'enfance en difficulté de l'Ontario. Depuis sa création en 1983, le tribunal a tenu en tout quinze audiences qui ont donné lieu à huit autorisations et sept appels.

Une étude longitudinale de l'application de la *Loi de 1980 modifiant La Loi sur l'éducation* (projet de loi 82) est en voie d'achèvement. Cette étude porte sur le développement des programmes et des services à l'intention des élèves en difficulté de l'Ontario avant le projet de loi 82 et fournira un aperçu de l'année pilote (1980-1981) et des résultats de la mise en œuvre des programmes. Le document auquel elle donnera lieu constituera un dossier sur cette période importante de l'histoire de l'enseignement en Ontario.

Les dispositions de la note ministérielle Politique/Programmes n° 81 sont entrées en vigueur en septembre 1985. Cet accord spécial entre le ministère de l'Éducation, celui de la Santé et celui des Services sociaux et communautaires prévoit que les enfants d'âge scolaire qui ont besoin

Le 21 août 1985, le ministre de l'Éducation a annoncé la création d'un comité de révision des placements effectués dans le cadre de la réadaptation professionnelle et des difficultés d'apprentissage, lequel recevra les demandes

de services de santé pendant les heures de classe continueront d'avoir accès aux programmes scolaires dispensés dans les écoles. La prestation des divers services auxiliaires de santé est assurée par les conseils scolaires, par le ministère de la Santé dans le cadre de son programme de soins à domicile, et par les organismes financés par le ministère des Services sociaux et communautaires.

Les ministères ont annoncé qu'ils se sont mis d'accord sur les directives touchant la prestation de services aux aphasiques qui ont pour but d'aider les autorités locales à déterminer quel pourvoyeur de services est responsable au premier chef des enfants atteints de troubles de la communication. Ce sont les conseils scolaires qui fournissent les services au plus grand nombre d'enfants nécessitant des soins particuliers, mais le programme de soins à domicile du ministère de la Santé dispense des services spécialisés à environ trois mille élèves.

Il faut féliciter les conseils scolaires, les organismes de services et les groupes de parents pour l'esprit de coopération qu'ils ont apporté à la mise en œuvre de cette initiative.



## L'éducation de l'enfance en difficulté

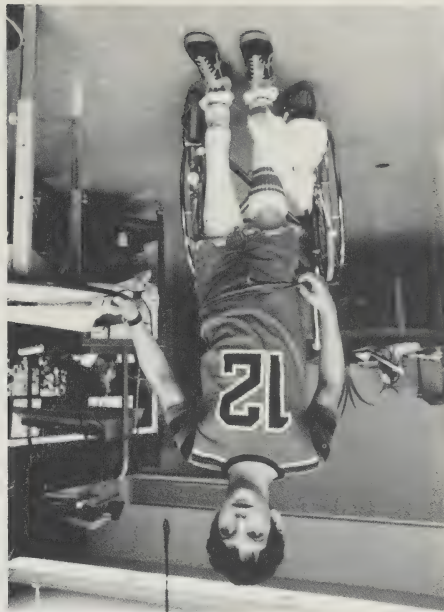
Le 1<sup>er</sup> septembre 1985 restera une date mémorable dans l'histoire de l'éducation de l'enfance en difficulté en Ontario. C'est ce jour-là, en effet, que les dernières dispositions de la *Loi de 1980 modifiant la Loi sur l'éducation* (projet de loi 82) sont entrées en vigueur.

En accord avec la *Loi sur l'éducation* et les règlements y afférents, chaque conseil scolaire ontarien a présenté au ministère, en mai 1985, un rapport sur la révision de son plan officiel de 1982 modifié en 1983 et 1984, concernant l'éducation de l'enfance en difficulté. En outre, chaque conseil scolaire a remis son rapport global sur la mise en place de programmes et services complets à l'intention des élèves en difficulté, en conformité avec les dispositions de la *Loi sur l'éducation*. Les rapports ont été examinés par les bureaux régionaux du ministère et les résultats ont été communiqués aux conseils.

Chaque conseil scolaire est maintenant censé observer et appliquer toutes les dispositions de la loi. Le rôle des bureaux régionaux qui continueront à veiller à ce que tous les enfants en difficulté de

Pour faire en sorte que le plan de chaque conseil scolaire concernant l'éducation de l'enfance en difficulté reste en vigueur après 1985-1986, des amendements ont été apportés au Règlement 274 sur les programmes et services à l'intention des élèves en difficulté. Ces amendements exigent des conseils scolaires qu'ils procèdent à une révision de leur plan tous les ans et qu'ils le modifient, le cas échéant. En outre, à compter du printemps de 1987, chaque conseil devra soumettre tous les deux ans au ministère de l'Éducation un rapport sur les dispositions qu'il a prises en matière de programmes et de services à l'intention des élèves en difficulté.

Dès le début de l'application de cette loi, les fonctionnaires du ministère de l'Éducation ont contrôlé les diverses opérations qui doivent être effectuées aux termes des textes relatifs à l'éducation de l'enfance en difficulté, notamment l'identification, le placement, la révision,



## La recherche et l'information

La Direction de la recherche et de l'information fournit au ministère, aux milieux d'enseignement ainsi qu'au grand public divers services d'information. Une de ses tâches les plus importantes est de rassembler l'information qui aidera le ministère à planifier et à élaborer des politiques.

La direction administre le service de recherche contractuelle grâce auquel le ministère subventionne la recherche en éducation en Ontario. Les projets de recherche sont divers. On retrouve, par exemple, une étude de l'incidence de la technologie sur l'enseignement et l'apprentissage en classe, une étude de l'utilisation des évaluations de performance dans le système scolaire et une étude du rôle des conseillers scolaires. Les résultats révélés et les renseignements commencent des recherches entreprises sont distribués sur une base étendue.

La Direction de la recherche et de l'information offre des services de soutien et d'analyse de politiques au sous-ministre et au ministre en ce qui a trait à diverses questions de politique ministérielle.

Par l'intermédiaire de son service de planification stratégique, la direction se consacre à la planification stratégique pour le compte du ministère en reconnaissant les courants et changements qui affectent la société. Ces renseignements aideront les hauts fonctionnaires

à formuler des principes généraux de direction et à établir des objectifs à long terme qui se rattachent aux cycles annuels de planification du ministère.

Pour aider le ministère dans ses enquêtes et analyses portant sur l'éducation, le centre d'information de la direction dispose un vaste gamme de services d'information et de référence, étayés par d'importantes ressources.

C'est essentiellement à la Direction de la recherche et de l'information qu'il incombe de recueillir et d'analyser, par l'entremise de son service des statistiques, les données statistiques relatives au système d'éducation. En outre, elle aide le personnel du ministère à déterminer l'information dont il a besoin pour un projet précis et à interpréter les données recueillies. Les statistiques sur l'éducation sont publiées dans diverses publications qui sont offertes au public.

La section des renseignements au public de la direction remplit une autre importante fonction qui est de répondre aux questions que pose le public sur les programmes éducatifs offerts en Ontario et sur d'autres sujets se rapportant à l'éducation.

Services sociaux et communautaires aux  
 termes de la Loi sur les jeunes contre-  
 venants ou de la Loi sur les services  
*d'hygiène mentale pour enfants.*

Des programmes scolaires sont dispensés,  
 de concert avec les autres programmes  
 offerts dans les centres, selon une for-  
 mule coopérative. Les centres accueillent  
 des jeunes de douze à dix-sept ans qui  
 ont été inculpés et attendent leur procès,  
 ont été admis pour traitement particulier.

Sont admis en milieu fermé les enfants  
 chez lesquels on a diagnostiqué des trou-  
 bles mentaux ou affectifs. Ils font l'objet

d'évaluations complètes lors de leur  
 admission au centre et d'évaluations  
 régulières par la suite, ce qui leur permet  
 de bénéficier de programmes person-  
 nalisés. Des programmes d'enseignement  
 régulier, d'enseignement correctif et  
 d'enseignement à l'enfance en difficulté  
 leur sont dispensés aux paliers élémen-  
 taire et secondaire. La plupart de ces  
 élèves présentent des anomalies de com-  
 portement; certains ont des difficultés  
 d'apprentissage et d'autres sont simple-  
 ment lents. Outre l'enseignement des  
 matières de base, les élèves bénéficient  
 d'une formation professionnelle diver-  
 sifiée et de cours d'initiation à la vie  
 quotidienne. Leur réintégration dans le  
 système scolaire est suivie avec une  
 extrême vigilance.

Ces écoles cherchent avant tout à offrir à  
 chaque élève la possibilité d'acquérir les  
 habiletés, les connaissances et les atti-  
 tudes de base indispensables à la vie en  
 société. C'est pourquoi les programmes  
 favorisent la participation des élèves aux  
 activités sociales et récréatives au centre  
 et à l'extérieur. Les membres de la collec-  
 tivité où se trouvent les centres com-  
 prennent de mieux en mieux que ces  
 élèves peuvent et doivent s'intégrer dans  
 la société. Le développement des apti-  
 tudes à la communication et des capacités  
 motrices ainsi que des aptitudes à la vie  
 quotidienne fait partie de chaque  
 programme.

Des pourparlers sont actuellement en  
 cours avec les conseils scolaires afin de  
 leur confier la responsabilité des pro-  
 grammes éducatifs des centres d'adapta-  
 tion qui relèvent de leur autorité. Ces  
 programmes seraient financés dans le  
 cadre des subventions générales. Depuis  
 septembre 1982, huit d'entre eux ont été  
 transférés. Les négociations se pour-  
 suivent à propos du transfert de deux  
 des trois programmes restants; un pro-  
 gramme sera abandonné par suite du  
 déclin des effectifs. Ces mesures respec-  
 tent l'esprit de la nouvelle loi qui prévoit  
 que la dotation en personnel, la supervi-  
 sion et l'administration soient confiées  
 aux conseils scolaires.

**Centres d'éducation surveillée**  
 Les centres d'éducation surveillée, situés  
 à Cobourg, Oakville, Simcoe et Sudbury,  
 assurent le traitement et l'éducation  
 des internats qui relèvent de ces centres.  
 sont administrés par le ministère des



À Belleville, le centre de formation des enseignants offre un programme de spécialisation d'un brevet et à certains diplômés universitaires atteints de déficience auditive. Ce programme les prépare à travailler dans des écoles ou des classes pour handicapés auditifs. Le centre compte actuellement vingt élèves qui obtiendront, s'ils réussissent leurs études, le diplôme d'éducation des sourds de l'Ontario.

### Les centres d'adaptation

On compte actuellement quatre-vingt-cinq élèves dans les trois centres d'adaptation administrés par le ministère des Services sociaux et communautaires. Ces élèves souffrent de déficience mentale, de troubles du développement ou de perturbation affective et un grand nombre d'entre eux sont polyhandicapés. Des enseignants spécialement formés s'occupent des élèves polyhandicapés déficients qui sont atteints de troubles auditifs ou visuels, ont des problèmes d'ordre orthopédique et souffrent, dans plusieurs cas, de troubles du comportement. Un programme d'études secondaires est offert dans l'un des centres aux adolescents présentant des troubles affectifs et une mésadaptation sociale.

Les handicapés des élèves exigent des programmes personnalisés et des classes à effectif réduit. Les programmes sont constamment révisés et élargis pour faire bénéficier les élèves, dans la mesure du possible, d'expériences scolaires semblables à celles des enfants non handicapés : intégration aux écoles locales, cours généraux, professionnels et d'initiation à la vie quotidienne dans les écoles provinciales, enseignement à l'intention des polyhandicapés. Les élèves peuvent sortir de cette école avec un diplôme de fin d'études secondaires. Des rapports constants avec des organismes de santé voisins — le Chedoke-McMaster Family Services Centre de Hamilton, le Childrens Psychiatric Research Institute de London et le Beechgrove Regional Childrens Centre de Kingston — permettent à ces écoles de consulter des spécialistes de l'exterieur afin d'améliorer constamment les programmes destinés aux élèves atteints d'un ou de plusieurs handicaps graves.

Douze diplômés des écoles de sourds ont été acceptés l'année dernière au Gallaudet College de Washington (D.C.), le seul établissement d'enseignement des arts libéraux pour sourds au monde à délivrer des diplômes homologués. Huit ont entrepris ailleurs des études post-secondaires; trente et un diplômés ont trouvé un emploi ordinaire et quatre un emploi protégé.



### Les écoles de sourds

Le ministère administre trois écoles pour déficients auditifs : la Sir James Whitney School de Belleville, l'Ernest C. Drury School de Milton et la Robarts School de London. Outre les programmes destinés aux élèves inscrits, ces trois établissements offrent aux conseils scolaires et à divers organismes locaux de nombreux services tels que l'évaluation audiolinguistique et psychologique, des programmes d'études, un service-conseil sur les programmes locaux et un service d'appui à ces programmes, des visites préscolaires, des cours d'orientation familiale et des renseignements au public.

La Robarts School, avec cinquante-neuf internes et cinquante-quatre externes, et l'Ernest C. Drury School, avec soixante-sept internes et deux cent seize externes, offrent des cours en internat cinq jours par semaine, tous les élèves rentrant chez eux en fin de semaine. La Sir James Whitney School, qui compte cent quarante-cinq internes et soixante-neuf externes, assure un programme en internat sept jours par semaine pendant toute l'année scolaire, car elle dessert les zones éloignées du Nord de la province. Cependant, plus de la moitié des internes rentrent chez eux toutes les fins de semaine et les autres en moyenne toutes les trois semaines.

Outre la formation et l'enseignement particuliers aux déficients auditifs, ces écoles offrent à leurs élèves un programme d'études, du jardin d'enfants à la fin des études secondaires, comportant une gamme complète de cours aux paliers élémentaire et secondaire, ainsi que des cours d'initiation à la vie quotidienne et d'éducation coopérative.





## Les écoles d'aveugles

La W. Ross Macdonald School de Brantford est l'une des écoles d'aveugles les plus modernes du monde. Elle compte actuellement deux cent trente-cinq élèves. Le programme, qui offre un

enseignement de très haute qualité préparé pour répondre aux besoins d'enfants aveugles, vise à leur permettre de vivre de façon autonome dans un milieu non artificiellement protégé. Le programme d'études, semblable à celui des autres écoles de la province, offre un éventail complet de cours de la 1<sup>re</sup> année à la fin des études secondaires. En outre, en collaboration avec la faculté d'éducation de l'université Western Ontario, l'école forme les enseignants pour enfants aveugles ou sourds et aveugles.

Des programmes personnalisés d'initiation à la vie quotidienne et de motricité apprennent aux élèves à évoluer dans un milieu normal. On fait également beaucoup d'efforts pour faciliter l'intégration des déficients visuels et des élèves sourds ou aveugles à la collectivité. La plupart d'entre eux ont la possibilité de rentrer chez eux en fin de semaine, ce qui leur

permet de continuer à profiter des avantages de l'ambiance familiale. Les élèves du Nord de l'Ontario peuvent rentrer chez eux au moins une fois par mois, pour une fin de semaine prolongée.

Grâce à ses ateliers, ses séminaires, ses cours spéciaux et les efforts qu'elle déploie pour accueillir la distribution aux écoles de manuels gratuits imprimés en gros caractères, la W. Ross Macdonald School a élargi son rôle de centre provincial pour les handicapés visuels. Elle coordonne la distribution de textes en braille et de matériel sonore pour les élèves et les étudiants de toute la province, et elle offre également des services d'orientation à d'autres ministères provinciaux dans le cadre d'une coopération interprovinciale.

La W. Ross Macdonald School offre l'un des meilleurs programmes d'Amérique du Nord à l'intention des polyhandicapés sourds et aveugles. Elle accueille non seulement des élèves sourds et aveugles de l'Ontario, mais aussi de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et du Manitoba. Cinquante et un élèves participent actuellement au programme.



## Les écoles provinciales

La Direction des écoles provinciales s'occupe de la planification, de l'animation, de l'orientation et de la supervision des services d'éducation directs qu'offre le ministère aux habitants de la province pour lesquels rien n'a été prévu au plan local. La direction organise des cours en externat et en internat pour les enfants ayant des difficultés d'apprentissage, les programmes éducatifs dans les centres d'éducation surveillée et les centres d'adaptation. Elle offre par ailleurs des cours de formation des enseignants dans les internats pour enfants en difficulté et les écoles d'aveugles et de sourds. Ces écoles servent également de centres de ressources pour les conseils scolaires offrant des programmes aux enfants en difficulté.

**Les internats pour enfants en difficulté**

Le ministère de l'Éducation a trois internats pour les enfants de l'Ontario ayant des difficultés graves d'apprentissage. Il s'agit de la Trillium School de Milton, du Centre Jules-Léger d'Ottawa et de la Sagonaskas School de Belleville. Bien qu'en premier ressort, il incombe aux conseils scolaires locaux de s'occuper de ces enfants, le ministère admet que, dans certains cas, leur éducation ne peut se faire qu'en internat. C'est à cet effet qu'ont été créés les internats pour enfants en difficulté qui accueillent des élèves âgés de six à vingt et un ans. Les activités supplémentaires que permet l'internat sont choisies de façon à

améliorer les résultats scolaires et la sociabilité des pensionnaires. Ces établissements visent, entre autres objectifs, à développer chez les enfants les aptitudes qui leur permettront de réintégrer les écoles relevant des conseils scolaires. Les écoles Trillium et Sagonaskas sont administrées directement par le ministère de l'Éducation. La première dispense son enseignement en anglais à quarante élèves et la seconde, dont l'effectif actuel est également de quarante élèves, est spécialement destinée aux élèves anglophones souffrant de difficultés d'apprentissage du langage.

Le Centre Jules-Léger est financé par le ministère de l'Éducation en vertu d'une entente avec la faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, chargée d'administrer l'ensemble du programme. Les trente-quatre élèves francophones qui y sont inscrits actuellement souffrent de difficultés d'apprentissage; certains ont des difficultés particulières du langage. On peut suivre des stages de formation d'enseignants en cours d'emploi dans chacun de ces établissements; ce service permet l'échange de méthodologies et de matériel avec ceux qui dispensent des programmes localement.

pas droit à des crédits qui a débuté en 1984-1985 avec un cours d'anglais langue seconde. Dans ces cours, uniques en leur genre, les services de tuteurs bénévoles et l'enregistrement des conversations téléphoniques entre élèves et enseignants jouent un rôle important. Deux cours d'anglais pour adultes, disponibles au niveau fondamental mais ne requérant pas les services de tuteurs bénévoles, complètent ce programme. Parmi les nouveaux cours secondaires, mentionnons basique level Canadian Geography, Law, Peoples of Native Ancestry, English, French et, en français, Droit et Français. 1985, dans le cadre des programmes offerts par le CFI. Soixante-cinq prix ont été décernés aux élèves les plus remarquables. Ceux-ci étaient de tous les âges, depuis une jeune fille de dix-sept ans qui a terminé sa 12<sup>e</sup> année grâce au CFI dans une collectivité isolée sans école secondaire du Nord de l'Ontario, jusqu'à une arrière-grand-mère de quatre-vingt-neuf ans qui s'était inscrite en mathématiques fondamentales parce qu'elle n'avait pas terminé l'école élémentaire. On a également rendu hommage à dix-huit enseignants et à cinq coordonnateurs d'écoles de jour.

Le prospectus du Centre d'études indépendantes fournit des renseignements, en français et en anglais, sur les cours et les services offerts aux Ontariens. En outre, les services aux élèves de jour des écoles secondaires et aux pensionnaires d'établissements se sont poursuivis.

En 1985-1986, le nombre total de cours à la disposition des élèves du CFI est passé à deux cent vingt-trois. Le réseau de lignes téléphoniques sans frais, à la disposition des élèves de toute la province, a continué à jouer un rôle important dans

## Le Centre d'études indépendantes

Les membres des CELF seront également habilités à voter sur les questions et les préoccupations d'intérêt commun comme le budget annuel du conseil scolaire. Les membres des CELF seront au nombre de trois ou plus, suivant le nombre d'élèves francophones relevant du conseil scolaire. Les conseillers scolaires qui ont les compétences nécessaires et ont été élus aux élections municipales de 1985 peuvent devenir membres des CELF.

Les conseils scolaires qui n'administreront pas d'écoles ou de classes de langue française mais achèteront ces services à un autre conseil verront leur comité consultatif de langue française (CCLF) renforcé. Ce changement permettra à chaque président ou présidente de comité de siéger au conseil scolaire et d'y présenter les questions concernant l'éducation des élèves francophones du conseil ou de parler en leur faveur.

À compter des élections municipales de 1988, les électeurs habilités à voter pourront élire des conseillers scolaires à la section de langue française des conseils scolaires qui administreront des écoles ou

des classes de langue française ou qui achèteront ces services à l'intention de dix pour cent ou trois cents de leurs élèves. Les sections de langue française remplaceront définitivement les CELF et toutes les affaires de langue française relèveront de leur compétence exclusive.

Le nombre de conseillers scolaires qui siégeront à la section de langue française dépendra du rapport qui existera entre le nombre d'élèves francophones et l'ensemble des effectifs du conseil.

Dans les régions où les élèves anglophones sont en minorité, des dispositions parallèles seront prises pour la gestion de l'enseignement en langue anglaise.

Un stage d'animation de conseils d'élèves, tenu entièrement en français, a déjà été organisé cette année à l'intention des élèves membres des conseils d'élèves des modules de langue française du palier secondaire.

Les programmes en langue française déjà établis ont été conservés.

En 1985-1986, dix-sept nouveaux cours ont été publiés. L'accent a été mis sur la préparation de toute une gamme de cours de niveau fondamental pour adultes. Dans la plupart des cas, des cassettes viennent s'ajouter aux leçons imprimées pour enrichir encore le matériel didactique.

Un nouveau cours d'alphabétisation des adultes a été ajouté au programme d'éducation de base des adultes ne donnant

l'éducation.

Le 1<sup>er</sup> mars 1986 a marqué le 60<sup>e</sup> anniversaire du bureau de l'enseignement par correspondance du ministère de l'Éducation, appelé maintenant le Centre d'études indépendantes (CEI). Depuis 1926, plus d'un million d'Ontariens ont bénéficié de ce service gratuit d'enseignement à domicile. Le slogan du 60<sup>e</sup> anniversaire, «Cap sur l'avenir», exprime l'engagement qu'a pris le CEI d'aider à satisfaire les besoins actuels et prévus en matière d'éducation et d'assurer à tous les Ontariens un accès égal à



# Les services éducationnels

## Les communications

Le rôle de la Direction des communications est de diffuser l'information aux nombreux groupes clients du système d'éducation — élèves, parents, enseignants, conseillers scolaires, administrateurs de l'éducation et grand public.

Au cours de l'exercice 1985-1986, le personnel de la direction a répondu à plus de cinquante mille lettres et appels téléphoniques provenant du public et des représentants des médias d'information de la province. Des brochures expliquant

différents aspects du système éducatif de l'Ontario ont été distribuées par l'entremise des conseils scolaires et des associations de parents et d'enseignants. Des expositions ont été organisées à l'occasion de conférences, séminaires et ateliers portant sur l'éducation. La direction a également produit plus de cent documents qui ont été publiés par le ministère au cours de l'exercice 1985-1986.

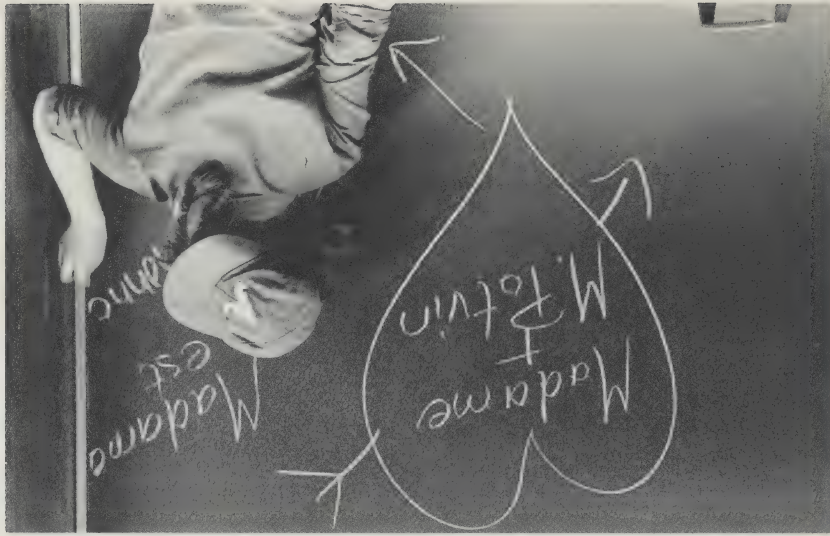
## L'éducation

### franco-ontarienne

Au cours de l'exercice 1985-1986, le ministre de l'Éducation a fait de nouveaux progrès dans le domaine de l'éducation en langue française.

Le 12 décembre 1985, le ministre de l'Éducation a déposé le projet de loi 75 modifiant la *Loi sur l'éducation*. Ce projet de loi confie à la population ontarienne de langue française la gestion des écoles et des classes de langue française. Le ministre a également annoncé la formation d'un comité spécial chargé de créer un conseil scolaire de langue française homogène pour la région d'Ottawa-Carleton à temps pour les élections scolaires de 1988.

Le projet de loi sur la gestion des écoles de langue française permet l'établissement — à titre intermédiaire — de conseils de l'enseignement en langue française (CELRF) dans les conseils scolaires qui administrent des modules scolaires de langue française. Les CELRF commenceront de fonctionner en janvier 1987 et resteront en place jusqu'aux élections aux conseils scolaires de novembre 1988. Les membres des CELRF — élus aux conseils scolaires par les citoyens auxquels la constitution confère le droit d'envoyer leurs enfants dans des écoles de langue française — jouiront de pouvoirs exclusifs relativement aux programmes et aux installations touchant les francophones.





## L'initiation aux valeurs

La version française du guide intitulé *Personal and Societal Values* est en préparation. Le but de ce document est d'aider les enseignants à mettre en vigueur les directives concernant l'enseignement des valeurs présentées dans la circulaire *Les années de formation*.

Un autre document concernant l'enseignement des valeurs a été mis au point par le ministère de l'Éducation. Il s'agit de *Values, influences et relations avec ses pairs*, document terminé en 1984 avec la collaboration du ministère du Solliciteur général. Il a été publié en français et en anglais en 1985.

Ce programme est destiné aux élèves de 6<sup>e</sup> année. On préconise un enseignement en équipe avec la participation d'un enseignant ou d'une enseignante et d'un agent ou d'une agente de police. Depuis 1982, alors qu'il n'était qu'au stade de projet-pilote, le guide a été utilisé par plus de cent vingt-cinq conseils scolaires de la province, soit à titre d'expert-mental, soit en tant que composante

reconnue de leur programme scolaire. La Sûreté de l'Ontario et les forces de police municipales coopèrent au programme en fournissant les agents de police requis pour sa mise en œuvre.

*Valeurs, influences et relations avec ses pairs* encourage les élèves à être

sociables. Il porte sur différents sujets, tels que les valeurs, les pressions exercées par les camarades, l'autorité, la loi, l'amitié, les dangers de la drogue, le vandalisme, le vol à l'étalage et la franchise. Ce programme aide les élèves à se faire une image positive d'eux-mêmes, à prendre conscience des pressions exercées par leurs camarades, à en reconnaître les aspects négatifs et à y faire face. Il aide également les élèves à perfectionner leurs aptitudes à prendre des décisions sur le plan moral et à comprendre qu'il est important d'être de bons citoyens.





## Le Service informatique d'orientation scolaire

Le Service informatique d'orientation scolaire (SIOS) est un système informatisé de données sur les métiers et les professions auquel ont accès les élèves de langue française ou anglaise des cycles intermédiaire et supérieur.

Habitué aux micro-ordinateurs dans les classes, les élèves s'attendent maintenant à recevoir une réponse immédiate du système, si bien que le mode de traitement des données par lots du SIOS est devenu désuet. Il continue toutefois d'être le service informatisé le plus rentable en son genre. Une étude de faisabilité, terminée en mars 1986, a recommandé un nouveau système de stockage qui devrait permettre de mettre en place un mode de communication des données plus approprié.

Le SIOS possède une importante base de données touchant un millier de métiers et professions. Il fournit aussi des renseignements sur la formation requise, les établissements d'enseignement post-secondaire et d'autres renseignements utiles à l'orientation des élèves, tels que les emplois d'été, le programme Liaison et les programmes d'apprentissage, la façon de rédiger un curriculum vitae et de passer une entrevue, et les tendances du marché du travail. La base de données du SIOS est constamment mise à jour de façon à fournir des renseignements exacts sur les diverses professions et la formation exigée pour ces professions.

Le SIOS est accessible par l'intermédiaire de Telidon dans divers points de la province, notamment dans des écoles secondaires, des bibliothèques et des centres

## L'enseignement aux autochtones

Des cours de langues autochtones en tant que langue seconde seront dispensés dans les écoles pendant l'année scolaire 1987-1988. Un programme-cadre sur l'enseignement des langues autochtones aux cycles primaire, moyen, intermédiaire et supérieur est en cours d'élaboration.

La mise en œuvre du programme de langues autochtones en tant que langue seconde supposait la création d'un programme menant à l'obtention d'un brevet en enseignement des langues autochtones. Ce programme, dispensé en trois sessions, a été offert pour la première fois en 1985 en deux endroits — à l'université Lakehead de Thunder Bay pour les professeurs de langues algonquines (Cri, Ojibwe, Delaware) et à l'université Western Ontario de London pour les professeurs de langues iroquoises (Mohawk, Cayuga, Oneida).

Le programme de formation d'orienteurs autochtones est un moyen de permettre aux orienteurs autochtones d'acquérir les connaissances et les compétences nécessaires au counselling des élèves autochtones des écoles élémentaires et secondaires. Depuis la mise en place de ce programme en trois sessions, en 1977, le ministre de l'Éducation a conféré le brevet d'orienteur ou d'orienteuse autochtone à cent personnes.

Le programme de mise en œuvre des programmes-cadres de la collection *Les autochtones du Canada* et de la trousse *Touch a Child* s'est poursuivi cette année.



## Le programme Liaison I

Le programme Liaison I fait correspondre le contenu de dix matières du palier secondaire en études technologiques à la composante théorique des programmes d'apprentissage et des programmes de formation modulaire. Les diplômés du

programme qui décident de poursuivre leur formation dans les métiers auxquels ils se sont ainsi initiés verront cette formation reconnue. Environ dix mille élèves ont participé au programme durant l'année scolaire 1985-1986.

## Le multi- culturalisme et les relations interraciales

Le ministère de l'Éducation continue d'insister dans ses programmes-cadres et ses documents d'appui sur la nécessité pour les élèves d'apprécier leurs différences culturelles et de comprendre et respecter les points de vue des autres groupes ethniques et culturels. Environ quatre-vingt-douze mille élèves sont inscrits aux cours de langues d'origine offerts dans les écoles élémentaires.

et séances plénières qui traitaient de sujets comme les politiques relatives aux relations interraciales, le matériel didactique, les méthodes d'évaluation et de placement et la formation des enseignants. Cette conférence a fourni l'occasion au ministre de l'Éducation de renouveler et de renforcer son engagement envers le principe de l'égalité de statut et de l'égalité des chances.

Une conférence provinciale sur le thème des relations interraciales et ethno-culturelles s'est tenue à Toronto en mars 1986. Plus de huit cents participants en provenance de tous les coins de la province ont assisté aux nombreux ateliers





Dans quatre-vingt-dix pour cent des conseils scolaires, les cours de français de base débutent maintenant en 4<sup>e</sup> année; cinquante et un pour cent d'entre eux offrent des programmes d'immersion. Deux importantes mesures encouragent les écoles secondaires à développer l'acquis des programmes de FLS du palier élémentaire. Pour obtenir le diplôme d'études secondaires de l'Ontario, les élèves des écoles de langue anglaise doivent avoir un crédit en français langue seconde. Dans le même esprit, on a

prévu, dans les subventions générales, des fonds pour la mise en place de cours du secondaire à l'intention des élèves qui ont suivi des programmes d'immersion et des cours intensifs de français au palier élémentaire.

Une brochure intitulée *Ontario's FSL Programs: Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s* a été publiée à l'intention des parents, des éducateurs et du public en général.

Les programmes-cadres révisés de toutes

les matières enseignées de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année et des CPO contiennent une section importante sur l'orientation professionnelle. Les renseignements et les ressources qui y sont proposés aux enseignants ont pour but de les aider à contribuer au programme d'orientation en établissant un lien entre la matière qu'ils enseignent et les possibilités de carrière, tenant compte aussi de l'évolution de l'économie.

*Perspectives*, le nouveau document d'appui en préparation destiné aux élèves de 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> année, souligne combien il est important d'entretenir de bonnes relations avec autrui et de faire un choix de cours approprié. En outre, des leçons sont proposées pour aider les élèves à apprendre à se connaître et à s'apprécier et à explorer les diverses possibilités de carrière.

Une révision du système des dossiers scolaires de l'Ontario a été entreprise en 1985. Elle porte, pour commencer, sur tous les élèves qui entrent pour la première fois dans le système scolaire. Une révision du système des dossiers scolaires de l'Ontario a été entreprise en 1985. Elle porte, pour commencer, sur tous les élèves qui entrent pour la première fois dans le système scolaire.

Une révision du système des dossiers scolaires de l'Ontario a été entreprise en 1985. Elle porte, pour commencer, sur tous les élèves qui entrent pour la première fois dans le système scolaire.



## L'enseignement des dangers des drogues

L'enseignement dans les écoles des dangers des drogues constitue toujours une des priorités du ministère. Pendant l'exercice 1985-1986, ce dernier a continué à coopérer avec la Fondation pour la recherche sur l'alcoolisme et la toxicomanie en distribuant de la documentation aux écoles dans les deux langues d'enseignement. Par ailleurs, le ministère poursuit sa collaboration avec le Drug Education Co-ordinating Council qui est un conseil regroupant plusieurs organisations. Ensembles, ils ont parrainé des colloques d'une journée sur l'abus des drogues à l'intention des parents, des éducateurs et d'autres professionnels intéressés. Le

ministère a également travaillé avec l'Association des chefs de police de l'Ontario à la diffusion de deux programmes d'enseignement des dangers des drogues, l'un à l'intention des élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année intitulé *Consider the Source* et l'autre, destiné aux élèves de 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> année, intitulé *Avec de tels amis*. Le ministère s'est associé à la Gendarmerie royale du Canada pour distribuer des renseignements et des affiches à toutes les écoles sur le programme de prévention de la toxicomanie organisé par la Gendarmerie royale du Canada et la Ligue nationale de hockey.

## L'étude sur les premières années du cycle primaire

*Le Rapport de l'étude sur les premières années du cycle primaire* a été distribué et les intéressés ont jusqu'au 15 mai 1986 pour faire connaître leurs commentaires à la Direction de la recherche et de l'information du ministère de l'Éducation. Lorsque le ministère aura analysé

les réponses et terminé les pourparlers avec les autres ministères et établissements, il fera connaître ses décisions en matière d'orientations et d'initiatives nouvelles dans ce domaine.

## Le français langue seconde

En 1977, on annonçait du nouveau dans le domaine du français langue seconde (FLS); depuis lors, les programmes de FLS à l'usage des écoles élémentaires de l'Ontario se sont multipliés et diversifiés. De 1977 à 1985, le nombre de conseils scolaires qui dispensent des cours de français de base à partir de la 4<sup>e</sup> année,

ou même plus tôt, est passé de soixante et onze à cent vingt-deux. Le nombre de conseils qui offrent des programmes d'immersion en français a progressé de vingt-huit à soixante-dix, tandis que ceux qui offraient des cours intensifs de français restaient au nombre de dix.



*Sciences.* Une équipe d'enseignants professionnels en vue de la publication d'un seul programme-cadre de sciences pour les cycles intermédiaire et supérieur. Ce document sera organisé en modules et couvrira les cours suivants.

- Sciences, 7<sup>e</sup> année
- Sciences, 8<sup>e</sup> année
- Sciences, 9<sup>e</sup> année, niveau fondamental
- Sciences, 9<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Sciences, 10<sup>e</sup> année, niveau fondamental
- Sciences de l'environnement, 10<sup>e</sup> année, niveau général
- Sciences, 10<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Sciences de l'environnement, 10<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Sciences, 11<sup>e</sup> année, niveau fondamental
- Sciences, 11<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Biologie appliquée, 11<sup>e</sup> année, niveau général
- Chimie appliquée, 11<sup>e</sup> année, niveau général
- Sciences de l'environnement, 11<sup>e</sup> année, niveau général
- Biologie, 11<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Chimie, 11<sup>e</sup> année, niveau avancé



*Études technologiques.* Le programme-cadre d'études technologiques se compose de trois parties. La partie A offre une vue d'ensemble et porte sur la politique de planification des programmes. Elle a été distribuée aux écoles et aux conseils. La partie B présente les nouvelles lignes directrices des cours d'études technologiques qui sont offerts de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année. Elle est actuellement distribuée par secteurs aux écoles. La partie C, qui présente trois CPO, Électronique analogique et numérique, Transmission d'énergie par fluide et sa régulation et Technologie de l'ordinateur (interfaces), sera distribuée au cours du prochain exercice aux écoles et aux conseils.

- Sciences, 12<sup>e</sup> année, niveau fondamental
- Physique appliquée, 12<sup>e</sup> année, niveau général
- Sciences de l'environnement, 12<sup>e</sup> année, niveau général
- Technologie, 12<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Sciences de l'environnement, 12<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Géologie, 12<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Physique, 12<sup>e</sup> année, niveau avancé
- Biologie, CPO
- Chimie, CPO
- Physique, CPO
- Les sciences dans la société, CPO



## Documents élaborés à partir de la circulaire Les écoles de l'Ontario aux cycles intermédiaire et supérieur



**Affaires et commerce.** La publication du programme-cadre d'affaires et commerce est en voie d'achèvement.

**Dictionnaire superviseur.** La révision de ce programme-cadre est commencée.

**Discipline.** Ce document veut aider les écoles à formuler des lignes directrices justes et équitables en matière de discipline et de mesures disciplinaires. On y trouve également des suggestions précises sur la façon d'établir un code de conduite tel qu'il est stipulé dans la circulaire. *Discipline* est en production.

**English.** Une révision du programme-cadre des cycles intermédiaire et supérieur est en cours; aucun changement ne sera apporté au programme-cadre des cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO) qui a été publié en octobre 1984. **La famille.** L'examen critique de ce programme-cadre et les révisions qui en découlent sont terminés et la production est commencée.

**Fashion arts.** Une révision du programme-cadre de 1967 est en cours.

**Français.** Ce programme-cadre en est à l'étape de l'examen critique.

**Français langue seconde.** Le document sur les CPO de français langue seconde (cours de base, cours intensifs et cours d'immersion) en est à la dernière étape de la production.

**Géographie.** Une ébauche du programme-cadre de géographie a été distribuée aux fins d'examen critique.

**Histoire et études contemporaines.** Ce document est en production.

**Langues vivantes.** Un nouveau programme-cadre de langues vivantes est en cours de préparation. Il énoncera les principes généraux de l'enseignement de l'allemand, de l'italien et de l'espagnol ainsi que d'autres langues européennes et orientales qui ne sont offertes pour le moment qu'à titre expérimental.

**Musique.** Le programme-cadre de musique des cycles intermédiaire et supérieur en est à l'étape de l'examen critique.

**Éducation physique et hygiène.** La révision du programme-cadre en éducation physique et hygiène est commencée.

L'ébauche des CPO a été distribuée et l'on attend les réactions.

## L'éducation coopérative



Les programmes d'éducation coopérative combinent l'enseignement théorique en classe avec l'expérience pratique en milieu de travail. Bien que cette formule se soit appliquée traditionnellement au domaine des affaires et du commerce, aux programmes communautaires et aux domaines techniques, elle est en train de se généraliser très rapidement pour englober le français, l'anglais, l'expression dramatique, les sciences, les mathématiques et la géographie.

Les programmes d'éducation coopérative profitent aux élèves de tous les niveaux de rendement scolaire. Outre des connaissances et une expérience de première main, ces programmes leur permettent d'acquérir les aptitudes nécessaires à la vie quotidienne, comme l'art des rapports avec autrui et l'auto-discipline. Grâce aux habiletés et à la compréhension du monde du travail ainsi acquises, les élèves effectuent avec beaucoup plus de facilité le passage de l'école au monde du travail.

Les programmes d'éducation coopérative reçoivent l'appui enthousiaste des élèves, parents, employeurs et éducateurs.

Cent trois conseils scolaires ont reçu une aide financière par l'intermédiaire du Fonds d'encouragement aux programmes d'éducation coopérative et de

transition de l'école au monde du travail. Ce fonds a pour but d'aider les conseils scolaires à :

- lancer des programmes d'éducation coopérative ou étendre les programmes existants;
- lancer des programmes de transition de l'école au monde du travail à l'intention des élèves qui quittent l'école, ou étendre les programmes déjà existants.

Treize millions de dollars seront consentis à cette fin par la province, selon une formule de partage des coûts, pour une période de trois ans s'étendant du 1<sup>er</sup> avril 1986 au 31 mars 1989.

Dans le cadre de ce fonds, les conseils scolaires recevront une aide financière pour :

- surmonter les obstacles financiers qui empêchent certains élèves de participer aux programmes d'éducation coopérative (par exemple les frais de transport, l'équipement de sécurité, le logement pour les élèves en provenance des collectivités isolées);
- engager une personne-ressource qui aidera le personnel du conseil scolaire dans le domaine de l'éducation coopérative ou des programmes de transition de l'école au monde du travail à l'intention des élèves qui quittent l'école.

## Les arts à l'école

Le groupe du ministère de l'Éducation chargé des matières artistiques a fait circuler un document intitulé *Les arts et les écoles ontariennes/The Arts in Ontario Schools* pour stimuler la discussion sur l'importance des arts dans le programme scolaire.

Les réponses écrites et les résumés des discussions de groupes ont permis de dégager plusieurs grands thèmes, lesquels ont donné lieu aux recommandations suivantes.

- Il faut encourager une plus grande intégration du programme scolaire, soient considérées comme faisant partie du programme scolaire.
- Il faut établir une plus grande communication et collaboration entre les enseignants, les conseils scolaires, les ministères, les organismes, les artistes et la collectivité, pour assurer un réseau de soutien continu aux arts.
- Il faut prévoir un renouvellement dans le domaine de la formation des enseignants et du perfectionnement professionnel.

Le programme-cadre *Visual Arts, Intermediate and Senior Divisions, 1986* a été publié en anglais. Il présente les buts et les objectifs des programmes d'arts visuels pour les élèves de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année.

- Il faut faire en sorte que les arts bénéficient d'une image positive et

## L'éducation permanente

Les buts et les objectifs de l'éducation permanente sont définis dans la publication intitulée *Continuing Education in the Schools, Colleges, and Universities of Ontario*.

Un groupe de travail interministériel a examiné les politiques relatives à l'éducation permanente dans les écoles, les collèges et les universités. Son rapport a été transmis au ministère de l'Éducation, au ministère des Collèges et Universités et au ministère de l'Éducation. Son rapport a été transmis au ministère de l'Éducation, au ministère des Collèges et Universités et au ministère de l'Éducation. Il en est des adultes a été évalué par différents éducateurs de la province. Il est maintenant au premier stade de la production. Il contient des sections sur l'éducation de base des adultes, le français ou l'anglais langue seconde, les cours d'intérêt général et les besoins des apprenants adultes.





# Les programmes scolaires

- La Direction des programmes scolaires assure l'élaboration de programmes-cadres et de documents d'appui en français et en anglais. À l'heure actuelle, quelque dix-huit documents conformes aux directives énoncées dans la circulaire *Les années de formation*, qui énonce la politique relative aux programmes des cycles primaire et moyen, sont en préparation. De plus, la Direction des programmes scolaires continue de regrouper, par matière, en une vingtaine de programmes-cadres, une centaine de documents portant sur les cycles intermédiaire et supérieur. Les nouveaux programmes-cadres seront conformes à la politique énoncée dans la circulaire *Les écoles de l'Ontario aux cycles intermédiaire et supérieur. La préparation au diplôme d'études secondaires de l'Ontario*. Ce document stipule les conditions qui gouvernent les programmes de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, l'obtention des diplômes et les cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO). Les nouveaux programmes-cadres régissant les cours de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année seront conçus à trois niveaux de difficulté — fondamental, général et avancé. Les documents suivants ont été publiés au cours de l'exercice 1985-1986 :
- *Anglais/English, cycles intermédiaire et supérieur, 1985*
- *Après la 8<sup>e</sup> (Français et anglais) — Arts plastiques et visuels, cycles primaire et moyen, suggestions aux enseignants, 1985*
- *Bienvenue au SIOS (français et anglais)*

- *Une découverte partagée. Enseigner et apprendre au cycle primaire, 1985* (document d'appui aux *Années de formation*, publié en français et en anglais)
- *Energy in Society 2, Part 1, Intermediate and Senior Divisions*
- *Image stéréotypée du rôle des sexes et étude de la condition féminine. Guide pédagogique regroupant des suggestions, des leçons et des listes de ressources, édition revue et augmentée en 1985*
- *Mathematics, Intermediate and Senior Divisions, Part 1, 1985*
- *Mathematics, Intermediate and Senior Divisions, Part 2, 1985*
- *Mathematics, Intermediate and Senior Divisions, Part 3, 1985*
- *Préparation à la vie, cycles intermédiaire et supérieur, 1985* (programme-cadre publié en français et en anglais)
- *Liste principale des professions, 1985-1986* (SIOS) (bilingue)
- *Sujets qui ont rapport à l'orientation, 1985* (SIOS) (bilingue)
- *Technological Studies, Intermediate and Senior Divisions, Part B: Electrical Grouping, 1985*
- *Values, influences et relations avec ses pairs, suggestions aux enseignants, 1985*
- *Visual Arts, Intermediate and Senior Divisions, 1986*



L'une des initiatives majeures du ministère, au cours de l'année écoulée, a été le dépôt le 4 juillet, du projet de loi 30 sur le financement du système des écoles séparées catholiques. Le projet de loi est passé en seconde lecture le 11 juillet pour être ensuite renvoyé au comité permanent des affaires sociales. Au cours des cinq mois qui ont suivi, le comité a reçu plus de huit cents mémoires et présentations. Encouragé par les divers jugements favorables dont cette politique a fait l'objet au cours de l'année passée, le gouvernement prévoyait que le projet de loi 30 serait adopté par l'Assemblée législative au cours de la session de printemps de 1986.

L'année écoulée a également été marquée par une autre initiative importante, à savoir le projet de loi sur la gestion de l'enseignement dans la langue de la minorité. Après consultation avec tous les milieux d'enseignement concernés, le projet de loi 75 a été déposé le 12 décembre 1985, est passé en seconde lecture le 27 janvier 1986 et a été renvoyé au comité permanent des affaires gouvernementales. Pour veiller à ce que les francophones soient représentés dans les conseils scolaires qui administreront des modules de langue française, le projet de loi prévoit la création de sections de langue française au sein de ces conseils. Le projet de loi propose également que tout ce qui touche le français relève de la compétence exclusive de ces sections de langue française. Il contient en outre des dispositions parallèles relativement à la gestion de l'enseignement en anglais dans les régions où les élèves anglophones sont en minorité. Les mesures proposées dans le projet de loi entreront en vigueur lors des élections municipales de 1988. En attendant, des mesures intérimaires sont prévues pour couvrir la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1987 aux élections de 1988. Le comité permanent a terminé ses audiances publiques sur le projet de loi 75 et le gouvernement s'est engagé à ce que la politique qu'il propose soit en place en septembre 1986. La décision d'établir un conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton est un autre fait saillant de cette initiative générale. Un comite, présidé par Albert Roy, élaborera ce moment un plan de mise en œuvre qui permettra la création de ce conseil lors des élections municipales de 1988.

Au cours de l'année, deux importantes commissions ont soumis leur rapport au ministre. Le rapport de Bernard J. Shapito, commissaire chargé, seul, d'étudier le rôle des écoles privées en Ontario, a été publié au mois de novembre. Le rapport contenait soixante et une recommandations qui ont été présentées au public lors d'une série de réunions d'information qui se sont tenues dans toute la province au cours de l'hiver de 1985-1986. Ce rapport et les réactions du public sont actuellement analysés par le ministère.

Le rapport de la Commission d'enquête sur le financement de l'enseignement aux paliers élémentaire et secondaire, présidée par H. Ian Macdonald, a été publié en mars 1986. Il contenait cinquante-quatre recommandations et a fait l'objet d'une vaste diffusion auprès du grand public et des milieux d'enseignement pour recueillir les réactions.

Le 1<sup>er</sup> septembre 1985, les dispositions de la *Loi de 1980 modifiant la Loi sur l'éducation* (projet de loi 82) sont entrées pleinement en vigueur. Ces dispositions, qui ont été appliquées graduellement au cours des cinq ou six dernières années, exigent que les conseils scolaires de la province qu'ils fournissent un éventail complet de programmes et de services aux enfants en difficulté.

En mars 1986, plus de huit cents enseignants, élèves et représentants de différents milieux ethniques se sont réunis à Toronto lors d'une conférence organisée par le ministère sur les relations inter-raciales et ethno-culturelles. Plus de soixante ateliers ont été organisés à l'occasion de cette conférence qui a duré trois jours.

Au cours de l'année, des mesures importantes ont été prises pour renforcer les programmes d'éducation coopérative et de transition de l'école au monde du travail offerts par les conseils scolaires de la province. Treize millions de dollars ont été affectés au soutien de ces initiatives pour les trois années qui viennent et l'on s'attend à ce que le nombre actuel de participants aux programmes d'éducation coopérative, soit vingt-deux mille élèves, passe du simple au double pour atteindre quarante-quatre mille personnes.





5 Introduction

7 Les programmes scolaires

- 8 Les arts à l'école
- 8 L'éducation permanente
- 9 L'éducation coopérative
- 10 Documents élaborés à partir de la circulaire *Les écoles de l'Ontario aux cycles intermédiaire et supérieur*
- 12 L'enseignement des dangers des drogues
- 12 L'étude sur les premières années du cycle primaire
- 12 Le français langue seconde
- 13 L'orientation
- 14 Le programme Liaison 1
- 14 Le multiculturalisme et les relations interraciales
- 15 L'enseignement aux autochtones
- 16 Le Service informatique d'orientation scolaire
- 17 L'initiation aux valeurs

19 Les services éducationnels

- 19 Les communications
- 19 L'éducation franco-ontarienne
- 20 Le centre d'études indépendantes
- 22 Les écoles provinciales
- 27 La recherche et l'information
- 28 L'éducation de l'enfance en difficulté
- 31 L'action positive
- 32 Les services d'évaluation et de supervision

35 Les projets spéciaux

- 35 Les séminaires d'études canadiennes à l'intention des enseignants européens
- 35 *La Circulaire 14*
- 35 Le Plan d'achat de manuels scolaires
- 36 La Semaine de l'éducation
- 36 Les échanges d'enseignants
- 36 Les programmes de perfectionnement professionnel en français
- 37 Les échanges dans le cadre des études canadiennes

48 Publications

- 48 Programmes-cadres
- 48 Documents d'appui et guides pédagogiques
- 48 Autres documents

47 Les commissions et organismes ministériels

- 47 La Commission de planification et de mise en œuvre des changements dans la gestion et l'administration de l'enseignement secondaire en Ontario
- 47 La Commission des langues d'enseignement de l'Ontario
- 47 L'Administration des écoles provinciales

46 Les comités consultatifs

- 46 Le Conseil consultatif de l'enfance en difficulté
- 46 Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne

45 Les services juridiques

44 Les services régionaux

43 Les subventions

- 37 L'Année internationale de la jeunesse
- 38 Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française
- 38 Les moniteurs de langues officielles
- 39 Le jumelage de classes Ontario-québec
- 39 L'Ontario Secondary School Students' Association
- 40 Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario
- 40 Les jeunes voyageurs de l'Ontario
- 41 Le Projet Canada
- 41 Les séminaires en Europe à l'intention des éducateurs ontariens
- 41 Les échanges d'élèves et les voyages éducatifs
- 42 Le programme d'emplois d'été pour les élèves



M. Sean Conway  
Ministre de l'Éducation  
Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministre de l'Éducation pour l'exercice 1985-1986. Ce rapport expose en détail les nombreux programmes et activités du ministère pendant cette période.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma respectueuse considération.

Le sous-ministre,

Bernard J. Shapiro



M. Lincoln M. Alexander  
C.P., C. St-J., C.R., B.A., LL.D.  
Lieutenant-gouverneur de l'Ontario

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter, ainsi qu'à l'Assemblée législative, le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 1985 et se terminant le 31 mars 1986.

Le ministère de l'Éducation a pour objectif d'offrir des chances égales en matière d'éducation à tous les élèves des écoles élémentaires et secondaires de l'Ontario. À cette fin, le ministère travaille en étroite collaboration avec les conseils scolaires élus par les contribuables de la province afin de s'assurer que chacun d'eux offre un vaste éventail de programmes pour répondre aux besoins des élèves.

La publication intitulée *Statistiques sur l'éducation en Ontario* présente des statistiques détaillées sur l'éducation en Ontario.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mon profond respect.

Le ministre de l'Éducation,

*Sean Conway*  
Sean Conway





Rapport du  
ministre de l'Éducation  
1985-1986



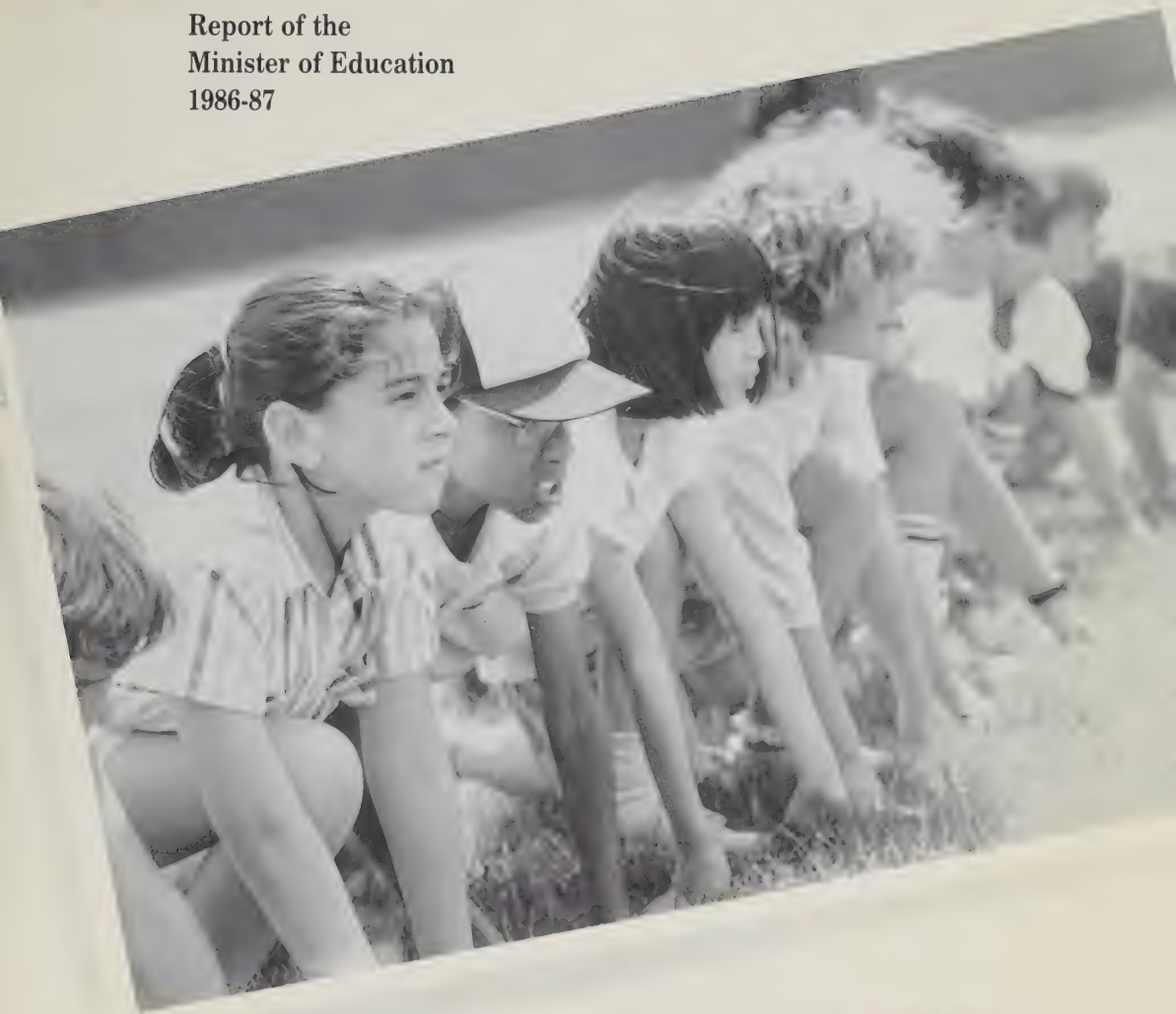


CA20N  
DE  
- R25



Government  
Publications

**Report of the  
Minister of Education  
1986-87**



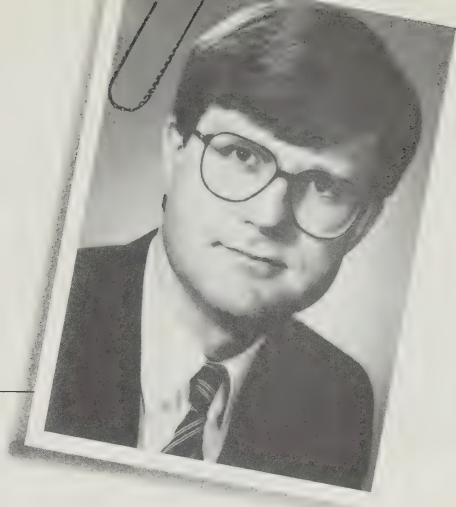


---

## Report of the Minister of Education 1986-87

---

The Honourable Lincoln M. Alexander  
P.C., K.St.J., Q.C., B.A., LL.D.  
Lieutenant-Governor of Ontario

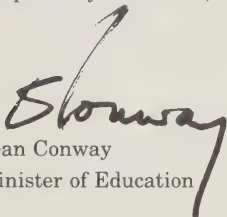


Sir:

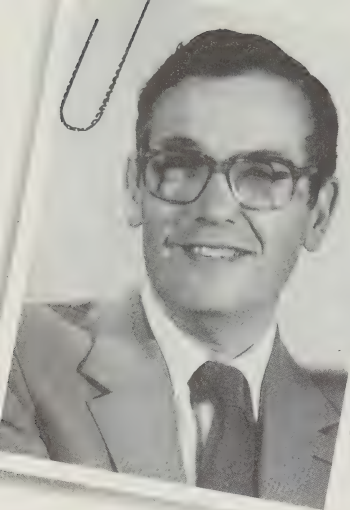
It is my privilege to present, for the information of Your Honour and of the Legislative Assembly, the annual report of the Ministry of Education for the fiscal year beginning April 1, 1986, and ending March 31, 1987.

The goal of the Ministry of Education is to provide an equal and high-quality educational opportunity for all the students in Ontario's elementary and secondary schools. To attain this goal, the ministry works in close co-operation with the publicly elected school boards of the province to ensure that a broad range of programs is provided by every school board.

Respectfully submitted,

  
Sean Conway  
Minister of Education





---

The Honourable Sean Conway  
Minister of Education

Mr. Conway:

I am pleased to submit to you the annual report of the Ministry of Education for the 1986-87 fiscal year. The report contains detailed information about the many programs and activities undertaken by the ministry during the period.

Respectfully submitted,

Bernard J. Shapiro  
Deputy Minister

---

# Contents

---

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 4  | Introduction   | 25 | Project Canada   |
| 6  | Centre for Early Childhood and Elementary Education          | 25 | Seminars for Educators From Western Europe   |
| 6  | Acquired Immune Deficiency Syndrome Project                  | 26 | Seminars in Europe for Ontario Educators   |
| 6  | Ages 9 Through 12  | 26 | Student Exchanges and Educational Trips  |
| 7  | The Arts in Ontario Schools                                  | 28 | Summer Experience '86  |
| 7  | Child Care   | 29 | Program Implementation and Review  |
| 8  | Computers in the Curriculum                                  | 33 | Special Education and Provincial Schools   |
| 8  | Early Primary Education Project                              | 33 | Special Education  |
| 8  | Science in Primary and Junior Education                      | 36 | Provincial Schools   |
| 10 | Centre for Secondary and Adult Education                     | 41 | Franco-Ontarian Education  |
| 10 | Acquired Immune Deficiency Syndrome Project                  | 43 | Independent Learning Centre  |
| 10 | Continuing Education   | 45 | Communication Services   |
| 11 | Co-operative Education                                       | 46 | Policy Analysis and Research   |
| 12 | Document Development   | 47 | Affirmative Action/Employment Equity   |
| 15 | French As a Second Language                                  | 49 | Grants   |
| 15 | Guidance   | 51 | Legislation  |
| 16 | The Linkage I Program  | 52 | Regional Offices   |
| 16 | Native Education   | 53 | Ministry of Education Reorganization   |
| 17 | Student Guidance Information Service                         | 55 | Advisory Committees  |
| 18 | Visual Arts  | 55 | Council for Franco-Ontarian Education  |
| 19 | Education Liaison and Exchange                               | 55 | Ministry of Education Advisory Council on Special Education  |
| 19 | Book Purchase Plan   | 56 | Ottawa-Carleton French-Language Education Advisory Committee   |
| 19 | <i>Circular 14</i>   | 57 | Ministerial Agencies and Commissions   |
| 19 | Education Week   | 57 | Commission for Planning and Implementing Change in Governance and Administration of Secondary Education in Ontario |
| 20 | Educator Exchanges   | 57 | The Languages of Instruction Commission of Ontario   |
| 20 | French-Language Professional Development Programs            | 58 | The Provincial Schools Authority   |
| 21 | Interchange on Canadian Studies                              | 59 | Publications   |
| 21 | Learning Materials Development Plan and French-Language Fund | 59 | Guidelines   |
| 22 | Official-Language Monitor Program                            | 60 | Support Documents  |
| 23 | Ontario French Assistants Program                            | 60 | Other  |
| 23 | Ontario-Quebec Class-Twinning Program                        |    |  |
| 24 | The Ontario Secondary School Students' Association           |    |  |
| 24 | Ontario Student Leadership Centre                            |    |  |
| 25 | Ontario Young Travellers                                     |    |  |

---

## Introduction

---

During the past year several important changes took place, including the passage of two pieces of legislation of significant importance to Ontario's educational system, a major reorganization of the Ministry of Education's corporate structure, and the development of policy to support the renewed emphasis on education in the Primary and Junior Divisions. In addition, the ministry developed a set of draft priorities designed to guide it in the formulation of policy and the planning and operation of programs.

Bill 30, which extends full funding to Roman Catholic separate school boards, became law on June 24, 1986. Bill 75, which became law on July 10, 1986, enables French-speaking or English-speaking ratepayers to govern French-language or English-language schools and classes, respectively, in areas where either group is a minority. Special support groups were set up within the ministry to advise school boards on, and assist them with, the implementation of the new legislation. Additional information is provided in the sections on legislation and Franco-Ontarian education.

The ministry's corporate reorganization, which came into effect on January 21, 1987, was designed to accommodate the need to focus on policy development. Among the structural changes that resulted from the reorganization was the creation of the Centre for Early Childhood and Elementary Education, which is responsible for curriculum development from Kindergarten through Grade 8. The responsibilities of this new branch also include those of the Centre for Primary and Junior Education which had been established in September 1986, when responsibility for the Primary and Junior Divisions had been removed from the former Curriculum Branch.

The draft priorities, which were adopted in March 1987, are designed to help senior staff plan for the long-term goals and objectives of the ministry. The articulation of these priorities on a trial basis is the first step towards the development of an integrated strategic planning capability within the ministry. Such a capability will more closely relate long-term educational objectives with policy development and budgetary priorities.





These priorities are as follows:

■ *Learning Skills in the Early Years*

To place a new emphasis on learning skills in elementary education.

■ *Preparation for Adulthood*

To help youth prepare for adulthood and employment through curriculum renewal at the general and basic levels, improved linkages between school and work, and new approaches to the drop-out problem.

■ *An Extended Role for Schools in Support of Children, Their Families, and the Community*

To encourage school boards to participate, as partners, in initiatives to address a number of family and community related activities, including day care and adult basic and continuing education.

■ *Improved Partnerships*

To broaden the range of partnerships within government, education, and Ontario society so as to increase sensitivity to diverse needs and the requirement to demonstrate the effectiveness of Ontario education.

■ *Funding of the School System*

To adopt a proactive approach to the operating and capital funding needs of school boards over the medium term.

■ *Integrated Management*

To improve the functioning on an integrated basis of the ministry's planning, policy development, technology, and human resource management processes.

---

## Centre for Early Childhood and Elementary Education

---

On September 1, 1986, the Centre for Primary and Junior Education was set up to create policy for the Primary and Junior Divisions. In January 1987, a ministry reorganization resulted in an expansion of the functions of the centre to include policy development for Grades 7 and 8. At that time, the centre was renamed the Centre for Early Childhood and Elementary Education.

The centre works closely with the Centre for Secondary and Adult Education on the development of policy and support documents in both English and French. It also maintains ongoing liaison with other government ministries and agencies that are concerned with the care and well-being of young children and adolescents.

Outlined below are the activities in which the Centre for Early Childhood and Elementary Education was involved during the 1986-87 fiscal year.

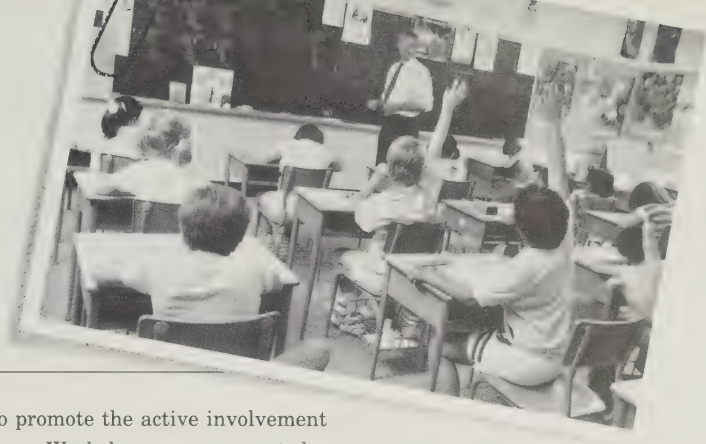
### Acquired Immune Deficiency Syndrome Project

On January 27, 1987, it was announced that education about Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) will be compulsory in Ontario health education programs beginning in September 1987.

The Centre for Early Childhood and Elementary Education assisted members of the Centre for Secondary and Adult Education in developing materials for two units of study on AIDS, which are to be used in the health education program in Grade 7 or 8 and in secondary schools. The materials will be available to schools early in the 1987-88 school year.

### Ages 9 Through 12

*Ages 9 Through 12: A Resource Book for Teachers* is a support document to *The Formative Years*, released in the spring of 1986. This document was produced in co-operation with the Ontario Public School Teachers' Federation. *Ages 9 Through 12* provides teachers in the Junior Division with strategies designed to assist them in working with groups of various sizes – large and small



groups and individuals – and to promote the active involvement of students in the learning process. Workshops were presented by the authors throughout the province to familiarize participants with the document.

## The Arts in Ontario Schools

In May 1986, a provincial seminar was held to examine the responses to *The Arts in Ontario Schools: A Discussion Paper*, as well as a draft of *The Arts in Ontario Schools: Action Paper*. Participants at the seminar selected areas for planning, improvement, and future co-operation in the arts and suggested amendments to the draft of the action paper.

A portion of the seminar was also devoted to a study of the Regional Arts Advisory Committees and their potential role with respect to the action paper initiative. These committees recommended that regional representation be strengthened and that the work in the arts area begin by creating awareness of what is required.

The action paper was released in final form to the Regional Arts Advisory Committees during February and March 1987.

The action paper suggests that a co-operative effort be made to act on the recommendations and that leadership and specific action be considered the responsibility of all arts educators. The recommendations should be viewed as the basis for policy development by school boards and the Ministry of Education.

## Child Care

The Ministry of Education began collaborating with the Ministry of Community and Social Services on a review of child care services for school-aged children (including four- and five-year-old children who may attend Junior Kindergarten and Kindergarten) and of the use of school facilities for child care. The review is intended to look at existing child care services and to make recommendations for planning and implementation of future services. Currently, approximately 27 per cent of all licensed child care centres – a total of 598 centres – can be found in schools.





## Computers in the Curriculum

In February 1987, the Ministry of Education issued its first policy memorandum (Policy/Program Memorandum No. 91, "Integration of Computers Into Elementary and Secondary Curriculum") on the integration of computers into the curriculum in all the divisions of elementary and secondary school. Henceforth, the ministry expects educators who develop curriculum for children in the Primary and Junior Divisions to include computer applications, where appropriate, in the areas of study defined in *The Formative Years*. Computer applications are also to be incorporated, where appropriate, in the courses of study for all subjects offered in the Intermediate Division.

Students should be given opportunities to use computers in a variety of activities such as drawing, writing, composing, calculating, analysing, role-playing, and accessing information resources.

## Early Primary Education Project

Responses to *The Report of the Early Primary Education Project* were received and analysed, and a report of these findings was prepared for the ministry's use. The information provided by these findings, along with other kinds of information such as current knowledge about how young children learn, the ministry's strategic directions and priorities for the future, and various initiatives of other ministries, were considered in formulating plans for primary education for the next five to eight years.

## Science in Primary and Junior Education

A plan of action for the renewal of science education in the Primary and Junior Divisions was announced in October. *Science in Primary and Junior Education: A Statement of Direction* contains twenty-four initiatives that are intended to revitalize science teaching and learning in the context of a balanced, integrated program.

---

The initiatives are presented in five categories, including curriculum, support for teachers, materials and equipment, public awareness, and leadership, implementation, and evaluation, and, within each category, a variety of audiences are addressed and roles defined.

The plan of action includes initiatives for the development of a new curriculum policy document for science in the Primary and Junior Divisions, the provision of special grants to school boards for innovative projects in in-service teacher education relating to science, and the development of a program to provide science kits for student use.

---

## Centre for Secondary and Adult Education

---

The Centre for Secondary and Adult Education, established at the time of the ministry reorganization, is responsible for the development of curriculum and related documents, programs, and assessment instruments for the secondary panel. In addition, the centre has more general responsibilities in the areas of Native education and of continuing education for adults.

### Acquired Immune Deficiency Syndrome Project

On January 27, 1987, it was announced that education about Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) will be compulsory in Ontario health education programs beginning in September 1987.

The Centre for Secondary and Adult Education, in co-operation with the Centre for Early Childhood and Elementary Education, began developing materials for two units of study on AIDS, which are to be used in the health education program in Grade 7 or 8 and in secondary schools. The materials will be available to schools early in the 1987-88 school year.

### Continuing Education

The goals and objectives for continuing education are outlined in *Continuing Education in the Schools, Colleges, and Universities of Ontario*.

The Continuing Education Review Project, an interministerial committee established in September 1984, distributed its report *For Adults Only* and requested responses from the field. In its report, the review project made recommendations on future policy, organization, and funding for continuing education programs that are supported by the Ministries of Education, Colleges and Universities, and Skills Development. An interministerial committee composed of one representative from each of the three ministries will analyse the responses from the field.





"Continuing Education: A Resource Document", a document on continuing education for adults, was in the final stages of production. It contains sections on meeting the needs of adult learners, adult basic education, English/French as a second language, and general-interest programming.

A new grant formula was announced for school boards that offer continuing education. For 1987, the fixed dollar amount for grant-eligible continuing education programs will be \$1900 for each full-time equivalent pupil enrolled in the program. This new formula was designed to cover the full cost of providing continuing education programs and should not require any taxes from the local ratepayer. This full funding by the province will allow public boards to offer continuing adult education programs to separate school supporters.

## Co-operative Education

Co-operative education programs integrate classroom theory with on-the-job experience. Traditionally, the areas of co-operative education have been business education, community programs, and technological education. However, co-operative education programs in English, French, theatre arts, science, mathematics, and geography have been expanding rapidly in recent years.

Students at all academic levels benefit from co-operative education programs. As well as enabling them to acquire first-hand knowledge and experience, these programs provide students with opportunities to develop important life skills, such as those related to interpersonal relationships and self-discipline. These skills, along with an understanding of the world of work, greatly facilitate students' transition from school to the workplace.

One hundred and three school boards have received financial assistance through the Co-operative Education and Transition-to-Employment Incentive Fund, which was established on April 1, 1986. Thirteen million dollars will be provided by the province on a shared-cost basis over the three-year span of the program, which will end on March 31, 1989.

---

The purposes of this fund are to assist school boards to initiate or expand their co-operative education programs and their transition-to-employment programs for school-leavers.

Under the provisions of the fund, school boards receive financial assistance to:

- overcome the financial barriers that prevent the participation of some students in co-operative education programs (e.g., the cost of transportation, safety equipment, lodging for students from remote communities);
- employ a resource person who will assist school board personnel in the areas of co-operative education or transition-to-employment programs for school-leavers.

The goals of the fund are to increase the number of students participating in co-operative education programs to 44 000 from the present 22 000 participants and to assist 9000 students in finding full-time employment on leaving school.

## Document Development

The development of English- and French-language curriculum documents is one of the functions of the Centre for Secondary and Adult Education. Several support documents were released during the 1986-87 fiscal year, and others were in production. In addition, the centre continued the consolidation of about one hundred Intermediate and Senior Division documents into a set of about twenty subject guidelines. All the new curriculum guidelines will reflect the policy requirements set forth in *Ontario Schools, Intermediate and Senior Divisions (Grades 7-12/OACs): Program and Diploma Requirements, 1984* (OSIS). OSIS outlines programs and diploma requirements for Grades 7 to 12 and includes provisions for the development of Ontario Academic Courses (OACs). In all the new guidelines, courses intended for Grades 9 to 12 will be designed at three levels of difficulty – basic, general, and advanced. OACs are to be at the advanced level only.

---

*Business studies.* This guideline consists of eleven sections outlining the policy and the courses that may form part of a business studies program. Business studies courses may be offered in Grades 9 to 12 and as OACs.

Six of the eleven sections were released during the 1986-87 fiscal year; four sections were in production and will be released later in 1987. They include:

- *System Support Programs*, which contains descriptions of courses in office services, information processing, shorthand, and notemaking;
- *Marketing*, which describes courses in merchandising, marketing, and stockkeeping and warehousing;
- *Organizational Studies*, which outlines two courses in the Senior Division in management studies and the Ontario Academic Course, Administrative Studies;
- *Integrated Business Programs*, which contains descriptions of the following courses: Introduction to Business, Machine Applications, Integrated Business, and Transition to Business Employment.

The one remaining section, "Development of Entrepreneurs", will be released in draft form to school boards for validation in the spring of 1987.

*Dietary supervisors.* The revision of the guideline for dietary supervisors was under way.

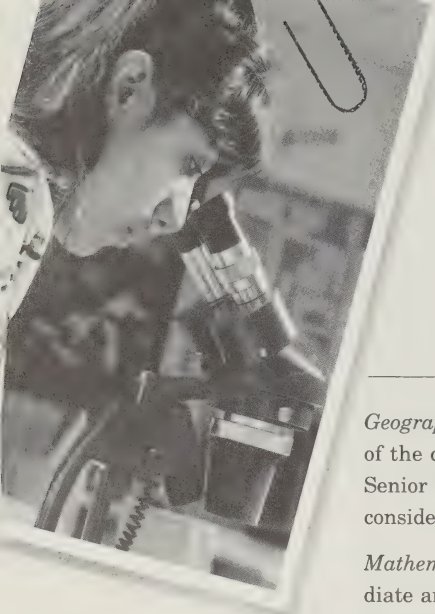
*English.* A revised guideline for the Intermediate and Senior Divisions was in production, and publication by the summer of 1987 was anticipated.

*Family studies.* The production of the guideline for this area was near completion.

*Fashion arts.* A revision of the 1967 guideline was under way.

*Français.* The guideline for français was in the production stage.





*Geography.* The recommendations received through the validation of the draft guideline for geography at the Intermediate and Senior Divisions, including the Ontario Academic Courses, were considered, and revision of the guideline was initiated.

*Mathematics.* The revised mathematics guideline for the Intermediate and Senior Divisions is being phased in, with total implementation of the Ontario Academic Courses scheduled for September 1989.

In addition, workshops for teachers of the calculus OAC were held to assist them in preparing appropriate evaluation instruments.

*Modern languages.* The development of a new language guideline continued. It will include German, Italian, and Spanish, as well as other European, Eastern, and Oriental languages that until now have been offered only as experimental courses.

*Music.* The production of the music guideline for the Intermediate and Senior Divisions has begun.

*Science.* The revision of all the science courses continued during the past fiscal year, and the production of several sections of the new Intermediate and Senior Division science guideline was initiated.

*Technological studies.* Part B of the technological studies guideline, which contains the new subject guidelines for technological courses in Grades 7 to 12, is composed of ten separate sections corresponding to the ten subject groupings. Eight of the ten sections have now been distributed to schools and boards, and one was nearing completion. Part C, which outlines the Ontario Academic Courses in technological studies, was in the final stage of production.

## French As a Second Language

Since 1977, when new initiatives in French as a second language (FSL) were announced, Ontario elementary school FSL programs have increased in depth and variety. Between 1977 and 1986, the number of school boards offering core French starting in Grade 4 or earlier increased to 139 from 71. The number of boards offering immersion French increased to 76 from 28 during the same period, while those offering extended French remained at 10. Ninety-five per cent of school boards with English-language schools now begin core French by Grade 4; 52 per cent offer immersion French.

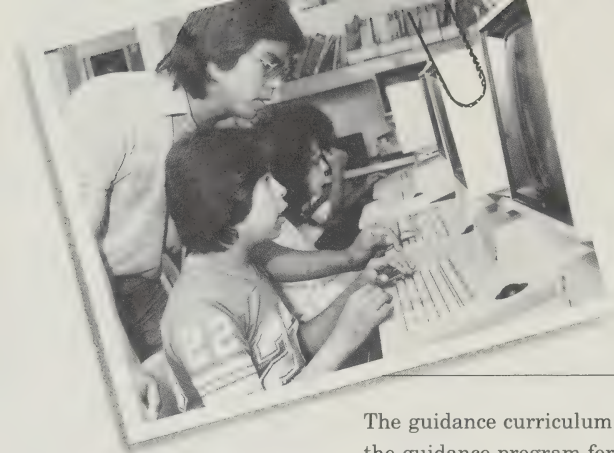
Local support for core French programs in the Junior Division is now widespread. To further the equality of educational opportunity across the province, it has been decided that English-speaking students will study French in Grades 4 to 8 and accumulate a minimum of 600 hours of French instruction by the end of Grade 8.

The decision to introduce core French programs before Grade 4 remains with the local school board.

Two significant provisions encourage boards to build secondary school programs on the foundation laid by elementary FSL programs. One credit in FSL is compulsory for the Ontario Secondary School Diploma, and start-up funds are available in the general legislative grants to encourage the continuance of immersion French and extended French programs at the secondary school level. Information on FSL is available to parents, educators, and the public in a booklet entitled *Ontario's FSL Programs: Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s*.

## Guidance

The provision of learning opportunities and experiences that focus on the acquisition of skills and attitudes required for an effective transition from school to employment and/or to postsecondary education is an essential component of the school guidance program.



The guidance curriculum guideline sets out the requirements of the guidance program for Grades 7 to 12.

Regional guidance seminars were conducted across Ontario with guidance counsellors and school administrators. Their purpose was to determine the extent of the need for program resources to assist in the equitable implementation of guidance program requirements in all Ontario schools.

The Job Search Skills Program package, which will consist of computer and video resource units designed to provide information and skill development for students seeking part-time or full-time employment, was being developed. The package is intended to support the learning objectives of the guidance program.

Expansion in guidance co-operative education programs provided increased numbers of students with the opportunity to explore their occupational interests in the world of work.

### **The Linkage I Program**

The Linkage I program aligns the contents of ten secondary school subjects in technological studies with the in-school components of apprenticeship and modular-training programs. Graduates of the program who continue their training in these occupations receive recognition for the learning that they achieve while in secondary school. Approximately 10 000 students were involved in the program during the 1986-87 school year.

### **Native Education**

A Native-as-a-second-language program will be implemented in Ontario schools in the 1987-88 school year. A curriculum guideline for the teaching of Native languages in the Primary, Junior, Intermediate, and Senior Divisions was in production.

The implementation of the Native-as-a-second language program will result in the need for an increasing number of qualified Native-language instructors. To meet this future need, the Native-Language Teacher's Certification Program was established in 1985.



---

The three-session program is held in two locations – Lakehead University in Thunder Bay for Algonquian-language teachers (Cree, Ojibwe, Delaware) and the University of Western Ontario in London for Iroquoian-language teachers (Mohawk, Cayuga, Oneida).

The Native Counsellor's Training Program continued providing Native counsellors with the essential skills, knowledge, and experience they require to counsel Native students in elementary and secondary schools. Since this three-session program began in 1977, about 120 participants have been granted the Native Counsellor's Certificate by the Minister of Education.

An implementation program for the People of Native Ancestry series of curriculum materials, as well as the supplementary kit "Touch a Child", continued during the fiscal year.

17

## **Student Guidance Information Service**

The Student Guidance Information Service (SGIS) is a computer-based information retrieval system that provides career information. It is available to students in the Intermediate and Senior Divisions in both English and French.

SGIS has an extensive data base, which consists of descriptions of approximately 1000 occupations. It also includes information on educational requirements, postsecondary institutions, and other guidance-related matters such as summer employment, Linkage and apprenticeship programs, résumé writing, job interviews, and occupational trends. The SGIS data base is updated on an ongoing basis so that it provides current information in the area of career education.

As students have come to expect the immediate feedback of information made possible by classroom microcomputers, the batch-processing mode of delivering SGIS career information has become outdated. However, it continues to be the most economical computerized service of its kind. A feasibility study, completed in March 1986, recommended a new storage system for SGIS, which will assist in the development of more appropriate delivery methods.

---

The SGIS data base will be updated for microcomputer delivery in stages. Beginning in the fall of 1987, a pilot project will provide students with microcomputer access to the data on occupations and educational requirements. The portion of the data base containing the information on institutions will be updated later.

### Visual Arts

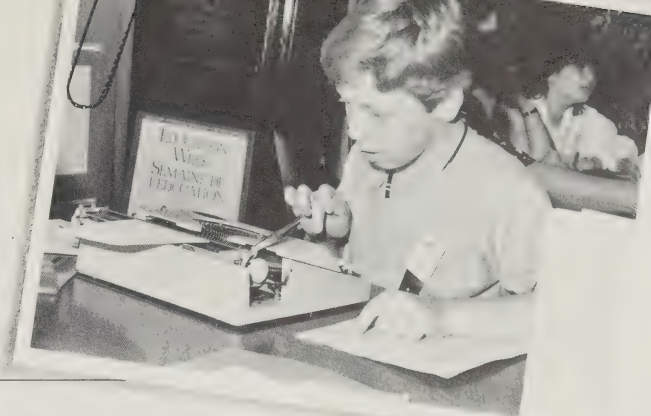
The guideline *Visual Arts, Intermediate and Senior Divisions, 1986*, which was released during the 1985-86 fiscal year, outlines the goals and aims for a visual arts program for Grades 7 to 12 and the Ontario Academic Course (OAC). To ensure consistency in evaluation of the OAC across the province, a teacher's handbook for evaluation was prepared in draft form. Workshops based on this handbook are being held in all parts of the province.

In addition, a support document to the visual arts guideline, entitled "Viewing Art for the Intermediate and Senior Divisions", has been under development. Designed to enhance the history component of the guideline, this document will focus on Canadian artists, women as artists, and teaching strategies.

---

## Education Liaison and Exchange

---



The Special Projects Branch was renamed the Education Liaison and Exchange Branch in the January 1987 ministry reorganization. The activities in which the Education Liaison and Exchange Branch was involved during the 1986-87 fiscal year are outlined below.

### Book Purchase Plan

Under the Book Purchase Plan each school and board office in the province has an opportunity to order sample copies of Canadian books listed for the first time in *Circular 14*.

### *Circular 14*

The 1987 edition of *Circular 14*, the annual publication listing all textual materials that have been reviewed and approved for use in Ontario schools, contained 117 new English-language and 44 new French-language titles. In selecting textual materials for use in a subject area, a school must choose from those listed in *Circular 14*, unless permission to use unlisted materials has been granted by the Minister of Education. Approximately 95 per cent of the materials currently listed in *Circular 14* are of Canadian authorship and manufacture.

### Education Week

Each year the Education Liaison and Exchange Branch works with school boards to prepare for the annual Education Week celebration. In 1986 the official opening ceremonies for Education Week were hosted by the Kirkland Lake Board of Education, the Kirkland Lake District Roman Catholic Separate School Board, and Northern College of Applied Arts and Technology.

The students and teachers in the Kirkland Lake district worked together to present a delightful opening ceremony at the Northern College auditorium. The lively songs, skits, and speeches presented by the students highlighted the community's commitment to the Education Week theme, "Refining Our Gold: Valorisons nos richesses".



---

## Educator Exchanges

The educator exchange program continued to thrive in 1986-87. At the international level, twenty-four exchanges were made with the United Kingdom, two with the United States, three with West Germany, one with Switzerland, and thirty-six with Australia. Exchanges with New Zealand numbered eight, representing a very successful second year for this program.

At the interprovincial level, nine exchanges were completed, three with British Columbia, two with Alberta, two with New Brunswick, one with Nova Scotia, and one with Prince Edward Island.

Two other exchange programs continued to be successful. Three Ontario superintendents exchanged with their counterparts in the United Kingdom for one-month to six-week periods, and two Ontario principals exchanged with principals from Quebec for one-week periods.

## French-Language Professional Development Programs

Financial assistance was given to school boards and other educational agencies for the organization of, and for teacher participation in, professional development seminars and workshops for teachers in French-as-a-first-language or French-as-a-second-language programs. Over 740 grants were allocated through this professional development program.

Grants were awarded to school boards to assist them in acquiring, through full-time study-leave programs, the expertise required to meet the needs of French-language schools. Ten school boards received these grants.

Bursaries for summer courses were provided, through the Teachers' Summer Bursary Program, for French-as-a-second-language teachers and for teachers in French-language schools. In addition, bursaries for winter courses were awarded under

---

the Teachers' Winter Bursary Program to teachers in French-language schools. These bursary programs were administered by the Student Awards Branch of the Ministry of Colleges and Universities. The Department of the Secretary of State of Canada contributed the entire funding for the summer bursaries and also provided the Government of Ontario with financial assistance for the Teachers' Winter Bursary Program and for other programs in support of French-language instruction.

### **Interchange on Canadian Studies**

The Interchange on Canadian Studies is a week-long forum on national issues for students from across Canada. It is held in a different province or territory each year in late April or early May and is funded by the Open House Canada program of the Department of the Secretary of State. Its purpose is to provide students with an opportunity to examine issues relevant to Canadian concerns and to increase their understanding of Canada's cultural diversity and its identity as a nation.

In 1986, fifteen Ontario students were given a two-day orientation in Toronto; they then travelled to Halifax for the conference, where they were hosted by local students. During the summer the Ontario students reciprocated by hosting their Halifax partners on an exchange visit.

### **Learning Materials Development Plan and French-Language Fund**

The Learning Materials Development Plan and French-Language Fund continued to provide funding assistance for publishers, producers of media, non-profit organizations, and individuals, for the development and production of Canadian learning materials. Many different types of learning materials have been produced (including books, kits, films, videotapes, filmstrips, cassettes, and records) in such varied subject areas as the arts, guidance, special education, environmental studies, English, *français*, French as a

---

second language, drama, Native studies, Native education, social studies, health education, music, Canadian literature, and family studies.

Through the 1986-87 Learning Materials Development Plan competition, eighteen projects (twelve English-language and six French-as-a-second-language) were funded for the development of print and non-print materials. Thirty-two projects for French-language schools were funded through the French-Language Fund.

### Official-Language Monitor Program

The Official-Language Monitor Program, which consists of both a part-time and a full-time program, is co-ordinated by the Council of Ministers of Education, Canada, and financed by the federal Department of the Secretary of State.

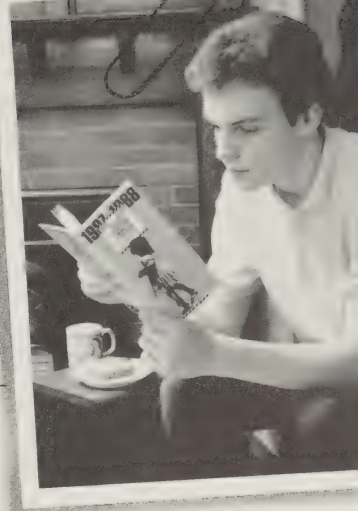
The Part-Time Monitor Program is designed to encourage bilingual postsecondary students, who are attending a university or college in a province or area where their mother tongue is the second language, to act as part-time teaching monitors of French or English as a second language.

A total of 440 students from fifteen Ontario universities and four community colleges, of whom 404 were Francophones, were paid \$3200 each to act as part-time monitors in the schools of forty-five Ontario boards, four community colleges, and thirteen universities. The students worked with small conversational groups eight hours per week.

Forty Francophone students also acted as part-time French monitors, providing cultural and linguistic reinforcement in the French-language instructional units of nine school boards.

The Full-Time Monitor Program encourages Francophones who have completed at least one year of university to work as full-time monitors for twenty-five hours per week in centres that are distant from a university. Thirty-two full-time Francophone monitors worked in French-language instructional units, and thirty-one





worked in the classrooms of French-as-a-second-language teachers in forty-three school boards. These monitors received \$8000 for ten months of work.

Approximately 75 per cent of all the Francophone monitors in Ontario were from other provinces, and some 25 per cent were Franco-Ontarians.

### **Ontario French Assistants Program**

This exchange program is administered co-operatively by the French consulate and the Ministry of Education. By providing opportunities for graduate students from France and Ontario to work as full-time second-language assistants, the program encourages an exchange of culture and language. Students are also able to take one university course during the exchange.

Three university students from France worked as French-as-a-second-language assistants in the elementary and secondary schools of two school boards. They worked with small groups for twelve hours per week throughout the school year, assisting FSL teachers and students with the conversational and cultural aspects of French. They received \$8000 for their work.

In exchange, three students from Ontario worked as English-as-a-second-language assistants in schools in France.

### **Ontario-Quebec Class-Twinning Program**

The Ontario-Quebec Class-Twinning Program provides opportunities for students to exchange ideas and information through correspondence with their peers in the other province. This exchange increases students' understanding of one another and fosters friendships. More than eighty Ontario classes were twinned with classes in Quebec in 1986-87.

---

## **The Ontario Secondary School Students' Association**

The Ontario Secondary School Students' Association (OSSSA) is a provincial organization run by and for students involved in student council activities, with the objectives of promoting communication and co-operation among student councils in Ontario, providing leadership training, and representing the interests of student councils in dealing with the Ministry of Education and other organizations. The Education Liaison and Exchange Branch provides the association with an adviser.

A twelve-member cabinet, with each member from a different region of Ontario, is elected each year during the Ontario Student Leadership Course – Student Council, held in September. The cabinet holds four weekend meetings a year. Each cabinet member is responsible for forming a regional council and for planning and holding a regional leadership conference for secondary school students in his or her region. In 1986-87, almost 900 students from 200 secondary schools attended the conferences.

## **Ontario Student Leadership Centre**

Nine student leadership courses in seven different subject areas were held, from the last week of May until the end of the first week in October, at the Ontario Student Leadership Centre on Lake Couchiching, near Longford Mills. The total number of students who took part in the courses was 1365 and included two hearing-impaired students from ministry-operated provincial schools and their interpreters.

The programs were staffed by qualified teachers from school boards, universities, the Ministry of Education, and professional organizations. In addition to the participants in the ministry programs, youth and adult groups used the centre during May, September, and October.

---

## Ontario Young Travellers

The Ontario Young Travellers program provides financial assistance to students from Northern Ontario whose education might be enhanced by a visit to the provincial capital and who might benefit from the cultural and educational resources available there. In 1986-87 a total of 7600 students from 198 schools in Northern Ontario visited Toronto.

The program is available to Grade 8, senior elementary, special education, and mixed Grade 7 and 8 classes, as well as Grade 7 classes (if Grade 7 is the last grade in an elementary school).

The program provides financial assistance to help defray transportation costs from the school to Toronto and accommodation costs for students from schools located more than 800 km from Toronto. Each school must provide evidence that the students' visit is integrated into the school curriculum. An outline of follow-up activities and assurance of adequate adult supervision must also be provided.

## Project Canada

Project Canada, a national class-twinning program initiated, financed, and administered by the Ministry of Education, is conducted in co-operation with the ministries of education of the other Canadian provinces (Quebec excepted) and the northern territories. Through the exchange of correspondence and classroom projects, Ontario students can gain a broader understanding of the multicultural character of Canada and develop a sense of national pride. A total of 827 Ontario classes were twinned with classes in other provinces in 1986-87.

## Seminars for Educators From Western Europe

Each summer the ministry organizes two two-week seminars in Canadian studies for educators from Western Europe. These programs parallel seminars open to Ontario educators in European countries.



---

Candidates pay a nominal course fee. The Ministry of Education provides the staff and organizes the program, and the federal Department of External Affairs provides a generous living-allowance subsidy. The academic and cultural program includes lectures designed to give visiting educators an overview of Canada and the Canadian education system, numerous cultural excursions, and contact with Ontario educators.

A similar program with a focus on Canadian literature is organized in co-operation with the University of Toronto's Faculty of Education. In 1986-87 twenty-five teachers of English as a second language from France took part in a four-week program.

### **Seminars in Europe for Ontario Educators**

Eighteen seminars in nine Western European countries were open to Ontario educators in the March and summer vacation periods. Over 440 educators took part in these programs of two- to four-weeks' duration. Seminars included both academic and cultural activities designed to broaden participants' knowledge of the host country and its education system, politics, economics, history, culture, and arts, and, in some cases, to increase their language fluency. Some seminars were partially subsidized by the host country; others were fully subsidized and were offered to Ontario teachers free of charge. Two specialized seminars were also conducted: one on vocational education for educators from the colleges of applied arts and technology, and one for a school board's principals' association.

### **Student Exchanges and Educational Trips**

A record number of Ontario secondary school students participated in international exchanges. Four hundred and forty Ontario students exchanged with students from France, Switzerland, Germany, Italy, Spain, and, for the first time, Belgium. All were three-month exchanges except for the Belgium program, which was for two months. Each student lived with the exchange partner's family and attended a local school.

---

A four-week German-language enrichment program involving twenty-five Ontario secondary school students took place during the summer of 1986. The students spent the first three weeks of the course in Kulmbach, Bavaria, and the last five days in Berlin. A three-week French-language enrichment program near Montreux, Switzerland, was attended by forty Ontario students.

During the 1986-87 school year, 200 Ontario students were twinned with 200 Quebec students. The Quebec students resided with their Ontario partners and families and attended Ontario schools for three months, from September to December 1986. The Ontario students returned the visit the following February, residing with their Quebec partners and families and attending Quebec schools until April 1987.

Over 1900 students from French-language schools and immersion classes in Ontario travelled to French-speaking centres in Quebec for short education visits in 1986-87. In addition, funding assistance was provided so that more than 980 students from French-language Ontario schools could participate in short-term visits or exchanges with other Ontario schools. Financial assistance was also given to school boards to help them organize French cultural activities for students from French-language schools and French-immersion classes.

The Ontario Student Exchange Subsidy Program provides financial assistance for travel involving student exchanges that have been incorporated into the curriculum. Teachers must make their own arrangements for the exchange, which must meet the stated educational objectives of specific courses. In 1986-87 a total of 1094 students from 27 schools participated in this exchange subsidy program.

---

## Summer Experience '86

The Summer Experience program, administered by the Ministry of Education and funded by the Ministry of Skills Development, provides summer employment for students.

The Educational Projects portion of the program is run in co-operation with school boards. The boards are invited to submit applications to the ministry for projects of an educational nature, such as tutoring or the preparation of educational kits. These projects are considered on the basis of merit and geographical distribution. Two hundred projects were approved by the ministry in 1986-87, and, through grants from the ministry, 950 students were hired by school boards to work on the projects. An additional sixteen students were employed by the ministry under this part of the program.

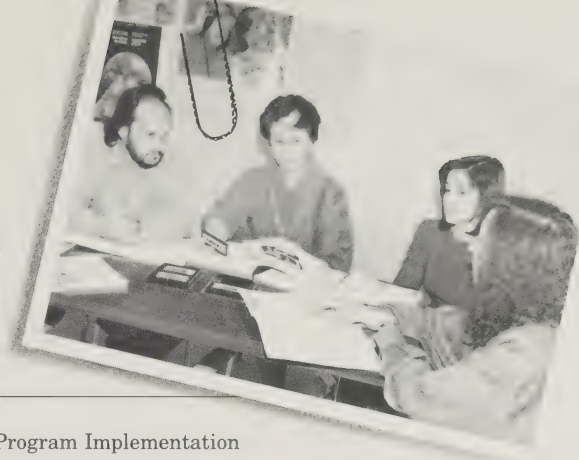
The Campus Employment for Native Students portion of the program offered approximately 170 Native secondary students an opportunity to work with the academic or administrative departments of various universities and colleges in Ontario. The project is intended to provide an orientation to the campus environment and to encourage Native secondary school graduates to continue their education. In the summer of 1986, thirteen community colleges and five universities participated in the Campus Employment for Native Students program.



---

## Program Implementation and Review

---



The responsibilities and activities of the Program Implementation and Review Branch encompass three areas: evaluation services, supervisory services, and registrar services.

The Program Implementation and Review Branch was created in January 1987, and incorporates many of the functions of the former Evaluation and Supervisory Services Branch.

In the 1986-87 fiscal year, the Evaluation Services Unit produced a chart displaying the range of evaluation activities involving the Ministry of Education. The chart outlines seventeen evaluation programs or activities in which the ministry participated, within the following categories: student achievement program evaluations, system reviews, and personnel performance appraisals.

Four provincial reviews were completed and released in 1986-87: "Senior Division English", "Early and Ongoing Identification of Children's Learning Needs", "Alternative Schools and Programs in the Public System", and "Classics: Intermediate and Senior Divisions". In addition, in the latter part of 1986-87 a new type of provincial review, incorporating student achievement data, was designed and initiated. Twenty-eight school boards volunteered to participate in a pilot project designed to assess student achievement and program implementation in Intermediate Division Canadian studies geography. The procedures for the project were defined and the contracts and screening of instruments were completed by the end of the fiscal year. Some of the instruments used for the assessment of student achievement will be chosen from the Ontario Assessment Instrument Pool. Questionnaires will also be used to gather information on instructional practices and resources from teachers.

The Ontario Academic Course Teacher In-Service Program, designed to develop consistency in the assessment of student achievement in OACs by providing common criteria, strategies, and standards for classroom teachers, continued in 1986-87. The workshops for teachers of English OAC I: Language and Literature were completed. Studies of current methods of assessment in



visual arts and calculus were made in the spring of 1986; workshop materials were developed in the fall of 1986, and workshops for all secondary schools teaching these OAC credits were begun in March 1987.

In the Ontario Assessment Instrument Pool (OAIP), contracts for the development of instruments continued in seven pools: Junior Division language arts, Junior Division science, Intermediate Division mathematics, Intermediate Division science, Senior Division mathematics, Senior Division English, and Senior Division biology. In the *Banque d'instruments de mesure de l'Ontario (BIMO)*, the French equivalent of OAIP, development continued in Senior Division biology, Junior Division mathematics, and Intermediate Division history. During 1986-87, three packages of the OAIP Junior Division mathematics were distributed and more than thirty workshops were held across the province in order to introduce the pool to teachers and administrators. Also in 1986-87, requests were made for the development of OAIP pools for basic level programs in mathematics, English, and science. Requests for proposals were also made for *BIMO* pools for basic level programs in mathematics, *français*, *anglais*, and science and for Intermediate and Senior Division *français*.

During the 1986-87 fiscal year, seven research reports and a research brief on performance appraisal of certificated educational staff in Ontario were released and distributed. In addition, a discussion paper and a questionnaire on performance appraisal were developed and distributed throughout the province. Responses to the questionnaire were analysed and summarized in March and were to be considered by the ministry prior to any decisions concerning future ministry action.

In 1986-87, the ministry embarked upon the first year of the three-year School Improvement Program. Volunteer participants from forty schools and sixteen boards will develop, share, and document plans and strategies designed to increase the schools' ability

---

to manage curriculum. The objective of the program is the development of an inventory of models, strategies, and practices that will enhance the ability of individual schools to develop, implement, and review curriculum.

The Supervisory Services Unit of the Program Implementation and Review Branch continued to perform its liaison functions during the year. Four meetings with the Minister and five meetings with senior ministry staff, were convened for each of the provincial organizations of trustees and teachers. In addition, meetings were scheduled between the Minister or Deputy Minister and the associations of supervisory officials, parent groups, and principals' organizations. These regularly scheduled meetings permitted ongoing consultation and frequent opportunities for the expression of needs and concerns.

Seven faculties of education or other institutions offered principal's certification courses: Part I, Part II, or the refresher course. The ministry directly operated courses at Kingston and Sudbury only. In addition, written and oral examinations for the certification of supervisory officers were conducted. One hundred and twenty supervisory officers received their certificates in 1986-87. Liaison with the supervisory officers' associations was maintained throughout the year.

In the area of school safety and health, numbered safety memoranda developed and distributed during 1986-87 dealt with topics such as playground equipment and precautions to be taken when viewing an eclipse. A resource booklet on safety in physical education has been developed by the Ontario Physical and Health Education Association, with ministry support and encouragement.

Three research reports and a research brief on trustee representation and distribution were released in the fall of 1986. A joint committee of the presidents of the trustee associations and ministry personnel was established to study reaction to the research and to propose a plan of action to the Deputy Minister relating to the election of trustees.



---

In the 1986-87 fiscal year, the Registrar Services Unit completed bilateral agreements for certification with three more provinces, which brought to five the number of provinces with which Ontario now has agreements concerning portability of teacher certification.

The Registrar Services Unit has also put into place the first stage of implementation of the Student Information System. This system will include information on the accumulation of individual student secondary school credits. In addition, the unit administers the Ontario Scholar Award program. In 1986, approximately 12 921 students received Ontario Scholar Awards.

---

## Special Education and Provincial Schools

---



The former Special Education and Provincial Schools branches were combined in January 1987. The new branch is responsible for the planning and development of provincial policies relating to the education of exceptional pupils in Ontario. It is involved as well in the development of special education curriculum support documents. Education programs are provided in schools for the visually impaired and hearing impaired, in Demonstration Schools for the learning disabled, in Ontario Youth Centres, and in one Developmental Centre School. Teacher education programs are offered at the Demonstration Schools and the schools for the visually impaired and hearing impaired. These schools also serve as resource centres for local school boards.

The Special Education and Provincial Schools Branch also performs the important role of co-ordinating with provincial parent and professional associations on matters relating to special education.

33

### Special Education

Although the Education Amendment Act, 1980 (formerly Bill 82) became fully effective on September 1, 1985, each school board in Ontario continues to review and refine its delivery of special education programs and special education services in order to meet the identified needs of exceptional pupils within its jurisdiction.

Regulation 274, "Special Education Programs and Services", as amended by Ontario Regulation 77/86, requires each school board to review its special education program annually and to amend it where necessary. In May 1986, each Ontario school board submitted its annual review report to the Ministry of Education. Each submission was then reviewed by ministry officials and each board was informed of the results of the review.

Regulation 274 also requires that, beginning in the spring of 1987 and every second year thereafter, all school boards submit to the ministry detailed reports on their delivery of special education

---

programs and special education services. In November 1986, guidelines were forwarded to all school boards regarding the procedures to be used in developing the first report to be submitted.

During 1986, the Ministry of Education developed a discussion paper on special education legislation, which was circulated widely for public review. The response to the discussion paper has been carefully analysed.

Activity before the Ontario Special Education Tribunal continues; four hearings were conducted during the past year. This brings the total number of hearings conducted by the tribunal since 1983 to nineteen.

The Ministry of Education recently distributed copies of the resource guide *Behaviour* to schools across the province. This document is a revision and extension of *Children With Behavioural Exceptionalities*, published in 1979. On request, the regional offices of the Ministry of Education, in collaboration with the Special Education and Provincial Schools Branch, arranged special presentations for school boards on the application of this document.

Three project committees have been established for the purpose of revising and extending three new resource documents: one for pupils with physical disabilities, one for pupils with moderate and severe intellectual disabilities, and one for pupils who are hearing impaired. Revised versions of the *Handbook for Teachers of Students With Learning Disabilities* and of *Vision*, a resource document for teachers of the visually impaired, are nearing completion. These publications deal with students from all four divisions of the school system and provide teachers with suggestions for the development and implementation of instructional programs.

A revision of the resource document *Designing Schools for the Physically Handicapped* was completed and distributed this year. This document exemplifies the ministry's efforts to ensure that the needs of exceptional pupils are met in community schools wherever possible.



---

Orientation workshops were held across the province to assist teachers and administrators in developing appropriate special education programs for gifted students. A significant number of in-service teacher education sessions were conducted in French in order to acquaint French-language teachers with the new support document *Élaboration des programmes pour l'élève surdoué(e)* (*Programming for the Gifted*). This publication was also used as the focus for English-language workshops.

The in-service teacher education activity culminated in a provincial forum organized by the Planning Committee for the Gifted and held in Toronto on October 16, 17, and 18, 1986. Committee members and forum participants included staff from school boards and faculties of education, parents, and students. In total, 182 attended the event. The principal concerns of the forum were the sharing of exemplary programs in gifted education from across the province, the consolidation of the network of educators of the gifted, and the delineation of issues and plans of action for future programming.

The *Giftednet Directory*, available from the Special Education and Provincial Schools Branch, is a useful by-product of the forum.

Special education teacher education continued to receive considerable attention. In co-operation with the Ministry of Colleges and Universities, guidelines for the special education additional qualifications courses were reviewed and revised. Designed to facilitate modifications in course format and to provide teachers with increased opportunities for specialized training, the new guidelines have been tested in several areas of the province. Full implementation is scheduled for the summer of 1987. A resource document has been developed to assist the staff of the faculties of education in designing the courses.

The Ministry of Health, through its Home Care Program, has co-operated with the Ministry of Education to provide access for students with special health support needs to educational programs in school settings. While school boards provide services for the

---

largest number of students with special health support needs, in the 1986-87 fiscal year, the Home Care Program provided specialized treatment services for approximately 5000 students.

## Provincial Schools

### Demonstration Schools

Although the primary responsibility for providing appropriate educational programs for students with learning disabilities remains with the school boards, the ministry recognizes that some students require a residential school setting. The ministry provides the services of three Demonstration Schools for students with severe learning disabilities: the Trillium School in Milton, the Centre Jules-Léger in Ottawa, and the Sagonaska School in Belleville. These Demonstration Schools provide special residential education programs for students between the ages of six and twenty-one. The activities associated with the residential components of the programs are designed to enhance the development of each student's academic and social skills. One of the basic objectives of these schools is to develop the abilities of the students to the point where they will be able to return to the local programs operated by school boards.

Both the Trillium and the Sagonaska schools are operated directly by the Ministry of Education, with English as the language of instruction. The Trillium School has an enrolment of forty learning disabled students; the Sagonaska program accommodates forty students with specific language-learning disabilities.

The Centre Jules-Léger is funded by the Ministry of Education under a contractual agreement with the Faculty of Education of the University of Ottawa. The Faculty of Education is responsible for the delivery of the program at the centre. In 1986-87, thirty-nine French-speaking students with learning disabilities were enrolled in the program, and a unit was established for hearing impaired students from French-speaking families.

---

An in-service teacher education component is provided at all three Demonstration Schools. This service is designed so that methodologies and materials can be shared with locally operated programs across the province.

### **Developmental Centre Schools**

Developmental Centre Schools, operated by the Ministry of Community and Social Services, provide for developmentally disabled, emotionally disturbed, and multihandicapped students. The prime goal of the program is to provide opportunities for students to acquire appropriate skills for community living.

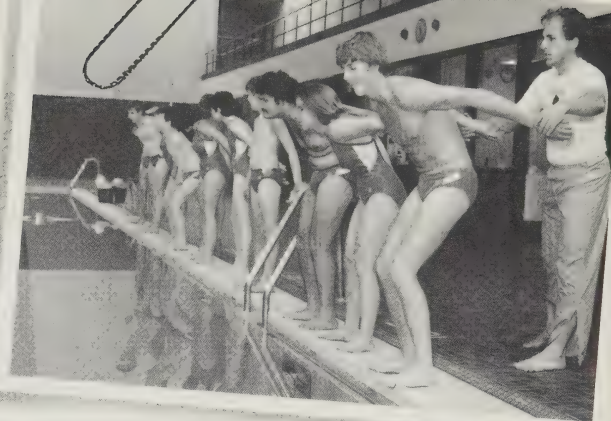
### **Ontario Youth Centres**

Ontario Youth Centres, located in Cobourg, Oakville, Simcoe, and Sudbury, provide treatment and education for a population of approximately 160 in detention. The residential component of the youth centres is operated by the Ministry of Community and Social Services under the Young Offenders Act or the Children's Mental Health Act.

Educational programs are operated on a co-operative basis with other facility-based programs. The Ontario Youth Centres accommodate students of both sexes from twelve to seventeen years of age who have been charged and are awaiting trial, have been charged and sentenced, or have been admitted for specific treatment.

Initial and continuing assessments are made in order to tailor educational programs to the needs of individual students. Regular, remedial, and special education programs are provided both at the elementary and secondary school levels. Many of the students have behavioural exceptionalities; some are learning disabled, and others are slow learners. In addition to the core subjects, extensive vocational and life-skills courses are offered.





### Schools for the Blind and Deaf

The W. Ross Macdonald School in Brantford had an enrolment of 218 students for the 1986-87 school year. The school program, which provides education of a high standard tailored to the needs of visually impaired students, prepares these students to live independently in an environment that is not artificially sheltered. The curriculum is based on the programs developed for all students in the province. The school offers a full elementary and secondary program, from Grade 1 to Grade 12 (including Ontario Academic Courses). The Faculty of Education of the University of Western Ontario, in association with the Ministry of Education, offers a training program at the school for teachers of both English- and French-speaking visually impaired students.

Comprehensive and personalized, programs in life skills and orientation and mobility are designed to train students to function competently in many work environments. Concerted efforts are also being made to promote higher levels of educational and social integration for visually impaired and deaf/blind students. In order that students may continue to experience the benefits of a family setting, transportation home is provided weekly, if feasible. Students from Northern Ontario have the opportunity to travel to their homes at least once a month for extended weekends.

Through workshops, seminars, special courses, consultations, and the increased distribution of free large-print textbooks to schools, the W. Ross Macdonald School has expanded its role as a provincial centre for the visually impaired. It has also assumed a co-ordinating role in providing audio and braille materials to school-age and postsecondary students throughout the province. The school also offers professional services and guidance in the field of education for the visually impaired to other provincial ministries of education.

---

The W. Ross Macdonald School provides one of the leading programs in North America for multihandicapped deaf-blind students. The program serves deaf-blind students from British Columbia, Alberta, and Manitoba as well as Ontario. In 1986-87, there were forty-five students in the resident program. Extensive resource services were also provided by the school to maintain an additional eighty preschool and school-aged deaf-blind children in their home communities throughout Ontario.

The ministry operates three schools for the hearing impaired: the Sir James Whitney School in Belleville, the Ernest C. Drury School in Milton, and the Robarts School in London. All three are regional resource centres for the hearing impaired and provide a broad range of services to families, school boards, and agencies. These services include audiological and psychological assessment, educational programming, consultation in support of local programs, preschool visits, family counselling, and the provision of information to the public.

The Robarts School, with an enrolment of 61 residential and 53 day students, and the Ernest C. Drury School, with an enrolment of 56 residential and 200 day students, offer five-day-a-week residential programs, with all residential students returning home each weekend. The Sir James Whitney School, which serves the distant northern areas of Ontario, has 128 residential and 76 day students and provides a seven-day-a-week residential program throughout the school year. It makes provision for weekly trips home for more than half of its resident students; on average, all students manage to return to their homes every third week.

The schools for the hearing impaired provide educational programming from Kindergarten to Grade 12, encompassing a comprehensive range of elementary, secondary, vocational, life-skills, and co-operative education course options. In addition, the schools provide their students with the specialized training and help that they require to meet their special needs.

---

In 1986, sixteen graduates from the Ontario schools for the deaf were accepted at Gallaudet College in Washington, D.C., the only recognized liberal arts college for the deaf in the world. Twenty-five graduates entered other postsecondary programs, twenty-three entered regular employment, and one entered sheltered employment.

The ministry has recently established a planning and advisory committee for the Robarts School, which will provide advice and input on matters relating to the future organization, administration, and governance of the school. Recommendations from the committee will assist the ministry in forming plans for the future of all provincial schools.

The Teacher Education Centre in Belleville provides a one-year postgraduate training program for certificated teachers and selected university graduates with hearing impairments. This program prepares trainees to work in schools and classes for the hearing impaired. In 1986-87, sixteen trainees were enrolled at the centre and received the Ontario Diploma in Deaf Education on completion of their studies.



---

## Franco-Ontarian Education

---



The 1986-87 fiscal year has been a year of great changes in French-language education.

On July 10, 1986, the Government of Ontario adopted Bill 75, under the title An Act to amend the Education Act and the Municipality of Metropolitan Toronto Act. This legislation, which deals with the governance of French-language schools, came into effect on October 1, 1986; it affects twenty-eight boards of education and thirty-nine Roman Catholic separate school boards. Certain provisions that affect only the Metropolitan Toronto School Board came into effect on December 1, 1986.

During the past fiscal year, French-language education councils were established on boards operating French-language instructional units. The members of these councils, who are elected by French-speaking ratepayers, have exclusive jurisdiction over French-language programs and facilities. Ten French-language advisory committees have been maintained on boards of education that purchase French-language programs and services. Three French-language advisory committees continue to function in the Metropolitan Toronto area; they will be replaced, on December 1, 1988, by the Metropolitan Toronto French-Language School Council, which will operate all French-language instructional units and programs in the public elementary and secondary schools in Metropolitan Toronto. The Metropolitan Separate School Board will continue to operate French-language instructional units in Roman Catholic Schools.

English-language education councils were established on nine Roman Catholic separate school boards and on two boards of education where English-speaking pupils constitute a minority of the student population.

To assist school boards in implementing Bill 75, the Ministry of Education established a provincial support group and several regional support teams composed of ministry staff members. In addition, an incentive fund totalling \$1.6 million was set up, in the fall of 1986, to provide grants for school boards that wish to

---

purchase simultaneous translation equipment to facilitate communication between French- and English-language trustees and also with the community. The grants may also be used to translate official board documents.

A study group was appointed in January 1987 to examine the effects of Bill 30 and Bill 75 on school boards in the Prescott-Russell area and to recommend both short- and long-term measures designed to ensure stable and representative school board structures.

All previously-established French-language programs continued operating during the 1986-87 fiscal year.

---

## Independent Learning Centre

---



In 1986, the Independent Learning Centre (ILC) – the Ministry of Education's distance education service – celebrated its sixtieth anniversary. Begun in 1926, the service first provided elementary school courses by correspondence for 200 isolated children; in 1986, it provided 223 elementary and secondary school courses, by correspondence and by other means using the latest technology, for 90 000 Ontarians of all ages.

Demand for ILC services continued to be strong in the 1986-87 fiscal year. Enrolment of students in ILC courses grew by 30 per cent over the previous fiscal year, and sales of learning materials to school boards increased by 39 per cent.

Twenty-one new courses were released during the fiscal year, including Adult Basic Education courses, Ontario Academic Courses (OACs), and secondary school courses. The non-credit Adult Basic Education program was expanded with the addition of a second course in both adult basic literacy and English as a second language. OACs to replace Grade 13 courses for independent learners in English, history, and mathematics were released in 1986-87. Several other OACs were under development. In addition, new secondary school courses in English, accounting, history, keyboarding, and law were offered.

The ILC student body is a diverse group. Seventy-seven per cent of the students are adults who apply directly to ILC for enrolment. They take courses for many different reasons: to complete secondary school diploma requirements, to upgrade basic skills, to pursue a personal interest. They enjoy the flexibility and privacy of independent learning.

Approximately 11 per cent of the students are day-school students who enrol through their respective secondary schools to obtain courses that are not available to them locally. Ten per cent of ILC students enrol through an agency, institution, or FUTURES Centre operated by the Ministry of Skills Development. The remaining 2 per cent are Ontario residents living temporarily outside Ontario.



---

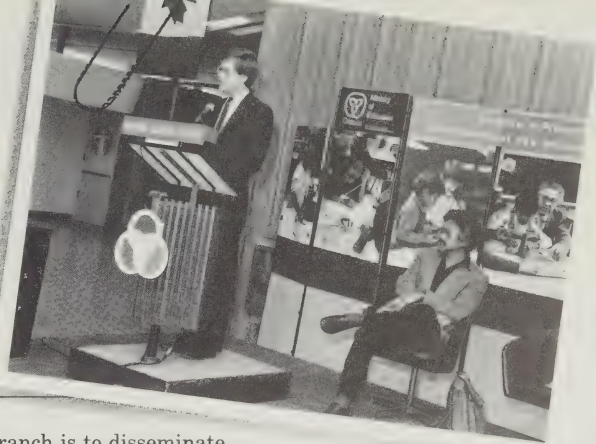
In February and March 1987, the annual series of receptions were held to honour those who achieved excellence in the ILC program. Sixty-two students, nine teachers, and five day-school co-ordinators were among those who received awards at receptions held in London, Kitchener, Toronto, Hamilton, Ottawa, and Iroquois Falls.

The *Independent Learning Centre Student Guide, 1986-87*, provides information, in both English and French, about the courses and services offered to Ontario residents.

---

## Communication Services

---



The role of the Communication Services Branch is to disseminate information to the numerous client groups of Ontario's education system – students, parents, teachers, trustees, educational administrators, and the general public.

During the 1986-87 fiscal year, the branch staged displays and exhibits concerning education in Ontario at major exhibitions, trade shows, seminars, workshops, and educational conferences throughout the province.

The branch also functions as the ministry's publisher and has a sizeable production staff. All official publications put out by the ministry (those that bear the ministry logo and are distributed to an external audience) are edited and produced, in English and French, by this production team. During the past fiscal year, a total of 123 publications were published by the branch, ranging from curriculum guidelines and resource guides for teachers to course calendars, reports (including the *Report of the Minister of Education*), and information brochures for parents, students, and the general public. A partial list of these publications can be found on pages 59 to 60.

---

## Policy Analysis and Research

---



The role of the Policy Analysis and Research Branch (formerly the Research and Information Branch) is to provide the support services required by the ministry in the development of policy. These range from policy advice and analysis to information and research in areas of corporate priority.

The units of the branch are divided into two major groups according to their function. One group focuses on the provision of policy advisory services, while the other is responsible for gathering and providing access to information.

Through the Corporate Policy Advisory Group, which consists of one unit, the branch provides advice on a range of policy matters. In addition, the group provides project-management support and policy co-ordination for key policy initiatives for all the divisions of the ministry.

The four remaining units of the branch are involved in providing the extensive information needed for policy development, analysis, and review.

Research is conducted in areas of priority to the ministry. The Contractural Research Unit manages the research program, including co-ordination of the supervision of research contracts, publication of the research information, and its dissemination to educators and others not only in Ontario but also in North America and other parts of the world.

The Corporate Issues Unit co-ordinates the preparation of briefing materials for senior management and the Minister. In addition, the Public Inquiries Centre, which forms part of this unit, provides bilingual information on education to the public.

The Statistical Information Services Unit collects statistical information on education in Ontario and disseminates it through regular publications, periodic reports, and special releases. In addition, it provides consulting services in the analysis and interpretation of statistics and in the design of surveys.

The fourth unit in the grouping is the Information Centre, which contains a comprehensive resource collection. The centre's staff provide up-to-date educational information as well as reference and other library services.

---

## Affirmative Action/ Employment Equity

---



Ontario's school boards have shown great leadership in the area of affirmative action/employment equity as can be seen by their early involvement in the Affirmative Action/Employment Equity Incentive Fund.

The incentive fund, which was launched late in 1984, is co-sponsored by the Ontario Women's Directorate and the Ministry of Education. On December 16, 1986, a three-year extension of the project was announced. The fund provides grants for school boards to assist them in developing and implementing affirmative action/employment equity programs for their women employees. Each participating school board may receive funding of up to \$51 000 for a maximum period of three years during the five-year term of the incentive fund, from 1985 to 1989.

In addition to offering financial support by extending the fund, the ministry made the following policy commitment: "The government is committed to the principle of employment equity. Nowhere is it more important that this principle be observed than in the province's educational system. The role of education and the values it reflects in both human resource deployment and curriculum is critical. Ministry of Education policy requires that students have the opportunity to see men and women in a variety of roles. The school system must be at the forefront in reflecting the changing roles of women and men by providing an environment that exemplifies sex equity, both in the role models it provides and the teaching materials it uses." (Policy/Program Memorandum No. 92, "Affirmative Action/Employment Equity Incentive Fund for School Boards".)

To demonstrate evidence of progress in achieving an environment that reflects sex equity, school boards were requested to adopt the objective of employment equity at all levels of the educational system, with the aim of increasing the number of women and diversifying their occupational distribution to a minimum of 30 per cent in all occupational categories by the year 2000. The Ministry of Education is committed to the same goal for its employees.



---

School boards have already made significant progress in the area of employment equity. The 1987 response to the incentive fund was encouraging. By the end of March 1987, almost \$1.2 million had been sent to school boards for affirmative action/employment equity projects that were to operate between January 1, 1987, and December 31, 1987. The seventy-nine participating school boards are using the funds to:

- hire an affirmative action/employment equity co-ordinator;
- undertake specific activities identified in their affirmative action/employment equity plan (for example, communication activities, conferences, workshops);
- undertake a special project that is integral to their affirmative action/employment equity plan, such as the development of a targetting model, a special staff development activity, etc.

Some school boards also received one-time special grants of up to \$3000 to cover the costs of consulting fees paid for a project that will serve as the basis for developing a comprehensive employment equity plan. Such a project might include the collection and analysis of employee data to determine the breakdown by sex of a board's workforce or the assessment of a board's corporate policies and procedures.

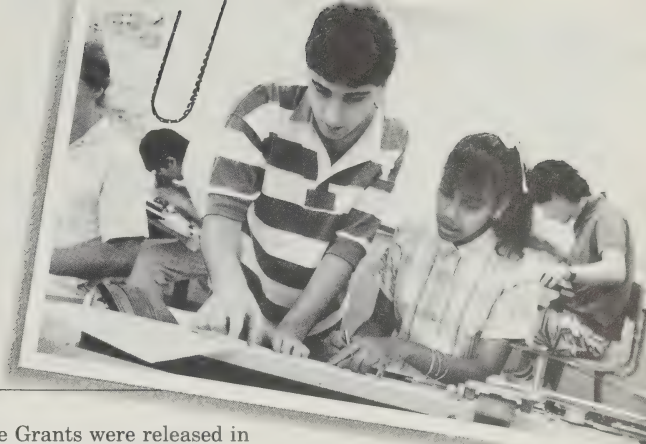
Many school boards are participating in the Employment Equity Network for School Boards, which provides an opportunity for those involved in affirmative action/employment equity programs to identify significant issues to be addressed and to exchange program information, resources, new methods for meeting objectives, and success stories.

Other boards across the province have formed regional networks to allow affirmative action co-ordinators to meet to discuss significant issues pertaining to their particular region.

---

## Grants

---



Details of the 1987 General Legislative Grants were released in February. Provincial grants to school boards for 1987 will total \$3578.9 million. This is an increase of 5.5 per cent over the 1986 base, and includes an additional amount of \$163.5 million to cover the cost of separate school extension and an additional \$13.5 million designated for educational technology, Primary and Junior Division science, and affirmative action programs.

The grants for special education were increased in 1987 to \$206 per pupil at the elementary level (from \$195 in 1986) and \$147 at the secondary level (from \$139 in 1986). The per-pupil amount for trainable-retarded pupils was increased to \$4560 in 1987, from \$4320 in 1986.

The declining-enrolment provisions introduced in 1981 were continued in 1987. Thus, the declines in enrolment experienced by a board between 1985 and 1986 and between 1986 and 1987 were recognized for grant assistance in 1987.

Funding for Heritage Language programs was increased to \$34.50 per classroom hour, from \$33.00 in 1986.

A new funding method was introduced in 1987 for approved continuing education programs, for the in-class portion of driver education courses, and for summer school programs for secondary school pupils. The grant of \$1900 per full-time equivalent pupil enrolled in one of these programs will be paid in full by the province and increased by the board's grant weighting factor.

The additional allowances to help boards replace technical and vocational equipment were continued.

Grants for the teaching of French both as a first and as a second language were increased by approximately 5.5 per cent over the 1986 levels.

A grant for Native-as-a-second-language programs will become effective in September 1987. The grant will be similar to that provided for French-as-a-second-language programs. In addition, a start-up grant of \$200 per pupil enrolled in a Native-as-a-second-language program will be provided for the first five years of the program.

---

The maximum ordinary expenditures per pupil recognized by the ministry for grant purposes were also increased. The ceiling for elementary school pupils was raised to \$2710 from \$2534 in 1986. The ceiling for secondary school pupils was raised to \$3621 from \$3445 in 1986. These basic grant-ceiling figures were adjusted upwards by weighting factors to give boards extra grants to compensate for unusually high costs related to the provision of certain programs and to local factors such as sparse population and geographical location.

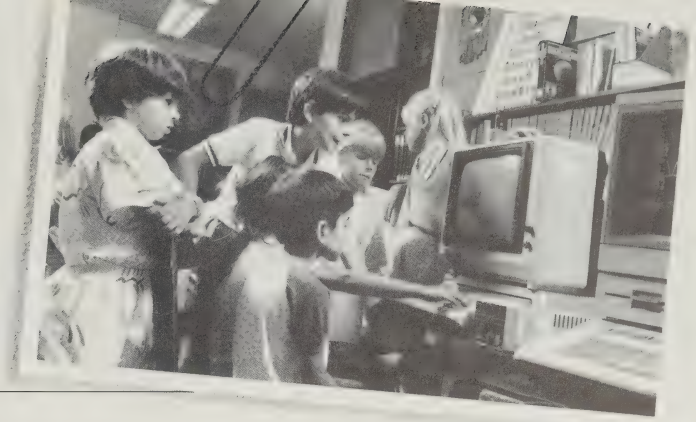
The amounts paid to school boards out of the Ministry of Education's general legislative grants varied from board to board, depending on the individual board's ability to raise revenues from local assessment. The equalizing of assessment was based on a five-year average of the assessment-equalization factors published by the Ministry of Revenue.

The capital funding of projects that provide school accommodations in new housing developments continued to be a priority. Funds were also made available for building improvement projects related to student health, fire safety, roofing repairs, and heating-equipment replacements. An amount of \$147.2 million was provided for capital purposes in 1987. This amount included \$20 million in capital funds for additions, alterations, or renovations to existing facilities and new schools specifically related to Roman Catholic separate school extension.

---

## Legislation

---



The Legislation Branch provides legal and legislative services and counsel for the Ministry of Education and its agencies. These services include the provision of information on statutes and regulations and the preparation and review of proposed legislation, regulations, and other legal documents. In addition, the Legislation Branch provides consultative services, as well as analysis of, and advice on, proposed policy changes, for branches, task groups, and committees whose activities will lead to new or altered legislation or regulations.

The Legislation Branch also maintains liaison with the Legislative Counsel, the Cabinet Committee on Legislation, the Cabinet Committee on Regulations, the Ministry of the Attorney-General, various standing committees of the Legislature, and other ministries and agencies whose legislation or legislative proposals impinge on educational matters.

Two significant pieces of legislation, Bill 30 and Bill 75, received third reading and Royal Assent in the Legislative Assembly during the 1986-87 fiscal year. Bill 30 extends full funding to Roman Catholic separate school boards, and Bill 75 enables Francophones to govern French-language schools and classes. Legislation Branch personnel have assisted in the implementation of these two bills. A number of new regulations under Bill 30 were also put in place.

During the past fiscal year, the branch's staff were involved in a variety of activities pertaining to the legal/legislative aspects of the development of proposed policies, including the following:

- consideration of alternative methods of determining trustee representation;
- participation in an interministerial committee on enumeration for the 1988 elections, with the purpose of identifying the potential enumeration problems arising from Bill 75 and making appropriate recommendations;
- analysis of the report of the Ottawa-Carleton French-Language Education Advisory Committee and formulation of recommendations with respect to the statutory amendments required to implement the report's proposals;
- preparation of proposed amendments to the Education Act in the area of special education as well as in several other areas.



---

## Regional Offices

---



The six regional offices of the Ministry of Education provide direction and services for school systems in several areas. The personnel in the regional offices assist school boards in reviewing their programs and policies, particularly as they relate to ministry guidelines and regulations. At the same time, they evaluate the effectiveness of ministry policy and may make recommendations that lead to policy amendment.

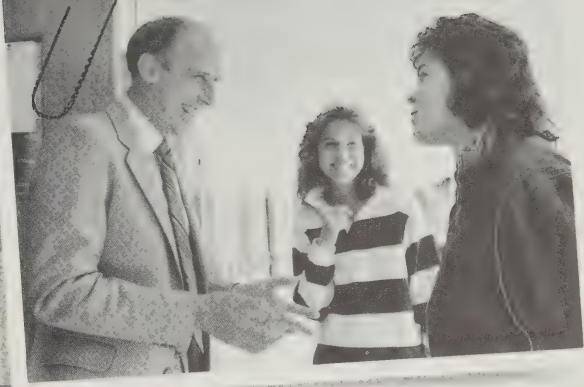
Regional office staff also contribute to the development and revision of policy by providing the ministry with information on current developments in the schools, boards, and communities in their region. Their knowledge and understanding is essential to the development process in the curriculum, financial, and legislative areas.

Another function of the regional offices, and a most significant one, is implementation of provincial policies related to education. Although implementation is primarily a board responsibility, regional offices have an important support role. Their activities include the clarification and interpretation of policy; the monitoring of the boards' review, development, and implementation processes; the provision of direct services in the areas of curriculum, supervision, and business and finance to small boards lacking such services; the issuance of a variety of approvals; and the inspection of private schools.

---

## Ministry of Education Reorganization

---



In January 1987, the Ministry of Education underwent a reorganization designed to promote increased emphasis on corporate policy and planning as well as to recognize government priorities such as human resource management, the education and care of young children, adult and continuing education, and program implementation and review. The reorganization was approved by Management Board of Cabinet on January 6.

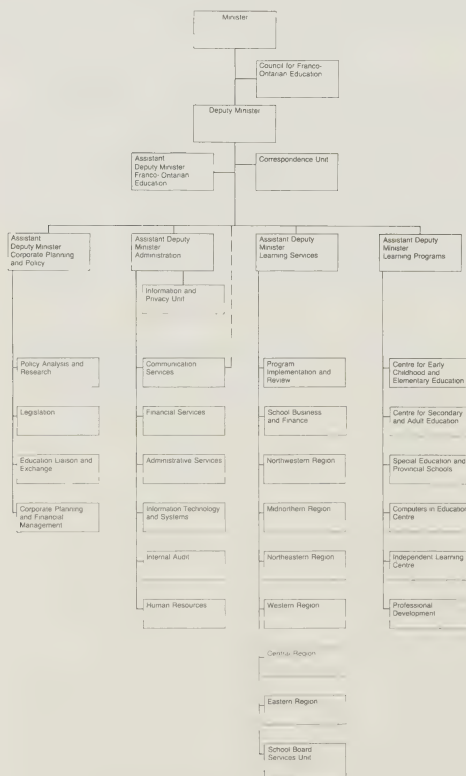
As a result of the reorganization, the ministry has four divisions, in addition to Franco-Ontarian Education, and five assistant deputy ministers.

The major changes that took place under the reorganization at the divisional level are outlined below.

- A new division, the Corporate Planning and Policy Division, was created to meet the ministry's need for greater emphasis on policy formulation and planning. The responsibilities of this new division are in the areas of operational planning and reporting, priority setting, strategic planning, corporate financial planning, policy development and analysis, research, educational liaison, legislative planning, and legal counsel.
- The Education Technology Development Division was eliminated.
- The former Education Programs Division was subdivided into a Learning Programs Division and a Learning Services Division. The Learning Programs Division is responsible for the development of ministry programs for elementary and secondary schools in Ontario and for the co-ordination of the ministry's participation, with school boards and other agencies, in the development of programs for adult and continuing education, child care, and Native education. The Learning Services Division is responsible for the delivery of ministry programs and policies to school boards and for initiatives designed to improve accountability for both ministry programs and student learning. This division also has responsibility for the financing of elementary and secondary education, including capital and energy programs for school boards, and the administration of the Educational Computing Network of Ontario.

In the area of Franco-Ontarian education, French-Language Consultative Services became the responsibility of the Assistant Deputy Minister of Franco-Ontarian Education, who is also responsible for the implementation of An Act to amend the Education Act and the Municipality of Metropolitan Toronto Act (formerly Bill 75) which deals with the governance of French-language schools.

Within each division, certain changes also took place at the branch level. These changes are reflected in the following organizational chart.



---

## Advisory Committees

---



The Ministry of Education continues to consult with a number of provincial parent and professional associations on the subject of ministry policies and procedures. Much of this consultation takes place in committees and councils that include representatives from interested groups.

### Council for Franco-Ontarian Education

The Council for Franco-Ontarian Education was established in 1980 to provide advice to the Minister of Education and the Minister of Colleges and Universities on all matters concerning the education of Franco-Ontarians from the elementary to the postsecondary level. In its reports submitted in 1986-87, the council commented and made recommendations on governance by Francophones at the school board and the college level. One of the major initiatives of the council in 1986-87 was the design of a master plan for French-language education in the province, ranging from preschool to university education and including continuing education.

55

### Ministry of Education Advisory Council on Special Education

The purpose of the Ministry of Education Advisory Council on Special Education is to assist the ministry to ensure that provincial special education policies and procedures are tailored to the specific needs of exceptional pupils. Represented on the council are the Ontario Alliance for Children, the Council for Exceptional Children, the Ontario Council of Administrators of Special Education, the Ontario Advisory Council on the Physically Handicapped, the Ontario Psychological Association, the Ontario Association of Professional Social Workers, the Ontario Catholic Supervisory Officers' Association, the Ontario Association of Education Administrative Officials, the Ontario School Trustees' Council, the *Association des surintendants franco-ontariens*, the Ontario Teachers' Federation, and the Ontario Medical Association.



---

### **Ottawa-Carleton French-Language Education Advisory Committee**

The five-member Ottawa-Carleton French-Language Education Advisory Committee, appointed in January 1986 to propose a structure for a French-language school board for the Ottawa-Carleton region, released its report in January 1987.

The committee, chaired by Albert Roy, recommended that the French-language school board should be composed of two sections, to serve the Ottawa-Carleton region's French-speaking students in both public and separate schools.

The committee was given the task of developing a plan for the establishment of the French-language school board. Committee members were former Ottawa city councillor Marlene Catterall, who served as vice-chairperson; Reverend Roger Guindon, former rector of the University of Ottawa; Susan Braun, a trustee on the Lakehead Board of Education; and William Townshend, who recently retired from the position of director of education for the Waterloo County Board of Education.

The Minister of Education has stated that the necessary legislation for creating this board will be in place for the 1988 municipal elections.

---

## Ministerial Agencies and Commissions

---



### Commission for Planning and Implementing Change in Governance and Administration of Secondary Education in Ontario

This eight-person commission was appointed on July 26, 1984. The chairman of the commission is William T. Newnham, the former president of Seneca College of Applied Arts and Technology, and the vice-chairman is Edmund Nelligan, the former director of education of the Metropolitan Toronto Separate School Board. The commission members are Twyla E. Hendry, trustee, Waterloo County Board of Education; Jean-Louis Bourdeau, executive director of the *Association française des conseils scolaires de l'Ontario*; John A. Fraser, director of the Peel Board of Education; C. Frank Gilhooly, former president of the Ontario Separate School Trustees' Association; William A. Jones, former executive secretary of the Ontario Teachers' Federation; and T. Rosaire Léger, director of the Stormont, Dundas and Glengarry County Board of Education.

Since 1984, the commission has advised the Minister of Education on the specific means by which the government policy on Roman Catholic separate school extension can best be carried out. The commission is responsible for the overall administration of the implementation of separate school extension.

57

### The Languages of Instruction Commission of Ontario

The Languages of Instruction Commission of Ontario was established in 1973 to help resolve conflicts between school boards and parents over the provision of educational programs in the language of the minority group, whether English or French. The commission considers matters referred to it by school boards, advisory committees, French-language or English-language education councils, or, in some cases, by groups of ratepayers.

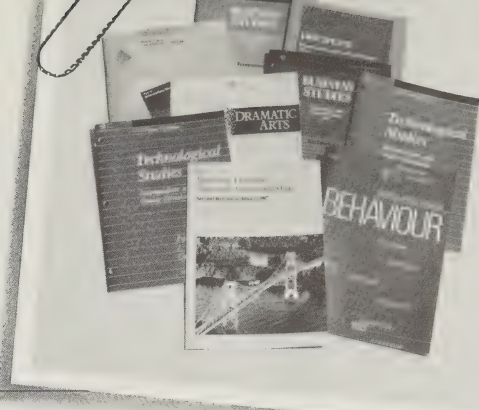
---

Since its inception, the commission has been presented with a number of problems relating to the provision of education in the minority language. It has been able to bring about solutions in the majority of these cases and continues to monitor them and give direction when requested.

### **The Provincial Schools Authority**

The Provincial Schools Authority is the official employer of the teachers in provincial schools. It negotiates on behalf of the Ministries of Education and Correctional Services with the organization that represents the teachers. It also deals with problems arising from the administration of the agreements reached.

## Publications



This is a partial list of publications issued during the 1986-87 fiscal year.

### Guidelines

- **Business Studies Series:**
  - *Accounting, Intermediate and Senior Divisions and OAC, 1987*
  - *Business English, Senior Division, 1987*
  - *Consumer Studies, Intermediate and Senior Divisions, 1987*
  - *Economics, Intermediate and Senior Divisions and OAC, 1986*
  - *Keyboarding, Intermediate and Senior Divisions, 1987 (English and French)*
  - *Policy for Program Planning and Delivery, Intermediate and Senior Divisions and OACs, 1986*
- **Dramatic Arts, OAC, 1986**
- **Dramatic Arts: Theatre, OAC, 1986 (French)**
- **French as a Second Language, OACs, 1986**
- **History and Contemporary Studies, Part A: Policy and Program Considerations, Intermediate and Senior Divisions and OACs, 1986 (English and French)**
- **History and Contemporary Studies, Part B, Intermediate Division, 1986 (English and French)**
- **Latin, OACs, 1986**
- **Mathematics, Part 1, Intermediate and Senior Divisions, 1985 (French)**
- **Mathematics, Part 2, Intermediate and Senior Divisions, 1985 (French)**
- **Mathematics, Part 3, Intermediate and Senior Divisions and OACs, 1985 (French)**
- **Technological Studies Series, Part B, Intermediate and Senior Divisions:**
  1. *Transportation Grouping, 1986 (English and French)*
  2. *Construction Grouping, 1986*
  3. *Electrical Grouping, 1985 (French)*
  4. *Food Services Grouping, 1986 (English and French)*
  5. *Graphics Grouping, 1986 (English and French)*
  8. *Manufacturing Grouping, 1986 (English and French)*
  9. *Personal Services Grouping, 1986*
  10. *Textiles Grouping, 1986*
- **Visual Arts, Intermediate and Senior Divisions and OAC, 1986 (French)**



---

## Support Documents

- *Ages 9 Through 12: A Resource Book for Teachers, A Support Document to "The Formative Years"*
- *Behaviour* (English and French)
- *Discipline, Intermediate and Senior Divisions* (English and French)
- *Discover Ontario Through the Road Map*, Curriculum Ideas for Teachers, second revised edition
- *French for Basic Communication*, Intermediate Division

## Other

- *The Arts in Ontario Schools: Action Paper* (English and French)
- *Circular 14A*, 1986 (bilingual)
- *Circular 14B*, 1986 (bilingual)
- *Circular 14*, 1987 (bilingual)
- *Designing for the Physically Disabled* (English and French)
- *Directory of Education*, 1986/1987 (bilingual)
- *Directory of School Boards*, 1986 (bilingual)
- *Education Ontario*, June 1986, October 1986, March 1987
- *Education Ontario*, March 1986, December 1986 (French)
- *Independent Learning Centre Student Guide*, 1986-87 (bilingual)
- *Manual for the Common Course Code* (English and French)
- *Manual for the Ontario Student Transcript* (English and French)
- *Ontario's NSL Program: Teaching and Learning a Native Language as a Second Language*
- *Report of the Minister of Education*, 1985-86 (bilingual)
- *Science in Primary and Junior Education: A Statement of Direction* (English and French)
- *Student Guidance Information Service Master List of Occupational Titles*, 1985-86 (bilingual)

## Documents d'appui et guides pédagogiques

- *Ages 9 Through 12: A Resource Book for Teachers, A Support Document to "The Formative Years"*
- *Le comportement* (anglais et français)
- *Discipline, cycles intermédiaire et supérieur* (anglais et français)
- *Discover Ontario Through the Road Map, Curriculum Ideas for Teachers, second revised edition*
- *French for Basic Communication, Intermediate Division*

## Autres documents

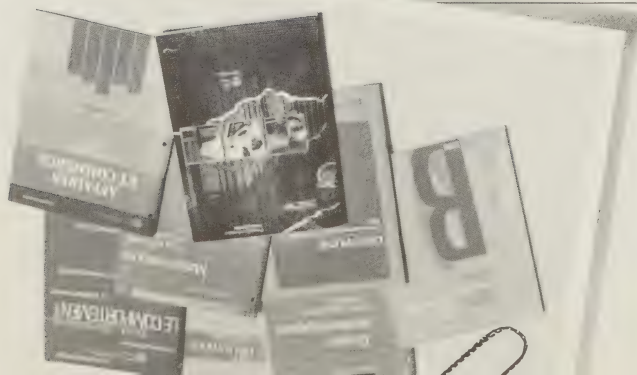
- *Annuaire de l'administration scolaire, 1986-1987* (bilingue)
- *Les arts et les écoles ontariennes. Document d'intervention* (anglais et français)
- *Centre d'études indépendantes. Guide de l'élève 1986-1987* (bilingue)
- *Circulaire 14A, 1986* (bilingue)
- *Circulaire 14B, 1986* (bilingue)
- *Circulaire 14, 1987* (bilingue)
- *Education-Ontario, juin 1986, octobre 1986, mars 1987* (anglais et français)
- *Education-Ontario, mars 1986, décembre 1986* (français)
- *L'enseignement des sciences aux cycles primaire et moyen. Document d'orientation* (anglais et français)
- *Guide du relevé de notes* (anglais et français)
- *Guide du système uniforme de codage des cours* (anglais et français)
- *Ontario's NSL Program: Teaching and Learning a Native Language as a Second Language*
- *Rapport du ministre de l'Éducation, 1985-1986* (bilingue)
- *Répertoire des conseils scolaires, 1986* (bilingue)
- *Service informatique d'orientation scolaire. Liste principale des professions, 1985-1986* (bilingue)
- *Des structures pour les personnes physiquement handicapées* (anglais et français)

## Publications

Voici une liste partielle des publications parues pendant l'exercice 1986-1987.

### Programmes-cadres

- Arts dramatiques. Théâtre, CPO, 1986
  - Arts visuels, cycles intermédiaire et supérieur et CPO, 1986
  - Dramatic Arts, OAC, 1986
  - French as a Second Language, OACs, 1986
  - Histoire et études contemporaines, partie A, Énoncés de politique et planification des programmes, cycles intermédiaire et supérieur et CPO, 1986 (anglais et français)
  - Histoire et études contemporaines, partie B, cycle intermédiaire, 1986 (anglais et français)
  - Latin, OACs, 1986
  - Mathématiques, première partie, cycles intermédiaire et supérieur, 1985
  - Mathématiques, deuxième partie, cycles intermédiaire et supérieur, 1985
  - Mathématiques, troisième partie, cycles intermédiaire et supérieur et CPO, 1985
  - Série affaires et commerce :
    - Accounting, Intermediate and Senior Divisions and OAC, 1987
    - Business English, Senior Division, 1987
- 
- Clavigraphie, cycles intermédiaire et supérieur, 1987 (anglais et français)
  - Consumer Studies, Intermediate and Senior Divisions, 1987
  - Economics, Intermediate and Senior Divisions and OAC, 1986
  - Politique de planification des programmes, cycles intermédiaire et supérieur et CPO, 1986
  - Série études technologiques, partie B, cycles intermédiaire et supérieur :
    - 1. Secteur transports, 1986 (anglais et français)
    - 2. Construction Grouping, 1986
    - 3. Secteur électrotechnique, 1985
    - 4. Secteur alimentation et restauration, 1986 (anglais et français)
    - 5. Secteur graphique, 1986 (anglais et français)
    - 8. Secteur fabrication, 1986 (anglais et français)
    - 9. Personal Services Grouping, 1986
    - 10. Textiles Grouping, 1986



## L'Administration des écoles provinciales

---

Employeur officiel des enseignants affectés aux écoles provinciales, cet organisme négocie avec les associations d'enseignants au nom des ministères de l'Éducation et des Services correctionnels. L'Administration des écoles provinciales se penche également sur les problèmes liés aux ententes conclues avec les enseignants.



## Les commissions et organismes ministériels

La Commission de planification et de mise en œuvre des changements dans la gestion et l'administration de l'enseignement secondaire en Ontario

Cette commission, composée de huit membres, a été mise sur pied le 26 juillet 1984. Elle est présidée par M. William T. Newnham, ancien président du Seneca College of Applied Arts and Technology, et son vice-président est M. Edmund Nelligan, ancien directeur de l'éducation du Conseil des écoles catholiques du grand Toronto. Les membres de la Commission sont M<sup>me</sup> Twyla E. Hendry, M. Jean-Louis Bourdeau, administrateur général de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario, M. John A. Fraser, directeur du Conseil de l'éducation de Peel, M. C. Frank Gilhooly, ancien président de l'Ontario Separate School Trustees' Association, M. William A. Jones, ancien secrétaire administratif de la Fédération des enseignants et des enseignants de l'Ontario, et M. T. Rosaire Léger, directeur du Conseil de l'éducation du comté de Stormont, Dundas et Glengarry.

Depuis sa création en 1984, la Commission a conseillé le ministre de l'Éducation relativement aux moyens précis à prendre pour assurer la mise en œuvre efficace de la politique du gouvernement touchant le parachèvement du financement du système des écoles séparées catholiques. La Commission assume par ailleurs la responsabilité globale de cette mise en œuvre.

La Commission des langues d'enseignement de l'Ontario

La Commission des langues d'enseignement de l'Ontario a été créée en 1973 pour résoudre les conflits entre les conseils scolaires et les parents au sujet de la prestation de programmes d'enseignement dans la langue du groupe minoritaire, que ce soit le français ou l'anglais. Elle étudie les questions qui lui sont soumises par les conseils scolaires, les comités consultatifs, les conseils de l'éducation de langue française ou anglaise ainsi que, dans certains cas, par des groupes de contribuables.

Depuis sa création, la Commission a été saisie d'un certain nombre de problèmes ayant trait à l'enseignement offert dans la langue de la minorité. Elle a pu régler la plupart des problèmes qui lui ont été soumis, et elle assure un suivi et donne des conseils au besoin.



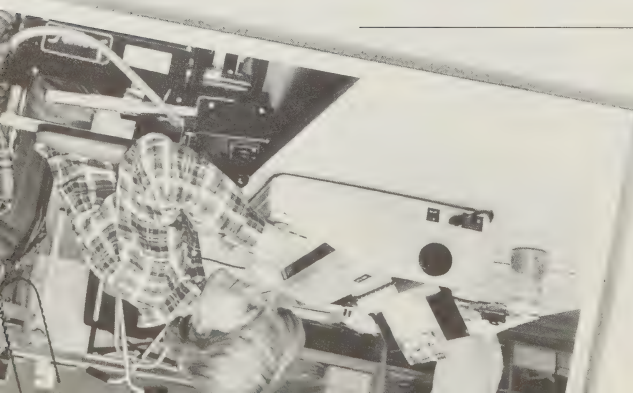
## Le Comité d'étude pour l'éducation en langue française d'Ottawa-Carleton

Mis sur pied en janvier 1986 dans le but de formuler des recommandations quant à la structure d'un conseil scolaire francophone dans la région d'Ottawa-Carleton, le Comité d'étude pour l'éducation en langue française d'Ottawa-Carleton, composé de cinq membres, a publié son rapport en janvier 1987.

Le Comité était chargé de mettre au point un plan visant à doter la région d'un conseil scolaire de langue française. Il comprenait les membres suivants : Mme Marlene Catterall, ancienne conseillère municipale de la ville d'Ottawa, qui a fait office de coprésidente, le révérend Roger Guindon, ancien recteur de l'Université d'Ottawa, Mme Susan Braun, conseillère au sein du Conseil de l'éducation de Lakehead et M. William Townshend, ancien directeur de l'éducation au Conseil de l'éducation du comté de Waterloo.

Présidé par M. Albert Roy, le Comité a recommandé que le conseil scolaire francophone comprenne deux sections, l'une pour les écoles publiques, l'autre pour les écoles séparées, toutes deux servant les intérêts des élèves francophones de la région d'Ottawa-Carleton. Le ministre de l'Éducation a déclaré que les mesures législatives nécessaires à la création de ce conseil seront mises en place d'ici les élections municipales de 1988.

## Les comités consultatifs



Le ministère de l'Éducation continue de consulter de nombreux groupes de parents et de nombreuses associations professionnelles de la province au sujet de ses politiques et de ses modes d'intervention. Ces consultations se font en grande partie au sein de comités et de conseils qui incluent des représentants des groupes intéressés.

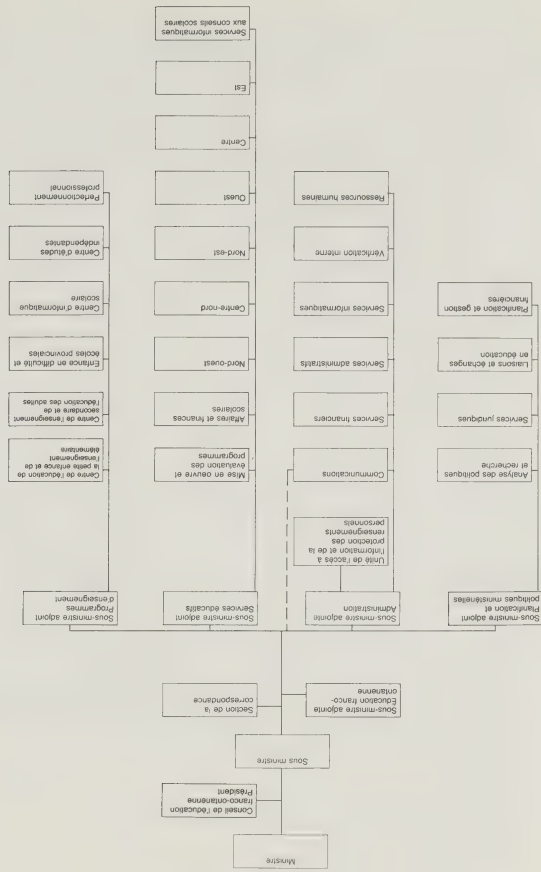
### Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne

Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne a été créé en 1980 pour conseiller le ministre de l'Éducation et le ministre des Collèges et Universités sur toutes les questions se rapportant à l'éducation franco-ontarienne, du palier élémentaire au postsecondaire. Dans les rapports qu'il a présentés au cours de l'exercice 1986-1987, le Conseil a fait des commentaires et formulé des recommandations sur le rôle joué par les francophones au niveau de la gestion des conseils scolaires et des collèges. Au cours de l'exercice écoulé, le Conseil s'est principalement signalé par l'élaboration d'un plan directeur touchant l'éducation en langue française dans la province, des années préscolaires à l'université, l'éducation permanente y compris.

### Le Conseil consultatif de l'enfance en difficulté

Le Conseil consultatif de l'enfance en difficulté aide le ministère à adapter ses politiques et ses modes d'intervention en matière d'éducation de l'enfance en difficulté aux besoins réels dans ce domaine. Les membres du Conseil proviennent des organismes suivants : l'Ontario Alliance for Children, le Conseil pour l'enfance en difficulté, le Conseil des administrateurs de l'éducation à l'enfance en difficulté de l'Ontario, le Conseil consultatif de l'Ontario sur les handicapés physiques, l'Association des psychologues de l'Ontario, l'Association des travailleurs sociaux professionnels de l'Ontario, l'Association catholique des agents de supervision de l'Ontario, l'Association ontarienne des agents de l'administration scolaire, le Conseil ontarien des conseillers scolaires, l'Association des surintendants franco-ontariens, la Fédération des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et l'Association médicale de l'Ontario.

de langue française.  
Les diverses directions  
ont aussi subi quelques mo-  
difications.





## La réorganisation du ministère de l'Éducation



En janvier 1987, le ministère de l'Éducation a fait l'objet d'une réorganisation destinée à mettre davantage l'accent sur la planification et les politiques ministérielles et à tenir compte des questions prioritaires pour le gouvernement, comme la gestion des ressources humaines, l'éducation et la garde des petits, l'éducation permanente et l'éducation des adultes, ainsi que la mise en œuvre et l'évaluation des programmes. Cette réorganisation a été approuvée le 6 janvier dernier par le Conseil de gestion du gouvernement.

Outre l'éducation franco-ontarienne qui relève d'une sous-ministre adjointe, le ministère compte maintenant quatre divisions, chacune sous la responsabilité d'un ou d'une sous-ministre adjointe).

Voici les principales transformations qui ont été effectuées dans les divisions du ministère de l'Éducation.

- Une nouvelle division, la Division de la planification et des politiques ministérielles, a été établie pour répondre aux besoins du ministère et accorder une plus grande importance à la planification et à la formulation des politiques générales. Ses responsabilités sont les suivantes : planification des opérations et rapports sur les opérations, établissement des priorités, planification des stratégies et des finances ministérielles, élaboration et analyse des politiques, recherche, liaisons en éducation, planification en matière de législation et services juridiques.
- La Division du développement de la technologie en éducation a été supprimée.

- L'ancienne Division des programmes éducatifs est maintenant remplacée par la Division des programmes d'enseignement et la Division des services éducatifs. La Division des programmes d'enseignement est responsable de l'élaboration des programmes ministériels destinés aux écoles élémentaires et secondaires de la province. Elle veille aussi à coordonner la participation du ministère à celle des conseils scolaires et d'autres organismes aux fins de l'élaboration des programmes relatifs à l'éducation des adultes, à l'éducation permanente, aux services de garde et à l'éducation des autochtones. La Division des services éducatifs s'occupe de la diffusion des politiques et des programmes ministériels auprès des conseils scolaires. Elle prend les mesures nécessaires pour être en mesure de rendre compte de façon plus précise des programmes élaborés par le ministère et des résultats obtenus dans les écoles ontariennes. Cette division est également responsable du financement de l'enseignement aux paliers élémentaire et secondaire, notamment des programmes d'immobilisations et de gestion de l'énergie à l'intention des conseils scolaires. Elle s'occupe en outre de la gestion du Réseau informatique éducationnel de l'Ontario.

## Les bureaux régionaux



Les six bureaux régionaux du ministère de l'Éducation sont chargés d'offrir des conseils et des services aux conseils scolaires dans plusieurs domaines. Les bureaux régionaux aident les conseils scolaires à évaluer leurs programmes et leurs politiques, particulièrement en ce qui a trait à l'application des directives et des règlements du ministère. Parallèlement, les bureaux régionaux évaluent l'efficacité des politiques ministérielles et peuvent être appelés à formuler des recommandations visant à modifier ces politiques.

Le personnel des bureaux régionaux contribue également à l'élaboration et à la révision des politiques en communiquant au ministère des renseignements à jour sur l'évolution des écoles, des conseils scolaires et des collectivités de leur région. Leur connaissance et leur compréhension des dossiers sont essentielles à l'élaboration de politiques en ce qui a trait aux programmes d'études ainsi qu'aux secteurs financier et législatif.

L'une des autres fonctions des bureaux régionaux, d'une importance capitale, est la mise en œuvre des politiques provinciales en matière d'éducation. Bien que ce processus relève principalement des conseils scolaires, le soutien apporté par les bureaux régionaux est important. Ceux-ci clarifient et interprètent les politiques; ils contrôlent l'activité des conseils sur le plan de l'examen, de l'élaboration et de la mise en œuvre des programmes et des politiques; ils fournissent des services directs dans le secteur financier aux petits conseils scolaires qui ne disposent pas de ce type de services; ils délivrent diverses approbations et inspectent les écoles privées.

## Les services juridiques

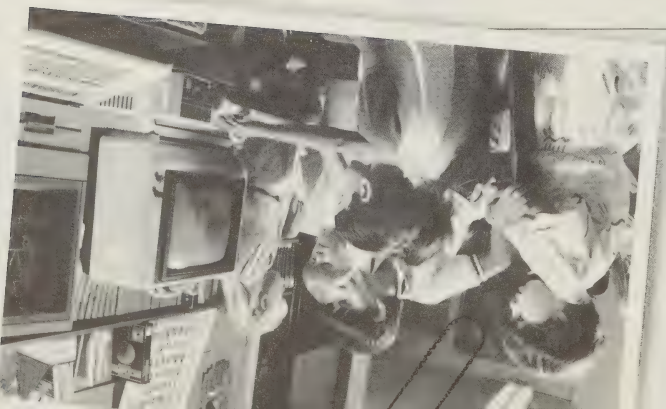
La Direction des services juridiques fournit des services et des conseils d'ordre juridique et législatif au ministère de l'Éducation et à ses organismes. Elle communique, entre autres, des renseignements sur les lois et les règlements et assure la préparation et la révision des projets de loi, des règlements ainsi que d'autres documents juridiques. En outre, la direction fournit des services de consultation, des analyses des changements de politique envisagés ainsi que des conseils en la matière aux directions, aux groupes de travail et aux comités dont les activités se traduiront par des modifications aux lois ou règlements en vigueur ou par de nouveaux textes législatifs.

La Direction des services juridiques assure également la liaison avec le Bureau des conseillers législatifs, le comité du Conseil des ministres sur les lois, le comité du Conseil des ministres sur les règlements, le ministère du Procureur général, divers comités permanents de l'Assemblée législative et avec les autres ministères et organismes dont les lois et projets de loi concernent l'éducation.

Au cours de l'exercice 1986-1987, deux projets de loi particulièrement importants, le projet de loi 75, sont passés en troisième lecture à l'Assemblée législative et ont reçu la sanction royale. Le projet de loi 30 prévoit le financement du programme complet d'enseignement secondaire d'écoles séparées catholiques, et le projet de loi 75 vise à confier aux francophones la gestion des écoles et des classes de langue française. Le personnel de la Direction des services juridiques a participé à la mise en œuvre de ces projets de loi. Un certain nombre de nouveaux règlements découlant du projet de loi 30 ont par ailleurs été élaborés.

Au cours de l'exercice écoulé, le personnel de la direction a participé à diverses activités ayant trait aux aspects législatifs et juridiques de l'élaboration des politiques envisagées. Au nombre de ces activités, mentionnons :

- l'étude de solutions de rechange pour établir la représentation des conseillers scolaires;
- la participation à un comité interministériel sur le recensement dans le cadre des élections de 1988, en vue de cerner les problèmes éventuels pouvant découler de l'application du projet de loi 75 et de formuler des recommandations appropriées;
- l'analyse du rapport du Comité d'étude pour l'éducation en langue française d'Ottawa-Carleton et la formulation de recommandations ayant trait aux modifications à apporter à la loi afin d'assurer la mise en œuvre des conclusions de ce rapport;
- l'élaboration d'un certain nombre de modifications à la *Loi sur l'éducation* en ce qui a trait à l'éducation de l'enfance en difficulté et à plusieurs autres secteurs.



Les dépenses ordinaires maximales par élève, reconnues par le ministère aux fins de subventions, ont aussi été augmentées. Le plafond pour les élèves des écoles élémentaires est ainsi passé de 2 534 \$ en 1986 à 2 710 \$ en 1987. Celui des élèves du secondaire est passé de 3 445 \$ en 1986 à 3 621 \$. Ces majorations ont été effectuées en fonction de facteurs de pondération, en vue d'accorder aux conseils scolaires des fonds supplémentaires pour compenser les frais exceptionnellement élevés entraînés par la prestation de certains programmes ou par des situations particulières à certains conseils, comme la faible densité de leur population ou leur emplacement géographique.

Les sommes versées aux conseils scolaires par le ministère de l'Éducation sous forme de subventions générales ont varié d'un conseil à l'autre, selon les revenus tirés de l'évaluation foncière. La péréquation de l'évaluation foncière s'est effectuée en fonction de la moyenne, pour une période de cinq ans, des facteurs de péréquation publiés par le ministère du Revenu.

Le financement des immobilisations liées aux projets d'installations scolaires dans les nouveaux ensembles résidentiels est demeuré une priorité. Des fonds ont également été consacrés à des projets d'amélioration des locaux visant à assurer la santé des élèves, la sécurité en cas d'incendie, la réparation des toitures ainsi que le remplacement de l'équipement de chauffage. En 1987, le financement des immobilisations s'est élevé à 147,2 millions de dollars. Ce montant comprenait une somme de 20 millions de dollars affectée aux agrandissements, aux modifications et aux rénovations des installations existantes et des nouvelles écoles construites dans le cadre du parachèvement du financement des écoles séparées catholiques.



## Les subventions



Les données concernant les subventions générales pour l'exercice 1987 ont été publiées en février. Les subventions provinciales versées aux conseils scolaires en 1987 atteindront 3 578,9 millions de dollars, soit une augmentation de 5,5 pour 100 par rapport aux subventions de base de 1986. Ces subventions comprennent une affectation supplémentaire de 163,5 millions de dollars au titre du parachèvement du financement des écoles séparées et une autre de 13,5 millions de dollars pour la technologie utilisée dans l'enseignement, pour l'enseignement des sciences aux cycles primaire et moyen et pour les programmes d'action positive.

En 1987, les subventions pour l'éducation de l'enfance en difficulté sont passées à 206 \$ par élève du palier élémentaire (195 \$ en 1986) et à 147 \$ par élève du palier secondaire (139 \$ en 1986). Le montant accordé pour l'éducation des élèves déficients moyens est passé de 4 320 \$ par élève en 1986 à 4 560 \$ par élève en 1987. Les dispositions relatives à la baisse de l'effectif scolaire prises en 1981 ont été reconduites en 1987. La baisse de l'effectif subie par un conseil scolaire entre 1985 et 1986 et entre 1986 et 1987 a donc été prise en considération dans le calcul des subventions en 1987.

Le financement des programmes d'enseignement des langues d'origine est passé de 33 \$ par heure de classe en 1986 à 34,50 \$ en 1987.

Une nouvelle méthode de financement a été adoptée en 1987 pour la partie théorique des cours de conduite automobile relevant des programmes d'éducation permanente, ainsi que pour les programmes de cours d'été à l'intention des élèves des écoles secondaires. La province versera une subvention de 1 900 \$ par élève à plein temps, ou l'équivalent, et ce montant pourra être majoré en fonction du facteur de pondération propre à chacun des conseils scolaires.

On a alloué, cette année encore, des fonds supplémentaires aux conseils scolaires pour les aider à remplacer l'équipement utilisé dans le secteur de l'enseignement technique et professionnel.

Le montant des subventions consacrées à l'enseignement du français langue maternelle et langue seconde a été relevé d'environ 5,5 pour 100 par rapport à 1986.

Des subventions au programme de langues autochtones (langue seconde) seront offertes dès septembre 1987. Ces subventions seront semblables aux subventions prévues pour les programmes d'enseignement du français langue seconde. En outre, une subvention de démarrage de 200 \$ par élève sera accordée pour les cinq premières années du programme.

Les conseils scolaires ont déjà enregistré des progrès importants au chapitre de l'équité en matière d'emploi. En 1987, leur réponse au fonds d'encouragement a été très positive. En effet, à la fin de mars 1987, près de 1,2 million de dollars avait été versé aux conseils scolaires dans le cadre des programmes d'action positive et d'équité en matière d'emploi devant être mis en œuvre entre le 1<sup>er</sup> janvier 1987 et le 31 décembre 1987. Les soixante-dix-neuf conseils scolaires qui se sont prévalus de ce financement utilisaient les fonds pour :

- engager un coordonnateur ou une coordonnatrice de l'action positive et de l'équité en matière d'emploi;
- prendre certaines mesures précises établies dans leurs projets d'action positive et d'équité en matière d'emploi (communautés, conférences, ateliers);
- entreprendre la réalisation d'un projet spécial venant appuyer leur plan général, par exemple l'élaboration d'un modèle permettant d'atteindre une certaine cible, un programme de perfectionnement du personnel, etc.

Un certain nombre de conseils scolaires ont par ailleurs reçu une subvention spéciale non renouvelable allant jusqu'à 3 000 \$, destinée à rembourser les frais de consultation engagés dans le cadre d'un projet devant servir de base à l'élaboration d'un projet global d'équité en matière d'emploi. Un tel projet peut, par exemple, porter sur la collecte et l'analyse de données sur le personnel d'un conseil scolaire afin d'établir la répartition de son effectif en fonction des sexes, ou avoir pour objet l'évaluation des politiques et des méthodes générales adoptées au sein d'un conseil scolaire.

Un grand nombre de conseils scolaires font partie d'un réseau d'équité en matière d'emploi qui permet à ceux qui s'occupent de partager des renseignements sur les programmes, les ressources, de nouvelles méthodes de réalisation des objectifs ainsi que sur les progrès accomplis.

D'autres conseils scolaires de la province ont formé des réseaux régionaux permettant aux coordonnateurs d'action positive de se rencontrer pour discuter des questions importantes se rapportant à leurs régions respectives.

## L'action positive et l'équité en matière d'emploi



Les conseils scolaires de l'Ontario ont joué un rôle moteur dans le domaine de l'action positive et de l'équité en matière d'emploi. Ils ont été parmi les premiers à se prévaloir du fonds d'encouragement à l'action positive et à l'équité en matière d'emploi.

Créé à la fin de 1984, ce fonds est administré conjointement par la Direction générale de la condition féminine et le ministère de l'Éducation. La durée de ce programme a été prolongée de trois ans le 16 décembre 1986. Ce fonds met à la disposition des conseils scolaires des subventions destinées à leur permettre d'élaborer et de mettre en œuvre des programmes d'action positive et d'équité en matière d'emploi à l'intention de leur personnel féminin. Chacun des conseils scolaires participants peut ainsi recevoir une subvention pouvant atteindre 51 000 \$ pendant une période maximale de trois ans au cours de la durée du programme, soit de 1985 à 1989.

En plus d'apporter un soutien financier en prolongeant la durée de ce programme, le ministère a pris l'engagement suivant : « Le gouvernement s'est engagé à faire respecter le principe de l'équité en matière d'emploi. Il est important que ce principe soit observé, plus que partout ailleurs, au sein du système éducatif de la province. Ce système, en effet, tient un rôle critique par voie des valeurs qu'il véhicule tant sur le plan des programmes scolaires que sur le plan du déploiement des ressources humaines. La politique du ministère de l'Éducation exige que les élèves aient la possibilité de voir des hommes et des femmes occuper une grande variété de rôles. Le système scolaire se doit donc de tenir compte de l'évolution du rôle des hommes et des femmes et de constituer un milieu exemplaire en ce qui a trait à l'égalité des sexes, tant par le biais des modèles qu'il présente que dans le matériel pédagogique qu'il utilise ». (Note « Politique/Programmes » n° 92 « Fonds d'encouragement à l'action positive dans les conseils scolaires », dans ce contexte, les conseils scolaires ont été priés de prendre les mesures nécessaires pour appliquer le principe de l'équité en matière d'emploi à tous les échelons du système d'éducation. L'objectif visé est d'élargir la répartition des emplois occupés par les femmes et d'accroître l'effectif féminin à au moins trente pour cent dans toutes les catégories d'emplois d'ici l'an 2000. Le ministère de l'Éducation a adopté ce même objectif en ce qui concerne ses propres employées.

## L'analyse des politiques et la recherche



La Direction de l'analyse des politiques et de la recherche (l'ancienne Direction de la recherche et de l'information) a pour rôle de fournir au ministère des services de soutien en ce qui a trait à l'élaboration de politiques. Ces services vont de l'analyse et de la consultation en matière de politiques à l'information et à la recherche dans les secteurs prioritaires établis par le ministère. Structuellement, la direction comprend deux groupes principaux dotés de fonctions précises. Le premier groupe fournit essentiellement des services de consultation en matière de politiques, tandis que le second est chargé de la collecte et de la diffusion de l'information.

Par l'intermédiaire du Groupe consultatif en matière de politiques ministérielles, qui constitue une seule unité, la direction fournit des conseils sur une gamme étendue de questions de politique. Le Groupe consultatif offre en outre, à toutes les divisions du ministère, des services de soutien en ce qui a trait à la gestion de projets et des services de coordination générale relativement aux principales initiatives ministérielles.

Les quatre autres unités de la direction sont chargées de la collecte des innombrables données nécessaires à l'élaboration, à l'analyse et à l'évaluation des politiques.

La recherche est effectuée selon les priorités établies par le ministère. L'Unité de recherche contractuelle est chargée de la gestion du programme de recherche générale et coordonne la supervision des contrats de recherche, la publication des résultats des recherches ainsi que leur distribution aux éducateurs et autres intervenants en Ontario, en Amérique du Nord et ailleurs dans le monde.

L'Unité des questions ministérielles assure la coordination de la préparation des documents d'information à l'intention de la haute direction et du ministre. En outre, le Centre des renseignements au public, intégré à cette unité, est chargé de fournir au public des renseignements dans le domaine de l'éducation, en français et en anglais.

Les services de statistique assurent la collecte de données statistiques sur l'éducation en Ontario ainsi que leur diffusion par la voie de publications, de rapports périodiques et de communications spéciales. Cette unité offre en outre des services de consultation en matière d'analyse et d'interprétation des données statistiques, ainsi qu'en matière de préparation de sondages et d'études.

Le Centre d'information constitue la quatrième unité; on y trouve une collection importante de ressources documentaires. Le personnel du Centre fournit des renseignements à jour sur l'éducation ainsi que des services de consultation et autres services offerts par une bibliothèque.



## Les communications

Le rôle de la Direction des communications est de diffuser l'information aux nombreux groupes clients du système d'éducation ontarien - élèves, parents, enseignants, conseillers scolaires, administrateurs de l'éducation et grand public.

Au cours de l'exercice 1986-1987, la direction a organisé dans toute la province des expositions sur l'éducation en Ontario dans le cadre de foires commerciales, de colloques, d'ateliers et de conférences sur l'éducation.

La direction est également responsable de l'édition des publications du ministère. À cette fin, elle emploie une équipe assez importante chargée de la production de documents. Cette équipe s'occupe de la correction, de la révision et de la production, en anglais et en français, de toutes les publications officielles, c'est-à-dire celles qui portent le logo du ministère et qui sont distribuées à l'extérieur de celui-ci. Cette année, la direction a produit cent vingt-trois publications de toutes sortes, allant des programmes-cadres et des guides pédagogiques à l'intention des enseignants aux prospectus des cours, rapports (y compris le *Rapport du ministre de l'Éducation*) et brochures d'information destinées aux parents, aux élèves et au grand public. Une liste partielle de ces publications se trouve aux pages 59 et 60.



En février et mars 1987, une série de réceptions ont été organisées pour rendre hommage à ceux qui se sont distingués dans le cadre des programmes offerts par le C.E.I. En tout, soixante-deux élèves, neuf enseignants et cinq coordonnateurs d'écoles de jour ont reçu des prix lors de ces réceptions qui se sont tenues à London, Kitchener, Toronto, Hamilton, Ottawa et Iroquois Falls.

Le *Guide de l'élève 1986-1987* du Centre d'études indépendantes fournit des renseignements, en français et en anglais, sur les cours et les services offerts aux Ontariens.

## Le Centre d'études indépendantes

En 1986, le Centre d'études indépendantes (CEI), service de l'enseignement à distance du ministère de l'Éducation, a célébré son sixième anniversaire. Au début, ce service offrait des cours par correspondance au palier élémentaire à deux cents enfants vivant dans des régions éloignées. En 1986, plus de quatre-vingt-dix mille Ontariens de tous âges ont suivi, par correspondance ou par d'autres moyens faisant appel à la technologie, un total de deux cent vingt-trois cours aux paliers élémentaire et secondaire. Au cours de l'exercice 1986-1987, la demande concernant les services offerts par le Centre a été soutenue. Le nombre d'élèves inscrits aux cours du CEI s'est accru de trente pour cent comparativement à l'exercice précédent, et les ventes de matériel didactique aux conseils scolaires ont augmenté de trente-neuf pour cent. Vingt et un nouveaux cours ont été offerts au cours de l'exercice; ceux-ci comprenaient des cours d'éducation de base des adultes, des cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO) ainsi que des cours du palier secondaire. On a procédé à l'extension du programme d'éducation de base des adultes ne donnant droit à aucun crédit en y ajoutant un deuxième cours d'alphabétisation des adultes et d'anglais langue seconde. On a aussi publié, au cours de l'exercice, des CPO en English, en histoire et en mathématiques, destinés à remplacer les cours de treizième année à l'intention des apprenants autonomes. Plusieurs autres CPO sont en cours d'élaboration. En outre, on a offert de nouveaux cours du palier secondaire en English, en comptabilité, en histoire, en clavographie et en droit. La clientèle du Centre d'études indépendantes est variée. Soixante-dix-sept pour cent des élèves sont des adultes qui s'inscrivent directement. Leurs motivations sont également variées : satisfaire aux exigences établies pour l'obtention du diplôme d'études secondaires, améliorer leurs habiletés de base, poursuivre un intérêt personnel. La clientèle du CEI apprécie la souplesse et la discrétion offertes par l'apprentissage autonome. Environ onze pour cent de la clientèle sont des élèves d'écoles de jour inscrits au CEI par l'intermédiaire de leur école secondaire, en vue de suivre des cours qui ne sont pas offerts dans leur région. Dix pour cent des élèves du Centre s'inscrivent par l'intermédiaire d'un organisme, d'un établissement ou encore d'un centre du programme L'Avenir, administré par le ministère de la Formation professionnelle. Enfin, le reste des élèves, soit deux pour cent, est constitué de résidents ontariens vivant temporairement à l'extérieur de la province.



Un groupe d'étude a été formé en janvier 1987 pour examiner les répercussions des projets de loi 30 et 75 sur les conseils scolaires de la région de Prescott-Russell. Le groupe recommandera les dispositions qu'il faudra prendre à court et à long terme pour assurer une organisation stable et représentative des conseils scolaires.

Tous les programmes en français qui existaient déjà ont été maintenus au cours de l'exercice 1986-1987.



## L'éducation franco-ontarienne

L'éducation franco-ontarienne a connu d'importants changements

pendant l'exercice 1986-1987. Le 10 juillet 1986, le gouvernement de l'Ontario a adopté le

projet de loi 75, maintenant devenu la *Loi modifiant la Loi sur l'éducation et la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto*. Cette loi, qui porte sur l'administration des écoles de

langue française, est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1986; elle touche vingt-huit conseils de l'éducation et trente-neuf conseils

d'écoles séparées catholiques. Certaines dispositions, qui ne concernent que le Conseil scolaire de la communauté urbaine de

Toronto, sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1986. Au cours de l'exercice dernier, des conseils de l'enseignement

en langue française ont été établis dans les conseils scolaires administrant des modules de langue française. Les membres de ces

nouveaux conseils, qui sont élus par les contribuables francophones, sont les seuls responsables des installations et des programmes concernant l'éducation en français. Dix comités consultatifs

de langue française ont été maintenus dans les conseils de l'éducation qui achètent des services et des programmes dans cette

langue. Trois comités consultatifs de langue française continuent de siéger dans la communauté urbaine de Toronto; le 1<sup>er</sup> décembre

1988, ces comités seront remplacés par le Conseil des écoles françaises de la communauté urbaine de Toronto, qui se chargera

d'administrer les programmes et les modules scolaires de langue française des écoles élémentaires et secondaires publiques de la

communauté urbaine. Le Conseil des écoles catholiques du Grand Toronto continuera d'administrer les modules de langue française

des écoles catholiques. Des conseils de l'enseignement en langue anglaise ont été

établis dans neuf conseils d'écoles séparées catholiques et dans deux conseils de l'éducation où les élèves anglophones sont en

minorité. Pour aider les conseils scolaires à appliquer le projet de loi 75,

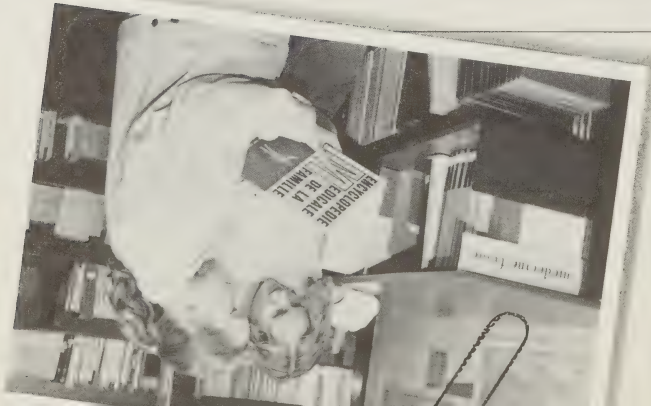
le ministère de l'Éducation a mis sur pied un groupe provincial et plusieurs équipes régionales composées d'employés du ministère

chargés d'agir à titre de personnes-ressources. En outre, au cours de l'automne 1986, un fonds d'encouragement de 1,6 million de

dollars a été établi pour fournir des subventions aux conseils scolaires désireux d'achever de l'équipement de traduction simultané afin de faciliter la communication entre les conseillers

scolaires francophones et anglophones et la collectivité. Grâce à ces subventions, les conseils pourront aussi faire traduire leurs

documents officiels.



Le ministère a récemment mis sur pied un comité consultatif de planification chargé de formuler des recommandations sur l'organisation et l'administration futures de la Robarts School. Ces recommandations serviront de trame au ministère pour l'élaboration de plans d'avenir pour l'ensemble des écoles provinciales. A Belleville, le centre de formation des enseignants offre un programme de spécialisation d'un an aux enseignants titulaires d'un brevet et à certains diplômés universitaires atteints de déficience auditive. Ce programme prépare ces personnes à travailler dans des écoles ou des classes pour déficients auditifs. Au cours de l'année 1986-1987, le centre comptait seize élèves qui ont obtenu, en fin de programme, le diplôme d'éducation des sourds de l'Ontario.

La Roberts School, avec soixante et un internes et cinquante-trois externes, et l'Ernest C. Drury School, avec cinquante-six internes et deux cents externes, offrent des cours en internat cinq jours par semaine, tous les élèves rentrant chez eux pour la fin de semaine. La Sir James Whitney School dessert les zones éloignées du nord de la province. Elle compte cent vingt-huit internes et soixante-seize externes et assure un programme en internat sept jours par semaine pendant toute l'année scolaire. Plus de la moitié des internes rentrent chez eux une fois par semaine et les autres, en moyenne, toutes les trois semaines.

Ces écoles offrent à leurs élèves un programme d'études, du jardin d'enfants à la douzième année, comportant une gamme complète de cours aux paliers élémentaire et secondaire, des cours de formation professionnelle, des cours d'initiation à la vie quotidienne et un programme d'éducation coopérative. En outre, les élèves peuvent y recevoir la formation et l'aide nécessaires à leurs besoins particuliers.

En 1986, seize diplômés des écoles de sourds de l'Ontario ont été acceptés au Gallaudet College de Washington (D.C.), le seul établissement d'enseignement collégial des arts libéraux pour sourds, au monde, à décerner des diplômes homologués. Vingt-cinq diplômés ont entrepris des études dans d'autres établissements postsecondaires, vingt-trois ont trouvé un emploi ordinaire et un, un emploi protégé.



Des programmes personnalisés d'initiation à la vie quotidienne, d'orientation et de motricité apprennent aux élèves à évoluer dans un grand nombre de milieux de travail. On fait également beaucoup d'efforts pour faciliter l'intégration des déficients visuels et des élèves sourds ou aveugles à la collectivité, tant sur le plan de l'éducation que sur le plan social. La plupart des élèves ont la possibilité de rentrer chez eux une fois par semaine, ce qui leur permet de continuer à profiter des avantages de l'ambiance familiale. Les élèves du nord de l'Ontario peuvent rentrer chez eux au moins une fois par mois, pour une fin de semaine prolongée. Grâce à ses ateliers, à ses séminaires, à ses cours spéciaux, à ses services de consultation ainsi qu'aux efforts qu'elle déploie pour accroître la distribution, aux écoles, de manuels gratuits imprimés en gros caractères, la W. Ross MacDonald School a élargi son rôle de centre provincial pour les déficients visuels. Elle coordonne la distribution de textes en braille et de matériel sonore pour les élèves et les étudiants de toute la province. Elle offre en fin des services de consultation en matière d'éducation des déficients visuels à des ministères de l'éducation d'autres provinces.

La W. Ross MacDonald School offre l'un des meilleurs programmes en Amérique du Nord à l'intention des polyhandicapés sourds et aveugles. Elle accueille des élèves sourds et aveugles de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et du Manitoba en plus des élèves de l'Ontario. Au cours de l'année 1986-1987, quarante-cinq élèves ont bénéficié de ses programmes d'études en internat. L'école a par ailleurs offert des services et des ressources considérables pour assurer l'éducation de quatre-vingts enfants sourds et aveugles d'âge scolaire et préscolaire au sein de leurs propres collectivités, en Ontario.

Le ministère administre trois écoles pour déficients auditifs : la Sir James Whitney School de Belleville, l'Ernest C. Drury School de Milton et la Roberts School de London. Ces trois établissements auditifs, ils offrent aux familles, aux conseils scolaires ainsi qu'à divers organismes locaux de nombreux services tels que l'évaluation audiolinguistique et psychologique, des programmes d'études, des services de consultation sur les programmes locaux, des visites préscolaires, des services d'orientation familiale et des renseignements au public.



## Les centres pour jeunes de l'Ontario

Les centres pour jeunes de l'Ontario, situés à Cobourg, Oakville, Simcoe et Sudbury, assurent le traitement et l'éducation d'environ cent soixante pensionnaires. Les internats qui relèvent de ces centres sont administrés par le ministère des Services sociaux et communautaires aux termes de la *Loi sur les jeunes contrevenants* ou de la *Loi sur les services d'hygiène mentale pour enfants*.

Dès programmes scolaires y sont dispensés, de concert avec les autres programmes offerts dans les centres, selon une formule coopérative. Ces centres accueillent des jeunes, garçons et filles, de douze à dix-sept ans, qui ont été inculpés et qui attendent leur procès, qui ont été inculpés et condamnés, ou qui ont été admis pour suivre un traitement particulier.

Les jeunes font l'objet d'évaluations complètes lors de leur admission au centre et d'évaluations régulières par la suite, de façon à leur permettre de bénéficier de programmes adaptés à leurs besoins personnels. Des programmes d'enseignement ordinaire, d'enseignement correctif et d'enseignement à l'enfance en difficulté leur sont dispensés aux paliers élémentaire et secondaire. Bon nombre de ces élèves présentent des anomalies de comportement; certains ont des difficultés d'apprentissage, d'autres sont simplement lents. Outre l'enseignement des matières de base, les élèves bénéficient d'une formation professionnelle diversifiée ainsi que de cours d'initiation à la vie quotidienne.

## Les écoles d'aveugles et de sourds

La W. Ross Macdonald School de Brantford comptait, pour l'année scolaire 1986-1987, deux cent dix-huit élèves. Le programme, qui offre un enseignement de très haute qualité adapté aux besoins d'élèves déficients visuels, vise à permettre à ces élèves de vivre de façon autonome dans un milieu normal. Le programme d'études est semblable à celui des autres écoles de la province. Il offre un éventail complet de cours des paliers élémentaire et secondaire, de la première à la douzième année (y compris les cours préuniversitaires de l'Ontario). De concert avec le ministère de l'Éducation, la faculté d'éducation de la University of Western Ontario offre un cours de formation à l'école même à l'intention des enseignants chargés de l'éducation des enfants déficients visuels, francophones et anglophones.

## Les internats pour élèves en difficulté

Bien que ce soit aux conseils scolaires qu'il incombe, en premier ressort, de s'occuper des élèves présentant des difficultés d'apprentissage, le ministère reconnaît que, dans certains cas, l'éducation de ces élèves ne peut se faire qu'en internat. Le ministère compte trois internats pour élèves ayant de graves difficultés d'apprentissage. Il s'agit de la Trillium School de Milton, du Centre Jules-Léger d'Ottawa et de la Sagomaska School de Belleville. Ces internats accueillent les élèves en difficulté âgés de six à vingt et un ans. Les activités particulières que permet l'internat sont conçues de façon à améliorer les résultats scolaires et la sociabilité des pensionnaires. Ces établissements visent, entre autres objectifs, à développer chez les élèves les aptitudes qui leur permettront de réintégrer les écoles relevant des conseils scolaires.

Les écoles Trillium et Sagomaska, toutes deux de langue anglaise, sont administrées directement par le ministère de l'Éducation. La première dispense son enseignement à quarante élèves ayant des difficultés d'apprentissage, tandis que la seconde, qui peut également accueillir quarante élèves, est spécialement destinée aux élèves ayant des difficultés d'apprentissage du langage. Le Centre Jules-Léger est financé par le ministère de l'Éducation en vertu d'une entente avec la faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, chargée de la prestation du programme d'études qui y est offert. Au cours de l'année 1986-1987, trente-neuf élèves transcophonones ayant des difficultés d'apprentissage y étaient inscrits, et l'on a procédé à la mise sur pied d'une unité à l'intention des élèves transcophonones présentant une déficience auditive. Des stages de formation d'enseignants en cours d'emploi sont donnés dans chacun de ces trois établissements; ces stages sont conçus de façon à permettre le partage de méthodologies et de matériel avec les personnes qui dispensent des programmes un peu partout dans la province.

## Les centres d'adaptation

Administrés par le ministère des Services sociaux et communautaires, les centres d'adaptation s'adressent aux polyhandicapés et aux élèves qui sont handicapés dans leur développement ou qui souffrent de troubles affectifs. Ces écoles cherchent avant tout à offrir aux élèves qui les fréquentent la possibilité d'acquérir les habiletés nécessaires à la vie en société.

Le point culminant de ces activités de formation en cours d'emploi a été la conférence provinciale organisée par le comité de planification à l'intention des élèves surdoux, tenue à Toronto les 16, 17 et 18 octobre 1986. Au nombre des membres du comité et des participants à la conférence, on comptait des membres des conseils scolaires et des facultés d'éducation, des parents et des élèves. Au total, cent quatre-vingt-deux personnes ont assisté à cette rencontre. La conférence a principalement porté sur la présentation de programmes exemplaires d'éducation des enfants surdoux dans toute la province, sur la consolidation du réseau d'éducateurs de ces enfants, ainsi que sur la détermination des questions importantes et des plans d'action en vue de l'élaboration des futurs programmes.

La conférence a donné naissance au répertoire *Giftedness Directory*, que l'on peut se procurer auprès de la Direction de

l'enfance en difficulté et des écoles provinciales.

La formation des enseignants chargés des élèves en difficulté a continué de retenir l'attention. En collaboration avec le ministère des Collèges et Universités, le ministère de l'Éducation a procédé à l'examen et à la révision des descriptions des cours menant à des compétences additionnelles en éducation de l'enfance en difficulté. Conçues dans le but de faciliter la modification des cours et d'accroître les possibilités de formation des enseignants dans des domaines spécialisés, les nouvelles descriptions ont été mises en pratique dans plusieurs régions de la province. Leur application intégrale devrait être terminée au cours de l'été de 1987. Un guide pédagogique a par ailleurs été élaboré à l'intention du personnel des facultés d'éducation, afin de l'aider à mettre sur pied ces cours de formation.

Dans le cadre de son programme de soins à domicile, le ministère de la Santé a travaillé en collaboration avec le ministère de l'Éducation pour permettre aux élèves ayant besoin de services scolaires dispensés dans les écoles. Bien que les conseils scolaires fournissent déjà des services au plus grand nombre d'élèves nécessitant des soins particuliers, le programme de soins à domicile du ministère de la Santé a permis de dispenser, au cours de l'exercice 1986-1987, des services spécialisés à environ cinq mille élèves.

Au cours de l'exercice 1986, le ministère de l'Éducation a élaboré un document de travail portant sur la législation relative à l'éducation de l'enfance en difficulté, document qui a fait l'objet d'une large diffusion aux fins d'examen public. Les réactions à ce document ont par la suite été analysées de façon détaillée. Le Tribunal de l'enfance en difficulté de l'Ontario a poursuivi ses activités : quatre audiences ont été tenues au cours de la dernière année. Depuis sa création en 1983, le Tribunal a tenu en tout dix-neuf audiences.

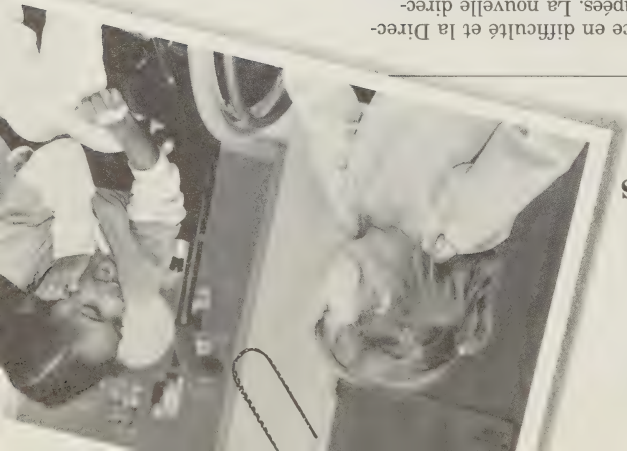
Le ministère de l'Éducation a récemment procédé à la distribution d'exemplaires du guide pédagogique intitulé *Le comportement aux écoles de la province*. Ce document constitue une édition revue et augmentée de l'ouvrage intitulé *Élèves présentant des troubles de comportement*, publié en 1979. Les bureaux régionaux du ministère de l'Éducation, en collaboration avec la Direction de l'enfance en difficulté et des écoles provinciales, ont préparé des présentations spéciales sur l'application des dispositions présentées dans ce document, à l'intention des conseils scolaires qui en faisaient la demande.

Trois comités ont par ailleurs été créés dans le but de préparer une version révisée et augmentée de trois guides pédagogiques : un concernant les élèves souffrant d'un handicap physique, un concernant les enfants présentant des déficiences intellectuelles moyennes ou profondes et un sur les déficients auditifs. Les versions révisées du *Guide pour l'enseignement aux élèves ayant des difficultés d'apprentissage* et de *Vision*, guide pédagogique à l'intention des publications traitent des élèves des quatre cycles du système scolaire et formulent des suggestions à l'intention des enseignants quant à l'élaboration et à la mise en œuvre des programmes d'enseignement.

La version révisée de la publication intitulée *Des structures pour les personnes physiquement handicapées* a été achevée et publiée au cours de l'exercice 1986-1987. Ce document reflète les efforts que fait le ministère pour s'assurer que les écoles répondent le mieux possible aux besoins des élèves en difficulté. Des ateliers d'orientation ont par ailleurs été tenus dans toute la province pour aider les enseignants et les administrateurs à mettre au point des programmes appropriés pour les élèves surdoués. On a aussi tenu un nombre important de séances de formation en cours d'emploi à l'intention des enseignants francophones, afin de les familiariser avec le nouveau document intitulé *Éladosation de programmes pour l'élève surdoué*. La version anglaise de ce document a servi de base à la tenue de séances en langue anglaise.



## L'enfance en difficulté et les écoles provinciales



En janvier 1987, la Direction de l'enfance en difficulté et la Direction des écoles provinciales ont été regroupées. La nouvelle direction est maintenant responsable de la planification et de l'élaboration des politiques provinciales en ce qui a trait à l'éducation des élèves en difficulté en Ontario. Cette direction participe également à l'élaboration de documents d'appui aux programmes d'études à l'intention de ces élèves. Ces programmes sont offerts dans les écoles de déficients auditifs et visuels, dans les internats pour enfants ayant des difficultés d'apprentissage, dans les centres pour jeunes de l'Ontario ainsi que dans un centre d'adaptation. La direction offre par ailleurs des cours de formation des enseignants dans les internats pour enfants ayant des difficultés d'apprentissage et auditifs. Ces écoles servent également de centres de ressources pour les conseils scolaires.

La nouvelle Direction de l'enfance en difficulté et des écoles provinciales assume un autre rôle important, soit la coordination avec les associations de parents et les associations professionnelles provinciales en matière d'éducation des élèves en difficulté.

## L'éducation de l'enfance en difficulté

Bien que la *Loi de 1980 modifiant la Loi sur l'éducation* (projet de loi 82) soit entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1985, chaque conseil scolaire ontarien continue d'assurer l'évaluation et le perfectionnement de ses programmes et services en matière d'éducation de l'enfance en difficulté, en fonction des besoins précis des enfants présentant des difficultés d'apprentissage, au sein de sa propre circonscription.

En vertu du *Règlement 274* sur les programmes et services destinés à l'enfance en difficulté, tel qu'il a été modifié par le *Règlement 77/86*, chaque conseil scolaire est tenu de procéder à un examen annuel de son programme d'éducation de l'enfance en difficulté et d'y apporter les modifications qui s'imposent. En mai 1986, chaque conseil scolaire de l'Ontario a présenté un rapport sur les résultats de cet examen annuel au ministère de l'Éducation. Le ministère a par la suite étudié les rapports présentés, puis a informé les conseils scolaires des résultats de son étude.

Le *Règlement 274* stipule en outre qu'à compter du printemps de 1987, chaque conseil doit, tous les deux ans, soumettre au ministère de l'Éducation un rapport détaillé sur les dispositions qu'il a prises en matière de programmes et de services destinés à l'enfance en difficulté. En novembre 1986, tous les conseils scolaires ont reçu des directives sur la rédaction du premier de ces rapports.

Les services du registraire ont par ailleurs procédé à la première étape de la mise en œuvre du système de renseignements sur les élèves. Ce système regroupera des données sur les crédits accumulés par chacun ou chacune des élèves du palier secondaire. Les services du registraire administreront également le programme des Lauréats du Mérite scolaire de l'Ontario. En 1986, douze mille neuf cent vingt et un élèves ont été lauréats du Mérite scolaire de l'Ontario.

Les services de supervision de la Direction de la mise en œuvre et de l'évaluation des programmes ont continué d'exercer leurs fonctions de liaison au cours de l'exercice écoulé. Chacune des organisations provinciales de conseillers scolaires et d'enseignants a tenu quatre rencontres avec le ministre et cinq rencontres avec les hauts fonctionnaires du ministère. En outre, des rencontres ont eu lieu entre le ministre ou le sous-ministre et les associations d'agents de supervision, les groupes de parents et les associations de directeurs d'école. Tenues à intervalles réguliers, ces rencontres ont permis d'établir un processus de consultation permanent et ont donné aux groupes concernés de fréquentes occasions d'exprimer leurs besoins et leurs préoccupations.

Sept facultés d'éducation ou autres établissements d'enseignement ont offert des cours de formation de directeurs d'école (partie I, partie II ou cours de recyclage). Le ministère a directement pris ces cours en charge à Kingston et à Sudbury. En outre, des séances d'examen oraux et écrits ont été tenues à l'intention des agents de supervision. Ainsi, cent vingt agents de supervision ont reçu leur brevet en 1986-1987. On a aussi continué d'assurer la liaison avec les associations d'agents de supervision tout au cours de l'exercice.

Au chapitre de la sécurité et de la santé dans les écoles, on a préparé et distribué, au cours de l'exercice 1986-1987, un certain nombre de notes « Sécurité » traitant, entre autres, de l'équipement des terrains de jeux ainsi que des précautions à prendre lors d'une éclipse de soleil. Avec le concours et le soutien du ministère, l'Ontario Physical and Health Education Association a élaboré un guide sur la sécurité en éducation physique.

Trois rapports de recherche ainsi qu'un document de recherche sur la représentation et la répartition des conseillers scolaires ont été publiés au cours de l'automne 1986. Un comité mixte constitué des présidents des associations de conseillers scolaires et de membres du personnel du ministère a été mis sur pied afin d'étudier les réactions à ces documents et de proposer au sous-ministre un plan d'action portant sur l'élection des conseillers scolaires.

Au cours de l'exercice financier 1986-1987, les services du registraire ont conclu des ententes bilatérales avec trois autres provinces en ce qui a trait à la délivrance du brevet d'enseignement; à ce jour, l'Ontario a donc conclu des ententes avec cinq provinces quant à la reconnaissance des brevets d'enseignement.



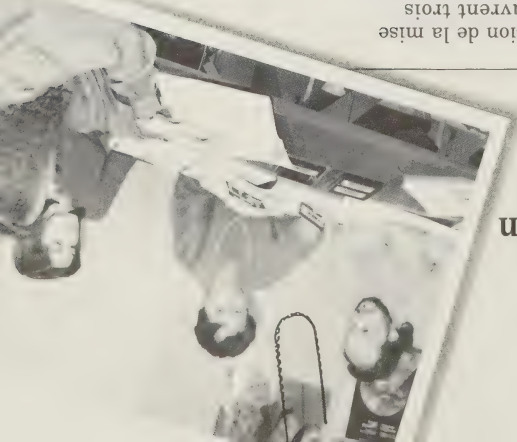
Les cours d'arts visuels et de calcul infinitésimal, tandis qu'à l'automne, on a mis au point des outils de travail aux fins des futurs ateliers. Des ateliers à l'intention de tous les établissements d'enseignement secondaire qui dispensent ces deux cours préuniversitaires ont commencé en mars 1987.

Pour ce qui est de la Banque d'instruments de mesure de l'Ontario, secteur anglais, les travaux d'élaboration d'instruments se sont poursuivis dans sept domaines : au cycle moyen, en arts, du langage et en sciences; au cycle intermédiaire, en mathématiques et en sciences et, au cycle supérieur, en mathématiques, en English et en biologie. Du côté français, les travaux se sont poursuivis en biologie au cycle supérieur, en histoire au cycle intermédiaire et en mathématiques au cycle moyen. Au cours de l'exercice 1986-1987, on a procédé à la distribution de trois séries d'instruments de mesure de langue anglaise (OALP) pour les cours de mathématiques au cycle moyen et on a tenu plus de trente ateliers dans toute la province afin de présenter la nouvelle banque aux enseignants et aux administrateurs. Au cours de l'exercice, on a lancé un appel d'offres concernant la création de banques de langue anglaise, pour le niveau fondamental, en mathématiques, en English et en sciences. Des appels d'offres ont aussi été lancés en vue de la création de banques de langue française, pour le niveau fondamental, en mathématiques, en français, en anglais langue seconde et en sciences, ainsi qu'en français pour les cycles intermédiaire et supérieur.

En 1986-1987, on a procédé à la publication et à la diffusion de sept rapports et d'un dossier de recherche sur l'évaluation du rendement du personnel breveté du système d'éducation de l'Ontario. On a en outre élaboré et diffusé à l'échelle de la province un document de travail et un questionnaire portant sur l'évaluation du rendement. Les réponses à ce questionnaire ont été analysées et résumées en mars de façon à permettre au ministère de les étudier pour pouvoir prendre des décisions éclairées dans ce domaine. Au cours de l'exercice, le ministère a amorcé la mise en œuvre d'un programme triennal d'amélioration de la gestion des programmes scolaires. Dans le cadre de ce programme, des participants volontaires de quarante écoles et de seize conseils scolaires doivent procéder à l'élaboration, à la rédaction et à l'échange de plans et de méthodes destinés à doter les écoles d'outils qui leur permettent de mieux gérer leurs programmes. Il s'agit en fait de mettre à la disposition des écoles un ensemble de modèles, de méthodes et de pratiques visant à accroître leur efficacité au chapitre de l'élaboration, de la mise en œuvre et de l'examen des programmes.



## La mise en œuvre et l'évaluation des programmes



Les attributions et le champ d'activités de la Direction de la mise en œuvre et de l'évaluation des programmes recouvrent trois domaines, soit les services d'évaluation, les services de supervision ainsi que les services du registraire.

La Direction de la mise en œuvre et de l'évaluation des programmes a été créée en janvier 1987. Cette nouvelle direction assume bon nombre des fonctions de l'ancienne Direction des services d'évaluation et de supervision.

Au cours de l'exercice financier 1986-1987, les services d'évaluation ont mis au point une grille présentant l'ensemble des activités d'évaluation auxquelles a participé le ministère de l'Éducation. Cette grille présente dix-sept programmes ou activités d'évaluation répartis selon les catégories suivantes : examens des programmes d'évaluation du rendement des élèves, examens des systèmes et évaluation du rendement du personnel.

Quatre enquêtes provinciales ont par ailleurs été terminées au cours de l'exercice 1986-1987. Elles portaient sur l'enseignement de l'anglais au cycle supérieur, le dépistage précoce et continu des besoins d'apprentissage des enfants, les écoles et les programmes alternatifs dans le système scolaire public, ainsi que sur les études

classiques aux cycles intermédiaire et supérieur. En outre, on a conçu et amorcé, au cours du deuxième semestre de l'exercice 1986-1987, un nouveau type d'enquête provinciale permettant d'obtenir des données sur le rendement des élèves. Ainsi, vingt-huit conseils scolaires se sont portés volontaires pour prendre part à un projet-pilote destiné à évaluer le rendement des élèves et l'efficacité de la mise en œuvre des programmes dans le cadre du

programme de géographie du Canada, au cycle intermédiaire. Avant la fin de l'exercice financier, on a pu définir la marche à suivre, conclure les contrats et sélectionner les instruments de mesure. Certains des instruments de mesure qui seront utilisés dans le cadre de l'évaluation du rendement des élèves seront tirés de la Banque d'instruments de mesure de l'Ontario. On compte par ailleurs recourir à des questionnaires pour recueillir des données sur les méthodes d'enseignement et les ressources didactiques utilisées par les enseignants.

Le programme offert en cours d'emploi aux enseignants de cours préuniversitaires de l'Ontario s'est poursuivi au cours de l'exercice 1986-1987. Ce programme vise à assurer l'uniformité de l'évaluation du rendement des élèves au niveau préuniversitaire en fournissant aux enseignants des méthodes, des normes et des critères d'évaluation cohérents. Par ailleurs, des ateliers ont été organisés à l'intention des enseignants d'English OAC 1: Language and Literature. Au printemps de 1986, on a procédé à l'étude des méthodes d'évaluation actuellement utilisées dans

## Le programme d'emplois d'été Expérience 86

Le programme Expérience, géré par le ministère de l'Éducation et financé par le ministère de la Formation professionnelle, est un programme d'emplois d'été pour les élèves. La partie du programme ayant trait aux projets éducatifs est organisée en collaboration avec les conseils scolaires. Ceux-ci sont invitées à présenter au ministère des projets éducatifs, comme des programmes de leçons particulières ou la préparation de trousse de matériel didactique. Les projets présentés sont étudiés en fonction de leur valeur et de leur répartition géographique. Au cours de l'exercice 1986-1987, le ministère a approuvé deux cents projets. Grâce aux subventions ministérielles, les conseils scolaires ont engagé neuf cent cinquante élèves pour y travailler. Dans le cadre de ce même programme, seize autres élèves ont trouvé un emploi auprès du ministère.

Le programme d'emplois sur le campus destiné aux élèves autochtones a offert à environ cent soixante-dix élèves autochtones du palier secondaire l'occasion de travailler avec les services éducatifs ou administratifs de divers universités et collèges de l'Ontario. Ce projet a pour but d'aider les élèves à se familiariser avec le campus et d'encourager les diplômés autochtones des écoles secondaires à poursuivre leurs études. Au cours de l'été 1986, treize collèges d'arts appliqués et de technologie et cinq universités ont participé à ce programme.

Un nombre record d'élèves d'écoles secondaires ontariennes ont participé cette année aux échanges internationaux. Quarante cent des élèves de France, de Suisse, d'Allemagne, d'Italie, d'Espagne ainsi que, pour la première fois, de Belgique. Tous ces programmes d'échange étaient d'une durée de trois mois, à l'exception du programme d'échange avec la Belgique, dont la durée fut de deux mois. Chacun ou chacune des élèves a été reçu(e) par la famille de son ou sa partenaire, dont il ou elle a par ailleurs fréquenté l'école.

Un cours de perfectionnement d'allemand, d'une durée de quatre semaines, a été offert à vingt-cinq élèves ontariens du palier secondaire pendant l'été 1986. Les trois premières semaines se sont déroulées à Kulmbach, en Bavière, et les cinq derniers jours, à Berlin. En outre, quarante élèves ontariens ont suivi un cours de perfectionnement de français, d'une durée de trois semaines, près de Montreux, en Suisse.

Au cours de l'année scolaire 1986-1987, deux cents élèves ontariens ont été jumelés à autant d'élèves québécois. Ces derniers ont été reçus par leurs partenaires ontariens et leurs familles et ont fréquenté des écoles ontariennes pendant trois mois, soit de septembre à décembre 1986. Les élèves ontariens ont à leur tour été reçus en février de l'année suivante par leurs partenaires et leurs familles, et ont fréquenté des écoles québécoises jusqu'en avril 1987.

Plus de mille neuf cents élèves en provenance d'écoles de langue française et de classes d'immersion ontariennes ont effectué de courts séjours éducatifs dans des localités d'expression française, au Québec. Des fonds ont par ailleurs été accordés pour permettre à plus de neuf cent quatre-vingts élèves des écoles ontariennes de langue française de participer à de courtes visites ou de brefs échanges avec des élèves d'autres écoles ontariennes. Enfin, les conseils scolaires ont reçu un appui financier qui leur a permis d'offrir des activités culturelles en français à des élèves d'écoles de langue française et de classes d'immersion de français.

Le programme ontarien de financement des échanges d'élèves rembourse une partie des frais de transport engagés dans le cadre d'échanges intégrés aux programmes d'études. Les enseignants doivent, quant à eux, prendre les dispositions nécessaires à l'organisation de ces échanges qui doivent satisfaire les objectifs pédagogiques établis pour chaque cours. Au cours de l'exercice 1986-1987, mille quatre-vingt-quatorze élèves de vingt-sept établissements d'enseignement ont participé au programme d'échange.

## Les séminaires à l'intention des éducateurs européens

Chaque été, le ministère organise deux séminaires d'études canadiennes, d'une durée de deux semaines chacun, à l'intention des éducateurs d'Europe occidentale. Ces programmes sont donnés en échange des séminaires offerts aux éducateurs ontariens dans plusieurs pays européens.

Les candidats versent des droits d'inscription minimes. Le ministère de l'Éducation fournit le personnel et assure l'organisation du programme, tandis que le ministère fédéral des Affaires extérieures offre une généreuse indemnité de subsistance. Ce programme comprend des conférences donnant un aperçu du Canada et de notre système d'éducation aux éducateurs étrangers, et prévoit de nombreuses excursions culturelles et des rencontres avec des éducateurs ontariens.

Un programme semblable, portant sur la littérature canadienne, est organisé en collaboration avec la faculté d'éducation de la University of Toronto. En 1986-1987, vingt-cinq enseignants d'anglais langue seconde originaires de France ont participé à ce programme, d'une durée de quatre semaines.

## Les séminaires en Europe à l'intention des éducateurs ontariens

Dix-huit séminaires tenus dans neuf pays d'Europe occidentale ont été offerts aux éducateurs ontariens au cours des périodes de vacances du mois de mars et d'été. Plus de quatre cent quarante éducateurs ont pris part à ces séminaires dont la durée variait de deux à quatre semaines. Ces visites comprenaient des conférences et des activités culturelles permettant aux participants d'élargir leurs connaissances sur le système d'éducation, la vie politique et économique, l'histoire et la culture ainsi que le patrimoine artistique des pays hôtes et, dans certains cas, de perfectionner leur connaissance de la langue. Certains de ces séminaires étaient subventionnés en partie par le pays hôte, tandis que d'autres étaient intégrés, ce qui a permis aux enseignants ontariens d'y participer sans aucun frais. Deux séminaires spécialisés ont par ailleurs été offerts : l'un sur l'enseignement professionnel à l'intention des éducateurs des collèges d'arts appliqués et de technologie, l'autre à l'intention d'une association de directeurs d'école d'un conseil scolaire.



## Les jeunes voyageurs de l'Ontario

Ce programme fournit une aide financière aux élèves du nord de l'Ontario susceptibles de tirer avantage d'une visite de la capitale provinciale et de profiter des ressources culturelles et éducatives dont elle dispose. En 1986-1987, un total de sept mille six cents élèves provenant de cent quatre-vingt-huit écoles du nord de l'Ontario ont visité Toronto dans le cadre de ce programme.

Le programme est offert aux classes de 8<sup>e</sup> année, aux classes supérieures du palier élémentaire, aux classes d'élèves en difficulté, aux classes mixtes de 7<sup>e</sup> et de 8<sup>e</sup> année et aux classes de 7<sup>e</sup> année (pour les écoles dont la 7<sup>e</sup> année constitue la dernière année du palier élémentaire).

Le programme est assorti d'une aide financière destinée à couvrir en partie les frais de transport entre les écoles participantes et Toronto, ainsi que les frais d'hébergement des élèves provenant d'écoles situées à plus de huit cents kilomètres de Toronto. Chaque école doit fournir la preuve de l'intégration de telles visites à son programme d'études. Pour bénéficier de ce programme, les écoles doivent présenter un résumé du suivi qu'elles entendent fournir et garantir une surveillance appropriée, assurée par des adultes compétents.

## Le Projet Canada

Ce programme national de jumelage de classes, mis sur pied, financé et administré par le ministère de l'Éducation, est offert en collaboration avec les ministères de l'Éducation des autres provinces (à l'exception du Québec) et des territoires du Nord. Il permet aux élèves ontariens de mieux saisir la diversité culturelle du Canada et d'acquiescer un sentiment de fierté nationale, grâce à un échange de correspondance et de projets de classe. Au total, huit cent vingt-sept classes ontariennes ont été jumelées avec des classes d'autres provinces en 1986-1987.

L'Ontario Secondary School Students' Association (OSSSA) est une organisation provinciale d'élèves membres des conseils d'élèves. Elle a pour objectif d'encourager la communication et la coopération entre les conseils d'élèves de l'Ontario, d'assurer la formation d'animateurs et de se faire le porte-parole des conseils d'élèves dans leurs rapports avec le ministère de l'Éducation et d'autres organismes. La Direction des liaisons et des échanges en éducation fournit un conseiller ou une conseillère à cette association. Chaque année, un cabinet de douze membres, représentant chacun une région différente de l'Ontario, est élu lors du stage pour animateurs de conseils d'élèves qui se tient en septembre. Ce cabinet se réunit quatre fois de semaine par an. Chaque membre est responsable de la formation d'un conseil régional ainsi que de la planification et de la tenue d'une conférence régionale d'animation pour les élèves du palier secondaire de sa région. En 1986-1987, presque neuf cents élèves de deux cents écoles secondaires ont assisté à ces conférences.

## Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario

Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario, sur les rives du lac Couchiching, près de Longford Mills, a offert, de la dernière semaine de mai à la fin de la première semaine d'octobre, neuf cours d'animation scolaire dans le cadre de sept programmes distincts. Le nombre total d'élèves participant à l'ensemble de ces cours s'est élevé à mille trois cent soixante-cinq, dont deux élèves déficients auditifs, accompagnés de leurs interprètes, provenant d'écoles provinciales administrées par le ministère. Les programmes ont été donnés par des enseignants qualifiés des conseils scolaires et des universités, ainsi que par des membres du personnel du ministère de l'Éducation et d'organisations professionnelles. Au cours des mois de mai, septembre et d'octobre, le Centre a été utilisé par d'autres groupes de jeunes et d'adultes.

## Les échanges d'enseignants adjoints Ontario-France

Ce programme d'échange est administré conjointement par le consulat de France et le ministère de l'Éducation. En permettant à des étudiants diplômés d'une université française ou ontarienne de travailler à plein temps comme enseignants adjoints de français ou d'anglais langue seconde, ce programme encourage les échanges culturels et linguistiques. Les participants ont également la possibilité de suivre un cours à l'université pendant l'échange. Trois étudiants venant d'universités françaises ont travaillé à titre d'enseignants adjoints de français langue seconde dans les écoles élémentaires et secondaires de deux conseils scolaires. Ces étudiants ont travaillé avec de petits groupes d'élèves douze heures par semaine tout au long de l'année scolaire et ont apporté un soutien aux enseignants et aux élèves de français langue seconde; ils étaient responsables de la partie du cours portant sur la conversation et la culture française. Ils ont reçu 8 000 \$ pour le travail accompli.

En échange, trois étudiants de l'Ontario ont travaillé à titre d'enseignants adjoints d'anglais langue seconde dans des écoles françaises.

## Le programme jumelage de classes Ontario-Québec

Le jumelage de classes entre l'Ontario et le Québec permet aux élèves de ces deux provinces d'échanger des idées et des renseignements par correspondance avec leurs camarades de l'autre province. Cet échange permet d'accroître la compréhension entre les élèves des deux provinces et favorise les amitiés. En 1986-1987, plus de quatre-vingts classes ontariennes ont été jumelées avec des classes du Québec.

## Les moniteurs de langues officielles

Le programme de moniteurs de langues officielles, qui comprend le programme de moniteurs à plein temps et le programme de moniteurs à temps partiel, est coordonné par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada et financé par le Secrétariat d'État fédéral.

Le but du programme de moniteurs à temps partiel est d'inciter les étudiants bilingues, inscrits à une université ou à un collège dans une province ou une région où leur langue maternelle est considérée langue seconde, à travailler comme moniteurs de français ou d'anglais langue seconde.

Au total, quatre cent quarante étudiants, dont quatre cent quatre francophones, provenant de quinze universités et quatre collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario, ont reçu la somme de 3 200 \$ chacun ou chacune pour travailler comme moniteurs à temps partiel dans les écoles de quarante-cinq conseils scolaires ontariens, dans quatre collèges d'arts appliqués et de technologie et dans treize universités. Ces étudiants devaient travailler huit heures par semaine avec de petits groupes d'élèves.

Quarante étudiants francophones ont également travaillé en tant que moniteurs de français à temps partiel; leur tâche consistait à favoriser le développement culturel et linguistique des élèves de modules de langue française de neufs conseils scolaires. Le programme de moniteurs à plein temps encourage les étudiants francophones qui ont terminé au moins une année d'études universitaires à travailler comme moniteurs à plein temps pour des périodes de vingt-cinq heures par semaine dans des centres situés loin des universités. Trente-deux de ces étudiants ont été affectés à des modules scolaires de langue française, et trente et un ont été placés, sous la direction d'enseignants de français langue seconde, dans des classes de quarante-trois conseils scolaires. Ils ont reçu 8 000 \$ pour dix mois de travail.

Environ soixante-quinze pour cent des moniteurs francophones qui travaillaient en Ontario viennent d'une autre province, tandis que vingt-cinq pour cent d'entre eux sont franco-ontariens.





## Les échanges dans le cadre des études canadiennes

Les échanges dans le cadre des études canadiennes donnent lieu à une tribune d'une semaine sur les questions de portée nationale. Ces échanges, auxquels participent des élèves de tout le Canada, ont lieu chaque année à la fin d'avril ou au début de mai, dans une province ou un territoire différent. Financés par le Secrétariat d'État, dans le cadre du programme «Hospitalité-Canada», ils ont pour but l'examen des questions touchant le Canada et visent à sensibiliser les élèves à notre diversité culturelle et à notre identité nationale.

En 1986, quinze élèves ontariens ont assisté à une séance préparatoire de deux jours tenue à Toronto; ils se sont ensuite rendus à Halifax, où les ont accueillis leurs camarades. Au cours de l'été, ce fut leur tour d'accueillir leurs partenaires de Halifax pour une visite d'échange.

## Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française

Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française ont continué d'apporter un soutien financier aux maisons d'édition, aux producteurs de matériel audio-visuel, aux organismes sans but lucratif ainsi qu'à certains particuliers en vue d'assurer la préparation et la production, en français et en anglais, de matériel didactique canadien. Ainsi, du matériel didactique d'une grande variété (livres, trousseaux, cassettes vidéo, films fixes sonores, cassettes, disques) a été produit dans des domaines aussi divers que les arts, l'orientation, l'éducation de l'enfance en difficulté, l'étude du milieu, l'anglais, le français langue maternelle et langue seconde, l'expression dramatique, les études autochtones, l'enseignement aux autochtones, les sciences sociales, l'hygiène, la musique, la littérature canadienne et les études sur la famille.

Grâce au concours organisé dans le cadre du Plan de préparation de matériel didactique en 1986-1987, dix-huit projets (douze en anglais et six en français langue seconde) ont été financés en vue de la production de matériel imprimé ou autre. D'autre part, trente-deux projets à l'intention des écoles de langue française ont été financés par le Fonds de langue française.

## Les échanges d'éducateurs

Le programme d'échange d'enseignants a continué à prospérer en 1986-1987. Au niveau international, vingt-quatre échanges ont eu lieu avec le Royaume-Uni, deux avec les États-Unis, trois avec l'Allemagne de l'Ouest, un avec la Suisse et trente-six avec l'Australie. On a par ailleurs compté huit échanges avec la Nouvelle-Zélande, ce qui constitue un résultat fort louable pour un programme qui n'en est qu'à sa seconde année.

Au niveau interprovincial, neuf échanges ont eu lieu, soit trois avec la Colombie-Britannique, deux avec l'Alberta, deux avec le Nouveau-Brunswick, un avec la Nouvelle-Écosse et un avec l'Île-du-Prince-Édouard.

Deux autres programmes d'échange ont affiché, tout comme l'an dernier, des résultats intéressants. Ainsi, trois surintendants de l'Ontario ont effectué des échanges de quatre à six semaines avec des collèges du Royaume-Uni, tandis que deux directeurs d'école de l'Ontario ont fait de même pendant une semaine avec des directeurs du Québec.

## Les programmes de perfectionnement professionnel en français

Une aide financière a été accordée aux conseils scolaires et à d'autres organismes éducationnels afin qu'ils organisent des séminaires et des ateliers de perfectionnement professionnel à l'intonation des enseignants de programmes de français langue maternelle ou langue seconde. Plus de sept cent quarante subventions ont été versées dans le cadre de ce programme.

Des subventions ont par ailleurs été accordées aux conseils scolaires pour aider leurs enseignants à acquérir, par le biais de congés d'études à plein temps, les connaissances requises pour répondre aux besoins des écoles de langue française. Au total, dix conseils scolaires ont reçu de telles subventions.

On a par ailleurs offert, dans le cadre du programme de bourses d'étude à l'intention des enseignants, des bourses aux enseignants de français langue seconde et aux enseignants des écoles de langue française. On a également offert, dans le cadre du Programme de bourses d'hiver à l'intention des enseignants, des bourses d'études aux enseignants des écoles de langue française. Ces programmes sont administrés par la Direction de l'aide financière aux étudiants du ministère des Collèges et Universités. Les bourses d'étude étaient financées en totalité par le Secrétariat d'État du Canada, qui a également accordé une aide financière au gouvernement de l'Ontario pour son programme de bourses d'hiver ainsi que pour d'autres programmes de soutien à l'enseignement en français.

## Les liaisons et échanges en éducation



Dans le cadre de la réorganisation du ministère effectuée en janvier 1987, la Direction des projets spéciaux a été rebaptisée Direction des liaisons et des échanges en éducation. Les réalisations de cette direction au cours de l'exercice financier 1986-1987 sont précisées ci-dessous.

### Le Plan d'achat de manuels scolaires

En vertu du Plan d'achat de manuels scolaires, chaque école et chaque conseil scolaire de la province a la possibilité de commander des exemplaires gratuits de livres canadiens figurant pour la première fois dans la *Circulaire 14*.

### La Circulaire 14

L'édition de 1987 de la *Circulaire 14*, publication annuelle qui contient la liste des manuels scolaires agréés pour les écoles ontariennes, offrait cent dix-sept nouveaux titres anglais et quarante-quatre nouveaux titres français. Les écoles sont tenues de choisir leurs manuels parmi ceux qui figurent dans la *Circulaire 14*, à moins d'avoir obtenu une autorisation spéciale du ministère de l'Éducation. Environ quatre-vingt-quatre pour cent du matériel qui figure actuellement dans la *Circulaire 14* provient d'auteurs et d'éditeurs canadiens.

### La Semaine de l'éducation

Chaque année, la Direction des liaisons et des échanges en éducation se charge, avec les conseils scolaires, de l'organisation de la Semaine de l'éducation. En 1986, les hôtes des cérémonies d'ouverture de la Semaine de l'éducation étaient le Conseil de l'éducation et le Conseil des écoles séparées de Kirkland Lake et le collège Northern d'arts appliqués et de technologie. Les élèves et enseignants du district de Kirkland Lake ont conjugué leurs efforts pour présenter une charmante cérémonie d'ouverture à l'auditorium du collège Northern. Les chansons, les sketches et les discours présentés par les élèves insistent sur l'engagement de la collectivité envers le thème de la Semaine de l'éducation : « Valorisons nos richesses - *Rehning Our Gold* ».

## Les arts visuels

Le programme-cadre *Arts visuels, cycles intermédiaire et supérieur*, 1986, qui a été publié au cours de l'exercice 1985-1986, définit l'orientation et les objectifs des programmes d'arts visuels destinés aux élèves de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année et des cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO). Afin d'assurer l'uniformité de l'évaluation des CPO à l'échelle de la province, un guide d'évaluation a l'intention des enseignants a été préparé sous forme d'ébauche. Des ateliers portant sur l'étude de ce guide ont actuellement lieu dans toutes les régions de la province.

De plus, un document d'appui au programme-cadre d'arts visuels, intitulé provisoirement *Un œil critique*, est en voie d'élaboration. Conçu pour approfondir la partie historique du programme-cadre, ce document mettra l'accent sur les artistes canadiens, les femmes en tant qu'artistes ainsi que sur les méthodes d'enseignement.



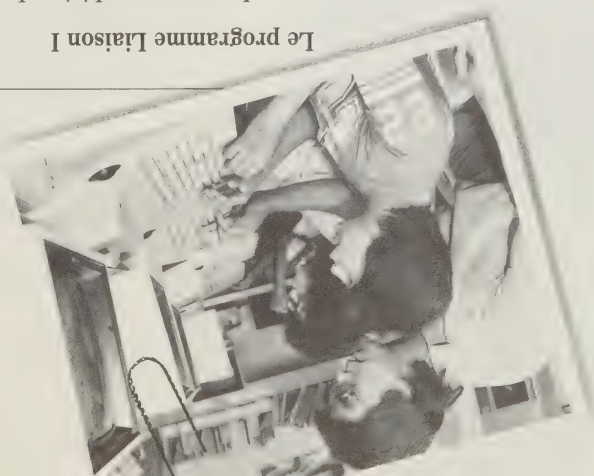
## Le Service informatique d'orientation scolaire

Le Service informatique d'orientation scolaire (SIOS) est un système informatisé de données sur les métiers et professions auquel ont accès les élèves de langue française ou anglaise des cycles inter-médiaire et supérieur.

Le SIOS possède une importante base de données décrivant environ un millier de métiers et professions. Il fournit aussi des renseignements sur la formation requise et les établissements d'enseignement postsecondaire ainsi que d'autres renseignements utiles à l'orientation des élèves et portant sur les emplois d'été, le programme Liaison et les programmes d'apprentissage, la façon de rédiger un curriculum vitae et de passer une entrevue, et les tendances du marché du travail. La base de données du SIOS est constamment mise à jour, de façon à fournir des renseignements exacts sur les diverses professions et la formation exigée pour ces professions.

Habités à la présence de micro-ordinateurs dans les classes, les élèves s'attendent maintenant à recevoir une réponse immédiate du système, si bien que le mode de traitement des données par lots du SIOS est devenu désuet. Il continue toutefois d'être le service informatisé le plus économique en son genre. Une étude de faisabilité, terminée en mars 1986, a recommandé l'adoption d'un nouveau système de stockage, qui devrait permettre de mettre en place un mode de communication des données plus approprié.

La base de données du SIOS sera progressivement mise à jour afin d'en permettre la consultation au moyen de micro-ordinateurs. À partir de l'automne 1987, un projet-pilote permettra aux élèves de se renseigner, par micro-ordinateur, sur les professions et la formation requise. La partie de la base de données portant sur les établissements qui dispensent cette formation sera mise à jour ultérieurement.



**Le programme Liaison I**

Le programme Liaison I adapte le contenu de dix matières du palier secondaire en études technologiques à la partie théorique des programmes d'apprentissage et des programmes de formation modulaire de niveau postsecondaire. Les diplômés du programme qui décident de poursuivre leur formation dans les métiers auxquels ils se sont initiés au palier secondaire verront cette formation reconnue. Environ dix mille élèves ont participé au programme durant l'année scolaire 1986-1987.

## L'enseignement aux autochtones

Dans les écoles de l'Ontario pendant l'année scolaire 1987-1988, Un programme-cadre sur l'enseignement des langues autochtones aux cycles primaire, moyen, intermédiaire et supérieur était en production au cours de l'exercice écoulé.

La mise en œuvre du programme de langues autochtones (langue seconde) entraînera le recours à un nombre accru d'enseignants de langues autochtones compétents. Le programme menant à l'obtention d'un brevet en enseignement des langues autochtones a été créé en 1985 précisément pour répondre à ce besoin. Ce programme, dispensé en trois sessions, est offert dans deux établissements, soit la Lakehead University, à Thunder Bay, pour ce qui est des langues algonquines (Cri, Ojibwe, Delaware) et la University of Western Ontario, à London, pour ce qui est des langues iroquoises (Mohawk, Cayuga, Oneida).

Le programme de formation d'orienteurs autochtones, donné en trois sessions, a continué de permettre à ces orienteurs d'acquérir les connaissances, les compétences et l'expérience nécessaires à l'orientation des élèves autochtones fréquentant les écoles élémentaires et secondaires. Depuis la mise en place de ce programme, en 1977, le ministre de l'Éducation a conféré le brevet d'orienteur ou d'orienteuse autochtone à environ cent vingt personnes.

La mise en œuvre des programmes-cadres de la collection *Les autochtones du Canada* et de la trousse *Touch a Child* se poursuit au cours de l'exercice.

## L'orientation

La décision d'introduire les programmes de français de base avant la 4<sup>e</sup> année appartient à chaque conseil scolaire. Deux importantes mesures encouragent les conseils scolaires à concevoir les programmes de FLS du palier secondaire à partir des programmes du palier élémentaire. Pour obtenir le diplôme d'études secondaires de l'Ontario, les élèves des écoles de langue anglaise doivent avoir obtenu un crédit en français langue seconde. Dans le même esprit, on a prévu, dans les subventions générales, des fonds pour la mise en place de cours d'immersion et de cours intensifs de français au palier secondaire. Les parents, les éducateurs et le public en général peuvent se procurer des renseignements sur le FLS dans une brochure intitulée *Ontario's FSL Programs: Teaching and Learning French as a Second Language in the 1980s*.

Un programme d'orientation scolaire efficace doit prévoir des mesures visant à assurer des chances d'apprentissage et à offrir des expériences qui favorisent l'acquisition d'habiletés et d'attitudes permettant aux élèves d'accéder plus facilement au monde du travail ou aux études postsecondaires. Le programme-cadre d'orientation définit les exigences du programme d'orientation destinée aux élèves de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année. Des séminaires portant sur l'orientation scolaire et regroupant les orienteurs et les administrateurs d'écoles ont été organisés dans toutes les régions de l'Ontario. Leur but était de déterminer l'étendue des besoins en ressources nécessaires à l'application des exigences des programmes d'orientation dans toutes les écoles de la province. On a travaillé à la mise au point du programme de techniques de recherche d'emploi, comportant du matériel didactique sur ordinateur et sur vidéo, visant à renseigner et à former les élèves à la recherche d'un emploi à temps partiel ou à plein temps. Ce projet a pour but de contribuer à la réalisation des objectifs d'apprentissage du programme d'orientation. Par ailleurs, le développement des programmes d'orientation en matière d'éducation coopérative a permis à un plus grand nombre d'élèves d'explorer leurs intérêts professionnels sur le marché du travail.

*Musique.* La production du programme-cadre de musique des cycles intermédiaire et supérieur est commencée.

*Sciences.* Le remaniement de tous les cours de sciences s'est poursuivi durant l'exercice et on a amorcé la production de plusieurs sections du nouveau programme-cadre de sciences des cycles intermédiaire et supérieur.

*Études technologiques.* La partie B du programme-cadre d'études technologiques, qui présente les nouvelles lignes directrices des cours d'études technologiques offerts de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, se compose de dix sections distinctes correspondant aux dix secteurs d'étude. Huit des dix sections ont été distribuées aux écoles et aux conseils scolaires et une autre est presque terminée. La partie C, qui présente les CPO en études technologiques, en était à l'étape finale de production.

## Le français langue seconde

En 1977, on annonçait de nouvelles initiatives dans le domaine de français langue seconde (FLS); depuis lors, les programmes de FLS à l'usage des écoles élémentaires de l'Ontario se sont multipliés et diversifiés. De 1977 à 1986, le nombre de conseils scolaires qui dispensent des cours de français de base a passé de cent trente-neuf, ou même plus tôt, est passé de soixante et onze à cent trente-neuf. Le nombre de conseils scolaires offrant des programmes d'immersion en français a progressé de vingt-huit à soixante-seize pendant la même période, tandis que le nombre de conseils offrant des cours intensifs de français s'est maintenu à dix. Dans quatre-vingt-quinze pour cent des conseils scolaires avec écoles anglaises, les cours de français de base débutent maintenant en 4<sup>e</sup> année; cinquante-deux pour cent d'entre eux offrent des programmes d'immersion. L'appui dont bénéficient, au niveau local, les programmes de français de base au cycle moyen est maintenant généralisé. Afin d'augmenter l'égalité des chances en matière d'éducation dans la province, on a décidé que les élèves anglophones étudieront le français de la 4<sup>e</sup> à la 8<sup>e</sup> année et devront accumuler un minimum de six cents heures de cours de français avant la fin de la 8<sup>e</sup> année.





Une dernière section, intitulée « Formation d'entrepreneurs », sera publiée sous forme d'ébauche et soumise à l'examen critique des conseils scolaires au printemps de 1987.

*Deputy supervisors.* La révision de ce programme-cadre était en cours.

*English.* La révision du programme-cadre des cycles intermédiaire et supérieur était en cours, et l'on attend sa publication d'ici l'été de 1987.

*Family studies.* La production de ce programme-cadre était presque terminée.

*Fashion arts.* La révision du programme-cadre de 1967 était en cours.

*Français.* Ce programme-cadre était à l'étape de la production.

*Géographie.* Les recommandations formulées dans le cadre de l'examen critique de l'ébauche du programme-cadre de géographie des cycles intermédiaire et supérieur et des cours préuniversitaires de l'Ontario ont été étudiées et la révision du programme-cadre est commencée.

*Mathématiques.* La mise en œuvre de la version révisée du programme-cadre de mathématiques des cycles intermédiaire et supérieur se fait graduellement et la mise en œuvre de la section du programme-cadre portant sur les cours préuniversitaires de l'Ontario est prévue pour septembre 1989.

En outre, des ateliers ont été organisés à l'intention des enseignants des CPO de calcul infinitésimal afin de les aider à préparer les instruments d'évaluation appropriés.

*Langues vivantes.* L'élaboration d'un nouveau programme-cadre de langues vivantes s'est poursuivie. Ce programme comprendra l'allemand, l'italien et l'espagnol ainsi que d'autres langues européennes et orientales qui, jusqu'à présent, n'ont été offertes qu'à titre expérimental.

Cette aide financière vise à accroître le nombre d'élèves inscrits aux programmes d'éducation coopérative de 22 000 à 44 000, ainsi qu'à aider quelque 9 000 élèves qui quittent l'école à trouver un emploi à plein temps.

## L'élaboration de documents

Le Centre de l'enseignement secondaire et de l'éducation des adultes assure l'élaboration de programmes-cadres en français et en anglais. Plusieurs documents d'appui ont été publiés au cours de l'exercice 1986-1987 et d'autres étaient en cours de production. De plus, le Centre a continué de regrouper, par matière, en une vingtaine de programmes-cadres, une centaine de documents intéressant les cycles intermédiaire et supérieur. Les nouveaux programmes-cadres seront conformes à la politique énoncée dans la circulaire *Les écoles de l'Ontario aux cycles intermédiaire et supérieur. La préparation au diplôme secondaires de l'Ontario, 1984*. Ce document stipule les exigences relatives aux programmes de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, à l'obtention des diplômes et aux cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO). Les nouveaux programmes-cadres régissant les cours de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année seront conçus à trois niveaux de difficulté – fondamentalement, général et avancé. Les cours préuniversitaires de l'Ontario seront conçus au niveau avancé seulement.

*Affaires et commerce*. Ce programme-cadre se compose de onze sections définissant la politique du ministère et les cours pouvant caractériser un programme d'affaires et commerce. Ces cours peuvent être offerts de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année et, dans certains cas, aux CPO.

Six sections ont été publiées au cours de l'exercice 1986-1987. Les quatre sections ci-après étaient en cours de production et seront publiées vers la fin de 1987 :

- *Soutien administratif* : décrit les cours offerts en travaux de bureau, en bureautique, en sténographie et en notation;
- *Marketing* : décrit les cours en techniques marchandes, en marketing et en entreposage;
- *Gestion* : décrit deux cours offerts au cycle supérieur en études de gestion et le cours préuniversitaire de l'Ontario en études administratives;
- *Monde du travail* : décrit les cours offerts en initiation aux affaires, en utilisation des machines, en éléments des affaires et en préparation à un emploi.

## L'éducation coopérative

Ce nouveau mode de financement vise à couvrir le coût intégral des programmes d'éducation permanente et ne devrait imposer aucun supplément de taxes aux contribuables locaux. En subventionnant en totalité les programmes d'éducation permanente des adultes, la province souhaite permettre aux conseils scolaires d'offrir ces programmes aux contribuables des écoles catholiques.



Les programmes d'éducation coopérative combinent l'enseignement théorique en classe avec l'expérience pratique en milieu de travail. Bien que cette formule ait traditionnellement été appliquée au domaine des affaires et du commerce, aux programmes communautaires et au domaine technique, elle s'est rapidement généralisée au cours des dernières années pour englober le français, l'anglais, l'expression dramatique, les sciences, les mathématiques et la géographie.

Les programmes d'éducation coopérative profitent aux élèves de tous les niveaux de rendement scolaire. En plus de leur permettre d'acquérir des connaissances et une expérience directe, ces programmes leur donnent la possibilité de développer les habiletés nécessaires à la vie quotidienne, comme l'art des rapports avec autrui et l'autodiscipline. Grâce aux habiletés et à la compréhension du monde du travail ainsi acquises, les élèves effectuent avec beaucoup plus de facilité le passage de l'école au monde du travail.

Cent trois conseils scolaires ont reçu une aide financière par l'intermédiaire du fonds d'encouragement aux programmes d'éducation coopérative et de transition de l'école au monde du travail, établi le 1<sup>er</sup> avril 1986. Treize millions de dollars seront consentis à cette fin par la province, selon une formule de partage des coûts, pour les trois ans que dure le programme, celui-ci se terminant le 31 mars 1989.

Ce fonds a pour but d'aider les conseils scolaires à lancer des programmes d'éducation coopérative et des programmes de transition de l'école au monde du travail à l'intention des élèves qui quittent l'école, ou à étendre les programmes déjà existants. Les fonds ainsi octroyés visent à permettre aux conseils scolaires :

- de surmonter les obstacles financiers qui empêchent certains élèves de participer aux programmes d'éducation coopérative (les frais de transport, l'équipement de sécurité, le logement pour les élèves provenant de régions éloignées, etc.);
- d'engager une personne-ressource qui aidera le personnel du conseil scolaire dans le domaine de l'éducation coopérative et des programmes de transition de l'école au monde du travail à l'intention des élèves qui quittent l'école.

# Le Centre de l'enseignement secondaire et de l'éducation des adultes

Le Centre de l'enseignement secondaire et de l'éducation des adultes a été créé lors de la réorganisation du ministère. Il est responsable de l'élaboration de programmes d'études et de documents connexes ainsi que de programmes et d'instruments d'évaluation pour le palier secondaire. En outre, le Centre assume des responsabilités plus générales dans les domaines de l'enseignement aux autochtones et de l'éducation permanente des adultes.

## Le projet sur le syndrome d'immunosodéficience acquise

Le 27 janvier 1987, le ministère de l'Éducation a annoncé que des cours sur le syndrome d'immunosodéficience acquise (SIDA) feraient obligatoirement partie des programmes d'éducation à la santé dispensés par les écoles de l'Ontario, à partir de septembre 1987. Le Centre de l'enseignement secondaire et de l'éducation des adultes, de concert avec le Centre de l'éducation de la petite enfance et de l'enseignement élémentaire, a entrepris l'élaboration de documents sur le SIDA qui devront être utilisés dans le cadre des programmes d'éducation à la santé de la 7<sup>e</sup> ou de la 8<sup>e</sup> année et des écoles secondaires. Ces documents seront distribués dans les écoles au début de l'année scolaire 1987-1988.

## L'éducation permanente

Les objectifs de l'éducation permanente sont définis dans la publication intitulée *L'éducation permanente dans les écoles, les collèges et les universités de l'Ontario*.

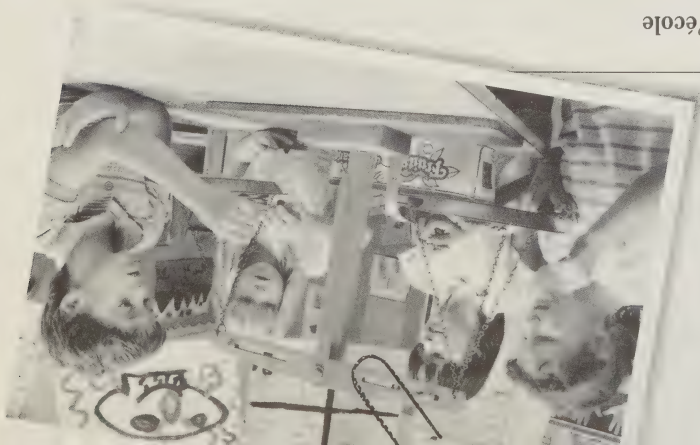
Le comité interministériel chargé de l'étude sur l'éducation permanente, créé en septembre 1984, a publié son rapport intitulé *Pour adultes seulement* et a sollicité les réactions des personnes intéressées. Ce rapport formule des recommandations en matière de politiques, d'organisation et de financement des programmes d'éducation permanente relevant du ministère de l'Éducation, du ministère des Collèges et Universités et du ministère de la Formation professionnelle. Un comité interministériel constitué d'un représentant de chacun de ces trois ministères analysera les réactions à ce rapport.

Un document sur l'éducation permanente des adultes intitulé *L'éducation permanente. Guide pédagogique* était à l'étape finale de la production. Il contient des sections sur les besoins des apprenants adultes, l'éducation de base des adultes, le français et l'anglais langues seconde et les cours d'intérêt général. Une nouvelle méthode d'attribution des subventions a été annoncée pour les conseils scolaires qui offrent des programmes d'éducation permanente. Pour 1987, le financement des programmes d'éducation permanente admissibles sera basé sur une subvention de 1 900 \$ par élève à temps plein ou l'équivalent.



Ces mesures sont réparties en cinq catégories et portent sur les programmes d'études, l'appui aux enseignants, le matériel didactique et l'équipement, la sensibilisation du public, l'animation, la mise en œuvre et l'évaluation. À l'intérieur de chaque catégorie, on vise un public varié et on définit des rôles précis.

Le plan d'action comprend, entre autres, des mesures visant à l'élaboration d'un nouveau programme d'études énonçant la politique relative à l'enseignement des sciences aux cycles primaire et moyen; il prévoit l'octroi de subventions spéciales aux conseils scolaires pour les projets innovateurs en matière de formation des enseignants, en cours d'emploi, dans le domaine des sciences, et prévoit également la mise sur pied d'un programme visant à fournir des trousseaux de sciences aux élèves.



## L'informatique à l'école

En février 1987, le ministère de l'Éducation a publié une première note (Note «Politique/Programmes» n° 91, «Intégration de l'informatique aux programmes d'études des paliers élémentaire et secondaire») sur l'intégration de l'informatique dans les programmes d'études de tous les cycles de l'enseignement élémentaire et secondaire. Le ministère s'attend dorénavant à ce que les éducateurs qui mettent au point des programmes d'études pour les élèves des cycles primaire et moyen intègrent, lorsqu'il convient de le faire, l'emploi des ordinateurs aux domaines d'étude définis dans *Les années de formation*. L'emploi des ordinateurs devra également être inclus, s'il y a lieu, dans les programmes d'études de toutes les matières offertes au cycle intermédiaire.

Par ailleurs, les élèves devraient avoir la possibilité d'utiliser l'ordinateur dans toutes sortes d'activités comme le dessin, la rédaction, la composition, le calcul, l'analyse et les jeux de rôles, et pour accéder à des sources d'information.

## L'étude sur les premières années du cycle primaire

Les réponses au *Rapport de l'étude sur les premières années du cycle primaire* ont été reçues et analysées, et un rapport sur les résultats de cette analyse a été préparé à l'intention du ministère. Les données qui se dégagent de ce deuxième rapport ainsi que d'autres renseignements tels que les connaissances actuelles sur les processus d'apprentissage chez les jeunes enfants, les orientations et priorités du ministère pour l'avenir, et diverses mesures prises par d'autres ministères, ont été pris en considération lors de l'élaboration des plans pour l'enseignement au cycle primaire pour les cinq à huit prochaines années.

## L'enseignement des sciences aux cycles primaire et moyen

Un plan d'action pour le renouvellement de l'enseignement des sciences aux cycles primaire et moyen a été annoncé en octobre. Le document intitulé *L'enseignement des sciences aux cycles primaire et moyen. Document d'orientation* prévoit vingt-quatre mesures visant à stimuler l'enseignement et l'apprentissage des sciences dans le cadre d'un programme équilibré et intégré.

## Les arts et les écoles ontariennes

En mai 1986, un colloque provincial a été tenu pour examiner les réactions suscitées par le document de travail *Les arts et les écoles ontariennes* et pour étudier l'ébauche du document d'intervention portant le même titre. Les participants ont déterminé un certain nombre de domaines qui feront l'objet d'une planification, d'améliorations et d'une collaboration future dans les arts et ont proposé un certain nombre de modifications à l'ébauche du document d'intervention.

Une partie du colloque a également été consacrée à l'étude des comités consultatifs régionaux sur les arts et de leur rôle éventuel dans le cadre de la mise en œuvre des mesures envisagées dans le document d'intervention. Ces comités ont recommandé d'accroître la représentation régionale et de veiller à faire connaître les besoins en matière d'art.

La version finale du document d'intervention a été communiquée aux comités consultatifs régionaux sur les arts en février et en mars 1987.

Ce document propose que l'application de ses recommandations fasse l'objet d'un effort conjoint et suggère que tous les professeurs d'art soient responsables des initiatives et des interventions directes dans ce domaine. On y souligne également que les recommandations devraient servir de base aux politiques élaborées par les conseils scolaires et le ministère de l'Éducation.

## Les services de garde d'enfants

Le ministère de l'Éducation a entrepris, en collaboration avec le ministère des Services sociaux et communautaires, une étude sur les services de garde destinés aux enfants d'âge scolaire (y compris les enfants de quatre et cinq ans qui fréquentent la maternelle et le jardin d'enfants) et sur l'utilisation des installations scolaires à cet effet. L'étude a pour but d'évaluer les services actuels et de formuler des recommandations pour la planification et la mise en œuvre des services futurs. À l'heure actuelle, environ vingt-sept pour cent de toutes les garderies agréées, soit 598 établissements, sont situés dans des écoles.



# Le Centre de l'éducation de la petite enfance et de l'enseignement élémentaire

Le 1<sup>er</sup> septembre 1986, le Centre de l'enseignement aux cycles  
primaire et moyen a été fondé dans le but d'élaborer une politique  
relative aux cycles primaire et moyen. En janvier 1987, une réor-  
ganisation du ministère a étendu le mandat du Centre pour inclure  
l'élaboration d'une politique relative à la 7<sup>e</sup> et à la 8<sup>e</sup> année. Le  
Centre a alors été rebaptisé Centre de l'éducation de la petite en-  
fance et de l'enseignement élémentaire.  
En étroite collaboration avec le Centre de l'enseignement  
secondaire et de l'éducation des adultes, le Centre travaille à  
l'élaboration d'une politique et de documents d'appui en français  
et en anglais. Il assure également la liaison permanente avec les  
autres ministères et avec les organismes gouvernementaux chargés  
de veiller au bien-être des enfants et des adolescents.  
On trouvera ci-après une description des activités auxquelles  
s'est livré le Centre de l'éducation de la petite enfance et de l'en-  
seignement élémentaire au cours de l'exercice 1986-1987.

## Le projet sur le syndrome d'immunodéficience acquise

Le 27 janvier 1987, on a annoncé que les programmes d'éducation  
à la santé des écoles de l'Ontario comprendront, à compter de  
septembre 1987, des cours sur le syndrome d'immunodéficience  
acquise (SIDA).  
Le Centre de l'éducation de la petite enfance et de l'enseigne-  
ment élémentaire a aidé le personnel du Centre de l'enseignement  
secondaire et de l'éducation des adultes à élaborer des documents  
sur le SIDA qui devront être utilisés dans le cadre des pro-  
grammes d'éducation à la santé de la 7<sup>e</sup> ou de la 8<sup>e</sup> année et du  
palier secondaire. Ces documents seront distribués dans les écoles  
au début de l'année scolaire 1987-1988.

## Âges 9 Through 12

Publié au printemps de 1986 en collaboration avec l'Ontario Public  
School Teachers' Federation, *Ages 9 Through 12: A Resource Book  
for Teachers* est un document d'appui à l'ouvrage intitulé  
*Les années de formation*. Ce document fournit aux enseignants du  
cycle moyen des méthodes d'enseignement adaptées à des groupes  
d'élèves de tailles diverses (activités individuelles ou pour groupes  
plus ou moins importants); son objectif est de stimuler la partici-  
pation des élèves au processus d'apprentissage. Les auteurs ont  
parcouru la province pour animer des ateliers de travail destinés  
à faire connaître ce document aux enseignants.



Voici quelles sont ces priorités :

- *Les aptitudes à l'apprentissage durant les premières années de formation*  
Pour mettre un nouvel accent sur les aptitudes à l'apprentissage au palier élémentaire.

- *La préparation à la vie adulte*  
Pour aider les jeunes à se préparer à la vie adulte et au travail, par le renouvellement du programme scolaire des niveaux général et fondamental, par le renforcement des liens entre l'école et le monde du travail et par de nouvelles façons de résoudre le problème des abandons scolaires.

- *Le rôle élargi de l'école envers l'enfant, sa famille et son milieu*  
Pour encourager les conseils scolaires à participer, en tant que partenaires, à des initiatives axées sur la famille et la collectivité, telles que les garderies, l'éducation de base des adultes et l'éducation permanente.

- *De nouveaux rapprochements*  
Pour élargir l'étendue des contacts entre le gouvernement, le milieu de l'éducation et la société ontarienne, de façon à mieux faire comprendre les divers besoins en matière d'éducation et à démontrer l'efficacité du système éducatif ontarien.

- *Le financement du système scolaire*  
Pour adopter une attitude positive face aux besoins à moyen terme des conseils scolaires en matière de financement des activités de fonctionnement et d'immobilisations.

- *La gestion intégrée*  
Pour améliorer, par leur intégration, les activités du ministère touchant la planification, l'élaboration de politiques, la technologie et la gestion des ressources humaines.



L'année qui vient de s'écouler a été marquée par d'importants changements, notamment par l'adoption de deux mesures législatives ayant une grande incidence sur le système éducatif ontarien, par une restructuration majeure du ministère de l'Éducation et par l'élaboration d'une politique favorisant le renouveau de l'enseignement aux cycles primaire et moyen. De plus, le ministère s'est fixé de nouvelles priorités qui lui serviront de lignes directrices pour l'élaboration de ses politiques, ainsi que pour la planification et la mise en œuvre de ses programmes.

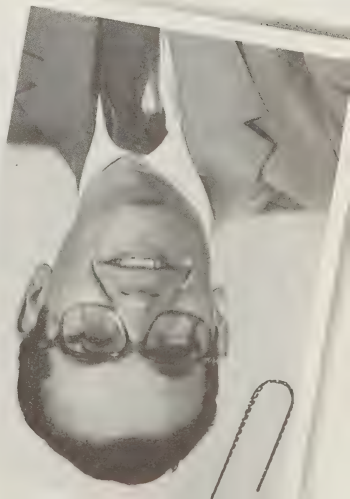
Le projet de loi 30, qui prévoyait le financement intégral des conseils d'écoles catholiques, est devenu loi le 24 juin 1986. Le projet de loi 75 est lui aussi devenu loi le 10 juillet 1986, accordant ainsi aux contribuables francophones et anglophones le droit de gérer les écoles et les classes de langue française et anglaise respectivement, dans les secteurs où l'un ou l'autre groupe constitue une minorité. Des groupes spéciaux ont vu le jour au sein du ministère pour guider les conseils scolaires et les aider à se conformer aux nouvelles lois. Les parties du rapport qui portent sur les services juridiques et sur l'éducation franco-ontarienne contiennent d'autres détails à ce sujet.

La réorganisation du ministère, rendue officielle le 21 janvier 1987, est venue accentuer l'importance du processus d'élaboration des politiques. De cette restructuration est né le Centre de l'éducation de la petite enfance et de l'enseignement élémentaire, chargé de concevoir les programmes scolaires de la maternelle à la 8<sup>e</sup> année. Les responsabilités de cette nouvelle direction englobent celles de l'ancien Centre de l'enseignement aux cycles primaire et moyen, créé en septembre 1986 au moment où l'ancienne Direction des programmes scolaires fut libérée des obligations liées à ces deux cycles.

Une ébauche des priorités du ministère a été adoptée en mars 1987. Cette liste de priorités a pour but d'aider les hauts fonctionnaires à dresser les plans et les objectifs à long terme du ministère. Élaborée à titre d'essai, elle constitue la première démarche d'une stratégie de planification intégrée qui permettra de mieux adapter les objectifs d'éducation à long terme aux priorités formulées aux fins de l'établissement des politiques et des budgets.

# Table des matières

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 4  | Introduction   | 25 | Le Projet Canada   |
| 6  | Le Centre de l'éducation de la petite enfance et de l'enseignement élémentaire | 26 | Les séminaires à l'intention des éducateurs européens  |
| 6  | Le projet sur le syndrome d'immunodéficience acquise                           | 26 | Les éducateurs ontariens des séminaires en Europe à l'intention  |
| 6  | Agès 9 Through 12  | 27 | Les échanges d'élèves et les voyages éducatifs   |
| 7  | Les arts et les écoles ontariennes   | 28 | Le programme d'emplois d'été   |
| 7  | Les services de garde d'enfants  | 28 | Expérience 86  |
| 8  | L'information à l'école  | 29 | La mise en œuvre et l'évaluation des programmes  |
| 8  | L'étude sur les premières années du cycle primaire                             | 33 | L'enfance en difficulté et les écoles provinciales   |
| 8  | L'enseignement des sciences aux cycles primaire et moyen                       | 33 | L'éducation de l'enfance en difficulté provinciales  |
| 10 | Le Centre de l'enseignement secondaire et de l'éducation des adultes           | 36 | Les écoles provinciales  |
| 10 | Le projet sur le syndrome d'immunodéficience acquise                           | 41 | L'éducation franco-ontarienne  |
| 10 | L'éducation permanente   | 43 | Le Centre d'études indépendantes   |
| 11 | L'éducation coopérative  | 45 | Les communications   |
| 12 | L'élaboration de documents   | 46 | L'analyse des politiques et la recherche   |
| 14 | Le français langue seconde   | 47 | L'action positive et l'équité en matière d'emploi  |
| 15 | L'orientation  | 49 | Les subventions  |
| 16 | Le programme Liaison I   | 51 | Les services juridiques  |
| 16 | L'enseignement aux autochtones   | 52 | Les bureaux régionaux  |
| 17 | Le Service informatique d'orientation scolaire                                 | 53 | La réorganisation du ministère de l'éducation  |
| 18 | Les arts visuels   | 55 | Les comités consultatifs   |
| 19 | Les liaisons et échanges en éducation  | 55 | Le Conseil de l'éducation franco-ontarienne  |
| 19 | Le Plan d'achat de manuels scolaires   | 55 | Le Conseil consultatif de l'enfance en difficulté  |
| 19 | Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française  | 56 | Le Comité d'étude pour l'éducation en langue française d'Ottawa-Carleton   |
| 21 | Le Plan de préparation de matériel didactique et le Fonds de langue française  | 57 | Les commissions et organismes ministériels   |
| 22 | Les monteurs de langues officielles  | 57 | La Commission de planification et de mise en œuvre des changements dans la gestion et l'administration de l'enseignement secondaire en Ontario |
| 23 | Les échanges d'enseignants adjoints  | 58 | La Commission des langues d'enseignement de l'Ontario  |
| 24 | Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario                                      | 58 | L'Administration des écoles provinciales   |
| 24 | Le Centre animation-jeunesse de l'Ontario                                      | 59 | Publications   |
| 25 | Les jeunes voyageurs de l'Ontario  | 60 | Programmes-cadres  |
|    |  | 60 | Documents d'appui et guides pédagogiques   |
|    |  | 60 | Autres documents   |



M. Sean Conway  
Ministre de l'Éducation  
Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel du ministre de l'Éducation pour l'exercice 1986-1987. Ce rapport expose en détail les nombreux programmes et activités du ministère pendant cette période.  
Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma respectueuse considération.

Le sous-ministre,

Bernard J. Shapiro



130028890

## Rapport du ministre de l'Éducation 1986-1987

M. Lincoln M. Alexander  
C.P., C. St-J., C.R., B.A., LL.D.

Lieutenant-gouverneur de l'Ontario

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter, ainsi qu'à l'Assemblée législative, le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 1986 et se terminant le 31 mars 1987.

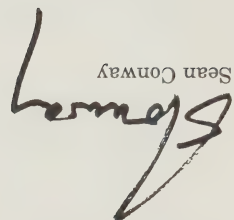
Le ministère de l'Éducation a pour objectif d'offrir un enseignement de grande qualité et des chances égales en matière

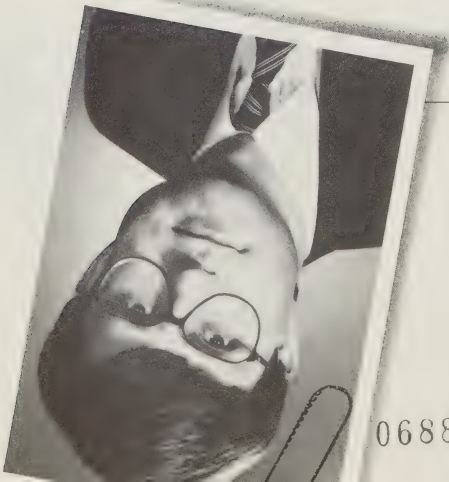
d'éducation à tous les élèves des écoles élémentaires et secondaires de l'Ontario. À cette fin, le ministère travaille en étroite collaboration avec les conseils scolaires élus par les contribuables de la province afin de s'assurer que chacun d'eux offre un vaste éventail

de programmes.

Vous le savez, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mon profond respect.

Le ministre de l'Éducation,

  
Sean Conway







Rapport du  
ministre de l'Éducation  
1986-1987













3 1761 11546703 7

